

PORTO

VALLÉE DU DOURO - MINHO

CITY GUIDE

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Pemeard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS 

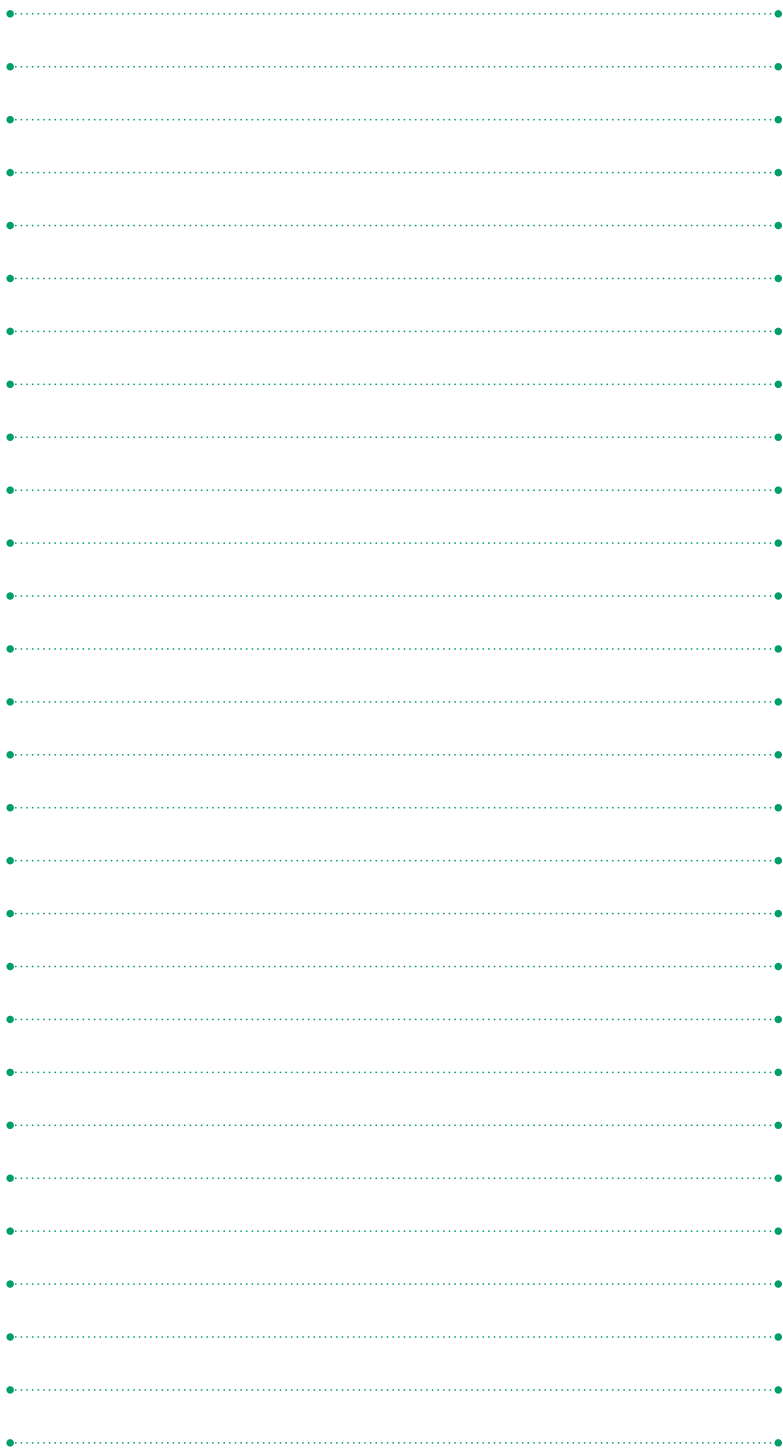
 caritasfrance  Secours Catholique-Caritas France



**ENSEMBLE,
CONSTRUIRE
UN MONDE JUSTE
ET FRATERNEL**

PORTO

2019
2020



EDITION

Directeurs de collection et auteurs : Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

Auteurs : Christophe SIMS, Harold BOGROS, Elsa LOUPIAC, Juliana HACK, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

Directeur Editorial : Stéphan SZEREMETA

Rédaction Monde : Caroline MICHELOT, Morgane VESLIN, Pierre-Yves SOUCHET, Jimmy POSTOLLEC, Elvane SAHIN, Natalia COLLIER

Rédaction France : Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD, Sandrine VERDUGIER

FABRICATION

Responsable Studio : Sophie LECHERTIER assistée de Romain AUDREN

Maquette et Montage : Julie BORDES, Sandrine MECKING, Delphine PAGANO, Laurie PILLOIS

Iconographie et Cartographie : Anne DIOT assistée de Julien DOUCET

WEB ET NUMERIQUE

Directeur Web : Louis GENEAU de LAMARLIERE

Chef de projet et développeurs : Nicolas de GUENIN, Adeline CAUX, Kiril PAVELEK

Intégrateur Web : Mickael LATTES

Webdesigner : Caroline LAFFAITEUR, Thibaud VAUBOURG

Community Traffic Manager : Alice BARBIER, Mariana BURLAMAQUI

DIRECTION COMMERCIALE

Responsable Régies locales : Michel GRANSEIGNE

Relation Clientèle : Vimita MEETTOO et Manon GUERIN

Chefs de Publicité Régie nationale :

Caroline AUBRY, François BRIANCON-MARJOLLET, Perrine DE CARNE MARCEIN, Caroline PREAU

REGIE INTERNATIONALE

Chefs de Publicité : Jean-Marc FARAGUET, Guillaume LABOUREUR, Camille ESMIEU assistés de Claire BEDON

Régie PORTO : Maria SOBRAL

DIFFUSION ET PROMOTION

Directrice des Ventes : Bénédicte MOULET assistée d'Aissatou DIOP, Marianne LABASTIE, Sidonie COLLET

Responsable des ventes : Jean-Pierre GHEZ assisté de Nelly BRION

Relations Presse-Partenariats : Jean-Mary MARCHAL

ADMINISTRATION

Président : Jean-Paul LABOURDETTE

Directrice des Ressources Humaines : Dina BOURDEAU assistée de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

Directrice Administrative et Financière : Valérie DECOTTIGNIES

Comptabilité : Jeannine DEMIRDJIAN, Adrien PRIGENT et Christine TEA

Recouvrement : Fabien BONNAN assisté de Sandra BRIJLALL et Vinoth SAGUERRE

Responsable informatique : Bricac LE GOURRIERECC
Standard : Jehanne AOUMEUR

■ PETIT FUTE PORTO 2019-2020 ■

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : www.petitfute.com

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Porto et ses maisons traditionnelles

recouvertes d'azulejos © Yasonya

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT -

42540 Saint-Just-la-Pendue

Achevé d'imprimer : juillet 2019

Dépôt légal : 13/07/2019

ISBN : 9782305011813

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de @petitfute.com
Pour le courrier des lecteurs : info@petitfute.com

BEM VINDO AO PORTO !

Parsemé de rivières et de cours d'eau, de collines en vallées, le nord du Portugal est une terre historique et généreuse. Il offre au monde, parmi ses autres richesses, le vin éponyme d'une des villes les plus anciennes d'Europe : Porto.

Le voyage commence dans la vallée du Douro, sur les terrasses aménagées par la ténacité des hommes. Et puis l'on se laisse guider sur ce fleuve en embarquant dans les petits bateaux colorés qui transportent les fûts remplis de ce précieux rubis. Porto, ville intrigante et intemporelle, mérite que l'on s'y attarde. Les nombreux édifices dessinent une palette colorée offrant aux visiteurs curieux de magnifiques découvertes architecturales. Du baroque au moderne, en passant par des constructions ultra contemporaines comme la Casa da Música et la Fondation Serralves, les fêrus d'architecture seront conquis. Sans oublier la générosité et la franchise de ses habitants que l'on nomme étrangement les « tripeiros » (les mangeurs de tripes). Perdez-vous dans les ruelles escarpées, et laissez vos cinq sens vous guider. Porto se vit, se voit, se goûte et se raconte. Déclarée meilleure destination européenne 2017 pour la troisième fois en cinq ans (après 2012 et 2014), résolument dans l'air du temps, Porto s'épanouit, à l'instar de sa vivante jeunesse. Des galeries d'art aux boutiques de créateurs, en passant par des festivals de musique internationaux, Porto est en effervescence. Votre palais se laissera séduire par des plats savoureux et bien souvent gargantuesques ! Un peu plus au nord, la région du Minho révélera ses splendides cités historiques, Braga et Guimarães, berceau de la nation portugaise. En gardant le cap vers le nord, les amoureux de grands espaces et de randonnées trouveront leur bonheur dans le parc de Peneda-Gerês. Dans toute cette région du nord, fièrement représentée par l'incontournable ville de Porto, règne une atmosphère authentique où le passé se mélange avec créativité au présent. Un véritable voyage dans le temps à la conquête des saveurs d'une région unique qui a su, malgré l'épreuve du temps, garder son vrai visage.

L'équipe de rédaction

► **REMERCIEMENTS.** Un grand merci à Cristina et à Beatriz pour leur très aimable disponibilité ainsi qu'à Maria pour son appui sans faille. Merci aussi à ceux et celles qui ont, toujours très gentiment et souvent avec fierté, pris le temps de nous présenter leur ville et leur région.



 **IMPRIMÉ EN FRANCE**

SOMMAIRE

■ INVITATION AU VOYAGE ■

Les plus de Porto et sa région	7
Fiche technique	9
Idées de séjour	11
Comment partir ?	14

■ DÉCOUVERTE ■

Porto en 20 mots-clés	30
Survol de Porto et sa région	34
Histoire	36
Économie	44
Population et langues	45
Mode de vie	46
Arts et culture	48
Festivités	56
Cuisine locale	59
Enfants du pays	65

■ PORTO ■

Porto	70
Quartiers	70
Se déplacer	72
Pratique	76

Se loger	79
Se restaurer	91
Sortir	108
À voir / À faire	114
Balades	139
Shopping	141
Sports – Détente – Loisirs	146

■ ESCAPADES AUTOUR DE PORTO ■

Vallée du Douro	152
<i>Amarante</i>	152
<i>Vila Real</i>	154
<i>Peso da Regua</i>	156
<i>Lamego</i>	158
<i>Pinhão</i>	161
<i>Vila Nova de Foz Côa</i>	164
Minho	165
<i>Guimarães</i>	165
<i>Braga</i>	175
<i>Barcelos</i>	182
<i>Póvoa de Varzim</i>	184
<i>Vila do Conde</i>	186
<i>Viana do Castelo</i>	187
<i>Caminha</i>	195
<i>Valença do Minho</i>	196
<i>Monção</i>	197
<i>Ponte de Lima</i>	201
Parc national de Peneda-Gerês	203
<i>Ponte da Barca</i>	203
<i>Gerês</i>	205
<i>Terras de Bouro</i>	206
<i>Rio Caldo</i>	206
<i>Melgaço</i>	207
<i>Arcos de Valdevez</i>	208
<i>Soajo</i>	208
<i>Ermelo</i>	208
<i>Rouças</i>	208

■ PENSE FUTÉ ■

Pense futé	210
S'informe	223
Rester	229
index	234

© SEAN PAVONE - ISTOCKPHOTO



Paysage de Porto.

*Eglise de São Gualter,
Guimarães.*

© STOCKPHOTOSART - ISTOCKPHOTO





Vue sur la ville de Porto.



Sopa Açorda.



Fûts de porto.



Les magnifiques azulejos de la Capela das Almas (chapelle des âmes) à Porto.

LES PLUS DE PORTO ET SA RÉGION

Patrimoine de l'humanité

En 1996, l'ancienne zone du bourg médiéval, qui au XIV^e siècle était entourée par les remparts, a été déclarée patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Cette zone correspond au centre-ville où se trouvent les édifices les plus anciens et les plus colorés de Porto ainsi qu'une centaine de sites d'intérêt culturel et touristique.

Ce classement a été important pour préserver et valoriser le patrimoine de la ville, mais aussi pour attirer l'intérêt des touristes et donner une autre image de Porto, qui jusqu'alors était synonyme de commerce et d'affaires.

Encore aujourd'hui, beaucoup de chantiers sont en cours pour récupérer une bonne partie de ce centre, laissé à l'abandon pendant des années. Ces travaux longs et onéreux n'empêchent pas les visiteurs de profiter, d'ores et déjà, de la beauté du patrimoine.

Gastronomie et gourmandise

L'un des traits de la complicité entre le Portugal et la France vient sans doute de la même adoration pour les plaisirs de la table. Sans être aussi sophistiquée que la gastronomie française, la cuisine portugaise compte des plats rustiques généreux préparés avec des produits très frais et naturels.

A Porto, cela ne pourrait être différent. La ville au bord de mer possède plusieurs restaurants spécialisés dans le poisson et les fruits de mer, ainsi que des nombreux cafés et *tascas* (restaurants populaires) d'où le client sort toujours satisfait. La morue est bien sûr présente, mais le poulpe cuit au four accompagné de pommes de terre est aussi un délice à ne pas rater. Les amateurs de viande auront le choix entre les *tripas à moda do Porto* (les tripes à la mode de Porto) et la *francesinha*, une sorte de croque-monsieur bien garni avec saucisse, escalope et jambon. Impossible aussi de ne pas se laisser tenter par les douceurs. Entre pâtisseries conventuelles et innombrables petits gâteaux secs ou crémeux, le choix est difficile. Ici, plus qu'ailleurs, la gourmandise est un péché mignon !

Culture viticole

En plus de la bonne table, les Portugais sont aussi amateurs des bons vins. Tant mieux, le nord du Portugal est très réputé dans le domaine. Le vin de Porto est sans doute l'un des plus connus au monde et les amateurs ou simples curieux pourront en apprécier ici plus qu'ailleurs toutes les variétés existantes. A Vila Nova de Gaia, sur l'autre rive du Douro où se trouvent les caves, les fabricants ouvrent leurs portes aux touristes et organisent de séances de présentation et de dégustation.



Porto et ses immeubles colorés.



petit futé

Des guides
de voyage
sur plus de
700 destinations



VERSION NUMÉRIQUE
OFFERTE POUR L'ACHAT
DE TOUT GUIDE PAPIER

Suivez nous sur



www.petitfute.com

Le visiteur pourra éventuellement apprécier des vins âgés de 10, 20 ou 30 ans, ainsi que des cuvées spéciales.

En dehors des caves, tous les bons restaurants et *garrafeiras* (magasins spécialisés dans le vin et d'autres alcools forts) possèdent un large choix qui permettra aux passionnés d'approfondir leur culture vinique.

Au-delà du Porto, les vins (rouges ou blancs) du Douro sont aussi parmi les plus recherchés du pays. Enfin, le *vinho verde*, qui n'est pas vert comme pourrait le laisser croire son qualificatif, mais un blanc jeune, légèrement pétillant, fabriqué dans la région du Minho, est aussi très apprécié partout dans le monde : c'est un des vins portugais les plus exportés. Dans chacune de ces régions, vous pourrez visiter des caves et rencontrer d'authentiques vigneron, amoureux et fiers de leur travail.

La vallée du Douro

C'est dans la région délimitée par la vallée du Douro que sont installés les domaines viticoles (*quintas*) – dont certains sont ouverts à la visite – qui cultivent la vigne utilisée pour la production des vins de Porto ou du Douro. Cette très belle région est aussi culturellement riche et l'on y retrouve plusieurs villes d'intérêt historique, telles Lamego ou Amarante. Plusieurs agences organisent des tours dans la magnifique vallée du Douro et, durant la belle saison, les croisières en bateau sont nombreuses. En 2001, toute la région a été classée au patrimoine mondial de l'humanité par l'Unesco. Vous trouverez facilement de la documentation sur la route des vins qui est bien organisée. Un petit conseil futé, cette région est à découvrir au moment des vendanges, vous pourrez même participer à la cueillette du raisin dans quelques fermes. Une expérience inoubliable !

Une ville accueillante et moderne

On peut être surpris par la taille non négligeable de la ville, (c'est une vraie métropole régionale) et par son relief vigoureux, lorsqu'on y arrive. Une fois habitué, on trouvera difficile de quitter cette ambiance où il fait bon vivre, où l'historique et le contemporain se mélangent. A Porto, si on peut marcher beaucoup, on mange (très) bien sans se ruiner, les cafés et les *pastelarias* invitent à des pauses gourmandes tout au long de la journée, les galeries d'art et les boutiques offrent plein de nouveautés, les rues et les ponts appellent à la promenade et les musées apportent culture et beauté. Sans oublier que la mer est toute proche et que, lors de belles journées de soleil, une baignade (revigorante) ne sera pas de trop.

Le drapeau portugais

Le drapeau vert et rouge actuel est apparu en 1910, lors de l'éviction du trône du roi Manuel II de Bragançe. Le drapeau royal blanc et bleu a été remplacé par le vert et le rouge, couleurs qui symbolisent respectivement l'espoir d'un avenir meilleur et le combat pour y parvenir. La sphère armillaire représente les grandes découvertes géographiques et l'histoire du Portugal, les sept châteaux sur fond rouge symbolisent l'expansion territoriale du royaume sous le règne d'Alphonse I^{er} Henriques. La victoire de ce monarque sur cinq princes maures à la bataille d'Ourique est évoquée par les cinq écus d'azur sur fond blanc du blason central. Chacun de ces écus comprend cinq besants représentant les plaies du Christ.



Argent

Monnaie

Le Portugal a adopté l'euro comme monnaie nationale le 1^{er} janvier 2002. L'entrée dans la Communauté européenne et le passage à la monnaie unique ont porté un coup fatal à la douceur du coût de la vie et, dans les grandes surfaces (souvent françaises), les prix, avec une TVA à 23 %, seront similaires à ceux pratiqués dans l'Hexagone. Le Portugal n'est plus l'eldorado pour petits budgets qu'il était il y a encore quelques années, mais les hôtels, restaurants et bars, tous comme les vêtements, restent encore sensiblement moins chers, spécialement dans le nord du pays.

Idées de budget (par personne)

Le gros du budget sera destiné au logement (à moins de vouloir goûter aux portos très rares). Les tarifs des entrées aux sites d'intérêt sont très accessibles, voire gratuits pour les étudiants ou pour les plus de 65 ans. Le transport ne reviendra pas cher non plus car le centre-ville peut être parcouru à pied. Néanmoins, si les jambes fatiguent dans les montées, on achètera les billets de bus ou de métro dans les distributeurs, car ils sont plus chers à bord. On mange très correctement pour environ 10 € (en optant pour le plat du jour) et à moins d'avoir une très grosse faim, les plats se partagent sans problème.

► **Petit budget** : de 35 € (en logeant en *hostel* ou auberge de jeunesse et en mangeant le plat du jour) à 60 € (en logeant en pension modeste).

► **Budget moyen** : à partir de 70 €, il est déjà possible de loger dans un hôtel très correct et de faire de bons repas.

► **Gros budget** : à partir de 170 €, il est possible de loger dans des hôtels de grand confort et de fréquenter des restaurants plus raffinés.

Le Portugal en bref

La ville

- **Nom officiel** : Porto.
- **Surnom** : Cidade Invicta.
- **Superficie** : 41,3 km².
- **Langue officielle** : portugais.
- **Religion** : catholique (grande majorité).
- **Nature du régime** : le Portugal est une république parlementaire démocratique, et Porto est administrée par une Mairie (Camara municipal).
- **Maire** : Rui Moreira (indépendant) depuis octobre 2013.

La population

- **Population de Porto** : 237 591 habitants (2018) et près de 1,8 million dans l'agglomération (10,3 millions d'habitants au Portugal en 2017).
- **Espérance de vie au Portugal** : 77,7 ans pour les hommes, 83,8 ans pour les femmes.
- **Taux de natalité** : 9,8 ‰ à Porto (Portugal 8,4 ‰).

► **Taux de mortalité** : 13,8 ‰ à Porto (Portugal 10,7 ‰).

► **Densité** : 5 175 hab./km (862 pour le Grand Porto).

L'économie

► **PIB Portugal** : 350 milliards d'euros (estimation 2018).

► **PIB par habitant** : 26 120 € par an en 2018.

► **Taux de chômage** : 8,1 % dans la région Nord au 1^{er} trimestre 2018 (Portugal 6,8 % en juillet 2018).

Téléphone

► **Code pays** : + 351.

► **Les numéros de téléphone portable** commencent par un 9.

► **Pour téléphoner de la France au Portugal** : 00 + 351 + numéro local à neuf chiffres.

► **Pour téléphoner du Portugal à l'étranger** : 00 + code du pays + numéro du correspondant. Pour la France, enlever le 0 du début.

► **Pour téléphoner à l'intérieur du pays** : d'une ville à l'autre ou à l'intérieur d'une même ville, il faut toujours composer le numéro à neuf chiffres.

Décalage horaire

► **GMT** : ou UTC +0, c'est-à-dire une heure de décalage avec la France, quand il est 12h à Paris, il est 11h à Porto tout au long de l'année.

Formalités

Pour les ressortissants de l'Union européenne et de la Suisse, la carte d'identité ou le passeport suffit.

Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie du territoire est exigée (formulaires dans les mairies ou commissariats de police). Pour un séjour inférieur à trois mois, il n'est pas demandé un visa aux ressortissants canadiens.

► **Pour les étudiants** : les cartes d'étudiant délivrées par les universités françaises suffisent pour bénéficier des réductions. Pour les autres, mieux vaut prévoir la carte internationale ISIC.

Climat

Sur les côtes du nord du pays, Porto y compris, le climat est océanique. Le reste du pays bénéficie d'un climat méditerranéen.

Les pluies sont concentrées à la fin de l'automne, en hiver et au début du printemps, le climat est donc idéal en été.

► **Précipitations annuelles** moyennes de Porto : 1 265 mm.

Saisonnalité

► **Haute saison** : juillet, août, septembre (première quinzaine).

► **Mi-saison** : avril, mai, juin, septembre (deuxième quinzaine), octobre.

► **Basse saison** : novembre, décembre, janvier, février, mars.

Porto											
Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin	Juillet	Août	Sept.	Octobre	Nov.	Déc.
5°/13°	5°/14°	8°/16°	9°/18°	11°/20°	13°/23°	15°/25°	15°/24°	14°/24°	11°/21°	7°/17°	5°/14°

Prévisions météo à 15 jours
Statistiques mensuelles
 Par téléphone

32 64

1,35 € l'appel, puis 0,34 €/mn.




IDÉES DE SÉJOUR

Un week-end à Porto

Le week-end à Porto passera très vite, car les attractions sont nombreuses.

Le premier jour

Le week-end à Porto commence avec la visite du port et des caves à vin. On passe tout d'abord par la charmante Praça da Ribeira et les quais, c'est l'endroit le plus typique de Porto. Du bord du Douro, belle vue sur l'autre rive et le défilé des bateaux. Le joli pont Luis I^{er}, en fer forgé, permet d'accéder à Gaia. Toutes les caves de Porto se situent dans cette commune, le choix est large. La visite, souvent avec dégustation, dure d'une demi-heure à une heure. En sortant des caves, une promenade sur les quais de Gaia est plus qu'indiquée, surtout lors des belles journées. On peut aussi en profiter pour prendre un verre à une terrasse et midi approchant, on pourra goûter aux plats du jour proposés dans les nombreux petits restaurants. Le déjeuner sur les quais de la Ribeira est aussi une très bonne option.

► **Après avoir fait connaissance avec la gastronomie locale, allez vers le Palais de la Bolsa** pour une visite guidée. Il est assez exceptionnel avec son salon arabe décoré entièrement de boiseries et stucs de style mauresque.

► **Juste à côté du palais se trouve l'église de São Francisco**, une église à la façade gothique, mais à l'intérieur baroque. On peut également accéder aux cryptes.

► **Ceux qui ne sont pas encore fatigués monteront les rues qui mènent jusqu'à la cathédrale.** Cette grande construction massive d'origine romane a souffert de plusieurs transformations au cours des siècles et son intérieur a aussi été remodelé en style baroque, décoré avec beaucoup d'or et d'argent.

► **Pour changer un peu de décor, la suite du programme se déroulera à Foz do Douro**, pour longer son assez remarquable bord de mer avec sa promenade qui est parfois, en contrebas, de plain-pied avec la plage. L'offre gastronomique y est de grande qualité.

Le deuxième jour

On s'attaque à la ville haute et au cœur du centre historique, la *baixa*, pour un programme bien chargé.

► **Tout d'abord la visite de la gare de São Bento**, édifée dans un ancien couvent, s'impose. Dans le grand hall, on admire les 20 000 azulejos peints en 1930 par l'artiste Jorge Colaço. Très impressionnant ! En sortant de la gare, on se dirige vers le marché du Bolhão (fermé pour rénovation), en métro ou à pied. En marchant, on monte la rue de Sa da Bandeira, très commerçante.

► **A deux pas du marché du Bolhão, se trouve la rue de Santa Catarina**, en grande partie piétonne. Dans cette rue les magasins de vêtements et de chaussures sont nombreux. C'est aussi dans cette rue que se trouve le fameux Majestic Café.

► **Une fois devant le Majestic**, il sera impossible de ne pas franchir ses portes pour y prendre un petit café ou même un repas léger. La façade et l'intérieur de ce majestueux bâtiment Art nouveau, avec ses garçons bien habillés, son piano, ses cafés et ses gâteaux variés, symbolisent à eux seuls Porto.

► **Après avoir fait le plein d'énergie au Majestic, on se dirige vers la charmante librairie Lello**, un autre magasin devenu une attraction touristique. Inaugurée en 1906, elle se situe dans un édifice néogothique dans la rue des Carmelitas.

► **En descendant cette même rue, on arrive à la Torre dos Clérigos**, une tour aussi emblématique de Porto. Les courageux pourront monter les quelque 200 marches pour avoir une vue panoramique de la ville.

► **La journée se termine avec une visite du musée d'art contemporain de Porto, le musée de Serralves.** Ce musée, situé dans un bâtiment aux lignes épurées et signé Alvaro Siza, est devenu en peu de temps une référence nationale. Profitez de savourer un thé dans le jardin du parc, et offrez-vous un petit moment paisible.

► **Pour finir la visite de Porto, on doit impérativement aller à la Casa da Música.** Haut lieu de la musique, le bâtiment très moderne abrite, en plus des salles de concert, un charmant restaurant situé au septième étage. Les menus proposés sont très accessibles et sont une excellente option pour clore le séjour à Porto !

► **Pour ceux qui auraient encore un peu d'énergie**, prolongez la soirée dans la Rua Galeria de Paris et découvrez ces nombreux bars animés.

Porto et le Nord en 10 jours

Avec un peu plus de temps, le visiteur pourra quitter Porto pour découvrir d'autres villes toutes aussi intéressantes. Avec de beaux et uniques paysages, c'est l'histoire et la culture de Portugal qui se dévoilent.

► **Jour 1** : Visite de Porto. A commencer par la ville haute, ses nombreuses églises, ses bâtiments aux façades en azulejos et ses rues arpentées et commerçantes. Durant l'après-midi visite de la cathédrale de la Sé, de la gare São Bento et de la Rue Santa Catarina, pause gourmande au Majestic.

► **Jour 2** : Visite des caves à vin de Vila Nova de Gaia et dégustation de porto le matin. Visite de la Ribeira et petit tour dans l'ancien tram, puis visite du palais de la Bolsa et de l'église de São Francisco.

► **Jour 3** : Quartier de Foz do Douro à Porto : marche au bord de mer, visite du Castelo do Queijo et du Forte São João, promenade dans les petites rues. Déjeuner à Matosinhos dans un des restaurants de fruits de mer. L'après-midi visite de la Fondation Musée Serralves avec ses beaux jardins, puis soirée à la Casa da Musica.

► **Jours 4 et 5** : de Guimarães à Viana do Castelo. Rejoindre la très plaisante Guimarães et son centre historique magnifiquement préservé : au titre de patrimoine de l'humanité, Guimarães ajoute celui de berceau de la nation, car c'est dans son château que naquit, au XII^e siècle, Dom Afonso Henriques, le premier roi du Portugal. Le lendemain, direction Braga : arrêt à la Citânia

de Briteiros, ruines d'une cité datant de l'âge de fer, et au sanctuaire de Bom Jesus do Monte. Visite de Braga, la ville épiscopale. Rejoindre Viana do Castelo par le littoral via Barcelos, célèbre pour son marché du jeudi.

► **Jours 6 et 7** : de Porto à Viana do Castelo et à Ponte de Lima. Le matin, découverte de la belle ville de Viana do Castelo, avec sa place principale en pur style Renaissance. Puis, longer le Rio Lima jusqu'à Ponte de Lima, un pont romain reconstruit au XIV^e siècle, qui a donné le nom à la ville. Dans les alentours, de nombreux et somptueux *solares*.

Le lendemain, continuer en direction de Ponte da Barca, qui pourra être l'un des points de départ de la visite du parc national de Peneda Gerês, 700 km² de nature à découvrir absolument.

► **Jour 8** : Direction Lamego dont l'escalier monumental vaut bien celui de Braga, en passant par la très charmante Amarante.

► **Jour 9** : Vallée du Haut Douro. De Pinhão à Peso da Regua serpente le Douro ; ses versants, festonnés de vignes en terrasses, plongent jusqu'au fleuve et offrent au regard les paysages parmi les plus emblématiques du pays. On peut en profiter pour y faire une petite croisière. La route qui longe le fleuve sur 25 km n'est pas mal non plus.

► **Jour 10** : Retour vers Porto, soit par le nord, avec l'autoroute via Vila Real et Penafiel, soit par le val du Douro où l'on pourra apprécier, outre les admirables paysages, les nombreuses et élégantes caves (*quintas*), souvent ouvertes au public, qui constituent autant de raisons de lézarder sur le chemin.



Le tramway de Porto.



© GORDON BELL - SHUTTERSTOCK.COM

INVITATION AU VOYAGE

Promenade en bord de mer, Foz do Douro.

Séjours thématiques

La route des églises et des pèlerins

► **Porto** : Ville riche en églises, on en compte plus de trente dans le centre historique. Elles sont très souvent magnifiquement décorées (azulejos, autels rehaussés de dorures, etc.). L'église de Saint-François conserve encore sa crypte au sous-sol et la Sé (cathédrale) est un monument à part. A l'intérieur beaucoup d'or et d'argent recouvrent les autels, également de style baroque.

► **Braga** : C'est dans la ville de Braga que se situe le sanctuaire du Sameiro, un des plus grands centres de dévotion du pays. Depuis le haut de la colline, la vue sur la ville est imprenable, spécialement en fin de journée. Sa cathédrale est aussi un monument très important dans l'histoire religieuse du pays.

► **Les chemins du Minho vers Saint-Jacques-de-Compostelle** : Les principaux itinéraires empruntés par les pèlerins qui se dirigent vers le sanctuaire de Saint-Jacques-de-Compostelle passent par la région du Minho, qu'ils viennent du centre ou du nord du Portugal. Plusieurs jours sont nécessaires pour faire ce périple.

Jours 1 et 2 : Départ de Porto puis Moreira da Maia, Vilar do Pinheiro, Mindelo, Azurara, Vila do Conde et São Pedro de Rates (église reconstruite par D. Henriques et D. Teresa au début du XII^e siècle).

Jour 3 : Rendez-vous à Pedra Furada et Alvelos, puis traversée en bateau entre Barcelinhos et Barcelos (c'est d'ailleurs à un pèlerin

du XVI^e siècle que l'on doit la célèbre légende du Coq de Barcelos).

Jours 4 à 6 : Direction de Fragoso, Barroselas, Vila de Punhe, Portela de Suzã, Deocriste, Deão, Geraz do Lima, Passagem, Orbacém, Senhora da Serra, Azevedo et Venade.

Jour 7 : Visiter Vilar de Mouros (pont médiéval et énorme festival de rock en été !), Vila Nova de Cerveira (terre accueillant une biennale d'art) et Valença do Minho (ancienne place forte fortifiée), puis direction Tuy (Espagne).

La route des vins

En plus du Porto, les vins du Douro et du Minho sont aussi très réputés nationalement. Les villes et les domaines de la région ouvrent leurs portes et accueillent les touristes intéressés à en connaître un peu plus sur le sujet. Idéal pour apprécier un repas fait maison et arrosé d'un bon vin local ! Les paysages de la vallée du Douro, emblématiques et souvent exceptionnels, sont autant de raisons supplémentaires au voyage. En 2001, le Haut Douro (Alto Douro) a été inscrit au patrimoine mondial par l'Unesco. Pour le découvrir, le mois de septembre est sans doute la meilleure période (vendanges), même si la fin du printemps et le début d'été sont aussi très agréables.

► **A visiter dans le Douro** : Suivre la route de Porto vers Lamego en passant par Amarante, aller jusqu'à Pinhão. L'idéal c'est de séjourner dans l'une des *quintas* (domaines viticulteurs) de la région.

► **A visiter dans le Minho** : Monção, Melgaço, Ponte de Lima, Ponte da Barca et Alvaredo possèdent chacune au moins une *quinta* à visiter.

COMMENT PARTIR ?

PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ

Spécialistes

■ ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse

Villenave-d'Ornon

☎ 05 56 87 58 46

www.alma-voyages.com

resa.net@almavoyages.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 18h.

Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent parfaitement les destinations. Ils ont la chance d'aller sur place plusieurs fois par an pour mettre à jour et bien conseiller. Chaque client est suivi par un agent attiré qui n'est pas payé en fonction de ses ventes... mais pour son métier de conseiller. Une large offre de voyages (séjour, circuit, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages de noces ou sur mesure. Alma Voyages pratique les meilleurs prix du marché et travaille avec Kuoni, Beachcombers, Jet Tour, Marmara, Look Voyages... Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficierez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

► **Autre adresse :** 20, rue des Dames, 17000 La Rochelle ☎ 05 46 07 04 80

■ ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard (15^e)

Paris

☎ 01 40 43 20 21

www.artsetvie.com

info@artsetvie.com

Autres agences à Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.

Depuis 60 ans, Arts et Vie, association culturelle de voyage et de loisirs, développe un tourisme ouvert au savoir et au bonheur de la découverte. L'esprit des voyages culturels Arts et Vie s'inscrit dans une tradition associative et tous les voyages sont animés et conduits par des accompagnateurs passionnés et formés par

l'association. Les circuits « Trésors lusitaniens » et « Au fil du Douro » proposent de découvrir Porto en plusieurs jours.

■ LA BALAGUÈRE

48, route du Val-d'Azun

Arrens-Marsous

☎ 05 62 97 46 46

www.labalaguere.com

labalaguere@labalaguere.com

Du lundi au vendredi de 9h à 19h, samedi de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

La Balaguère, spécialisée dans la randonnée et le trek, propose des séjours avec ou sans guide, pour les familles et petits groupes, pour tous les niveaux, du débutant au marcheur expérimenté. Vous craquerez sans doute pour le circuit « Porto et Peneda-Gerês, sur les traces du loup », une rando accompagnée aux beaux jours d'avril à octobre.

■ CLIO

34, rue du Hameau (15^e)

Paris

☎ 01 53 68 82 82

www.clio.fr

Agence ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 10h à 18h.

Spécialiste des voyages culturels, Clio vous fait découvrir de nombreuses destinations à travers le monde. Pour explorer les trésors du Portugal, optez pour la « Croisière sur le Douro » à la découverte de Lisbonne, Porto, Braga, Salamanque.

■ NATIONAL TOURS

☎ 02 99 78 46 98

www.national-tours.fr

rennes.lamartine@nationaltours.fr

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 9h30 à 17h30. Pause de 12h30 à 14h.

National Tours, c'est une quarantaine de destinations touristiques, approchées selon le cas en avion ou en autocar, pour une centaine de programmes différents. Un circuit de 8 jours

REPÉREZ LES MEILLEURES VISITES

★ INTÉRESSANT ★★ REMARQUABLE ★★★ IMMANQUABLE ★★★★★ INOUBLIABLE

« Entre Douro et Tage » vous permettra de découvrir les richesses du Portugal : une journée à Porto.

■ ORCADA VOYAGES

20, rue Gustave-Flaubert
Grenoble

☎ 04 76 49 17 68

www.orcada-voyages.com

contact@orcada-voyages.com

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h. Formule 22 jours : camping car pour 2 personnes à partir de 1 600 €.

Spécialiste des circuits organisés en camping-car et en caravane, l'agence Orcada Voyages vous invite à découvrir l'essentiel du Portugal grâce à un circuit de plus de trois semaines. Trois jours sont prévus pour visiter Porto. A bord d'un camping-car et muni d'une feuille de route quotidienne, le voyageur suit l'itinéraire tout tracé et s'arrête là où bon lui semble. Nuitées en camping, visites guidées, balades et autres excursions sont toutes réservées à l'avance.

■ LA ROUTE DES VOYAGES

10, rue Choron (9^e), Paris

☎ 01 55 31 98 80

www.laroutedesvoyages.com

info@route-voyages.com

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 19h, le vendredi jusqu'à 18h, le samedi de 10h à 17h.

La Route des Voyages, c'est une équipe dynamique et enthousiaste dotée d'une vraie connaissance du terrain avec près de 25 ans de voyage à travers le monde (oui, tout a commencé à Lyon en 1994). Tous les voyages sont composés sur mesure, selon votre inspiration et les connaissances de la Route des Voyages, en fonction du nombre de participants et de leurs centres d'intérêts. Sous la férule d'un coordinateur de projet, l'agence vous fera découvrir de nombreuses destinations insolites ou plus classiques avec de merveilleux « chefs de destination ». Gentillesse et patience sont au rendez-vous. Quant aux prix (parfois proches des voyages standard), ils sont obtenus grâce à l'absence d'intermédiaires et aux précieux contacts locaux.

■ TSELANA TRAVEL

15, rue Monsigny (2^e)
Paris

☎ 01 55 35 00 30

www.tselana.com

info@tselana.com

M^o 3, arrêt Quatre-Septembre ou M^o 7 et 8, arrêt Opéra.

Du lundi au jeudi de 10h à 19h, le vendredi de 10h à 18h et le week-end sur rendez-vous. Créée en 2003 par trois passionnés des paysages désertiques de l'Afrique australe, African Tselana est aujourd'hui devenue Tselana

Travel et propose un très large choix de destinations sur tous les continents pour des voyages à l'écart des circuits touristiques habituels. Des Caraïbes au Kenya, en passant par l'Islande, la Jordanie, le Sri Lanka ou l'Australie, Tselana Travel associe vos envies (aventure, insolite, romantique, famille, désert, voyage de noces, plongée, zen, safari...) à sa connaissance approfondie des destinations pour vous proposer un voyage sur mesure incomparable placé sous le signe du luxe et du raffinement.

■ UNIKTOUR

555 boulevard René-Lévesque Ouest
RC-03

MONTRÉAL (Canada)

☎ +1 866 722 0909

www.uniktour.com

info@uniktour.com

Agences également à Ottawa et Québec.

Ce voyageur, basé au Canada, propose plusieurs séjours pour découvrir l'essentiel du Portugal. Des formules auto-tour sont programmés dans la région de Porto (« Ville d'art du Minho et du Centre », « De Porto à Lisbonne en pousadas »). Les voyages sont toujours adaptés à vos envies, à votre rythme.

■ VOYAGEURS DU MONDE

55, rue Sainte-Anne (2^e), Paris

☎ 01 42 86 16 00

www.voyageursdumonde.fr

Du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

1 800 m² consacrés aux voyages ! Depuis plus de trente ans, Voyageurs du Monde construit pour vous un univers totalement dédié au voyage sur mesure et en individuel, grâce aux conseils pointus transmis par des spécialistes qualifiés sur leur destination de cœur ou d'origine. Vous bénéficiez de leur aide pour la préparation du voyage mais aussi durant toute la durée du voyage sur place. Tous les circuits peuvent être effectués avec des enfants car tout est question de rythme. Vous invitez votre petite tribu familiale, enfants, petits-enfants, VDM vous propose des tarifs étudiés au cas par cas, des découvertes pour les adultes et des activités ludiques pour les enfants. Choisissez parmi la bonne centaine de voyages sur mesure proposés. Notons le circuit de 9 jours « De Porto à Lisbonne, les grand sites du Portugal ».

Généralistes

Vous trouverez ici quelques tour-opérateurs généralistes qui produisent des offres et revendent le plus souvent des produits packagés par des agences spécialisées sur telle ou telle destination. S'ils délivrent des conseils moins pointus que les spécialistes, ils proposent des tarifs généralement plus attractifs.

■ PROMOVACANCES

☎ 08 99 65 48 50

www.promovacances.com

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à minuit. Le samedi de 9h à 23h. Dimanche de 10h à 23h.

Promovacances propose de nombreux séjours touristiques, des week-ends, ainsi qu'un très large choix de billets d'avion à tarifs négociés sur vols charters et réguliers, des locations, des hôtels à prix réduits. Également, des promotions de dernière minute, les bons plans du jour. Informations pratiques pour préparer son voyage : pays, santé, formalités, aéroports, voyagistes, compagnies aériennes.

■ THOMAS COOK

☎ 08 92 70 10 88

www.thomascook.fr

Plusieurs agences partout en France.

Tout un éventail de produits pour composer son voyage : billets d'avion, location de voitures, chambres d'hôtel... Thomas Cook propose aussi des séjours dans ses villages-vacances et les « 24 heures de folies » : une journée de promos exceptionnelles tous les vendredis. Leurs conseillers vous donneront des infos utiles sur les diverses prestations des voyagistes.

Sites comparateurs

Plusieurs sites permettent de comparer les offres de voyages (packages, vols secs, etc.) et d'avoir ainsi un panel des possibilités et donc des prix. Ils renvoient ensuite l'internaute directement sur le site où est proposée l'offre sélectionnée. Attention cependant aux frais de réservation ou de mise en relation qui peuvent être pratiqués, et aux conditions d'achat des billets.

■ BILLETS DISCOUNT

☎ 01 40 15 15 12

www.billetsdiscount.com

Le site Internet permet de comparer les tarifs de vol de nombreuses compagnies à destination de tous les continents. Outre la page principale avec la recherche générale, des onglets spécifiques (Antilles, océan Indien, Océanie, Afrique, Amérique du Nord et Asie) permettent de cibler davantage les recherches.

■ EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79

www.easyvoyage.com

contact@easyvoyage.fr

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination de départ selon votre profil (famille, budget...), le site vous

offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce méta-moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages, Directours... et bien d'autres).

■ EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77

www.expedia.fr

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute...

■ ILLICOTRAVEL

www.illicotravel.com

Illicotravel permet de trouver le meilleur prix pour organiser vos voyages autour du monde. Vous y comparerez billets d'avion, hôtels, locations de voitures et séjours. Ce site offre des fonctionnalités très utiles comme le baromètre des prix pour connaître les meilleurs prix sur les vols à plus ou moins 8 jours. Le site propose également des filtres permettant de trouver facilement le produit qui répond à tous vos souhaits (escales, aéroport de départ, circuit, voyageur...).

■ JETCOST

www.jetcost.com

contact@jetcost.com

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières.

■ LILIGO

www.liligo.com

Liligo interroge agences de voyage, compagnies aériennes (régulières et *low-cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voitures mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence...

■ PRIX DES VOYAGES

www.prixdesvoyages.com

Ce site est un comparateur de prix de voyages permettant aux internautes d'avoir une vue d'ensemble sur les diverses offres de séjours proposées par des partenaires selon plusieurs critères (nombre de nuits, catégories d'hôtel, prix...). Les internautes souhaitant avoir plus

d'informations ou réserver un produit sont ensuite mis en relation avec le site du partenaire commercialisant la prestation. Sur Prix des Voyages, vous trouverez des billets d'avion, des hôtels et des séjours.

■ PROCHAINE ESCALE

www.prochaine-escale.com
contact@prochaine-escale.com

Pas toujours facile d'organiser soi-même un voyage de noces, une croisière, un séminaire ou un circuit en solo même avec internet ! Prochaine Escale vous aide à trouver des professionnels du tourisme spécialistes de votre destination. Avec tous les partenaires de leur réseau, l'équipe vous accompagne en amont dans la planification du voyage (transport, séjour, itinéraire, assurance budget, etc.). Idéal pour vivre une expérience unique et personnalisée, à la découverte de territoires, peuples et cultures, qu'ils soient proches ou lointains (Europe, Asie, Afrique...)

■ QUOTATRIIP

www.quotatrip.com
QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales sélectionnées dans près de 200 destinations pour

leurs compétences. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet l'assurance d'un voyage serein, sans frais supplémentaires.

■ VIVANODA.FR

www.vivanoda.fr
contact@vivanoda.fr
Un site français indépendant né d'un constat simple : quel voyageur arrive facilement à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre une destination ? Vivanoda permet de comparer rapidement plusieurs options pour circuler entre deux villes (avion, train, autocar, ferry, covoiturage).

■ VOYAGER MOINS CHER

www.voyagermoinscher.com
Ce site référence les offres de près de 100 agences de voyage et tour-opérateurs parmi les plus réputés du marché et donne ainsi accès à un large choix de voyages, de vols, de forfaits « vol + hôtel », de locations... Il est également possible d'affiner sa recherche grâce au classement par thèmes : thalasso, randonnée, plongée, All Inclusive, voyages en famille, voyages de rêve, golfs ou encore départs de province.

PARTIR SEUL

En avion

Le prix d'un vol Paris-Porto dépendra beaucoup de la compagnie choisie, car les vols *low cost* sont nombreux vers Porto et les prix sont bien au-dessous de ceux des compagnies régulières comme la TAP. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée mais aussi du délai de réservation et de la saison. Pour obtenir des tarifs intéressants, il peut être intéressant de s'y prendre en avance. Avec Ryanair, on peut voyager à partir d'environ 30 € l'aller-retour avec les taxes. Avec la TAP, il est possible d'obtenir l'aller-retour à 140 € (Orly), en réservant à l'avance. Plus près du départ et lors des périodes de vacances, les prix montent.

Principales compagnies desservant la destination

■ AIGLE AZUR

☎ 08 10 79 79 97
www.aigle-azur.com
Service 0,06 € / min + prix appel.
Aigle Azur dessert quotidiennement le Portugal, avec des vols pour Porto au départ de Paris-Orly-Sud. Comptez 2 heures de trajet.

■ AIR FRANCE

☎ 36 54
www.airfrance.fr
Air France propose un à plusieurs vols directs chaque jour (sauf en basse saison) à destination de Porto.

■ EASYJET

☎ 08 20 42 03 15
La compagnie *low-cost* propose plusieurs liaisons au départ de Paris-CDG, Genève, Basel-Mulhouse Toulouse, Nantes ou Lyon en direction de Porto.

■ IBERIA

☎ 0 825 800 965
www.iberia.com
La compagnie assure plusieurs vols quotidiens pour Porto via Madrid en partance de Paris-Orly.

■ RYANAIR

www.ryanair.com
La compagnie *low cost* Ryanair relie chaque jour Porto à Marseille et à Paris-Beauvais. Pour se rendre à l'aéroport de Beauvais, un service de bus payant est mis à la disposition des passagers titulaires d'un titre de transport au départ de Paris-Porte Maillot.

QuotaTrip, l'assurance d'un voyage sur-mesure

Une nouvelle plateforme en ligne de voyages personnalisés est née : QuotaTrip. Cette prestation gratuite et sans engagement joue les intermédiaires inspirés en mettant en relation voyageurs et agences de voyages locales, toutes choisies pour leur expertise et leur sérieux par Petit Futé. Le principe est simple : le voyageur formule ses vœux (destination, budget, type d'hébergement, transports ou encore le type d'activités) et QuotaTrip se charge de les transmettre aux agences réceptives. Ensuite, celles-ci adressent un retour rapide au voyageur, avec différents devis à l'appui (jusqu'à 4 par demande). La messagerie QuotaTrip permet alors d'échanger avec l'agence retenue pour finaliser un séjour cousu main, jusqu'à la réservation définitive. Un détail qui compte : un système de traduction est proposé pour converser sans problème avec les interlocuteurs locaux. Une large sélection d'idées de séjours créée à partir des fonds documentaires du Petit Futé complète cette offre. QuotaTrip est la promesse d'un gain de temps aussi bien dans la préparation du voyage qu'une fois sur place puisque tout se décide en amont.

En bref, avec ce nouvel outil, fini les longues soirées de préparation, le stress et les soucis d'organisation, créer un voyage sur-mesure est désormais un jeu d'enfant : www.quotatrip.com !

■ TAP AIR PORTUGAL

☎ 0 820 319 320

www.flytap.com

TAP Portugal assure plusieurs vols quotidiens pour Porto au départ de Paris. En faisant escale à Lisbonne, vous pourrez enfin rejoindre Porto depuis Nice, Toulouse, Lyon et Marseille.

■ TRANSAVIA

☎ 08 92 05 88 88

www.transavia.com

Cette compagnie low cost relie Paris-Orly à Porto 2 à 3 fois par jour. Transavia assure également des liaisons Nantes-Porto, de 1 à 4 fois par semaine selon la saison.

Aéroports

■ AÉROPORT DE BEAUVAIS

☎ 08 92 68 20 66

www.aeroportparisbeauvais.com

service.clients@aeroportbeauvais.com

■ AÉROPORT DE GENÈVE

☎ +41 22 717 71 11

www.gva.ch

■ AÉROPORT DE PARIS-ORLY

☎ 39 50

www.orly-aeroport.fr

■ AÉROPORT DE PARIS ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE

☎ 39 50

www.parisaeroport.fr

■ AÉROPORT INTERNATIONAL DE BRUXELLES

☎ +32 2 753 77 53

www.brusselsairport.be/fr

comments@brusselsairport.be

■ AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE

☎ 0 820 811 414

www.marseille.aeroport.fr

contact@airportcom.com

■ BORDEAUX

☎ 05 56 34 50 50

www.bordeaux.aeroport.fr

■ LILLE-LESQUIN

☎ 0 891 67 32 10

www.lille.aeroport.fr

■ LYON SAINT-EXUPÉRY

☎ 08 26 80 08 26

www.lyonaeroports.com

communication@lyonaeroports.com

■ MONTPELLIER-MÉDITERRANÉE

☎ 04 67 20 85 00

www.montpellier.aeroport.fr

rh@montpellier.aeroport.fr

■ MONTRÉAL-TRUDEAU

☎ +1 514 394 7377

www.admtl.com

■ NANTES-ATLANTIQUE

☎ 0 892 568 800

www.nantes.aeroport.fr

■ QUÉBEC – JEAN-LESAGE

☎ +1 418 640 3300

www.aeroportdequebec.com

■ STRASBOURG

☎ 03 88 64 67 67

www.strasbourg.aeroport.fr

information@strasbourg.aeroport.fr

■ TOULOUSE-BLAGNAC

☎ 08 25 38 00 00

www.toulouse.aeroport.fr

Vous rêvez
d'un **voyage**
sur mesure ?

QuotaTrip

Trouvez
les meilleures agences locales,
Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Gratuit
& sans
engagement.



Recevez
et comparez
jusqu'à 4 devis.



Planifiez votre
voyage avec
l'agence choisie.

recommandé par

**petit futé**

Sites comparateurs

Certains sites vous aideront à trouver des billets d'avion au meilleur prix. Certains d'entre eux comparent les prix des compagnies régulières et *low-cost*. Vous trouverez des vols secs (transport aérien vendu seul, sans autres prestations) au meilleur prix.

■ EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79

www.easyvols.fr

Comparaison en temps réel des prix des billets d'avion chez plus de 500 compagnies aériennes.

■ MISTERFLY

☎ 08 92 23 24 25

www.misterfly.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h. Le samedi de 10h à 20h.

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

En bus

■ LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

☎ 01 64 02 50 14

www.lebusdirect.com

Les cars Air France, désormais rebaptisés Le bus direct, desservent Roissy et Orly 1, 2, 3 et 4, 7j/7.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-Trocadéro-Paris-Etoile de 6h30 à 23h50. Dans le sens inverse de 4h40 à 21h40. Fréquence toutes les 30 min. Aller simple : 12 €. Aller-retour : 20 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Etoile/Champs-Élysées de 5h30h à 23h30. Dans le sens inverse de 5h à 22h. Fréquence : toutes les 30 min. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h10 à 21h50. Dans le sens inverse de 6h35 à 21h50. Fréquence : toutes les 25 min. Aller simple : 22 €. Aller-retour : 37 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 5h45 à 22h45. Dans le sens

inverse de 5h15 à 21h45. Aller simple : 18 €. Aller-retour : 31 €. Gratuit pour les moins de 4 ans.

En voiture

Avec votre propre véhicule (sans les pauses !), il faut compter une quinzaine d'heures de trajet pour parcourir les 1 600 km qui séparent Paris de Porto, en passant par le nord-ouest de l'Espagne. Suivant le type de véhicule, comptez à partir de 70 € de péage et 120 € de carburant. Pour calculer précisément votre itinéraire, vous pouvez consulter les sites www.viamichelin.fr ou www.mappy.fr.

Dans la région de Porto cohabitent deux réseaux d'infrastructures routières. D'un côté des routes locales (IP, IC et EN), souvent bucoliques et parfois dangereuses, qui sont presque toujours embouteillées. De l'autre, un réseau autoroutier moderne et efficace, mais... payant. Les autoroutes sont en conséquence le plus souvent désertes, sauf aux heures de pointe d'entrée (le matin) et de sortie (le soir) de Porto, ainsi que pour les départs/retours en/de week-end. Cela étant, cette option, pour peu touristique qu'elle soit, met les principales villes de la région (Braga, Guimaraes, Porto, Vila Real) à moins d'une heure les unes des autres.

Location de voitures

■ ALAMO

☎ 08 05 54 25 10

www.alamo.fr

Avec plus de 40 ans d'expérience, Alamo possède actuellement plus de 1 million de véhicules au service de 15 millions de voyageurs chaque année, répartis dans 1 248 agences implantées dans 43 pays. Des tarifs spécifiques sont proposés, comme Alamo Gold aux États-Unis et au Canada, le forfait de location de voiture tout compris incluant le GPS, les assurances, les taxes, les frais d'aéroport, un plein d'essence et les conducteurs supplémentaires. Alamo met tout en œuvre pour une location de voiture sans souci.

■ AUTO EUROPE

☎ +33 974 592 518

www.autoeurope.fr

reservations@autoeurope.fr

Auto Europe négocie toute l'année des tarifs privilégiés auprès des loueurs internationaux et locaux afin de proposer à ses clients des prix compétitifs. Les conditions Auto Europe : le kilométrage illimité, les assurances et taxes incluses à tout petits prix et des surclassements gratuits pour certaines destinations. Vous pouvez récupérer ou laisser votre véhicule à l'aéroport ou en ville.

AUTOROUTES « ELECTRONIC TOLL ONLY » (À PÉAGE ÉLECTRONIQUE UNIQUEMENT)

21

Comme dans tout le pays, la plupart du réseau autoroutier autour de Porto et dans le nord est désormais payant, pour les Portugais comme pour les touristes.

Sont concernées les A1, A3, A4, A7, A11, A20, A24, A 25, A28, A29, A32, A41, A43, E1, IC 24 et IP4.

De plus, si beaucoup d'autoroutes sont munies de bornes de paiement classiques, l'accès à certains tronçons ne peut être payé qu'électroniquement. Ces portions de routes sont désignées sous la référence « electronic toll only ».

Pour s'acquitter des taxes autoroutières lors de votre visite du pays, il existe plusieurs options :

Si vous arrivez au Portugal avec un véhicule étranger

► **Le système Easytoll** qui associe l'immatriculation de votre véhicule à une carte bancaire (Visa ou MasterCard). Pour souscrire à ce service, il suffit de se rendre devant une borne Easytoll, que l'on retrouve dans quatre points d'entrée dans le pays (A28, aire de services Viana do Castelo ; A24, à 3,5 km de la frontière Chaves/Verin ; A25, aire de services Alto Leomil-Vilar Formoso ; A22, Vila Real de Santo António) et d'y insérer sa carte bleue. Un justificatif sortira avec la date d'adhésion, la date de validité (30 jours), le numéro d'identification Easytoll, votre numéro d'immatriculation et les quatre derniers chiffres de la carte bleue utilisée. Les péages dus seront automatiquement débités sur le compte bancaire de la carte. L'association de l'immatriculation à la carte bancaire est valable pendant 30 jours. Vous avez la possibilité de résilier l'abonnement à tout moment sur le site portugaltolls.pt ou en appelant le service clients au ☎ +351 212 879 555.

► **La Toll card** est une carte prépayée (de 5, 10, 20 ou 40 €) qui s'acquiert dans les bureaux de poste portugais (Correios CTT), aires d'autoroutes ou sur tollcard.pt. L'activation et l'association de la carte à la plaque du véhicule se fait par téléphone portable (SMS). Vous avez la possibilité d'activer plusieurs cartes en même temps et accumuler le solde de chaque carte. Pour connaître votre solde, il suffit d'aller sur le site tollcard.pt ou d'attendre la réception

d'un sms vous signalant que votre crédit est épuisé. Lors de l'achat de la carte prépayée sur Internet, il vous faudra enregistrer le justificatif d'achat sur lequel est inscrit, en haut à droite, la clé d'activation (N° do Pré-Pago). C'est ce numéro qui permet de se connecter sur le site pour connaître le solde associé à votre numéro d'immatriculation.

Le Toll service est un ticket valable trois jours qui coûte 20 €. Ce ticket est disponible dans les points Easytoll, dans les hôtels et sur le site portugaltolls.pt. L'association de l'immatriculation au ticket se fait au moment de l'achat.

► **Le système Via Verde.** C'est le plus pratique si vous devez rester plus de 3 jours. Il s'agit d'un boîtier à coller à l'intérieur du pare-brise du véhicule, valable sur tout le réseau routier portugais (péages électroniques et péages manuels) et qui permet de passer aux péages sans s'arrêter, grâce à un système très efficace de boucle à induction. La location du boîtier VVV (Via Verde Visitors) coûte 6 € la première semaine et 1,50 € chaque semaine suivante. Au moment de l'abonnement, vous devrez verser une caution de 27,50 €, remboursable à la fin de l'abonnement. Vous pouvez utiliser le boîtier pendant 3 mois. Pour acquérir le boîtier, vous devrez vous rendre dans un bureau de poste (Correios CTT) ou dans les boutiques Via Verde (sur les autoroutes). A chaque fois que vous passerez par une borne de péage, la somme due sera débitée sur votre compte bancaire.

Si vous louez un véhicule avec une immatriculation portugaise

Le système Via Verde semble le plus indiqué. Au moment de la location du véhicule, demandez à l'agence un dispositif (Via Verde) qui vous permettra de régler les taxes autoroutières à la fin de la location. L'avantage de ce dispositif est qu'il est valable sur toutes les autoroutes portugaises. L'inconvénient c'est qu'il faudra payer 1,50 € par jour pour ce dispositif (maximum 18,50 € par location). Vous pouvez également vous rendre dans un bureau de poste à la fin de votre location et donner au postier le numéro de l'immatriculation du véhicule loué, qui vous donnera le montant à payer.

■ BSP AUTO

☎ 01 43 46 20 74 – www.bsp-auto.com
Site comparatif accessible 24h/24. Ligne téléphonique ouverte du lundi au vendredi de 9h à 21h30 et le week-end de 9h à 20h.

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location de véhicules auprès des grands loueurs dans les gares, aéroports et les centres-villes. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Les bonus BSP : réservez dès maintenant et payez seulement 5 jours avant la prise de votre véhicule, pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille), la moins chère des options zéro franchise.

■ CARIGAMI

☎ 01 73 79 33 33
www.carigami.fr

Ce site Internet vous permet de comparer les offres de plusieurs courtiers et de louer une voiture quelle que soit votre destination. Un large choix de voitures citadines, monospaces, cabriolets, 4x4... L'évaluation de l'assurance et les avis clients sont affichés pour chacune des offres. Annulation gratuite jusqu'à 24h à l'avance.

■ HOLIDAY AUTOS

☎ 09 75 18 70 59
www.holidayautos.fr
 Avec plus de 4 500 stations dans 87 pays, Holiday Autos offre une large gamme de véhicules allant de la petite voiture économique au grand break. Ses fournisseurs sont des grandes marques telles que Avis, Citer, Sixt, Europcar, etc. Holiday Autos dispose également de voitures plus ludiques telles que les 4x4 et les décapotables.

SE LOGER

Les possibilités de logement sont innombrables au Portugal et à Porto. Pour la réussite d'un séjour, le choix de l'hébergement est primordial. Faites-le en fonction du lieu, de votre budget et des moyens de transport dont vous disposez. A noter que les prix varient fortement entre basse, moyenne et haute saison. A cela, il faut rajouter que, selon les régions, les prix sont majorés pour des périodes bien spécifiques (Noël, carnaval, Pâques, foires, fêtes et festivals locaux...). A titre indicatif, on notera qu'en schématisant, la basse saison (*época baixa*) s'étend approximativement du 1^{er} novembre au 31 mars, que la moyenne (*época média*) va du 1^{er} avril au 30 juin et du 1^{er} septembre au 31 octobre, et que la haute saison (*época alta*) couvre la période comprise entre le 1^{er} juillet et le 31 août.

Bons plans

■ BEDYCASA

☎ 04 11 93 43 70 – www.bedycasa.com
contact@bedycasa.com

Chez BedyCasa, pionnier de la location chez l'habitant, il est possible de louer une chambre, un appartement, une maison, une cabane (la liste est encore longue !) ou de trouver une famille d'accueil. BedyCasa propose aux voyageurs en quête d'échange une solution économique et sympathique.

■ COUCHSURFING

www.couchsurfing.com
 Cette communauté de voyageurs en ligne, souvent des jeunes, des étudiants, permet d'entrer en relation avec des personnes du pays qu'ils visitent et de dormir chez l'habitant. Couchsurfing est le

service d'hébergement gratuit en ligne regroupant le plus d'adhérents. Il suffit de s'inscrire sur le site pour accéder aux profils des locaux ou faire sa demande d'hébergement pour quelques jours voire quelques mois. En échange, vous pouvez par exemple inviter votre hôte à manger, lui offrir quelque chose de votre pays ou bien l'accueillir chez vous. Le site Internet met en place des systèmes de contrôle : notation des membres, numéro de passeport exigé à l'inscription, etc. Les participants ont accès à des hébergements volontaires dans plus de 200 pays. Il est recommandé de prendre le temps d'échanger avec les personnes avant de décider de dormir chez elles, histoire de voir si vous avez des points communs...

■ HOSTELBOOKERS

www.hostelbookers.com
 Depuis 2005, cette centrale de réservation en ligne permet de planifier son séjour à prix corrects dans le monde entier. Afrique, Asie, Europe, Amérique... HostelBookers est spécialisé dans les logements peu onéreux (auberges de jeunesse ou *hostels*...) mais proposant des services et un cadre plutôt soignés. Pour chaque grande ville, le site propose une sélection pointue d'enseignes partenaires et vous n'aurez plus qu'à choisir l'adresse la plus pratique, la mieux située, ou tout simplement la moins chère. Une plate-forme bien pratique pour les baroudeurs.

■ WORKAWAY

www.workaway.info
 Ici, le système est simple : être nourri et logé en échange d'un travail. Des ranchs, des fermes, des maisons à retaper, des choses plus insolites comme un lieu bouddhiste à rénover. Une expérience unique en son genre.

La Tour des Clercs de Porto.

© SAIK03P



Hôtels

Le Portugal possède un réseau hôtelier moderne et confortable depuis les hôtels de 1 à 5 étoiles jusqu'aux motels plus simples. Les taxes, le service et généralement le petit déjeuner sont compris dans les tarifs. Les établissements hôteliers consentent des réductions à la basse saison. La différence de catégorie, et donc de prix, n'est pas toujours justifiée par les différences de qualité. Dans certains hôtels, beaucoup de commodités sont adaptées à une clientèle européenne (télévision par satellite, petit déjeuner continental, minibar, air conditionné, chauffage, téléphone...). Le panel est là aussi très large : du petit hôtel de caractère en ville à l'hôtel de charme de campagne en passant par le relais de montagne ou l'énorme complexe haut de gamme en bordure de mer. Plusieurs établissements font des offres intéressantes via des agences de voyages, et certains hôtels de luxe offrent des tarifs préférentiels en semaine ou les week-ends en basse saison. Globalement, les prix pour une chambre double au Portugal s'échelonnent entre 50 et 300 €. Comptez un peu plus de la moitié pour une chambre simple. Certains hôtels haut de gamme louent la chambre double à prix minoré lorsqu'une seule personne l'occupe.

► **Pour une chambre de 2 personnes** (avec lits séparés ou un grand lit double, la *cama de casal*), prévoyez un coût de l'ordre de 60 € dans un 2 étoiles, 70 € dans un 3 étoiles, 100 € dans un 4 étoiles, 250 € dans un 5 étoiles.

Chambres d'hôtes

La plupart de ces adresses sont souvent tenues par des familles, des couples de retraités, des vieilles dames ou une petite équipe assez jeune, voire quelques couples étrangers. Normalement, les adresses les moins chères sont celles qui ont une simple enseigne AL (*Alojamento Local*). D'une manière générale, la dénomination AL recoupe celle des anciennes *casa de hóspedes* (ou *hospederia*, « maison d'hôtes »), des très répandus *hosteis* (anciennement *pensão*) qui comportent parfois un restaurant et des anciens *Residencial* ; ces deux dernières catégories ne sont pas si éloignées l'une de l'autre et, dans les deux cas, le rapport qualité-prix reste bon, au-delà des variations de la qualité des adresses. Petit à petit, le petit déjeuner tend à être servi dans tous ces types d'établissements. Les tarifs indicatifs de ce guide s'entendent pour une chambre double (avec ou sans salle de bains) en période de haute saison, taxe (IVA) comprise. Dans cette catégorie d'hébergement, vous débourserez entre 20 et 65 €, souvent

autour de 35 à 40 € en moyenne. La chambre simple est légèrement moins chère. La sélection d'adresses visitées et mentionnées dans ce guide comprend dans sa grande majorité des établissements de bonne qualité.

Auberges de jeunesse

Il y a un bon nombre d'auberges de jeunesse (*pousadas de juventude*) à Porto, dont la plupart dépendent du réseau Movijovem. Elles accueillent en dortoir, en chambre multiple ou en chambre double, et certaines disposent même d'appartements à louer. L'ensemble est plutôt bien entretenu. Attention : certaines d'entre elles très prisées offrent des durées maximales de séjour. Il est préférable d'acheter sa carte de membre en France et, pour un séjour estival, de réserver sa place à l'avance (la réservation est cependant facturée 1,50 €). Les tarifs Movijovem sont globalement les suivants, selon la saison (haute saison du 16 juin au 15 septembre) : en dortoir, à partir de 8 € en basse saison, jusqu'à 20 € en été. La carte de membre des auberges de jeunesse, qui est valable dans 62 pays et donne accès à 6 000 auberges du réseau International Youth Hostel Federation, est vendue en France à 11 € pour les + de 26 ans.

Campings

Le camping sauvage est toléré dans certaines zones, mais il est nécessaire de se renseigner auparavant pour ne pas risquer d'amende inutile. Quant aux terrains de camping officiels (*parques de campismo e caravanismo*) ruraux, municipaux, privés ou de la chaîne nationale Orbitur, ils sont nombreux, généralement bien situés, et proposent des tarifs globalement moins chers qu'en France. L'équipement est variable selon que l'établissement possède 1, 2, 3 ou 4 étoiles. Question situation et capacité d'accueil, le choix est vaste. Sachez que les animaux ne sont pas toujours acceptés dans les campings portugais. La chaîne nationale Orbitur propose une carte qui accorde certaines réductions en basse saison et la carte de camping internationale (carta de campista), disponible dans les fédérations nationales de camping ou aux accueils des campings ; elle peut être demandée dans certains établissements. Hormis ceux mentionnés dans le guide, une liste complémentaire (peu détaillée) des terrains de camping est disponible à l'office de tourisme portugais et à la Federação Portuguesa de Campismo. Il existe aussi le *Roteiro Campista* (www.roteiro-campista.pt), un guide indispensable vendu en librairie et dans les campings (environ 7,90 €) avec une très bonne carte détaillée (1/600 000) du Portugal. Question budget, selon la saison :

compter de 4 à 7 € pour un adulte, de 2 à 5 € pour un enfant (de 5 à 10 ans), de 5 à 7 € pour une tente familiale ou une caravane et, enfin, de 4 à 8 € pour une voiture. En France, avant le départ, on prendra aussi des renseignements auprès des fédérations de camping, Automobile Clubs et Touring Clubs...

■ ORBITUR

☎ +351 212 919 716

www.orbitur.pt

info@orbitur.pt

Avec plus de 50 ans d'expérience, Orbitur est la plus grande chaîne de campings au Portugal, avec un réseau de 22 terrains localisés du nord au sud du pays. Réputée pour son accueil et pour la qualité de ses services, elle attire les campeurs de toute l'Europe. Dans le cadre de l'hôtellerie de plein air, l'offre en hébergements est très diversifiée et de qualité. La majorité des terrains de camping Orbitur sont ouverts toute l'année. La carte de membre OCC/CKE permet d'obtenir au moins 15 % de réduction sur les prix. Pour plus d'informations, consultez le site Internet.

■ THE GETAWAY VAN

Rua do Barroco, Leça do Balio

174 Centro Empresarial da Arroiteia (Poente)

Fracção O

MATOSINHOS

☎ +351 229 514 904

www.the-getaway-van.com

info@the-getaway-van.com

Van à partir de 59 € par jour, 3 jours minimum en hiver jusqu'à 119 € par jour, 5 jours minimum en été. Cuisine équipée, Chauffage central autonome, dépôt de 75 litres d'eau potable, wifi gratuit.

Voici une solution originale « 2 en 1 », logement plus transport pour voyager et découvrir à partir de Porto la région nord du Portugal ou tout le pays si vous avez devant vous plusieurs semaines. The Getaway Van propose bien plus qu'une expérience en camping-car classique, avec la location de vans aux couleurs chatoyantes qui invitent à l'aventure dans la bonne humeur. Ils sont aménagés pour offrir tout le confort nécessaire à un périple, ce sont des Ford Transit Custom équipés de moteur diesel, faciles à conduire qui se transforment en logement le moment venu, pourvus aussi d'un panneau solaire pour charger la batterie auxiliaire. De véritables maisons sur roues ! Tous équipés pour dormir, cuisiner et se doucher, avec WC, 2 lits doubles pour un maximum de 4 personnes. Une solution pour voyager en toute liberté pour un couple, une famille ou une bande de copains. Accueil sympathique et plein de bons conseils.

Tourisme rural – Agritourisme

Turismo rural

Il faut absolument profiter de cette option pour vous loger au moins une fois au cours de votre séjour au Portugal – à condition, bien sûr, d'être motorisé. Les organismes et établissements affiliés au « tourisme rural » proposent une large gamme de logements à la campagne, très souvent dans des anciennes fermes très pittoresques. Vous disposerez d'une chambre tout confort dans un cadre magnifique et vous pourrez même, si vous en avez envie, participer activement à la vie de l'exploitation (vendanges...). De plus, ce mode de logement présente un excellent rapport qualité-prix.

► **Budget à prévoir.** Compter environ 50 € pour les chambres les plus modestes. Quoi qu'il en soit, le prix des doubles ne dépasse que très rarement les 80 €.

Turismo de habitação

Il s'agit d'une version historique et luxueuse du *turismo rural*. Le principe : situés dans des édifices historiques datant souvent des XVII^e et XVIII^e siècles, ces établissements proposent des chambres très bien équipées, avec TV, grande salle de bains, literie d'époque et climatisation. Plus personnels que les pousadas, certains des *estalagem* proposés sont alors de véritables chefs-d'œuvre architecturaux qui mélangent l'ancien et le nouveau.

► **Budget à prévoir.** Comptez entre 70 et 150 € la chambre double, selon le confort et le standing de l'édifice.

■ CASAS NO CAMPO

☎ +351 258 931 750

www.casasnocampo.pt

info@casasnocampo.pt

Réseau de maisons rurales en location certifiées par Turihab, association du tourisme d'habitation.

■ RENTALIA

www.rentalia.com

Site spécialisé dans la location de logements de vacances au Portugal, en Espagne, en Andorre et en Italie. Ce site regroupe de nombreuses petites annonces avec photos d'appartements et maisons à louer à la semaine.

■ SOLARES DE PORTUGAL

☎ +351 258 931 750

www.solaresdeportugal.pt

info@solaresdeportugal.pt

Réseau de chambres d'hôtes dans des anciennes demeures certifiées par Turihab, association du tourisme d'habitation.

SE DÉPLACER

Avion

La TAP assure les liaisons aériennes entre Lisbonne, Faro (Algarve), Porto (le trajet dure moins d'une heure entre ces trois villes), Madère, Porto Santo et les Açores. Il y a aussi des vols charters. La TAP assure également des vols à destination de Bordeaux, Paris Orly, Paris-Charles-de-Gaulle, Marseille, Toulouse, Nice, Lyon, Genève, Luxembourg et Bruxelles. La compagnie aérienne des Açores est SATA Air Açores (Sociedade Açoriana de Transportes Aereos – www.sata.pt) : elle relie les îles entre elles et avec le continent. Sur le sol portugais, il existe aussi quelques petits aérodromes. En saison, les vols intérieurs sont plus nombreux, mais les tarifs ne sont pas donnés (compter, même après réduction ou promo, un minimum de 100 à 150 € par trajet). Pratique, le site Internet des aéroports du Portugal (www.ana-aeropostos.pt), réactualisé 24h/24, est très opérationnel.

Bateau

Des moyens de transport sont disponibles dans tous les ports côtiers et le long des fleuves principaux mais il n'existe pas actuellement de liaison maritime régulière entre la France et le Portugal. Seules les croisières occasionnelles permettront de faire ce type de liaison, avec une courte escale, par voie maritime (consulter une agence spécialisée). Le Portugal occupe une position privilégiée sur les routes des bateaux de plaisance entre le nord de l'Europe et la Méditerranée ; il possède de bons ports d'abri et des marinas plutôt grandes et bien équipées. Il n'y a pas de marina à Porto même, mais un peu en aval à Vila Nova de Gaia (Douro Marina) ; par ailleurs, malgré ses infrastructures industrielles, le port de Leixões, à une dizaine de kilomètres au nord de Porto, pas très loin de l'aéroport international, propose la marina de Leça da Palmeira (Marina Porto Atlântico). Dans les deux cas, l'accès est interdit par mauvais temps d'ouest, à cause des barres extrêmement dangereuses qui peuvent s'y former. Pour faire entrer un yacht dans l'espace maritime portugais, il est nécessaire d'avoir à bord les documents maritimes internationaux, mais les bateaux de l'UE y ont libre circulation, comme dans toutes les eaux européennes. Ne pas oublier le pavillon de courtoisie, sous la barre de flèche tribord ! Certaines rares entreprises louent des bateaux de plaisance ou de pêche.

Bus

Le Portugal possède un bon réseau d'autocars affrétés par d'innombrables compagnies. Les

trajets en bus demeurent très courants pour les Portugais. Sensiblement plus cher que le train pour de petites distances, mais beaucoup plus économique pour des longues distances, le bus est parfois le seul moyen efficace pour découvrir le pays jusque dans ses recoins les plus secrets. Les lignes sont nombreuses et couvrent l'essentiel des districts. Pour les longues distances, les autocars (*autocarros*) sont climatisés (voire beaucoup trop parfois), relativement confortables et proposent souvent le wifi à bord. Les autocars sont rangés en trois catégories : les *expressos* suivent les grands axes en desservant les villes importantes et pratiquent des tarifs beaucoup plus élevés que les bus des compagnies locales, les *rápidos* opèrent régionalement et les *carreiras*, plus locaux, sont de vrais escargots car ils desservent un maximum d'arrêts. Lisbonne, Porto et la plupart des capitales de districts sont des nœuds de réseaux.

Train

Les chemins de fer portugais (Caminhos de Ferro Portugueses : CP) couvrent une partie du pays. Le gros du trafic est concentré sur l'axe Lisbonne-Porto tant au niveau de la fréquence des trains que du volume des passagers transportés. Sur cet axe, les trains (*comboios*) sont assez rapides, surtout avec le train à grande vitesse Alfa Pendular qui relie Lisbonne à Porto (via Coimbra et Aveiro). Il est en général ponctuel et une douzaine de trains partent dans les deux sens chaque jour ; le trajet dure environ 2 heures 45 et se fait sur réservation. En première classe, à l'intérieur, c'est le grand luxe ou presque : on met à votre disposition des journaux, des films sont projetés, on peut écouter de la musique et, dans certains compartiments, les ordinateurs portables peuvent être connectés. Une modernité qui jure un peu avec un réseau qui comporte des gares anciennes (souvent avec de très belles façades en azulejos) au milieu de nulle part et vraiment excentrées de certaines villes. Quant au reste du réseau, il nous faut constater que le train n'est certainement pas le moyen de transport le plus approprié pour découvrir le Portugal vu qu'il ne dessert pas parfaitement toutes les régions et que les fréquences sont souvent très faibles (plusieurs lignes ne voient passer que deux à trois trains quotidiens dans chaque sens). Il existe un service de train-auto entre les principales villes portugaises : les liaisons Auto express sont journalières et assurées toute l'année entre Lisbonne, Porto, Castelo Branco et Guarda. Les tarifs d'ensemble (sauf pour l'Alfa Pendular) sont raisonnables (bien en dessous

de ceux pratiqués par la SNCF) et sensiblement moins chers que ceux des bus portugais (hormis pour les longues distances), ces derniers couvrant cependant plus efficacement le pays. A noter qu'il est quasiment impossible de frauder dans les trains portugais, les contrôles étant systématiques : après chaque nouvelle gare, le contrôleur physionomiste poinçonne les billets des nouveaux arrivants. Les enfants entre 4 et 12 ans ainsi que les personnes âgées de plus de 65 ans ont droit à une réduction de 50 % sur le prix du billet. Il y a 10 % de réduction pour des allers-retours (*ida e volta*) dès que la destination dépasse 91 km. Des billets touristiques sont disponibles pour circuler à travers tout le pays à prix réduits : valables 7, 14 ou 21 jours, ils s'achètent uniquement dans les gares sur place. Les horaires sont affichés dans les gares et via une faible quantité de brochures ou bien un guide payant (*Guia Horário Oficial*) ainsi que sur Internet. On peut réserver et acheter un billet dans les gares, les agences de voyages ou sur Internet : <https://www.cp.pt/passageiros/pt/comprar-bilhetes>.

Voiture

Internationaux (Avis, Europcar ou Hertz) ou locaux (Auto Jardim, Solcar), les loueurs de voitures sont innombrables. On trouvera des agences dans les aéroports et près des gares aussi bien que dans le centre de Porto et les centres touristiques. Cette concurrence garantit des prix peu élevés qui s'étalent à partir de 18 € par jour avec un tarif dégressif pour plusieurs jours de location. Dans la plupart des agences possédant plusieurs points de location, on peut rendre le véhicule dans un autre lieu sans parfois payer un surcoût. Attention : si certaines agences affichent un prix déifiant toute concurrence, on ne se laisse pas aveugler et on compare vraiment l'offre dans le détail. A noter que la location de voiture depuis la France, quelquefois plus commode, peut revenir moins chère lors d'un forfait compris par exemple avec son billet d'avion. On peut également opter pour une agence locale : la location sera sans doute meilleur marché. Dans ce cas, il est préférable de contacter les agences avant de partir.

► **Conduite.** L'enfer ou le paradis, c'est selon ! Le réseau routier portugais a finalement perdu sa mauvaise réputation : la plupart des routes sont globalement opérationnelles même si quelques-unes demeurent encore épiques (trous, rafistolage du bitume, largeur minimale, absence de protection des bas-côtés en altitude), avec assez peu d'indications kilométriques de distances. Quant à la conduite des Portugais... elle est, pour le moins que l'on puisse dire, particulière ! Les Portugais semblent moins « latins » que les Français ou les Italiens, mais

tiennent à leurs petits débordements tout de même, hésitant souvent entre une prudence très crispante et une hardiesse suicidaire. Pour faire simple, plus la voiture est grosse, plus le conducteur se permet d'appuyer sur la champignon... ce qui ne veut pas dire nécessairement qu'il est plus dangereux. En effet, un *Mata Velhos* (littéralement « Tueur de vieux »), sorte de triporteur fumant et pétaradant dont la conduite ne nécessite pas de permis de conduire, quasi à l'arrêt dans un virage constitue une sorte de chicane mobile que l'on découvre au dernier moment. Mieux vaut avoir de bons freins ! Le réseau routier permet d'atteindre toutes les villes et tous les villages mais sur les petites routes serpentant à travers le pays, pensez à klaxonner avant chaque lacet et prévoyez aussi de rencontrer attelages et animaux divers sur les routes de campagne. Malgré de nombreux feux rouges synchronisés dans les villages, la vitesse (50 km/h en ville, 90 km/h sur route et 120 km/h sur autoroute) est beaucoup moins contrôlée qu'en France ou en Suisse ; attention cependant aux rares radars sur les autoroutes et sur certaines routes de grande circulation.

► **Le taux d'alcool** autorisé dans le sang est de 0,5 g/l. Si l'on est pris en flagrant délit, c'est l'amende (payable immédiatement), le retrait du permis de conduire ou l'emprisonnement. A cause du triste taux record d'accidents en Europe que détient le pays, l'Etat souhaiterait faire repasser le taux d'alcoolémie à 0,2 g/l, comme cela a été le cas en juin 2001 avant que la pression des lobbies des vins et spiritueux portugais ne devienne trop forte, poussant le gouvernement à annuler la mesure en décembre 2001, moins de six mois plus tard. Comme en France, la ceinture est obligatoire à l'arrière aussi. On attache bien sa ceinture, avant tout pour sa sécurité et parce que les représentants de la loi portugaise peuvent être parfois assez pointilleux à ce sujet – comme en ce qui concerne la sécurité routière en général. L'interdiction d'utiliser un téléphone portable au volant est assez sévèrement appliquée.

► **Formalités.** L'assurance au tiers est obligatoire et il faut se procurer une Carte verte. Selon les contraintes imposées par le code de la route portugais, les personnes souhaitant conduire une automobile doivent posséder un permis de conduire national/international valide ainsi que divers documents officiels avec photographie, carnet de bord ou contrat de location et une assurance auto appropriée. En cas de non-présentation d'une des pièces susmentionnées sur simple demande des autorités, une amende sera délivrée sur le champ. Les triangles de présignalisation et les gilets fluorescents accessibles de l'intérieur du véhicule sont obligatoires.

Les voitures peuvent être importées pour une durée maximale de six mois. Un carnet de passage est nécessaire pour une camionnette ; pour les caravanes ou remorques, mention sur la Carte verte et bref inventaire du contenu.

► **Carburant.** Le niveau des prix du carburant est analogue à celui en France. Faites-vous bien préciser quel est le carburant de votre voiture de location. Les stations-service ouvrent généralement de 7h à 20h, bien que certaines soient ouvertes 24h/24. On se méfiera, certaines stations sont fermées le dimanche. On fera le plein avant de s'aventurer dans la montagne ou dans les coins isolés. On peut régler pratiquement partout avec sa carte bancaire. Les prix étant libres, on trouvera différents tarifs selon les stations-service et leurs zones de localisation ; sauf exception, les stations d'autoroute et de centre-ville sont les plus chères.

► **Autoroutes.** Les autoroutes sont payantes en fonction de la distance parcourue et du type de véhicule. Elles sont chères mais impeccables. La vitesse sur autoroute est limitée à 120 km/h. Attention à la conduite spécifique qui s'y pratique souvent sans usage de clignotants. Les appels de phares justifient tous les excès, dont le zigzag à 180 km/h.

► **Quant aux itinéraires principaux (IP),** ils sont de qualité égale et non payants. La Via Verde est un système de paiement automatique de péage, valable sur toutes les autoroutes portugaises. On peut trouver le boîtier – que l'on colle à l'intérieur, sur le pare-brise –, à la BRISA, aux aires dédiées à l'accueil des véhicules étrangers près de la frontière ou, plus simplement, à n'importe quel péage.

► **Renseignements complémentaires :** www.estradasdeportugal.pt (routes) et www.brisa.pt (autoroutes).

■ TURISPRIME

583 Rua do Barreiro, Maia

☎ +351 210 410 376

www.turisprime.pt – porto@turisprime.pt

Près de l'aéroport. Propose un service gratuit de navette, ainsi qu'un service extra de remise de voiture au centre-ville.

Propose des véhicules de différentes catégories. Compétence et efficacité à prix doux.

► **Autre adresse :** Rua 1º de Maio, 9 Figo Maduro – 2685-388 Prior Velho (Lisbonne) / Estrada N125-10, 330 – 8005-146 Montenegro – (Faro)

Taxi

Il y a environ 850 taxis à Porto. Peints en beige (bien que certains soient toujours en vert pistache et noir), ils sont relativement bon marché. On en dénicher sans difficulté jusque

dans les petits villages. Pratique, les chauffeurs de taxis adorent donner des leçons de prononciation du portugais ! Les tarifs sont normalement affichés au compteur, mais n'hésitez pas à demander le prix approximatif de la course désirée avant de monter dans le véhicule. Les courses sont facturées au kilomètre. En ville, ils font payer un tarif de base et facturent un supplément pour les bagages. Dans les centres urbains, ce supplément va jusqu'à 30 % pour le transport des bagages excédant 30 kg et il faut prévoir une augmentation de 20 % pour une course entre 22h et 6h. A l'extérieur des villes, ils facturent normalement aussi au kilomètre et ils ont le droit de demander un tarif aller-retour.

► **Quelques tarifs à titre indicatif :** prise en charge de 3,25 € à 3,90 € (nuit et week-end) ; bagages : 1,60 € ; réservation de 0,80 à 2 €, coût moyen d'une course en centre-ville de Porto : 7 €.

► **Uber** commence à très bien fonctionner à Porto.

Deux-roues

On peut louer vélos, Segway, motos et scooters à Porto. Explorer les chemins de traverse à moto est une charmante aventure qui plonge au cœur de la population. Cependant, ce n'est pas toujours très rentable car les prix sont souvent identiques à ceux des voitures les moins chères. La police n'est guère tolérante envers ceux qui circulent à deux en scooter sans casques (ou avec un casque pour deux), qu'ils soient touristes ou non.

Auto-stop

L'auto-stop, qui se dit ici *uma boleia*, n'a jamais vraiment été au goût du jour au Portugal : vous risquez de rester des heures planté comme un épouvantail en bordure de route. Ici, le pouce levé, c'est plus un signe pour remercier ou dire que c'est excellent ! Dans certains coins, il est possible de voir des habitants pratiquer le stop, mais il s'agit en général de trajets très courts entre gens qui se connaissent. Dans un pays où l'entraide est portée à la puissance 10, le stop est l'exception qui confirme la règle. Les « stoppeurs » portugais (jeunes et moins jeunes) ne sont pas les plus favorisés. Cependant, partir en stop de France pour aller au Portugal, c'est possible avec... BlaBlaCar. Le principe : plutôt que de prendre le risque de piétiner désespérément sur le bitume au bord de la route, vous accompagnez un voyageur dans sa voiture et vous partagez les frais de route. Chaque voyage entraîne une cotisation de base (environ 10 € pour un voyage de plus de 500 km) et une participation aux frais de route.

DÉCOUVERTE



Ruelle de Porto.

© SEAN PAVONE - SHUTTERSTOCK.COM

PORTO EN 20 MOTS-CLÉS

Azulejos

Les fameux carrelages portugais sont présents sur les façades des immeubles historiques et des églises. Si au départ l'utilisation des azulejos était chère et réservée uniquement aux panneaux décoratifs, avec le temps et la découpe industrielle des pièces, on a pu habiller les façades des maisons. Autrefois très appréciés car plus durables que la peinture, les azulejos permettaient aussi de garder la fraîcheur à l'intérieur des immeubles en été. La gare de São Bento présente un intérieur unique, tout serti d'azulejos.

Majestic

Majestic, Guarany, voilà deux enseignes emblématiques parmi les innombrables cafés de la ville. Parmi eux, le Majestic règne en maître, ce véritable point d'intérêt de Porto apparaît même sur les plans touristiques. Certains après-midi, touristes et clients locaux font la queue dehors, tant la demande est grande. À l'intérieur du majestueux établissement, on appréciera la variété des cafés et des gâteaux gourmands, ainsi que les tenues surannées des serveurs, tout en profitant des mélodies jouées au piano.

Caves à vin

Le fameux vin de Porto vieillit dans les caves à vin situées à Vila Nova de Gaia, sur la rive gauche du Douro. Elles sont nombreuses et ouvrent souvent leurs portes aux légions de touristes assoiffés... de connaissances. L'ambiance, les arômes de vin émanant des barriques et les dégustations font de la visite un passage obligatoire à Porto.

Collines

À Porto, mieux vaut avoir de bonnes jambes et de bonnes chaussures. La plus grande partie de la ville est tout en montées et descentes. Il n'y a pas d'ascenseur comme à Lisbonne, mais un funiculaire facilite la tâche des piétons fatigués qui veulent aller de la Ribeira vers la ville haute.

Coq de Barcelos

À force de voir l'animal dans toutes les boutiques de souvenirs, on aurait tendance à croire que le nom Portugal vient de Portus Gallus (« le port du coq », en latin de cuisine). Pas du tout. En

revanche, c'est bien l'emblème du pays, et la légende de Barcelos, ville au nord du pays, lui est consacrée. Il était une fois... un pèlerin de Saint-Jacques-de-Compostelle. Accusé de tort d'un vol, il est traîné devant les juges en plein déjeuner. Pour prouver sa bonne foi, il affirme que le coq chantera. Petit détail : ledit coq, déjà rôti, trône sur la table. Et... Cocorico ! Le coq se met à chanter, le pauvre pèlerin est sauvé et édifiera un calvaire en l'honneur du caïd des basses-cours.

Patrimoine mondial

Inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1996, Porto possède un ensemble architectural d'une grande richesse. Sans aucun doute, ses bâtiments et ses églises aux façades en azulejos donnent un charme spécial à la ville qui attirent de nombreux touristes. Une centaine de monuments classés sont visibles dans le centre historique, entre la ville haute, les quartiers de Ribeira et de Miragaia, ou encore le couvent Agostinho da Serra do Pilar, situé de l'autre côté du Douro.

Eglises

Les nombreuses églises construites à Porto sont les témoins de la ferveur de la foi catholique des Portugais. On en compte une trentaine en ville, dont plusieurs sont recouvertes de beaux azulejos et de style baroque à l'intérieur. La cathédrale de Sé, dans la ville haute, est un monument architectural imposant et possède un autel recouvert de plus de 700 kg d'argent.

Francesinha

Ce mot ne signifie pas « petite Française », même si le chef cuisinier inventeur de ce copieux sandwich a trouvé l'inspiration en France pour créer cette recette originale. Composée d'une ou deux tranches de jambon, une escalope de porc et une saucisse de Strasbourg, le tout entre deux tranches de pain de mie recouvertes de fromage et d'une sauce spéciale piquante, la francesinha est une spécialité locale qui s'affiche partout à Porto. À essayer à tout prix, d'autant que ce n'est pas cher pour ce que c'est... et c'est très copieux.

Librairies

Toutes les grandes villes regorgent de librairies, mais peut-être à Porto plus qu'ailleurs.



© STOCKSHARES - STOCKPHOTO

DÉCOUVERTE

Eglise Ildefonso, Porto.

Ici se trouve celle des frères Lello, élue par certains critiques la meilleure et la plus jolie au monde, un vrai bijou de style Art nouveau et néogothique. D'autres libraires indépendantes disputent aussi l'attention des lecteurs. Certaines sont spécialisées dans les livres anciens, d'autres dans la BD, d'autres plus récentes dans les livres d'art. L'offre est large et l'ambiance bien différente des grands magasins bruyants aux fortes lumières artificielles. Le bonheur pour les lecteurs qui aiment passer du temps à faire des trouvailles.

Marché du Bolhão

Fruits, légumes, poissons, fleurs, on peut tout trouver dans le grand marché du Bolhão. Construit entre 1914 et 1917, ce marché en structure métallique fut projeté par l'architecte Correia da Silva. Comme il s'était dégradé, la mairie a failli le faire disparaître, mais sous la pression de la population, ce projet funeste a été abandonné. Le marché, actuellement en phase de restauration, continue de fonctionner tous les jours mais dans un autre bâtiment situé à quelques mètres de son enceinte historique et ce pour au moins jusqu'à la mi-2019, si tant est que l'on puisse croire en la date officielle de fin de travaux.

Pastelaria

Les pâtisseries portugaises sont omniprésentes et offrent, dans la plupart des cas, un endroit où s'asseoir afin que le client puisse déguster sa sucrerie sur place avec un petit café. En vitrine ce sont surtout les pâtisseries conventuelles à base de jaunes d'œuf qui sont présentés. Très sucrées, mais délicieuses, elles seront

sûrement pour quelque chose lors du prochain étonnement sur la balance.

Matosinhos

Banlieue nord-ouest de Porto, Matosinhos est le lieu de rendez-vous des amateurs des produits de la mer. C'est ici que se situent le port et la Lota, marché où le poisson est négocié et vendu en gros. En conséquence, un grand nombre de restaurants spécialisés s'y sont installés. Cependant la qualité et la quantité de poissons n'attirent pas seulement les clients, mais aussi les mouettes, qui survolent en grand nombre la Lota et les barbecues des restaurateurs installés sur le trottoir tous les midis. Lors des samedis midis animés, on pourrait presque se croire dans le film de Hitchcock, attention à vos têtes !

Ponts

Au total six ponts relient les marges du Douro à Porto. Ils sont emblématiques de la ville et font partie de son histoire. Le plus connu est sans doute le pont Luis I^{er}, classé au patrimoine mondial. Souvent attribué à tort à Gustave Eiffel, le pont a en effet été dessiné par son associé Teófilo Seyrig. Eiffel, lui, signa le pont Maria Pia inauguré en 1877 et actuellement inaccessible pour des raisons de sécurité, en attendant une restauration retardée d'année en année.

Porto (ou le vin de Porto)

Le vin de Porto est sans doute l'un des grands points d'attrait de la ville et le symbole de sa culture. Ruby, Tawny, Branco, Lagrima, Vintage, il y a tout un vocabulaire à apprendre pour découvrir les secrets de ce vin si particulier.

La fête de la saint-Jean est très populaire à Porto.

© DE VISU - SHUTTERSTOCK.COM



São João

La Saint-Jean, fêtée à Porto dans la nuit du 23 au 24 juin, est une tradition et peut-être la fête populaire la plus importante. A cette occasion, des dizaines de milliers de personnes sortent dans les rues pour se rencontrer, se taper sur la tête à coups de marteau et assister aux feux d'artifice. Durant la période de la São João il est aussi coutume d'offrir un pot de basilic accompagné d'un petit mot aux amis et aux proches.

Serralves

Le musée d'Art contemporain de Serralves est installé dans le quartier de Foz do Douro dans un bâtiment sobre signé Siza Vieira. C'est le plus grand complexe multiculturel du nord de Portugal et en plus des expositions permanentes et temporaires qu'il héberge, l'espace présente un magnifique jardin où il fait bon se promener, une librairie et un restaurant. Le complexe fait partie de la Fondation Serralves qui a pour but de sensibiliser le public à l'art contemporain et à l'environnement. C'est l'un des lieux emblématiques de la ville contemporaine et cosmopolite qu'est devenue Porto.

Soupe

Les Portugais sont des fans des soupes. Les Portugais (habitants de Porto) ne font pas exception. En hiver ou en été, sous une température de 40 °C, qu'importe, tous les jours sont bons pour manger une soupe. Elle est souvent faite à base de légumes et servie en entrée. Des restaurants spécialisés en proposent également d'innies variétés.

Tascas

Simple et bon marché, sans pourtant négliger la qualité, les *tascas* sont une aubaine pour les touristes au budget serré. Ces restaurants populaires sont très fréquentés par une clientèle locale et proposent souvent un menu réduit et un plat du jour. C'est une excellente façon de goûter aux plats typiques et de se mélanger à la vie de la ville. Porto est réputée pour sa cuisine généreuse et très copieuse. Bien souvent une demi-dose suffira entièrement à combler votre appétit.

Tripas

En 1415, Henri le Navigateur monta une importante expédition pour aller conquérir Ceuta en Afrique du Nord. La ville fut rudement mise à contribution, et les habitants ne trouvèrent plus que les abats à manger, car il fallait assurer l'approvisionnement des garnisons en vivres. C'est de là que naquit l'expression les *tripeiros* (« les mangeurs de tripes »), nom donné aux gens de Porto. Aujourd'hui les tripes à la mode de Porto sont un plat traditionnel consommé au quotidien par les habitants de la ville.

Vinho Verde

Un vin plutôt fruité et léger, légèrement pétillant produit dans la région nord-est du Portugal, plus précisément dans le Minho. Avec son degré d'alcool peu élevé, il est apprécié en entrée. Son nom ne vient pas de sa couleur, comme on pourrait le croire, mais plutôt du fait que c'est un vin dont le raisin est cueilli avant maturité. A boire bien frais.

Faire / Ne pas faire

- ▶ **Porto, comme le Portugal, est une destination sûre**, les visiteurs peuvent se sentir tranquilles pour se balader. Cependant les consignes habituelles de sécurité sont toujours nécessaires : il faut éviter de se promener seul tard la nuit, les filles en particulier seront prudentes en sortant de boîte de nuit, et faire attention à ses affaires dans les lieux très fréquentés.
- ▶ **Dans les restaurants bondés, inutile de s'offusquer** de ce qu'aucun serveur ne vienne ou ne précise le temps d'attente avant qu'une table ne se libère, surtout le samedi soir. Ici, tout le monde est logé à la même enseigne, il faut prendre son mal en patience, chaque nouveau client est installé dès que possible.
- ▶ **Il n'y a pas de règle quant aux pourboires**, mais ils sont toujours appréciés. Le montant à laisser varie selon l'addition.
- ▶ **Eviter de parler de l'équipe de football de Benfica** à un Portugais. Il pourrait le prendre très mal.
- ▶ **Eviter de dire que Lisbonne est plus belle que Porto.**
- ▶ **Boire un verre de porto** comme on boit un verre de vin. Le taux d'alcool du porto est bien plus élevé et doit être dégusté avec plus de modération.

SURVOL DE PORTO ET SA RÉGION

Porto est la deuxième ville du pays après Lisbonne et fait preuve d'un dynamisme étonnant.

Tout autour de la capitale du Nord, les industries, les exploitations agricoles intensives abondent et le niveau de vie est clairement au-dessus de la moyenne nationale. Mais de fait, le grand Nord portugais est une région très diversifiée : les splendides vallées du Douro invitent

à la tranquillité, à l'image des petits bateaux qui parcourent tous les jours le grand fleuve. Loin des banlieues actives de Porto, les villes historiques de Guimarães et de Braga semblent mener une existence hors du temps, dans un Minho paisible et vert. Les autres cités de cette région sont également calmes et attendent d'être découvertes : Barcelos, Viana do Castelo, Lamego...

CLIMAT

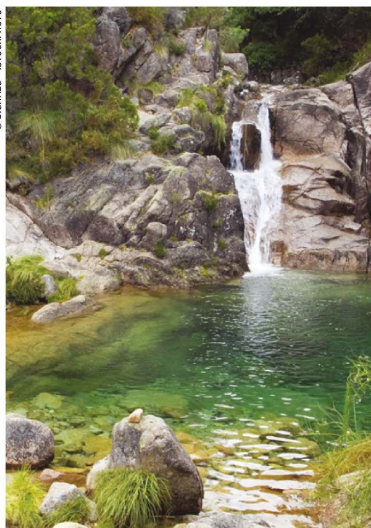
Le Portugal possède un climat océanique et méditerranéen, avec d'importants contrastes entre l'ouest et le nord-ouest, la zone montagneuse du centre, particulièrement pluvieux, et les régions sèches du sud. Ainsi, les régions montagneuses au nord enregistrent 3 000 mm de pluies par an contre moins de 600 mm dans le sud de l'Alentejo ! La température moyenne annuelle est de 13 °C dans l'intérieur montagneux au nord. Dans le nord, les étés sont ensoleillés et agréables tandis que les hivers sont venteux,

humides et frais, et la neige tombe fréquemment en hiver autour de Guarda, Bragança, Vila Real et Viseu, et bien sûr dans les montagnes de la Serra da Estrela et la Serra do Gerês.

► **Dans le nord :** Le climat est du type Csa de la classification Köppen (été chaud et sec). Certaines villes dans cette région connaissent des pluies pendant toute l'année (plus de 200 jours de pluie à Porto, par exemple). La température annuelle moyenne au nord du Douro est de 14,5 °C.

ENVIRONNEMENT – ÉCOLOGIE

© DIGITALG – ISTOCKPHOTO



Parc national de Peneda-Gerês.

Le premier problème écologique au Portugal reste les incendies de forêt qui représentent la plus grave menace pour l'écosystème, ravageant le Portugal tous les étés. Après les étés déjà catastrophiques de 2013 et 2015, le pire s'est bel et bien produit en 2017... Ce sont en effet plus de 500 000 hectares qui sont partis en fumée entre juin et octobre, causant la mort de 100 personnes et plus de 600 blessés. Des villages entiers ont été rayés de la carte dans le centre et le Nord du pays. Une véritable tragédie.

Ce cataclysme a eu lieu bien que le pays possède des unités de conservation réparties sur tout le territoire, constituées d'immenses forêts, de zones de basses et moyennes montagnes et de zones littorales. L'Institut de la protection de la nature (www.icnf.pt) est, à plus d'un titre, très actif ; tout cela reste vain, semble-t-il, tant que le pays s'évertuera à replanter les forêts détruites en eucalyptus. Durant l'été 2018, l'incendie le plus important a été celui de la Serra de Monchique, qui avait été détruite par le feu en



© MARIA SOBHAL

DÉCOUVERTE

Croisière sur le fleuve Douro.

2003 ; mais depuis, elle avait été replantée en eucalyptus : ils sont à nouveau partis en fumée. Bien (et parce) qu'étroitement dépendant des énergies fossiles, le Portugal est un des pays d'Europe le plus en pointe en matière de transition écologique. En 2016, 55 % de

l'énergie consommée dans le pays provient de sources d'énergie renouvelables (éolien, solaire, hydraulique). En mai 2016, le pays a battu une sorte de record : pendant 4 jours, il n'a recouru qu'aux énergies vertes pour sa production d'électricité.

FAUNE ET FLORE

La faune et la flore du Portugal sont essentiellement d'origine européenne et africaine. Au nord, où le taux de pluie est le plus élevé du pays, plus de 50 % des plantes sont d'origine européenne. En ce qui concerne Porto, saviez-vous que la ville abritait des arbres centenaires du monde

entier ? Par ailleurs, elle possède une grande biodiversité avec des espèces diversifiées (libellules, salamandres, chauves-souris). Enfin, la région nord a la chance de posséder l'un des plus beaux (et unique) parc national du pays : le Parc national de Peneda-Gerês.

Le parc national de Peneda Gerês

Le Parque nacional de Peneda Gerês (PNPG) est le seul parc national classé au Portugal. Situé dans la région nord, à moins de 100 km de Porto, il occupe une surface de plus de 70 000 ha et présente un grand intérêt biologique. L'objectif de la création de ce parc en 1971 était justement de préserver son patrimoine naturel : le sol, la faune, la flore et le paysage montagneux. Ici, l'activité humaine doit être en parfaite harmonie avec la nature et doit préserver les valeurs et traditions des villages de Pitões das Júnias et de Tourém.

► **Le PNPG** est aussi classé PAN Park, titre européen concédé aux parcs de plus de 20 000 ha possédant un minimum de 10 000 ha de superficie sans intervention humaine, où la végétation et les animaux vivent librement. Autre critère important à respecter : l'application d'une politique de développement durable de conservation des espaces naturels et aussi de l'activité touristique. Actuellement, uniquement 11 parcs européens ont reçu ce titre.

► **De plus**, c'est aussi un superbe endroit pour les randonneurs et pour pratiquer le canyoning.

► **Renseignements** : www.adere-pg.pt et www.geira.pt

HISTOIRE

Située au nord du Portugal, Porto est l'une des villes les plus anciennes d'Europe. Ancien port important pour les liaisons maritimes, la ville grandit et se développe au Moyen Âge, au nord du fleuve Douro. Connue comme le poumon économique du pays, la ville fait preuve de dynamisme depuis le XVIII^e siècle, grâce entre autres à l'expansion du commerce de son vin, des plus lucratifs. C'est une ville célèbre aussi par la loyauté de ses citoyens. Entre 1832 et 1833, assiégés pendant dix-huit mois, les Portugais défendent leur ville contre les troupes absolutistes, contribuant à leur échec dans leur tentative de prise de pouvoir du pays. En remerciement, le roi Pedro IV attribue à la ville la maxime « Mui Nobre, Sempre Leal e Invicta » (« noble, invincible et toujours loyale »), mots qui font encore aujourd'hui la fierté de ses habitants. Par ailleurs, son importante richesse urbanistique lui a valu la reconnaissance de l'Unesco, qui a déclaré la ville patrimoine de l'humanité en 1996. L'histoire de Porto est étroitement liée à la création du royaume de Portugal. Le village lusitanien du nom de Cale, installé sur la rive gauche du Douro, était un point de passage important sur la route de Lisbonne à Braga. Le trafic augmentant, un autre village, du nom de Portus, s'établit sur la rive opposée du Douro. Portus-Cale devint la capitale du comté de Portucale, celui-là même qu'Henri de Bourgogne reçut en dot lors de son mariage avec Teresa, fille du roi de León. C'est à partir de ce comté que leur fils Alphonse Henriques lança la reconquête contre les Maures. La ville connut également une forte expansion pendant la révolution industrielle au XIX^e siècle, grâce à

l'apparition de nombreuses usines dans la région et à l'essor du commerce du vin de Porto au niveau international. Pour preuve, le Palais de la Bourse, une folie architecturale témoignant de la richesse de la ville à cette époque.

Origines

Entre 4000 et 2000 av. J.-C., les Celtes édifièrent de très nombreux monuments mégalithiques dans tout le pays. Du XI^e siècle au VIII^e siècle av. J.-C., les Phéniciens, les Carthaginois et les Grecs s'installèrent sur les côtes de la péninsule ibérique pour y ouvrir des comptoirs. L'ouest de la péninsule était occupé par les Lusitaniens, des tribus d'origine ibère et celte.

L'Empire luso-romain

Au III^e siècle avant J.-C., la première grande invasion fut, comme partout ailleurs en Europe, celle des Romains. Ils introduisirent les olives, le vin, le blé, le système des grandes exploitations agricoles (*latifúndios*) et, surtout, une langue dérivée du latin.

Les invasions barbares et l'occupation maure

Le V^e siècle fut marqué par les invasions barbares, celles des Vandales, des Suèves et des Wisigoths qui dominèrent la Lusitanie jusqu'à l'invasion des Maures au VIII^e siècle, contraignant les chrétiens à se retrancher au nord du Douro. Le nord était toujours occupé par les chrétiens, mais le sud resta colonisé près de quatre siècles par les Maures. On peut dire

Rien de possible sans eux

► **Infante Dom Henrique (1394-1460).** Henri le Navigateur, né à Porto, fut une figure très importante dans l'histoire de la navigation et de l'expansion coloniale portugaise. Le prince organisa plusieurs expéditions qui aboutirent à la découverte d'une partie de la côte occidentale africaine, ainsi que des archipels de Madère, des Açores et du Cap-Vert.

► **Pero Vaz de Caminha (vers 1450-1500).** Cet illustre habitant de Porto faisait partie de la caravelle de Cabral quand elle arriva au Brésil en 1500. Chargé de documenter le périple, Caminha livra au roi de Portugal un récit de voyage de plusieurs pages où il relata de façon très détaillée l'arrivée des Portugais dans ces terres nouvelles. Ce document très riche est une source historique très importante pour connaître l'arrivée des Portugais au Brésil, mais aussi la faune et flore locales, la vie des indigènes et la mentalité de l'époque. Cette lettre de la découverte du Brésil existe toujours et est conservée dans la Torre do Tombo, à Lisbonne.

que la *Reconquista* (reconquête) du pays par les armées chrétiennes commença dès le IX^e siècle (prise de Porto et de Coimbra).

Reconquête et naissance d'un royaume

Au XII^e siècle, Alphonse VI, roi de León et de Castille, entreprend de reconquérir Tolède, alors sous domination musulmane, et il est aidé par Henri de Bourgogne. Ce dernier, vainqueur, épouse Teresa, fille d'Alphonse VI, et reçoit en dot le comté Portucalense qui s'étendait du Rio Minho au Rio Douro, et devient ainsi comte du Portugal. Son fils, Afonso Henriques, s'autoproclama premier roi du Portugal en 1139, après avoir remporté la célèbre bataille d'Ourique contre les Maures. Enfin, en 1297, le traité d'Alcanizes reconnaissait les frontières du royaume du Portugal, presque identiques aux frontières actuelles.

Les grandes découvertes et la dynastie d'Avis (1385-1578)

Grâce à l'argent de l'Ordre des Templiers, Jean I^{er} d'Avis arma une flotte à Ceuta en Afrique, en 1415, dirigée par son fils, l'infant Henri, qui allait devenir le symbole de l'esprit des grandes découvertes au Portugal. Henri le Navigateur (qui, en réalité, n'a fait que subventionner ces entreprises sans jamais naviguer lui-même) devint le gouverneur de l'Algarve et le grand maître de l'Ordre du Christ. En 1487, Bartolomeu Dias doubla le cap des Tempêtes, mais dut rebrousser chemin afin d'éviter une mutinerie de l'équipage. C'est ainsi que la voie des Indes fut ouverte. Jean II rebaptisa ce cap et lui donna le nom de Bonne-Espérance,

aujourd'hui à la pointe de l'Afrique du Sud. En 1493, au retour du premier voyage de Colomb (que Jean II avait refusé de financer), Ferdinand d'Espagne demanda au pape Alexandre VI de garantir à son pays toutes les terres situées à l'ouest des Açores et du Cap-Vert. Le roi Jean II contesta cette requête et, en 1494, le traité de Tordesillas scella l'accord pour le partage du Nouveau Monde entre l'Espagne et le Portugal. Le Portugal, désireux d'asseoir sa suprématie, prépara l'expédition de Pedro Alvares Cabral, lequel, voulant éviter les eaux calmes de la côte africaine, finit par débarquer en 1500 au Brésil qui devint une possession portugaise. En 1510, Alphonse d'Albuquerque s'empara de Goa et tenta de dominer le commerce de l'océan Indien et de la mer Rouge. L'empire du Portugal, qui allait vivre pendant cinq siècles, couvrait alors les cinq continents. Le commerce des épices, de l'or, des tapis et des soieries valut au Portugal des richesses inestimables et l'installa au rang des nations les plus prospères d'Europe.

La domination espagnole (1580-1640)

Après le règne de Manuel I^{er}, période marquée par le développement d'une culture humaniste, Jean III favorisa volontairement l'établissement de l'Inquisition au Portugal afin d'anéantir la communauté juive. Parallèlement, la grande aventure des conquêtes avait épuisé le pays en hommes et les richesses n'avaient profité qu'à quelques-uns. Dès 1580, le roi Philippe II d'Espagne profita de cette situation de faiblesse et prit le titre de Philippe I^{er} de Portugal. Le pays allait vivre sous domination espagnole durant 60 ans et perdre ainsi sa mainmise sur les colonies au profit des Espagnols, des Hollandais et des Anglais.



Palais des Ducs de Bragança, Guimarães.

- ▶ **De 4000 à 2000 av. J.-C.** > Des tribus celtes et des populations ibériques lusitaniennes peuplent le territoire.
- ▶ **Au III^e siècle av. J.-C.** > Les Romains envahissent les terres.
- ▶ **Vers 500 av. J.-C.** > Des peuples barbares d'origine germanique (Vandales, Suèves, Wisigoths) prennent la péninsule à l'Empire romain.
- ▶ **Au VII^e siècle apr. J.-C.** > La région est envahie par les Maures, des Berbères avec une composante arabe. Ces derniers dominent une partie du territoire pendant près de quatre siècles.
- ▶ **1139** > Alphonse Henriques devient le premier roi du Portugal après avoir remporté la bataille d'Ourique contre les Maures et fonde la dynastie de Bourgogne.
- ▶ **1297** > Le traité d'Alcanices reconnaît les frontières du royaume du Portugal, presque identiques aux frontières actuelles.
- ▶ **Fin du XIII^e siècle-début du XIV^e siècle** > Le pays connaît une ère de prospérité avec le roi Denis I^{er} et la construction d'un grand nombre de châteaux et de forteresses, ainsi que la création de l'université de Lisbonne.
- ▶ **1497** > Départ de l'expédition de Vasco de Gama, commandée par le roi du Portugal Manuel I^{er}.
- ▶ **1500** > Le navigateur portugais Pedro Alvares Cabral débarque au Brésil et prend possession de ces terres au nom de son roi, Manuel I^{er}.
- ▶ **1668** > L'Espagne reconnaît l'indépendance du Portugal.
- ▶ **5 octobre 1910** > La République est proclamée.
- ▶ **1926** > La République est renversée par le coup d'Etat militaire du général Gomes da Costa.
- ▶ **1933** > Salazar crée l'Estado Novo. C'est le début de la dictature qui va durer près d'un demi-siècle.
- ▶ **25 avril 1974** > Révolution des Œillets.
- ▶ **1^{er} janvier 1986** > Le Portugal, avec son pays voisin l'Espagne, rejoint l'Union européenne.
- ▶ **1996** > Le centre historique de Porto est classé patrimoine mondial par l'Unesco.
- ▶ **2001** > Porto est élue capitale européenne de la culture. En décembre, l'Unesco inscrit les vignobles du Alto Douro au patrimoine mondial en tant que « paysage culturel, évolutif et vivant ».
- ▶ **2003** > De gigantesques incendies de forêts ravagent l'intérieur du pays.
- ▶ **2004** > L'Euro 2004 se tient au Portugal (finaliste du championnat). Le Premier ministre portugais José Manuel Durao Barroso accepte la présidence de la Commission européenne.
- ▶ **2005** > Rebelote, de nouveaux incendies détruisent un tiers des forêts du pays en quelques mois.
- ▶ **Fin 2007** > Les chefs d'Etat et de gouvernement européens se réunissent dans la capitale pour signer le traité de Lisbonne.



Statue du roi Alphonse Henriques.

- ▶ **Automne 2009** > Le PS gagne les élections législatives, mais perd la majorité absolue au parlement. A Porto, Rui Rio est élu pour la troisième fois (et dernière possible) président de la chambre municipale.
- ▶ **Janvier 2011** > Elections présidentielles sur fond de crise politique et financière. Le président Anibal Cavaco Silva est réélu dès le premier tour.
- ▶ **Mars 2011** > Démission du Premier ministre socialiste José Socrates après le rejet par l'Assemblée de son quatrième plan de rigueur.
- ▶ **Avril 2011** > Lisbonne se résout à demander une aide financière internationale
- ▶ **Mai 2011** > Accord avec l'Union européenne et le FMI sur une aide financière de 78 milliards d'euros en échange de l'application d'un programme d'austérité.
- ▶ **Juin 2011** > Elections législatives anticipées suite à la démission du Premier ministre. José Socrates est candidat à sa propre succession mais, le PS remportant seulement 28 % des voix, il renonce à diriger son parti et se retire de la vie politique. Le PPD/PSD l'emporte avec 38 % des voix. Le président nomme alors Pedro Passos Coelho (PPD/PSD) Premier ministre.
- ▶ **Septembre 2011-janvier 2012** > Application du plan d'austérité de la Troïka avec de nombreuses mesures impopulaires : prime de Noël divisée par 2, ticket modérateur multiplié par 2, autoroutes gratuites qui deviennent payantes...
- ▶ **Janvier 2012-décembre 2012** > Guimarães est la capitale européenne de la culture. Plus de 600 spectacles programmés avec un budget de 111 millions d'euros.
- ▶ **15 septembre 2012** > Grande manifestation contre la Troïka et les mesures gouvernementales. 1 million de personnes protestent dans dans tout le pays, et 500 000 à Lisbonne. La plus grande manifestation depuis celle du 1^{er} mai 1974.
- ▶ **14 novembre 2012** > Grève générale. Le chômage atteint un niveau record de 15,8 %.
- ▶ **Décembre 2012** > Privatisation des aéroports. La dizaine d'aéroports portugais du gestionnaire ANA ont été cédés au groupe français Vinci pour 3,08 milliards d'euros.
- ▶ **2012** > Porto est élue meilleure destination européenne par l'organisation indépendante European consumers choice, loin devant Lisbonne...
- ▶ **2013** > Rui Moreira (indépendant soutenu par le CDS-PP, parti de droite) devient maire de la ville après les trois mandats de Rui Rio (social-démocrate).
- ▶ **2015** > Après moult péripéties politiques, à partir de la mi-novembre, c'est un gouvernement socialiste qui dirige le pays, appuyé par une majorité parlementaire hétéroclite composée du PS et de partis de gauche (BE et PCP).
- ▶ **2016** > Le 24 janvier, Marcelo Robelo de Sousa, professeur de droit et ancien commentateur à la télévision, est élu au premier tour président de la République pour un mandat de 5 ans. Bien que de centre droit (PSD), il assure veiller à la stabilité du pays, en n'entravant en rien l'action gouvernementale visant à mettre un terme aux politiques d'austérité menées depuis des années.

La dynastie de Bragance (1640-1910)

Le 1^{er} décembre 1640, Jean de Bragance devient le nouveau roi du Portugal sous le nom de Jean IV. En 1668, l'Espagne reconnaît l'indépendance du Portugal. En 1662 déjà, Jean IV avait réussi à reprendre possession du Brésil, seule colonie que le Portugal maîtrisait commercialement et qui allait se révéler des plus précieuses. Plusieurs traités économiques sont signés avec l'Angleterre en 1654 et surtout en 1703, avec le traité de Methuen qui allait stimuler le commerce anglo-portugais en accordant des taux préférentiels pour l'importation des textiles anglais au Portugal et en favorisant l'exportation du vin de Porto en Angleterre, créant de ce fait d'étroites relations entre ces deux pays et, surtout, une certaine dépendance du Portugal vis-à-vis de l'Angleterre. En 1750, Joseph I^{er} accède au trône et sera, au cours des 27 années de son règne, connu comme « le roi des plaisirs ». Le comportement dépensier des souverains portugais (Alphonse VI, Jean V) annonçait le déclin de la monarchie et l'avancement de la classe bourgeoise autant que du despotisme éclairé des Lumières, un pouvoir symbolisé par la personnalité du marquis de Pombal. Le 1^{er} novembre 1755 a lieu un événement qui marquera à jamais la conscience nationale (et européenne) : un tremblement de terre frappe la ville de Lisbonne. L'intensité du séisme est telle que ses ondes se propagent jusqu'en Ecosse. Il provoque un énorme incendie et un raz-de-marée dévaste complètement la partie basse de la ville. Le marquis de Pombal, Premier ministre de Joseph I^{er}, reconstruit la ville rationnellement, dans un style néoclassique. En outre, Pombal

a une influence considérable sur le pouvoir : il chasse les jésuites du Portugal en 1759 et, dans les années 1770, commence à régner par décrets. Cependant, à partir de 1777, Marie I^{re} de Bragance réussit, durant son règne, à relever le blason monarchique et à évincer Pombal, tandis que la crainte de la propagation des idées révolutionnaires françaises de 1789 hante le pouvoir. En 1807, Napoléon I^{er}, voulant s'assurer la maîtrise maritime, somme le Portugal d'interdire ses ports à la flotte anglaise, mais le pays ne pouvait trahir son allié économique. Napoléon envoie Junot s'emparer de Lisbonne, tandis que la famille royale (Jean VI) s'enfuit au Brésil. L'Angleterre vint à la rescousse et, après trois ans de guerre, les armées françaises finirent par battre en retraite, laissant un Portugal ravagé. Profitant du poids grandissant de la présence anglaise sur l'économie portugaise en décomposition, le Brésil revendique son indépendance, qu'il obtient en 1822, ce qui porta un coup fatal à l'économie portugaise en métropole. En parallèle, les idées libérales gagnent peu à peu les intellectuels et le peuple de Porto et de Lisbonne est excédé par la mainmise anglaise. Une courte révolution éclate en 1820, qui amène la royauté à concéder quelques droits (égalité, suffrage universel, établissement d'une charte constitutionnelle). Il reste que le XIX^e siècle est marqué par une forte instabilité gouvernementale et par de nombreuses tentatives de coup d'Etat plus ou moins réussies.

L'avènement de la République

En 1890, l'interdiction faite au Portugal par les Anglais de relier, en Afrique, l'Angola et le Mozambique, stimula à nouveau le patriotisme républicain qui brûlait de renverser la



Praça dos Leões (Place aux lions), Porto.

monarchie. Le trop jeune roi Manuel II abdiqua très rapidement et entraîna avec lui la fin du règne des Bragança. Le 5 octobre 1910, on proclama la République. Quelques mois plus tard, le jeune Etat se dota d'une constitution progressiste et laïque.

Mais ce nouveau régime n'arriva pas à résoudre le désordre intérieur : opposition conservatrice encore très influente, malaise en matière de gestion et de réformes économiques. Le 20 octobre 1921, la « nuit sanglante » fut marquée par l'assassinat mystérieux de nombreuses figures emblématiques républicaines, dont le chef du gouvernement Antonio Granjo. A l'instabilité politique extrême s'ajouta la débâcle économique : la monnaie nationale, l'escudo, fut dévaluée à plusieurs reprises. Après plusieurs vaines tentatives, la République finit par être renversée en 1926 par un coup d'Etat militaire opéré par le général Gomes da Costa. A la suite des élections présidentielles de mars 1928, le nouveau chef de l'Etat Oscar Carmona fit appel à un professeur d'économie catholique, Antonio de Oliveira Salazar, pour tenter de régler les difficultés financières du pays.

La dictature

En fermant le pays à toute influence étrangère, Salazar réussit à stabiliser la monnaie portugaise, ce que le peuple attendait. En 1932, il devient président du Conseil et, en 1933 – entouré d'une police politique extrêmement efficace, la PIDE (Police intérieure en défense de l'Etat) –, il instaure l'Etat nouveau (Estado Novo). Malgré d'évidentes sympathies avec les autres régimes fascistes d'Europe (Mussolini, Franco, Hitler), Salazar défend une politique de non-intervention doublée d'un enfermement du pays dans la coquille de ses frontières et d'un autisme à l'égard des idées et des technologies nouvelles. Une censure implacable et l'entretien de l'idéologie religieuse interdisent tout mode de contestation, puni d'enfermement. Durant la Seconde Guerre mondiale, Salazar tient le Portugal à l'écart de la tourmente (tout en aidant discrètement l'Allemagne, puis, sentant le vent tourner, en acceptant que les Alliés utilisent les Açores comme base stratégique), ce qui permettra de faire entrer le Portugal à l'ONU dès 1955. A partir de 1960, Salazar s'enlise dans une politique coloniale qui annonce la fin proche du régime, tandis que l'émigration va croissant. En 1968, Salazar est frappé d'une hémorragie cérébrale et, atteint d'une démence de plus en plus accentuée, meurt deux années plus tard à l'âge de 81 ans. Marcelo Caetano fut élu comme son légitime successeur, refusant cependant de mettre fin aux sanglantes guerres



Rabelos sur le Douro, Porto.

coloniales. L'héritage de Salazar s'effrita ainsi rapidement. Les quelques réformes engagées par le nouveau gouvernement ne furent guère satisfaisantes aux yeux de la population et d'une armée de plus en plus lassée de son rôle de chair à canon. Une section de militaires ayant de fortes sympathies pour le modèle communiste forma en conséquence de cette insatisfaction le MFA (Mouvement des Forces Armées) en 1973.

La révolution des Œillets

Le 25 avril 1974, le général Spínola entreprend son coup d'Etat, sans opposition réelle des anciennes classes dirigeantes. Peu après 16h, la dictature portugaise n'existe plus : les soldats plantent des œillets rouges, symboles de la révolution, au bout de leurs fusils. La foule est en liesse. Le gouvernement est contraint de démissionner.

Pendant une année, toutes les utopies sont possibles, l'extrême gauche y rêve un peu, et quelques tentatives de putsch se succèdent, tandis que le parti socialiste de Mário Soares gagne peu à peu du terrain. Les dernières colonies portugaises d'Afrique (Mozambique, Guinée, îles du Cap-Vert) obtiennent finalement leur indépendance.

L'histoire politique récente du pays

Les partis politiques s'affrontent perpétuellement et les gouvernements se succèdent, oscillant entre socialisme, centre, social-démocratie et droite.

En 1986, le Portugal adhère à la CEE. En 1987, Cavaco Silva, du PSD (attention : il s'agit du principal parti portugais de centre-droit), est nommé Premier ministre. Il va être le défenseur d'une modernisation du Portugal : de nombreuses réformes économiques et un effort touristique important sont entrepris, et les industries étrangères investissent dans un pays en développement. En janvier 1996, Jorge Sampaio, socialiste et ancien maire de Lisbonne, est élu sans surprise président de la République. Il propose les réformes sociales tant attendues par les classes pauvres et la classe moyenne. Mais le pays est éprouvé par la détérioration de sa situation économique au début des années 2000. Les législatives anticipées qui suivent en mars 2002 sont gagnées quelque peu maladroitement par le centre-droit. Le nouveau gouvernement veut à nouveau réformer le pays, mais se heurte à l'opposition des étudiants. En automne 2003, ils se mobilisent contre l'augmentation du droit d'entrée à l'université jugé incohérent. En pleine grogne populaire, en 2004, José Manuel Barroso alors Premier ministre abandonne son parti en plein mandat pour devenir président de la Commission européenne. Les réformes entreprises par le nouveau gouvernement ouvrent une période de récession économique comme le Portugal n'en a plus connue depuis le début des années 1980. Résultat : une nouvelle alternance du pouvoir en mars 2005, avec l'élection à la majorité absolue du socialiste José Socrates à la tête du gouvernement. En janvier 2006, c'est le leader historique du PSD Aníbal Cavaco Silva qui remporte l'élection présidentielle formant une nouvelle coalition avec le Premier ministre PS José Socrates. Le PSD a néanmoins conservé une large part des capitales régionales (notamment Porto). Mais le Portugal doit encore faire face à de nombreux défis : stabiliser son économie, améliorer ses systèmes de santé et d'éducation.

En septembre 2010, le plan d'austérité décidé par le PS pour faire face à la crise financière et au déficit public du pays est violemment rejeté par le PSD. Réélu en 2011 à la tête de l'Etat portugais, Cavaco Silva a donc plusieurs défis devant lui.

Après le rejet par l'Assemblée de son quatrième plan de rigueur, le Premier ministre socialiste José Socrates, plus impopulaire que jamais, démissionne en mars 2011. Peu après, Lisbonne se résout à demander une aide financière internationale. En mai, un accord est conclu avec l'Union européenne et le FMI sur une aide financière de 78 milliards d'euros en échange de l'application d'un programme d'austérité.

En juin 2011 ont lieu les élections législatives anticipées provoquées par la démission du

Premier ministre José Socrates en mars. Il est candidat à sa propre succession mais, le PS remportant seulement 28 % des voix, il perd, renonce à diriger son parti et se retire de la vie politique. L'opposition, le PPD/PSD, l'emporte avec 38 % des voix et le président nomme alors Pedro Passos Coelho (PPD/PSD) Premier ministre.

A partir de 2011, l'application du plan d'austérité de la Troïka (FMI, UE, Fonds monétaire européen) se poursuit avec l'entrée en vigueur de nombreuses mesures très impopulaires : prime de Noël divisée par 2, ticket modérateur multiplié par 2, autoroutes gratuites qui deviennent payantes...

Alors que, courant 2015, la Troïka se félicite du recul du chômage et de la remontée de la croissance, faisant du Portugal le « bon élève » de l'Union européenne, les élections législatives du 4 octobre (qui, avec 45 % d'abstention enregistrent le plus fort taux de l'histoire du Portugal) donnent gagnant le parti de centre-droit de Passos Coelho, mais sans la majorité absolue. Malgré le fait que l'opposition détienne 123 sièges au Parlement (contre 107 pour le PSD/CDS, coalition jusqu'alors au pouvoir), le président de la République décide, par souci de stabilité, de reconduire le précédent chef du gouvernement à son poste. Pour la première fois dans l'histoire portugaise, le parti socialiste, et son chef de file Antonio Costa, plutôt que de chercher à dialoguer avec son adversaire idéologique, s'allie aux différentes factions radicales à la gauche de la gauche, à savoir le parti communiste et le Bloc de gauche (parti anti-austérité proche de Syriza). Le mardi 10 novembre 2015, le XX^e gouvernement portugais, vieux de 11 jours, est renversé. Deux semaines plus tard, Antonio Costa est nommé Premier ministre par le président de la République Cavaco Silva (le 26 novembre 2015). Le 24 janvier 2016, Marcelo Rebelo de Sousa (provenant du PSD), professeur de droit et ancien commentateur à la télévision, est élu au premier tour président de la République pour un mandat de 5 ans. Alors que l'opposition, les milieux économiques – y compris internationaux – et de nombreux commentateurs ne donnaient pas plus que quelques semaines d'espérance de vie à ce gouvernement soutenu par une majorité parlementaire considérée par eux comme « d'extrême gauche », un an plus tard, il est toujours aux commandes. Sa volonté de mettre un terme aux politiques d'austérité menées par les gouvernements précédents qui est étroitement surveillée – et parfois critiquée par la Commission européenne – est plutôt bien reçue par la population, avec l'aval souvent tacite du président de la République, soucieux de maintenir la stabilité gouvernementale.



© SANKOSP - STOCK.ADBBE.COM

DÉCOUVERTE

Château de Guimarães.

La ville de Porto aujourd'hui

Porto vit un véritable boom touristique depuis 1996, lorsque l'Unesco a classé son centre historique patrimoine de l'humanité. Le titre de capitale européenne de la culture en 2001 n'a fait qu'accroître cet engouement touristique, de nombreux travaux ont été réalisés et de nouveaux monuments ont été construits pour l'occasion. Aujourd'hui, les nouveaux hôtels ne se comptent plus, les vols *low cost* se multiplient et les touristes sont nombreux à venir profiter d'une ville qui possède énormément d'attraits qui vont au-delà des bâtiments historiques et des nombreux ponts. Il y a une vingtaine d'années, le charme de Porto restait encore caché même aux yeux des Portugais, qui préféraient aller vers le sud profiter du beau temps et des plages ou de la capitale.

Pourtant, depuis quelques années, Porto vit une sorte de renaissance, les touristes commencent à affluer, la ville se modernise en se refaisant une beauté.

Le centre historique est depuis en restauration, certes il reste encore beaucoup de travail pour le récupérer selon les normes strictes des monuments classés, mais cela n'empêche pas le visiteur de découvrir le charme de la ville haute et de la Ribeira, quartier au bord du Douro qui fait face au magnifique pont Dom Luis I^{er}. Les azulejos font aussi partie de l'âme de Porto et s'affichent partout, principalement sur les façades des églises où la coloration traditionnelle en bleu et blanc est utilisée. Les caves à vin de Vila Nova de Gaia, où l'on accède après avoir passé le fameux pont, se sont aussi ouvertes aux visiteurs et désormais chaque

cave s'efforce de recevoir les curieux du Porto, leur donner des explications et leur faire goûter cette prestigieuse autant que lucrative boisson, qui a fait connaître le nom de la ville dans le monde entier.

Plusieurs travaux d'infrastructures ont été engagés et un métro moderne (inauguré en 2005) qui compte aujourd'hui six lignes a été livré aux habitants. La stupéfiante Casa da Música, aussi construite pour l'occasion, fait office d'opéra et est un des nouveaux symboles de Porto, ville cosmopolite et tournée vers l'avenir.

Aux bords de l'océan Atlantique, Foz do Douro est encore peu connue de la plupart des touristes pressés, mais ce quartier est un repaire du design et de l'architecture contemporaine avec des lignes épurées qui se mêlent aux anciennes constructions. Un quartier agréable à vivre où l'on prendra le temps de se promener au bord de mer et dans les rues étroites, d'apprécier le paysage et le calme, et de goûter à la savoureuse gastronomie des restaurants raffinés ou des petites *tascas* fréquentées par les habitants du coin.

Les attraits sont multiples et chacun y trouvera son compte. Porto est plus que jamais une ville surprenante, vibrante, cosmopolite et gourmande, colorée sous le soleil d'été et plus sombre et humide en hiver, mais toujours charmante. En 2012, 2014 et dernièrement en 2017, elle a été élue meilleure destination européenne par le concours organisé par European Consumers Choice, bien loin devant sa rivale Lisbonne. Difficile de résister à sa beauté et à ses charmes. Porto, ville invaincue, certes, mais tellement charmante !

ÉCONOMIE

A son adhésion à la CEE en 1986, le Portugal était l'un des pays les plus pauvres du marché commun (chômage, inflation galopante, déficit budgétaire...). La libéralisation de l'économie, un programme de privatisation des grandes entreprises, l'octroi de fonds européens et la mise en place de réformes dès 1985 ont permis à l'économie de prendre son envol. La croissance est au rendez-vous dans les années 1990 et, en 2002, le pays adopte l'euro comme 11 autres Etats européens. violemment frappé par les crises de 2008 et 2011, le Portugal n'a pu, en raison de son fort endettement, faire face à celles-ci qu'avec l'aide du FMI et de l'Europe. Les choses se sont grandement améliorées depuis 2015, comme le confirment l'arrêt de la surveillance mise en place par la Troïka, le retour du pays sur les marchés, une croissance aux alentours de 2 % par an (le plus haut niveau depuis 1974) et un taux de chômage autour de 6 % en 2018 (le plus bas depuis plus de 30 ans).

Principales ressources

Selon les récentes estimations, le PIB du pays s'élève à 350 milliards d'euros en 2018. Aujourd'hui, grâce au très fort développement du commerce et du tourisme, les services représentent pratiquement 76 % de ce PIB devant 22 % pour l'industrie et... 2 % pour l'agriculture et la pêche, autrefois première ressource économique du pays. Ce secteur génère peu de ressources mais emploie encore 5,5 % de la population, contre 10,8 % en 2012 et 25 % en... 1960.

Le Portugal effectue plus de 75 % de ses échanges avec les pays de l'Union européenne, notamment l'Espagne, la France et l'Allemagne. La Chine, le Brésil et l'Angola sont ses principaux partenaires en dehors de l'UE.

► **Le vin de Porto, du Douro et le vinho verde.** Le porto, les vins du Douro, ainsi que le *vinho verde* (un des plus exportés) produit dans la région du Minho sont une importante ressource économique dans la région du Nord. Le commerce du porto est un des plus lucratifs du pays. Vous pourrez découvrir les saveurs et les secrets de fabrication en vous aventurant sur les différentes routes des vins qui vous sont proposées.

Place du tourisme

C'est une véritable manne pour le pays : avec plus de 21 millions de touristes accueillis en

2017, il a représenté plus de 7 % du PIB. Les touristes en provenance du Royaume-Uni, de France, d'Espagne, d'Allemagne et des Pays-Bas représentent environ 65 % des visiteurs étrangers. Si ce tourisme se focalise principalement sur le littoral sud, les côtes du nord et du centre ainsi que l'intérieur du pays attirent de plus en plus de monde.

Porto, qui compte 19 monuments nationaux et 56 immeubles d'intérêt public, connaît un dynamisme sans précédent dans ce secteur du tourisme. Grâce à son inscription au patrimoine mondial de l'Unesco en 1996, à sa nomination en tant que capitale européenne de la culture en 2001 et aussi au développement exponentiel des vols low cost au départ de nombreuses villes européennes, les visiteurs sont de plus en plus nombreux. Depuis 2012, la ville a été élue trois fois meilleure destination européenne (2012, 2014 et 2017). Porto et sa région sont devenues une destination à ne pas manquer, tant pour les petits que les plus gros budgets.

Enjeux actuels

La région de Porto est connue pour sa forte activité industrielle et textile. Pendant longtemps cette région a été le socle de l'économie et des entreprises du pays. C'est d'ailleurs pour cela que l'on nommait Porto comme « la travailleuse ». Les industries du textile, des chaussures se sont développées avec une main d'œuvre bon marché. Mais à partir des années 1990, les entreprises ont commencé à fermer en se délocalisant dans les pays de l'Est et en Inde. Face la crise, celles qui ont réussi à survivre sont celles qui ont misé sur la qualité de leur fabrication. Le secteur des chaussures en fait partie et est un des rares secteurs où les exportations sont en augmentation. Par ailleurs, la ville de Porto mise sur la réhabilitation de son centre-ville, et depuis 2010, de nombreuses infrastructures touristiques ont vu le jour.

Après la terrible austérité des années 2008-2015, le déficit public est descendu à 2,3 % du PIB en 2017. En conséquence, le Portugal a pu revenir emprunter sur les marchés internationaux à partir de 2015.

Le pays est sorti de la récession au deuxième trimestre 2013 et connaît depuis une croissance (2,1 % en 2018) qui fait rêver les dirigeants de nombreux pays, dont la France. En novembre 2018, le pays a intégralement remboursé le prêt du FMI et déjà racheté une partie de la dette.

POPULATION ET LANGUES

Porto est la deuxième agglomération du pays avec 237 591 habitants (un peu moins de 2 millions avec la périphérie). C'est la ville la plus importante en population de la moitié nord du pays, suivie d'Aveiro, Braga, Chaves, Coimbra et Guimarães, si l'on considère la taille des agglomérations et non celle des centres-villes.

► **Les Portugais.** De tempérament assez tranquille, les Portuenses (habitants de Porto), comme les tous les Portugais, sont très accueillants. Dans les commerces, les hôtels et les restaurants, le client sera toujours bien reçu. De plus en plus, on se débrouille aussi assez bien en français, en anglais et en espagnol, ce qui facilite la vie du touriste. Porto est assez emblématique du paradoxe portugais qui mêle une modernité parfois avant-gardiste avec de profondes traditions conservatrices.

Langues

Le portugais est une langue romane au même titre que le français, car elle est issue du latin. Au III^e siècle avant J.-C., lorsque les Romains envahissent la péninsule ibérique et étendent leur empire jusqu'à Lisbonne, le latin vulgaire devient la langue dominante dans cette région. Comme toutes les langues romanes, le portugais appartient à la famille indo-européenne.

► **L'influence du Portugais.** La langue portugaise est ainsi la troisième langue européenne la plus parlée dans le monde après l'espagnol et l'anglais, avec près de 200 millions de locuteurs dans le monde. Elle est utilisée dans un grand nombre de pays autrefois colonisés par ce petit pays : au Brésil, mais aussi dans cinq pays d'Afrique qui ont accédé à l'indépendance après la révolution des Œillets en 1974 : il s'agit de l'Angola, le Mozambique, la Guinée-Bissau, les îles du Cap-Vert et les îles de Sao-Tomé-et-Principe. En 1996, le Portugal et ses six anciennes colonies ont donné naissance à une nouvelle communauté : la Communauté des pays lusophones. Cette alliance est née afin de promouvoir et d'unifier la langue portugaise et la culture commune aux pays membres.

► **Petite anecdote.** Curieusement, jusqu'en 2001, le Portugal lui-même n'avait pas de langue officielle. En effet, la constitution portugaise n'en indiquait pas. Lors d'une révision constitutionnelle, le 12 décembre 2001, l'article 3 institua la langue portugaise comme étant la langue officielle du pays, ainsi que le mirandais en 2003. Cette langue (*miradês* en portugais) est parlée par près de 15 000 personnes circonscrites dans un périmètre de 500 km² dans la région nord-ouest du pays, près de Miranda do Douro, dans le haut Tras-Os-Montes. C'est une variante de l'asturien parlé dans le nord de l'Espagne qui descend directement du latin.



Rua de Santa Catarina, Porto.

MODE DE VIE

VIE SOCIALE

► **Education.** L'un des grands problèmes du Portugal aujourd'hui, même si l'illettrisme a presque disparu alors qu'il était encore de 10 % en 1999. Héritage du système salazariste, l'enseignement préférait former une élite plutôt qu'apprendre à lire et à écrire à la population entière, à l'époque où l'école était seulement obligatoire pendant quatre ans. Aujourd'hui, le premier cycle (de 6 à 15 ans) est obligatoire, le second cycle (de 15 à 18 ans) ne l'est pas. Toujours selon les statistiques, 99 % des enfants fréquentent l'école jusqu'à 18 ans, mais en réalité nombre d'entre eux quittent l'école après le premier cycle pour trouver du travail. Le système d'éducation actuel est très centralisé, et il y a un sérieux manque de professeurs et d'écoles. De plus, le Portugal apparaît régulièrement en dernière place des statistiques européennes en matière de performance et de compétitivité de l'enseignement secondaire. Les différents gouvernements des dernières années

se sont successivement trouvés confrontés à ce problème, sans pourtant pouvoir apporter de solution.

Au niveau de l'enseignement universitaire, l'université de Porto est une des plus importantes du pays (la plus ancienne étant celle de Coimbra) avec presque 300 formations disponibles entre licences, masters et doctorats et plus de 30 000 étudiants. Son école d'architecture est renommée internationalement.

► **Les personnes âgées.** En dehors des touristes et dans les bars le samedi soir, on croisera surtout de personnes plutôt âgées dans les rues de Porto. Dans les transports publics, on sera peut-être étonné de la présence simultanée de jeunes et de seniors. En effet, les personnes de 80 ans ou plus représentent environ 16 % de la population du pays.

► **Service militaire.** En période de paix le service militaire reste volontaire au Portugal.

MŒURS ET FAITS DE SOCIÉTÉ

► **Vie familiale.** La structure familiale est encore très traditionnelle, les liens intergénérationnels restent très étroits. Il n'est pas rare de voir cohabiter trois générations sous le même toit. Les jeunes, même lorsqu'ils travaillent, restent

souvent chez leurs parents jusqu'au mariage, qui intervient rarement avant 30 ans. Il est assez fréquent, en outre, que le couple de jeunes époux continue, après, de vivre encore pendant quelques années chez les parents.

© FARRÉGAS, HARELUVA



Église Santo Ildefonso à Porto.

Bien qu'aujourd'hui les jeunes femmes se marient en blanc, traditionnellement au Portugal, la robe de mariage était noire avant le XX^e siècle. De nos jours, seules les veuves sont en noir.

► **En public**, quel que soit le milieu social, les hommes bavardent entre eux et les femmes entre elles. Les manifestations d'amitié sont fréquentes même lorsque l'on ne se connaît pas beaucoup. La bise à la française est mal vue entre hommes, qui entre eux pratiquent l'*abraço* (sorte de grande embrassade, à grand renfort de tapes dans le dos).

► « **Les amoureux des bancs publics** » iront plutôt dans les jardins réputés pour leur

romantisme comme par exemple les jardins du palais de Cristal. La jeune génération de Porto a largement pris ses distances avec les influences du passé, elle est foncièrement plus ouverte d'esprit, plus marquée par la liberté et le besoin de créativité.

► **Mariage homosexuel**. En dépit de ses traditions catholiques, le Portugal a autorisé le mariage homosexuel en 2010. L'adoption pour les couples du même sexe reste, néanmoins, interdite.

Les couples homosexuels restent aussi discrets à Porto et il n'y a pratiquement pas de bars qui s'affichent *gay friendly*.

RELIGION

Au Portugal, la religion catholique est omniprésente. Dans ce pays très croyant, les catholiques dominent la population (96,5 %), devant les protestants (0,5 %), les athées (2,5 %), les juifs (0,2 %), les musulmans (0,2 %). Chez les catholiques très pratiquants, de nombreuses *romarias* sont célébrées en l'honneur des saints patrons locaux. Les saints populaires (saint Antoine, saint Jean) sont fêtés avec ferveur à travers tout le pays et spécialement dans le nord. L'un des centres de pèlerinage les plus importants d'Europe est Fátima, et si l'on se trouve dans le coin les 12 et 13 mai ou les 12 et 13 octobre, on verra des milliers de pèlerins

se rendre à genoux au sanctuaire... Assez impressionnant ! C'est d'ailleurs probablement à cause de la forte influence du clergé catholique que les questions de l'IVG et du mariage homosexuel ont longtemps fait l'objet de débats dans le pays. Le dernier référendum à propos de l'IVG a eu lieu en février 2007 où 59,9 % de personnes se sont exprimées en sa faveur. La faible participation, en deçà de 50 %, n'a pas permis de prendre en compte le vote. Après de nombreux débats et contestations, la loi légalisant l'IVG est entrée en vigueur le 15 juillet 2007. La loi autorisant le mariage homosexuel a, elle, été votée en 2010.

ARTS ET CULTURE

ARCHITECTURE

Au cours de ses millénaires d'existence, le pays a accumulé un impressionnant patrimoine architectural qui va de l'époque préromaine à l'art contemporain.

► **Roman.** Le style roman n'a jamais atteint un fort niveau de développement au Portugal qui, entre le X^e et le XII^e siècles, était en très grande partie dominé par des forces musulmanes. A noter néanmoins, les cathédrales massives de Porto et de Lisbonne, uniques dans leur genre, qui ressemblent bien plus à des forteresses qu'à des lieux saints.

► **Art manuelin.** A cheval entre le gothique et les temps modernes, c'est l'époque artistique sans doute la plus spécifiquement portugaise qui a fait naître quelques-uns des plus beaux

monuments du patrimoine culturel européen. Même s'il tient son nom du roi Manuel I^{er} (1495-1521), c'est à un architecte, probablement d'origine française, du nom de Boytac que l'on doit le premier édifice manuelin : le cloître du monastère de Batalha (Extremadura), classé au patrimoine mondial. Au début du XVI^e siècle, Boytac introduit dans ses créations des détails architecturaux qui évoquent la richesse que les grandes découvertes ont donnée au Portugal, en combinant un style médiéval et des motifs naturels et marins.

Ce mélange est insolite et d'une grande élégance : les piliers ne sont plus droits, mais en spirale, les moulures des portes et des fenêtres sont ornées de motifs de cordages, d'ancre, de globes terrestres, de fleurs exotiques et puis,

A Escola do Porto (L'école de Porto)

L'école de Porto est un courant de l'architecture contemporaine du Portugal. Réputée par son dynamisme et la place importante du dessin, cette école est reconnue aussi internationalement. Ses lignes pures qui s'intègrent harmonieusement à l'environnement sont une des ses marques.

Fernando Tavora et Alvaro Siza sont les premiers grands représentants de cette école. C'est Tavora (1923-2005) qui introduit dans les années 1950, une réflexion sur le rôle social de l'architecture et une nouvelle logique de construction intégrant le paysage dans ses projets.

Siza (1933) aussi intègre les aspects sociaux et une liberté poétique dans son travail. Le maître a signé plusieurs monuments et maisons à Porto, et la qualité de son travail dépasse les frontières portugaises.

D'autres architectes de renom contribuent aussi au succès de cette école. C'est le cas de Souto Moura. Le métro de Porto, le stade de Braga, la reconversion du bâtiment de la douane sont des grands projets signés par l'architecte.

Voici une petite liste des bâtiments à voir à Porto et dans la région pour mieux saisir cette architecture :

- **Musée de Serralves (Siza)**
- **Casa de Chá da Boa Nova à Matosinhos (Siza)**
- **Casa da arquitectura (Siza)**
- **Casa do cinema Manoel de Oliveira (Souto Moura)**
- **Stade de Braga (Souto Moura)**
- **Mairie de Matosinhos (Alcino Soutinho)**
- **Station du métro Brito Capelo (Alcino Soutinho)**
- **Station du métro Casa da Musica (Souto Moura)**



Museu de Serralves.

surtout, de la croix du Christ. Ce style, marqué par les détails évoquant la passion de la mer et la prospérité du pays, va disparaître à la mort du roi Manuel I^{er}.

► **Renaissance.** En général peu présent dans la péninsule Ibérique, le style Renaissance s'est nettement moins développé que l'art manuelin au début du XVI^e siècle. La très belle place purement Renaissance de Viana de Castelo (Minho) constitue pourtant une exception louable à cette règle.

► **Baroque.** Le terme « baroque » vient quand même du terme portugais *barroco* (rocher côtier aux formes irrégulières), on s'attendra donc à de nombreux monuments de style baroque rococo lors de son séjour. En effet, nombreuses sont les églises construites à des époques antérieures qui ont été « baroquisées » par la suite et on pourra en trouver sur tout le territoire portugais, dans un style très tape-à-l'œil : dorures omniprésentes, sculptures complexes et richesse ostentatoire sont les maîtres mots de ce style témoignant de l'abondance d'un pays en pleine expansion coloniale. Les monuments les plus remarquables : l'église São Francisco à Porto et le château de Vila Viçosa. C'est également à cette époque que les carreaux de faïences, les fameux azulejos, entrèrent dans les mœurs architecturales.

► **Architecture contemporaine.** Porto est reconnue internationalement pour ses grands architectes et ses édifices emblématiques qui ont marqué le paysage urbain de la ville. De la Fondation Serralves à la « Casa da musica » on peut découvrir le travail d'architectes modernes.

Álvaro Siza Viera est sans doute le plus fameux d'entre eux, reconnu bien au-delà des frontières du pays. Formé à l'école des Beaux-Arts de Porto, il suit un enseignement pluridisciplinaire aux croisées de la peinture, la sculpture et du dessin.

Siza Viera est célèbre pour utiliser des matériaux locaux et pour développer une sensibilité particulière avec le lieu. On peut parler d'une architecture d'auteur. Son idée maîtresse est de puiser dans les traditions et les ressources locales tout en les intégrant dans une approche moderniste. Il travaille sur des projets à Berlin, Barcelone, La Haye... Après la révolution du 25 avril 1974, il participera à des projets participatifs et de construction d'habitats sociaux dans la ville de Porto. En 1992, il gagne le prix Pritzker, équivalent du Nobel pour l'architecture, l'aboutissement de la reconnaissance internationale de son travail. Siza Viera a marqué le paysage architectural de la ville de Porto autant grâce à ses œuvres que par sa philosophie. Il reste un grand maître à penser aujourd'hui pour les étudiants et les nouveaux architectes.

Quelques-unes des réalisations qui ont marqué la ville de Porto :

La Casa de Cha (construite entre 1958- 1963)

La faculté d'architecture (1987-1993)

La piscine Leíça da Palmeira (1961-1966)

La Fondation Serralves (1996-1999)

Un des autres bâtiments qui marque incontestablement le paysage urbain de Porto est la *Casa da musica*, l'œuvre de Rem Koolhaas. Construite à l'occasion de l'élection de Porto comme Capitale européenne de la culture en 2001, elle n'a été ouverte au public qu'en 2005.

Cet imposant édifice donne l'impression d'une météorite au milieu de la ville. D'une architecture très contemporaine, la *Casa da musica* est marquée par l'utilisation de deux matériaux, le béton et le verre. De nombreux espaces viennent s'imbriquer les uns dans les autres, offrant aux visiteurs une multitude de parcours possibles. Par son style plus risqué, le bâtiment vient rompre avec la tradition de l'architecture de Porto. Ressemblant de l'extérieur à un grand LEGO inversé, il présente à l'intérieur, outre les caractéristiques techniques indispensables à un bâtiment consacré à la musique, celle d'être l'un des rares lieux au monde où la scène principale peut être éclairée par la lumière naturelle, grâce à d'immenses baies vitrées, occultées si besoin par d'épais rideaux. L'édifice n'est pas forcément en adéquation avec le quartier. Conçu pour accueillir des concerts, il abrite deux

salles dont la plus grande (1 200 personnes) est parée de bois, et de feuilles d'or afin d'offrir une acoustique exceptionnelle. La variété des matériaux utilisés et leur combinaison sont incontestablement une marque et une volonté de l'architecte. Du verre au métal, en passant par les *azulejos* et le bois orné de feuilles d'or, les assemblages sont risqués mais audacieux. Le travail de ces deux grands architectes a participé à développer une conscience et une tradition autour de cette discipline. L'école d'architecture de Porto, a gagné de la visibilité et de la reconnaissance à l'internationale. Porto est une des villes européennes réputée pour son architecture moderne et ses édifices emblématiques.

Partez à leur découverte : vous y retrouverez les œuvres architecturales qui en ont formé le singulier portrait.

ARTISANAT

On peinera à trouver en Europe un pays d'une taille aussi modeste que le Portugal qui offre cependant une telle variété de produits artisanaux, très différents selon les régions. Il suffit de parcourir n'importe quel marché pour se rendre compte de la richesse de l'artisanat portugais (poterie, vannerie, céramique, broderie...).

► **Azulejos.** Comment les ignorer au Portugal ? Ces carreaux peints à la main et vernissés recouvrent façades et murs intérieurs de leurs coloris chatoyants et de leurs dessins sophistiqués ou naïfs. C'est vrai que c'est pratique : frais l'été, inaltérable en milieu humide.

Le mot ne vient pas du portugais *azul*, mais de l'arabe *az-zulajj* qui signifie « pierre polie » et se prononce « azoulejouch ». Au XIV^e siècle, dans le

but de décorer palais et mosquées, les Maures ont apporté les *azulejos* dans leurs bagages (ou, du moins, la technique de fabrication, parce que cela pèse le poids d'un âne mort). Ce n'est qu'au XVI^e siècle que les Portugais vont produire leurs propres carreaux de faïence : bleus et blancs à l'origine ; à partir du XVII^e siècle, les *azulejos* deviennent polychromes. Après avoir utilisé les motifs mauresques géométriques et colorés, les Portugais deviennent les maîtres de la polychromie avec le style majolique. Plus tard, ils réalisent de véritables tableaux puis développent, à partir du XVIII^e siècle, des motifs plus spécifiques. Les *azulejos* étant de plus en plus demandés pour décorer les *quintas* d'été, les Portugais font appel aux Hollandais (Delft), dont les techniques permettaient de réaliser des

Que ramener de son voyage ?

- **Une bouteille de porto,** sans aucun doute ! Porto réserve, 10 ans, 20 ans, LBV... le choix est multiple, les amateurs en profiteront pour choisir les vins les plus difficilement trouvables en France.
- **Doces de ovos.** Les gourmands pourront se régaler aussi en ramenant des sucreries portugaises à base d'œuf comme le *papo de anjo*, le *toucinho do céu* ou encore le *pastel de nata*. Bien emballés, les gâteaux pourront tenir dans le bagage à main et rappelleront le goût du voyage, une fois de retour à la maison.
- **Vêtements.** Les fans de shopping en profiteront pour s'acheter des vêtements et des chaussures dans les grandes enseignes (Zara, Bershka, H&M), car au Portugal certains articles se vendent jusqu'à 50 % moins cher qu'en France !
- **Lenço dos Namorados.** Un cadeau typique de la région du Minho, de belles broderies colorées avec des mots d'amour.

panneaux plus complexes. L'*azulejo* peut tout imiter. Simple et monochrome au XVII^e siècle, sous la domination espagnole, il se pare de couleurs et de motifs figuratifs dès le retour des Portugais sur le trône. L'art de l'*azulejo* se développe alors de façon extraordinaire. C'est la grande époque des panneaux décoratifs inspirés des gravures françaises et hollandaises, et bordés de cadres en trompe-l'œil, et aussi des *convites*, ces silhouettes de gardes plaquées sur les murs. Les Portugais, de retour sur leur terre natale après l'indépendance du Brésil en 1822, utilisent fréquemment les *azulejos* pour recouvrir les façades de leur maison. A la fin du XIX^e siècle, l'amélioration des conditions économiques stimule encore plus la construction et la rénovation de nombreux édifices pour lesquels il est nécessaire de produire des milliers d'*azulejos*. A la polychromie traditionnelle sont

substitués, sous l'influence chinoise, des motifs bleus sur fond blanc. Ces motifs orneront alors les maisons, les administrations et les lieux publics. A voir absolument la gare São Bento à Porto où d'immenses tableaux en *azulejos* ornent le lieu. Depuis, le genre s'est renouvelé, et des artistes contemporains continuent à le réinventer, mais la technique demeure inchangée.

► **Dans le Nord** : articles de vannerie, objets en fer forgé, tissages et tapisseries, orfèvrerie et filigrane (Viana do Castelo), maroquinerie, sculpture sur bois... Et plus spécifiquement, le coq de Barcelos, les broderies à Guimarães, objets en perles et dentelles à Viana do Castelo, le bois sculpté du Minho. Et si vous avez envie de faire un cadeau romantique typique de la région do Minho, ramenez des Lenços dos Namorados, des petits mouchoirs brodés avec des mots d'amour...

CINÉMA

Un constat s'impose au sujet du cinéma portugais : il n'est pas une réelle industrie et reste artisanal. Peu connu, il paraît être réservé à un cercle d'initiés. Dans le même temps, des films portugais comme ceux de Manoel de Oliveira, *La Lettre* (prix du Jury à Cannes), et de l'iconoclaste João César Monteiro, *Les Noces de Dieu*, ont connu, malgré leur austérité, leur lenteur et leur esthétisme, de francs succès dans les festivals internationaux.

Le cinéma portugais tourne actuellement autour de quelques noms.

► **Manoel de Oliveira** (1908-2015), LE grand maître portugais du cinéma originaire de Porto, est connu pour son style dépouillé et méditatif (les deux mots sont faibles) qu'on retrouve dans *Le Soulier de satin* ou *La Lettre*. On se rappellera aussi du *Couvent* avec Catherine Deneuve et John Malkovich. En 2008, lors de son centenaire, il reçoit une Palme d'or à Cannes pour l'ensemble de son œuvre. En 2010, il réalise le film *L'Étrange affaire Angélica*, en 2012 *Gebo et l'ombre*. De Oliveira décède en avril 2015, à l'âge très respectable de 106 ans. Il était en train de préparer, comme toujours, son prochain film.

► **Au-delà d'Oliveira**, connu dans le monde entier, il existe d'autres talents, d'autres regards, qui forment un cinéma plutôt riche et concentré dans la capitale. Pedro Costa (prix France-Culture du cinéaste de l'année 2002) filme l'humanité de la misère. Dans *La Chambre de Vanda* (2001), il décrit le microcosme pauvre et méconnu du quartier lisboète de Fontainhas. En 2006, il réalise *En avant jeunesse* ! Pour son septième long-métrage, le cinéaste plonge

dans les quartiers pauvres de la banlieue de Lisbonne, sa ville natale, en mettant en scène Ventura, un ouvrier capverdien quitté par sa compagne.

► **Joaquim de Almeida** est l'autre grand nom du cinéma portugais. Il est, avec Maria de Medeiros, le plus international des acteurs portugais. Il a notamment joué avec António Banderas dans *Desperado*. L'un de ses titres de gloire est d'avoir joué aux côtés de Harrison Ford (le méchant dans *Clear and Present Danger*). Plus récemment, nous l'avons vu dans la série *24h Chrono*, dans la saison 3, incarnant le rôle de Ramon Salazar. Il a aussi joué pour les plus grands, et quand il ne tourne pas à Hollywood ou en France, il s'emploie à soutenir les jeunes réalisateurs portugais. En 2013, il a notamment joué dans *La Cage dorée* de Ruben Alves.

► **Pour voir ces œuvres**, on pourra aller au Cinema Trindade, dans la Baixa, rouvert récemment après une grande cure de réhabilitation. Quelques rares salles défendent le cinéma d'auteur même si le paysage audiovisuel est principalement dominé par les *majors* américaines (toujours en VO sous-titrée), qui proposent, à Porto comme ailleurs, de fort belles salles à la pointe du progrès.

► **Pour bien préparer sa visite de la ville de Porto**, on pourra voir l'admirable film de l'atypique Paulo Rocha, *O Rio do Ouro* (*Le Fleuve d'or*, 1998). Conseillé aux amateurs de poésie, il éclairera ceux qui souhaitent avoir un petit aperçu du fleuve Douro et de son influence sur toute la population du Nord.

LITTÉRATURE

Peu connue à l'étranger (à tort !), la littérature portugaise est fortement marquée par la nostalgie du passé, la *saudade*, mais aussi par l'onirique, de longues réflexions sur le sens de la vie et surtout par la question : qu'est-ce que cela veut dire d'être portugais ? Nous proposons de découvrir quelques chroniqueurs de cette quête identitaire. Au Moyen Âge, la production littéraire portugaise apparaît avec des chansons de gestes galaïco-portugaises et des poèmes lyriques (*cantigas de amigos, cantigas de amor*) déjà fortement marqués par une certaine langueur et nostalgie. Au XVI^e siècle, Luis de Camões, dont les *Lusiades* retracent l'épopée des *Découvertes*, fonde avec son œuvre majeure la littérature portugaise moderne. Quelques décennies plus tard, Gil Vicente, le Shakespeare portugais, marquera l'histoire du théâtre européen. Le XVII^e siècle est dominé par la littérature religieuse baroque avec, avant tout, les très éloquents sermons du prêtre jésuite Antonio Vieira, grand humaniste militant pour la cause des indigènes du Brésil et contre l'Inquisition. A la fin du XVIII^e siècle et au début du XIX^e siècle, le romantisme gagne le Portugal et trouvera de nombreux adeptes parmi les plus brillants littéraires de l'époque : le vicomte d'Almeida Garrett, par exemple, qui transforme le héros des *Lusiades* en héros romantique dans son poème *Camões*. Et, bien sûr, Alexandre Herculano, grand poète national dont le nom orne aujourd'hui de nombreuses rues et places à travers le pays. La deuxième

moitié du XIX^e siècle littéraire est marquée par les chroniques sociales acides de Eça de Queiroz et de Camilo Castelo Branco, dont les romans s'inspirent fortement du réalisme de Balzac. De tradition médiévale, la poésie lyrique redevient reine au début du XX^e siècle avec Antero de Quental et Eugenio de Castro (1869-1944). Mais surtout, ce siècle verra le surgissement des trois grands de la littérature portugaise contemporaine :

► **Eça de Queiroz (1845-1900)**. L'un des plus grands noms de la littérature portugaise est né à Povoas do Varzim, banlieue de Porto, en 1845. Diplômé en droit, il finira par suivre la voie littéraire. Auteur d'*Os Maias*, *O primo Basilio*, *O crime do padre Amaro* et tant d'autres romans, Eça de Queiroz est décédé en 1900 à Paris, laissant derrière lui plusieurs textes alors inédits.

► **Carolina Michaëlis de Vasconcellos (1851-1925)**. Berlinoise de naissance, Carolina Michaëlis est devenue portugaise par mariage et par amour du pays. Passionnée des lettres, la spécialiste en philologie habitera à Porto de 1876 jusqu'à la fin de sa vie. Spécialisée en littérature médiévale et classique du Portugal, elle fut la première femme à enseigner dans une université portugaise (à Coimbra). Une des stations centrales du métro de Porto porte son nom.

► **Fernando Pessoa (1888-1935)**. Certains critiques littéraires à travers le monde entier le considèrent comme l'écrivain le plus important du XX^e siècle et sa silhouette lunettée et chapeauté hantera à jamais l'imaginaire de Lisbonne.

Le principe de sa littérature est d'un génie singulier : il relate les pensées de nombreuses personnes qui gravitent autour d'un univers autoréférentiel, hermétique, dans lequel on se plonge pour immédiatement s'y noyer. Certains de ces gens affirment même connaître « un certain Fernando Pessoa ». De son vivant, les critiques littéraires estimaient que sa création littéraire était étroitement liée à celles de certains des amis de Pessoa : le mélancolique Bernardo Soares, le magnifique Alberto Caiero, le conservateur Richardo Reis, le lyrique Alvaro de Campos, tous très à la mode en ces temps. Ce n'est qu'après sa mort que l'on se rendit compte que ces « amis » étaient des personnages imaginaires et que toutes les grandes nouvelles, odes, poèmes et fragments publiés à cette époque avaient été inventés par Pessoa lui-même.

► **Sophia de Mello Breyner Andresen (1919-2004)**. Le premier livre de la poétesse, née à

© AUTHOR'S IMAGE



Rabelos sur le Douro.

Porto en 1919, a été édité à l'occasion de ses 25 ans. Une grande production a marqué sa carrière et les thématiques sociales et politiques ont fait irruption dans son œuvre. Opposante du régime de Salazar, elle a été cofondatrice d'une commission nationale d'aide aux prisonniers politiques et députée à l'Assemblée constituante. Disparue en 2004, Sophia de Mello a aussi écrit plusieurs contes pour enfants, des essais, des romans et a traduit les textes de Shakespeare, Claudel, Dante, entre autres.

► **José Saramago (1922-2010)**. Très connu et valorisé à l'étranger, l'unique portugais prix Nobel de littérature (en 1998) est connu pour ses romans fantastiques et pessimistes dans la meilleure tradition de la littérature portugaise. Membre du parti communiste depuis 1969, il s'affirmait athée et n'a pas manqué de susciter des polémiques dans le très catholique Portugal, notamment avec son *Évangile selon Jésus-Christ*. Fin 2008, sort sur les écrans le film du réalisateur brésilien Fernando Meirelles, *Blindness*, adaptation du roman de Saramago, *L'Aveuglement*. En 2010, peu après son décès, sort en salle le documentaire *José e Pilar*, de Miguel Gonçalves Mendes. Un beau film qui rend hommage à l'écrivain et le montre dans son intimité.

► **Agustina Bessa-Luís (1922)**, née à Vila Mea, dans la région du Douro, est la vieille dame « perverse » des lettres portugaises et également une véritable icône de la littérature au

Portugal. Son œuvre, immense et sans tabous, a inspiré sept films de Manoel de Oliveira, dont *Le Principe de l'incertitude*.

► **Antonio Tabucchi (1943-2012)**. Ecrivain italien si séduit par Lisbonne et le Portugal qu'il écrivait en portugais ! L'un de ses meilleurs romans, *Pereira prétend (Sostiene Pereira)*, décrit la prise de conscience d'un journaliste aux plus grandes heures de l'Etat nouveau. Le thème est intéressant, mais on sera surtout séduit par la peinture extraordinaire de Lisbonne. Un livre à garder pour les jours de *saudades*. Si l'on n'aime pas lire mais que l'on est fan de Marcello Mastroianni, il reste l'excellent film éponyme qui en a été tiré et réalisé par Roberto Faenza en 1996.

► **Gonçalo M. Tavares**. Chroniqueur, professeur d'épistémologie à l'Université de Lisbonne et écrivain né en 1970 en Angola. Il a vu son premier livre publié en 2001. Depuis, entre romans, pièces de théâtre, œuvres poétiques et créations de tous genres, il a produit plus d'une quarantaine d'opus, avec plus de 220 traductions dans 45 pays. On retient principalement son *Jérusalem*, Prix José Saramago 2005 ; plus récemment, *Apprendre à prier à l'ère de la technique*, publié en France par Viviane Hamy, a reçu en 2010 le Prix du Meilleur Livre Etranger et *Une jeune fille perdue dans le siècle à la recherche de son père* (Viviane Hamy, 2018) est loué par la critique française.

MÉDIAS

On peut distinguer deux tendances : une petite suprématie des médias radio et télé sur la presse écrite, et, en ce qui concerne la presse écrite, la suprématie de la presse régionale sur les quotidiens nationaux.

► **Télévision**. Elle est omniprésente mais, dans certains lieux, vécue avec une certaine distance, pour ne pas dire parfois juste comme bruit de fond... Passée en TNT depuis 2015, on dénombre seulement deux chaînes publiques, RTP 1 et RTP 2 avec des programmes assez classiques, et deux chaînes privées : SIC et TVI (d'obédience catholique). Malgré la banalité de la programmation, des très rares émissions créatives convaincantes et parfois quelques documentaires bien sentis sont diffusés. Mais la grande constante de la télévision portugaise, c'est la pluie quasi-ininterrompue de telenovelas brésiliennes, mais aussi portugaises, plus épouvantables les unes que les autres.

Le Portugal possède aussi une quinzaine de chaînes sur le câble. Quelques chaînes

locales, tout comme la presse et la radio locale, accordent assez peu de place à l'actualité internationale et se consacrent principalement à la proximité et à la retransmission d'événements locaux comme des fêtes, des touradas (corridas portugaises) ou des compétitions sportives. A tout cela, on peut ajouter quelques chaînes thématiques, Sport TV, SIC Noticias, SIC Radical et SIC Mulher. Bien heureusement, certains hôtels, dont les chambres sont équipées de téléviseurs, reçoivent aussi, par satellite ou par câble, des chaînes en diverses langues, dont la francophone TV5Monde.

► **Público**. Edité en même temps à Lisbonne et à Porto. Né au printemps 1990, le *Público* a su, par son originalité et sa modernité, s'imposer dans la grisaille de la presse portugaise comme l'une des références en matière d'infos, accordant une large place à l'actualité internationale et publiant chaque jour un cahier d'informations locales. « Public » tire aujourd'hui à environ 60 000 exemplaires et possède un site Internet tout à fait pertinent (www.publico.pt).

► **Jornal de Noticias.** De droite bon teint, c'est le premier tirage du pays avec près de 100 000 exemplaires chaque jour, c'est aussi le grand quotidien du Nord, rédigé et édité à Porto. Il assume sans complexe sa double vocation de journal d'informations générales et de gazette locale du nord du pays. Il a récemment changé de format pour passer en tabloïd et a lancé une édition à Lisbonne (www.jnoticias.pt).

► **Time Out.** Le magazine culturel connu dans le monde entier a lancé sa version Porto en 2010. Une très bonne source pour connaître tout l'agenda de la ville et aussi les dernières tendances, les sorties et magasins à la mode.

■ TURISMO DE PORTUGAL

www.visitportugal.com

Site officiel du tourisme au Portugal. Très complet. Version en français disponible.

MUSIQUE

La musique est omniprésente dans les cafés, les bars de nuit et les rues. Il faut alors faire une distinction entre la musique traditionnelle (folklore et fado) et la musique moderne, fortement dominée par le rock et par les tendances world music.

► **Fado :** La musique portugaise reste avant tout associée au fado. Dérivé du mot latin qui signifie « destin » (*fatum*), ce chant mélancolique à la poésie rugueuse exprime une variété de sentiments liés à l'amour, la mort et l'exil. La plus célèbre des *fadistas*, Amália Rodrigues, s'est éteinte en 2000 et a aussitôt été enterrée au panthéon national. Le fado n'est pas exclusif à Lisbonne et il est possible aussi de l'écouter à Porto. La vieille ville de Coimbra a également développé son propre style : seuls les hommes sont habilités à chanter. On les trouvera en dehors des bars, sous les anciens arcs et les places de la ville. Aujourd'hui, le fado est donc loin d'être dépassé, car il y a une vie après Amália Rodrigues ! Si Madreus et la voix

bouleversante de sa fantastique chanteuse Teresa Salgueiro ont fait connaître son excellente relecture world sur l'ensemble de la planète, Camané, Dulce Pontes, Mísia, Ana Moura, Anabela Duarte, la très élégante Cristina Branco ou l'excellente Mariza redécouvrent et font renaître le genre avec une grâce certaine.

► **Le fado revisité :** Ces dernières années un nouveau courant qui modernise le Fado s'est développé. Les Deolinda sont un excellent exemple. Ce groupe a su donner avec irrévérence un air plus léger et amusant à la musique traditionnelle, tout en continuant à chanter l'âme portugaise. A écouter également la chanteuse Mísia née à Porto, qui chante un fado accompagné d'arrangements contemporains et de textes de poètes portugais.

► **Musique contemporaine :** La ville de Porto est en effervescence musicale, de nombreux bars et festivals programment des concerts tout au long de l'année. Tendez l'oreille et vous dénicheriez facilement un petit concert. Il vous suffira d'aller dans une des adresses indiquées dans les rubriques « Sortir » et vous trouverez votre bonheur, la programmation de la ville étant éclectique et florissante.

La ville de Porto a une tradition musicale alternative. Les groupes comme GNR, Ornatos violeta, ont marqué le paysage musical et aujourd'hui on voit naître des groupes plus contemporains comme Best youth, Capicua, ou Slimmy qui font parler d'eux au-delà des frontières du pays. En 2012 la ville de Porto a accueilli la première édition du festival « Nos primavera sound », un festival de musique connu internationalement pour la qualité de sa programmation musicale. Les mélomanes s'y donnent rendez-vous. Avec plus de 20 000 visiteurs par jour, le parc « da cidade » se transforme en une grande scène musicale. La programmation s'étend de la pop au rock en passant par la musique électronique. Sa renommée attire plus de 50 % d'étrangers ! A ne pas manquer si vous vous trouvez à Porto le dernier week-end de mai. Pour plus d'informations : www.nosprimaverasound.com

© FILIPEVARELA - FOTOLIA



Le fado, musique traditionnelle du Portugal.



© MARTIN FOUQUET

DÉCOUVERTE

Street art à Porto.

PEINTURE ET ARTS GRAPHIQUES

La peinture portugaise, soumise à des influences diverses s'illustre dès le XV^e siècle. A partir de cette époque, les églises s'enrichissent de réalisations picturales inspirées de la peinture flamande. Le souci du détail et le recours à la peinture à l'huile sont à mettre au crédit des Flamands. Le plus célèbre peintre portugais, Nuno Gonçalves (1448-1481), a nettement été influencé par le double style flamand et italien. La plus brillante expression de son art est sans doute le polyptyque de São Vincente da Fora que l'on peut découvrir au musée national de l'art antique de Lisbonne. Réalisés sur bois, ses six panneaux sont considérés comme de purs chefs-d'œuvre. Il s'agit d'une peinture de groupe qui réunit soixante figures individualisées. C'est la première représentation de groupe et la première peinture psychologique de l'art européen.

Ce goût du portrait, manifesté par de riches personnages qui veulent se montrer sous leurs plus beaux atours, amène les peintres portugais à perfectionner leur art dans la lignée de Nuno Gonçalves. Les scènes religieuses sont également souvent représentées. Avec la rapide circulation des images en Europe au début du XVI^e siècle, l'influence flamande se renforce. Une représentation de saint Pierre, réalisée en 1530 par Vasco Fernandes dit Grão Vasco, montre ainsi en arrière-plan, un paysage typique du nord de l'Europe. Une autre caractéristique de la peinture portugaise de cette époque réside dans l'impact qu'a pu avoir la découverte du Brésil sur l'imaginaire des artistes. Dans une célèbre représentation de l'Adoration des Rois

images de 1503, Melchior se fait brésilien. La peinture sur carreaux de faïence devient au XVII^e siècle un mode d'expression artistique prépondérant. Au XVIII^e siècle, en pleine période baroque, ces carreaux de faïence, souvent bleu et blanc, forment des panneaux évoquant des scènes bibliques, mythologiques ou de vie dans la nature. Dans le musée Soares Reis dans l'ancien palais de Carrancas, on trouve de nombreuses pièces d'arts décoratifs ainsi que des peintures et sculptures du XIX^e et XX^e siècles. Une visite incontournable pour découvrir cette autre période de l'art. Un grand bond en avant a été fait avec la création de la Fondation Serralves où siège le musée d'art contemporain. Conçu par le célèbre architecte Siza Vieira, le musée de la fondation a pour but de promouvoir l'art contemporain. On y découvre des œuvres d'art de 1970 à nos jours. Des expositions permanentes et temporaires présentant des artistes contemporains portugais et internationaux, dont une exposition Miró de grande amplitude (jusqu'au 4 juin 2017), qui a un retentissement mondial. De la vidéo à l'installation plastique, l'œuvre d'art est présentée sous de multiples formes. Pour découvrir des artistes locaux, vous pourrez vous rendre dans la rue Miguel Bombarda où se rassemblent de nombreuses galeries d'art. Les amateurs d'art et de peintures pourront réaliser un grand voyage dans le temps en parcourant la ville et les musées de Porto. La richesse artistique de la ville de Porto, bien loin de s'arrêter au XVIII^e, va déjà explorer les tendances du XXI^e siècle.

FESTIVITÉS

Février

■ ESSÊNCIA DO VINHO

56 Rua Mouzinho da Silveira
☎ +351 222 088 500
www.essenciadovinhoporto.com
info@essenciadovinho.com
Palácio da Bolsa –
R. Ferreira Borges.

Mi-février. Quatre jours de foire.

La foire au vin de Porto accueille des producteurs et commerçants du monde entier. Dégustations, expositions, rencontres et concerts de musique.

Mars

■ FANTASPORTO

www.fantasporto.com
info@fantasporto.com
Fin février, début mars.
Il s'agit du Festival international de cinéma de Porto. Ce festival très réputé existe depuis 1981.

Mai

■ DÉFILÉ DES ANCIENS TRAMWAYS

51 Alameda Basílio Teles
☎ +351 226 158 185
www.museudocarroelectrico.pt
museu@stcp.pt
Dernière semaine de mai. Parcours dans la ville haute et Ribeira.

Tous les ans, la collection du musée du *Carro Elétrico* (Tramway) est remise en activité pour une promenade en ville, histoire de revivre le bon vieux temps...

■ FESTIVAL AUDIOVISUAL BLACK & WHITE

Universidade Católica Portuguesa –
Escola das Artes
Rua Diogo Botelho, 1327
☎ +351 226 196 251
b&w@porto.ucp.pt
Fin mai.

Depuis 2004, le Festival audiovisuel Black & White organisé par l'École des arts de l'Université Católica exhibe des films exclusivement en noir et blanc, produits et réalisés dans le monde entier et aussi par les étudiants de l'école. Débats, conférences et expositions sont organisés en parallèle aux projections.

■ FESTIVAL DES JARDINS

Praça da Republica
Município de Ponte de Lima
PONTE DE LIMA
☎ + 351 258 900 400
festivaldejardins@cm-pontedelima.pt
Début le dernier week-end de mai, jusqu'à octobre.

Pendant plus de 4 mois, des jardins éphémères, et créatifs sont travaillés, modelés, et imaginés par des jardiniers pleins d'imagination et de talent. Des structures originales sont exposées au public, une manière de défendre le patrimoine naturel de Ponte de Lima porteur d'un message de protection de l'environnement. A ne pas rater par les amoureux de la nature !

■ PROCESSION DE LA SAINTE-CROIX BARCELOS

Du 1^{er} au 3 mai.
La procession de la Sainte-Croix, suivie de kermesses populaires et artisanales. Une des fêtes les plus courues de la région.

■ QUEIMA DAS FITAS

Parque da Cidade
Queimódromo
☎ +351 226 076 370
www.queimadoporto.com
geral@fap.pt
Bus 200, 202, 203, 205 ou 500.
Pendant une semaine, à partir du 1^{er} dimanche de mai.

La fête de la Queima das Fitas (le brûlage des rubans) est née vers 1920, lorsque les carabins en fin de cursus donnaient symboliquement leur dossier académique à leurs camarades qui venaient d'entamer leur dernière année. Au fil des ans, la fête, célébrée aussi dans d'autres villes universitaires, a évolué et actuellement toute la communauté universitaire et son entourage y participent. Au programme chaque année plusieurs concerts, cortège des étudiants en ville, projections et d'autres activités durant une semaine.

Juin

■ SERRALVES EM FESTA

Fundação Serralves
Rua D. João de Castro, 210
☎ +351 808 200 543
www.serralvesemfesta.com/pt
informacoes@serralves.pt
Bus 201, 203, 502 et 504.



Queima das fitas.

© DE VISU - SHUTTERSTOCK.COM

DÉCOUVERTE

Première fin de semaine de juin.
Cinquante heures non-stop d'activités culturelles à l'intérieur de la Fondation de Serralves : expositions, photographies, ateliers en famille, visites guidées... Le plus grand événement d'art contemporain au Portugal.

■ NOS PRIMAVERA SOUND

Parque da Cidade
www.nosprimaverasound.com
info@nosprimaverasound.com
Bus 200, 202, 203, 205 ou 500.
Festival de musique international. Du 6 au 8 juin 2019.

La programmation s'étend de la pop au rock en passant par la musique électronique. Avec plus de 20 000 visiteurs par jour, le parc « da cidade » se transforme en une grande scène musicale.

■ SÃO JOÃO – ROMARIA DE SAINT-JEAN

Dans la nuit du 23 au 24 juin. Partout en ville.
La plus grande fête populaire à Porto, en hommage à saint Jean. Pour l'occasion, des milliers de personnes sont dans les rues pour se taper sur la tête, se rencontrer, s'amuser, voir les feux d'artifice, manger des petits plats spéciaux et des sardines grillées et participer aux jeux populaires. La fête est grande et ne finit pas avant le lever du soleil. Heureusement le 24 est décrété jour férié !

■ PORTO 7

Teatro Rivoli, Praça D. João I
☎ +351 925 470 182
www.porto7.com
festival@porto7.com
M° Aliados ou Bolhão (10 minutes à pied).
Généralement a lieu autour de mi-juin.

Festival international de courts-métrages et vidéos clips musicaux.

Juillet

■ INTERNATIONAL KEYBOARD FESTIVAL & MASTERCLASS (IKFEM)

VALENÇA DO MINHO
www.ikfem.com
info@ikfem.com
Pendant une semaine mi-juillet.

Ce festival international du clavier réunit les villes de Tui (en Espagne) et Valença do Minho (au Portugal). De nombreuses activités musicales sont organisées : concerts de musique classique, contemporaine et de jazz. Les plus jeunes peuvent aussi participer à des « master class » pour découvrir les instruments exposés.

Août

■ FESTAS DA CIDADE E GUALTERIANAS GUIMARÃES

☎ +351 253 518 394
www.cm-guimaraes.pt
geral@cm-guimaraes.pt
Premier week-end d'août.
Procession des Gualterianas, suivie d'une fête populaire (animations de rue, spectacles, bataille de fleurs, groupes folkloriques et feux d'artifice).

■ FESTIVAL DE ROCK DE VILAR DOS MOUROS

CAMINHA
www.vilardemouros.com
A 5 km de Caminha.
Fin août. Billet 1 jour : 25 €, Pass 3 jours : 50 €.
Enorme festival de rock, le plus ancien festival du pays, fondé en 1968 !

■ FESTIVAL INTERNATIONAL DE DANSES FOLKLORIQUES

BRAGA

www.cm-braga.pt

municipe@cm-braga.pt

Dernier week-end d'août.

De nombreuses troupes de danse se manifestent dans les rues de la ville.

■ FÊTES DE NOSSA SENHORA DA AGONIA

VIANA DO CASTELO

3^e semaine d'août.

L'une des plus grandes fêtes populaires du Portugal. Il s'agit d'un pèlerinage à la chapelle Notre-Dame-de-l'Agonie (Campo de Agonia) accompagné de foires artisanales, de défilés folkloriques, costumes splendides, corridas et d'un feu d'artifice « aquatique ». Sans oublier les « Gigantones », ces grands bonhommes amusants !

■ ROMARIA DE SÃO BARTOLOMEU DO MAR

BARCELOS

A Esposende, le 24 août.

Les petits enfants du village reçoivent le « baptême » de la mer.

Septembre

■ FESTIVAL INTERNATIONAL DE MARIONNETTES

Campo Mártires da Pátria, 145,

☎ +351 223 320 419

www.fim.com.pt

dir.artistico.fimp@gmail.com

Deuxième quinzaine de septembre.

Théâtre de marionnettes, environ dix jours de spectacles, un peu partout en ville.

Décembre

■ NOËL

Défilé : mi-décembre, départ place de la République, gratuit. Marchés dès le début du mois.

Lors de la période de Noël, en plus de la décoration et des illuminations traditionnelles, plusieurs petits marchés sont organisés un peu partout en ville. Plus original, un déjà traditionnel défilé de pères Noël est organisé dans la ville haute.

CUISINE LOCALE

La cuisine portugaise gagne à être connue. Les Portugais sont des amateurs de bonne table et leur gastronomie est très riche et savoureuse. Les produits qui la composent sont le fruit de l'influence des invasions dans l'Antiquité (Phéniciens, Grecs, Romains, Germains, Arabes...), mais aussi des produits venus des anciennes colonies, comme les poivrons, les tomates, les patates douces, les haricots rouges, la coriandre, la cannelle...

Partout dans le pays, on sera bien servi (en grandes quantités) quel que soit le choix du plat. Pourtant, une fois dans le Nord, les curieux pourront goûter à certaines spécialités de la région, telles les *alheiras* de Bragança (saucisses au pain et viande de porc), les *perdreaux* de Pinhel, les anguilles et les truites de Sabugal ou la *chouriça com grelos* (saucisse fumée, légumes frais et huile d'olive).

A Porto, ce ne sera pas différent, certains plats sont même la carte de visite de la ville :

► **Les célèbres tripes de Porto** : Les gens de Porto sont surnommés les *Tripeiros* (mangeurs de tripes). Cette dénomination remonterait à 1415, année durant laquelle Henri le Navigateur prépara son expédition vers Ceuta au Maroc. Les habitants de Porto lui envoyèrent leur meilleure viande et gardèrent les abats pour eux-mêmes. Toujours consommé au quotidien, ce plat se retrouve à la carte dans bon nombre de restaurants. Il est préparé

comme un cassoulet avec des haricots blancs, des *enchidos* (saucisses fumées) et de la volaille.

► **La francesinha** : L'autre spécialité de Porto, c'est la délicieuse et bourrative *francesinha*. Cousine du croque-monsieur, elle aurait été créée par un chef de retour à Porto après un séjour en France. Beaucoup plus consistante que sa version française, elle est composée de jambon cuit, saucisse fumée, saucisse de Strasbourg, steak de bœuf, fromage, le tout couvert d'une sauce, dont chaque recette est tenue secrète qui contiendrait, dit-on, pas moins de 12 ingrédients. Elle est souvent servie avec des frites et va très bien avec un demi. Excellent pour une petite pause lors de la visite de la ville.

► **Le bacalhau à Gomes de Sa** : Cette recette de la fin du XIX^e siècle porte le nom de son créateur, un commerçant originaire de Porto. C'est une préparation élaborée qui serait restée intacte depuis sa création. Pour la réaliser, il faut ajouter au *bacalhau*, du lait, des patates, de l'ail, des oignons, de l'huile d'olive, des œufs cuits, du persil et des bonnes olives noires. A consommer très chaud.

► **Broa de Milho** : Ce pain, typique du Nord, est fait avec du maïs blanc ou jaune et du seigle. Il accompagne les sardines, les soupes ou les plats à base de morue.



Cataplana traditionnelle, Lagos.

LE VIN DE PORTO

60

Une visite à Porto ne peut pas être complète sans une dégustation du fameux vin. Alors que les vins français étaient sous embargo en Angleterre, les vins de la haute vallée du Douro étaient déjà réputés, mais voyageaient mal. Un négociant anglais en panne de chiffre d'affaires eut la brillante idée de les couper avec de l'eau-de-vie de moût. Inutile donc de dénoncer les méfaits de la mondialisation en voyant les noms de Taylor's ou de Kopjke sur les bouteilles, ce sont les plus anciennes marques ! Depuis le passage éclair des troupes de Napoléon, la France, pas rancunière quand il s'agit de « la dive bouteille », est devenue, avec la Belgique, le premier client. Le porto peut-être Branco, c'est-à-dire blanc, parfois Extra Seco. Il se boit très frais à l'apéritif, une spécialité presque inconnue en France. Le porto rouge, qui se boit généralement avec un fromage fort, au en dessert ou en digestif, est communément un Blend, un assemblage de diverses années et propriétés. Quand il ne vient que d'une seule propriété, il porte le nom de cette celle-ci (Quinta...). Quand il ne vient que d'une seule et excellente année, c'est un Vintage. Selon son âge et la façon dont il a vieilli, il sera Ruby, de couleur très intense, ou Tawny, plus pâle. Les Vintages, parfois vieux de plus de 60 ans, sont, bien entendu, les préférés des amateurs. C'est un vin de dessert par excellence. Un vieux porto s'apprécie comme un excellent vin. Les meilleurs raisins de la région du Douro sont destinés à la fabrication du porto. Mais

d'autres très bon vins sont produits dans la région et ils possèdent également une couleur très intense, presque violette parfois. Cela est dû au processus de fabrication, où les raisins sont cueillis et pressés sans l'aide de machines.

Les spécificités du porto

Il faut d'abord savoir que chaque parcelle de vin classée depuis 1756 est scrupuleusement évaluée selon une classification de la lettre A à la lettre F, de la meilleure à la moins bonne. Cette classification dépend de plusieurs facteurs comme la qualité du sol, la localisation du vignoble, l'exposition solaire, l'âge du vignoble... Le Douro est ainsi la seule région viticole au monde où il existe une classification hiérarchisée à ce point. Pour contrôler la qualité du vin et veiller à ce que les normes soient respectées il existe l'Istituto do vinho do Porto. Tous les ans, tous les fabricants doivent soumettre à l'institut leurs vins pour pouvoir les commercialiser sous cette appellation contrôlée. Il n'existe pas un vin de Porto, mais plusieurs.

► **Ruby** : le Ruby est un porto qui vieillit dans un grand tonneau ou dans une cuve d'inox. Moins en contact avec l'oxygène, il aura une coloration plus intense et des parfums plus fruités. Après une moyenne de trois ou quatre ans, il sera mis en bouteille et prêt à la consommation. Le Ruby Réserve vieillira deux ou trois ans de plus et aura plus de caractère.



© LENDORLUX

Fûts de porto.

► **Tawny** : le Tawny vieillit dans des barriques plus petites que le Ruby. Comme il se trouve plus en contact avec le bois, il s'oxyde plus rapidement et développe des arômes plutôt boisés et de fruits secs. Plus il vieillit, plus sa coloration devient ambrée (contrairement au Ruby). En plus du Tawny et du Tawny Réserve, sont commercialisés les Tawnys de 10 ans, 20 ans, 30 ans et 40 ans.

► **Vintage** : lors des années de vendanges exceptionnelles (en termes de qualité et de quantité), une maison peut demander à l'Instituto do Vinho do Porto de déposer un Vintage. Ce vin sera fabriqué uniquement avec les raisins de l'année. Le Vintage vieillit en moyenne deux ans dans les grands tonneaux, et mis en bouteilles où il continuera à vieillir. Cela n'arrive que trois fois par décennie environ et ces vins sont très exceptionnels (et donc plus chers). Une fois la bouteille ouverte, le vin ne se conservera pas comme les autres portos, car son oxydation est assez rapide, comme celle d'un grand cru.

► **Late Bottled Vintage (LBV)** : moins rare, le LBV possède des qualités gustatives qui se rapprochent du Vintage. Ce vin restera en moyenne deux ou trois ans de plus que le Vintage dans les cuves avant d'être mis en bouteille et une fois ouvert s'oxydera moins vite, pouvant se conserver plus longtemps.

► **Branco** : le porto blanc se présente sous différentes formes, pouvant aller du sec (*Seco*) au très doux (*Lágrima*). Il est difficile de trouver un blanc de plus de cinq ou six ans, mais ils commencent à paraître sur le marché. La maison Ferreira est une des seules parmi les grandes à commercialiser un Branco de dix ans.

Les vins de la région de Porto et du nord

► **Les vins du Douro**. Région fameuse, puisqu'il s'agit de la première A.O.C au monde créée en 1756. Sur les terrasses qui longent le Douro, aménagées par la ténacité et le courage des hommes, on découvre un vin mondialement connu, le Porto, mais pas uniquement... Il existe une grande variété de vins de tables, blancs,

rouges, muscats et de mousseux. Les vins rouges sont issus généralement de l'alliance de cépages autochtones : touriga nacional, touriga franca, tinta roriz (Aragonez), tinta barroca et tinta cão. Quelques vins blancs de qualité qui méritent d'être connus. La majorité des vins sont cultivés au-dessus de 500 m. Le climat peut se traduire par ce dicton portugais : « 9 mois d'hiver et 3 mois d'enfer, ce qui donne aux raisins une grande complexité révélant des vins explosifs et étonnamment riches. » Les vignes cultivées sont pour certaines très anciennes, avec un mélange de nombreux cépages et ainsi confèrent des arômes uniques. Également à savourer, le muscatel du Douro, un blanc liquoreux, qui se rapproche du muscat.

► **Les vins de la région du Minho : le vinho verde**, ce vin pétillant unique au monde est l'apanage de la région du Minho. Attention à ne pas vous méprendre en entendant son nom, le vinho verde n'est pas uniquement un vin vert, puisqu'il en existe aussi du blanc et du rouge ! Il est cultivé dans une région très pluvieuse, ce qui a pour conséquence de donner un vin plus acide, moins sucré et faiblement alcoolisé. Ce vin léger, frais et jeune se boit très bien en apéritif ou pour accompagner du poisson. Les rouges sont plus corsés, les blancs légèrement citronnés aux arômes plus doux. La production de vinho verde comprend 15 % de la surface viticole du Portugal.

► **Ferreirinha (1811-1896)**. Dona Antonia Adelaide Ferreira est une bienfaitrice et une figure emblématique de la ville et du vin de Porto. A 33 ans, lorsqu'une épidémie ravage les vignes dans la région du Douro, la dame de fer se trouve veuve et seule pour commander l'entreprise familiale. Au XIX^e siècle, les femmes n'étaient pas les bienvenues dans le monde des affaires, mais avec beaucoup de force et de vision commerciale, Dona Antonia réussit à faire de Ferreira une grande marque. Sa petite envergure lui a valu le surnom affectueux de Ferreirinha, sa générosité envers les plus pauvres et son courage ont fait d'elle une figure aimée et appréciée des Portugaises jusqu'à aujourd'hui.

► **Du côté des sucreries** : On a intérêt à aimer les œufs et le sucre. Les *doces de ovos*, à base de jaune d'œufs et de sucre, sont incontournables et nombreux. Il existe plusieurs variantes, parfois avec des amandes, sont plus ou moins sucrés et dans différents formats : *papo de anjo* (jaune d'œuf et sucre caramélisé), *toucinho do céu* (avec des amandes, de la cannelle et du potiron), *trouxas de ovos* (des rouleaux jaunes bien sucrés)... Du côté de Guimarães, la *torta de Guimarães* (plutôt

consistante, avec des amandes et des épices) est la spécialité de la ville. Il faut être un vrai connaisseur pour tout savoir sur le sujet. On se laissera tenter en regardant les vitrines !

► **Biscoito da Teixeira** : Ce biscuit ressemble plutôt à un gâteau. A base de sucre, œufs et farine, la recette inclut aussi du zeste de citron et du safran. Sa consistance dure et sa couleur foncée sont appréciées surtout par les plus âgés, car la gourmandise est une tradition dans les fêtes populaires et religieuses.

PRODUITS CARACTÉRISTIQUES

Certains produits ne peuvent pas manquer sur une table portugaise. Le riz, les pommes de terre, le poisson et la viande sont très appréciés et font partie des repas quotidiens.

► **Riz** : Le Portugal est le seul pays d'Europe qui produit plus de riz qu'il n'en consomme. Et pourtant, on en mange quasiment à tous les repas, accompagné de frites (*sim, sim !*) ou des haricots (*arroz de feijão*). On peut même avoir les trois ensemble. Comme pour la morue, l'imagination portugaise est sans limites : *arroz* de lotte, de fruits de mer, de carottes, de thon,

de canard... Ils sont généralement très bons. Au dessert, on prendra un *arroz doce* (riz au lait) ou un *bolo de arroz*, sorte de quatre-quarts très léger fait de farine de... riz.

► **Poissons** : Ils sont très frais, servis grillés avec des salades, des poivrons grillés ou trois pommes de terre et quelques légumes. Lorsqu'ils sont préparés, persil, menthe et coriandre (*coentro*) deviennent fréquemment leurs compagnons de cocotte. On ne manquera pas : les *lulas com camarão* (beignets de calamars farcis aux crevettes), les favas com

Les gâteaux de Noël : le bolo-rei et le pão-de-ló

Aller à Porto en fin d'année peut être une bonne occasion pour goûter aux gâteaux typiques de Noël. Le *bolo-rei* et le *pão-de-ló* font partie de la culture gastronomique du pays, mais dans le Nord on retrouve des variantes très savoureuses !

► **Bolo-rei** : A l'origine c'était le gâteau des rois français créé sous le règne de Louis XIV, mais il n'a rien à avoir avec la galette des rois consommée aujourd'hui en France. Les deux possèdent une fève à l'intérieur, néanmoins la version portugaise ressemble plus au *stollen* allemand ou au *panettone* italien, sorte de gâteau brioché avec des fruits confits et secs. Selon la légende c'est un pâtissier portugais qui, au XIX^e siècle, après un passage à Paris, aurait commencé à le fabriquer, d'abord à Lisbonne. Depuis, plusieurs versions ont vu le jour et chaque région a adapté la recette à son goût. La variante traditionnelle du Minho est confectionnée avec des fruits secs, des oranges, des pignons, de la liqueur Beirão, de l'eau-de-vie, des amandes et des noix. Il est rond avec un trou au centre et sa pâte est assez humide. Toujours présent sur la table de Noël, que les Portugais ont l'habitude de dresser quelques jours avant le réveillon.

► **Pão-de-ló** : Il existe plusieurs versions de ce gâteau, d'origine conventuelle, fait de jaunes d'œuf, sucre et farine. Mais l'une des plus connues est sans doute celle de Margaride, un petit village proche de Felgueiras et Guimarães dans le nord du pays. Dans cette fameuse version, il est rond avec un trou au centre, cuit au four à bois dans des moules en terre cuite recouvertes de papier cuisson.

La maison la plus ancienne, qui garde la recette originale, est en activité depuis 1730. Preuve de sa renommée, la Fabrica de Pão-de-Ló de Margaride était même le fournisseur officiel du roi à la fin du XIX^e siècle. Aujourd'hui encore très répandu à Noël ou à Pâques, ce gâteau assez simple est très apprécié avec un verre de porto.

Bacalhau

La morue est un cabillaud salé et séché du nord de l'Atlantique. Les deux termes viennent du même mot hollandais, et on l'appelle aussi « l'ami fidèle » en portugais. C'est le plat national !

Dès le Moyen Âge, de fins voiliers (il faut suivre les bancs de poisson) partent à l'assaut des mers froides de l'Atlantique. Il était impératif pour eux de trouver un aliment non périssable qui pourrait supporter des mois de voyage, leur servant ainsi d'aliment de base lors de leurs périodes marines. Ils eurent l'idée de la saler, puis de la faire sécher au soleil, sur les bateaux. Le Portugal commença alors un intense commerce du cabillaud en envoyant de nombreux bateaux de pêche jusqu'en Islande, au Groenland et en Terre-Neuve pour pêcher le précieux poisson et offrir des protéines précieuses à la population en proie à la famine. L'huile de foie de morue très riche en vitamine B était administrée aux enfants par les grands-mères jusqu'en France !

Depuis cette époque, la pêche du *bacalhau* est effectuée au large du Canada et de la Norvège principalement. L'histoire de la route du *bacalhau* est aujourd'hui contée par les bateaux de pêche historiques qui se visitent à Aveiro ou Viana do Castelo (au nord de Porto).

A partir de ce poisson emblématique, le Portugal a inventé – dit-on – plus de 1 000 recettes et bien que ce soit devenu un poisson cher, tous les restaurants le proposent. Servi avec un filet d'huile d'olive, beaucoup d'ail et des pommes de terre bouillies, c'est aussi le plat principal du repas traditionnel de Noël.

chocos (calamars aux fèves), le *camarão à Goa* (curry de crevettes de Goa), la *dourada à portuguesa* (daurade), le *mero à moda do Porto* (mérout à la mode de Porto), les *arroz de lulas* (riz aux calamars) ou de poissons locaux, *pata-rôxa com coentros* (roussette à la coriandre), *peixe espada com molho de escabeche* (tranches de sabre en escabeche). Et il y a bien sûr le *bacalhau*, la morue ou cabillaud, cuisiné selon 1 000 recettes différentes dans le pays !

► **Les viandes (carnes).** L'agneau (*cordeiro*), le porc (*porco*) et le veau (*vitella*) sont généralement très savoureux. En revanche, on

évitera les ragoûts comme le *cozido* (pot-au-feu) ou la *feijoada* portugaise, si on n'aime pas les abats. Le porc est aussi à l'honneur. On adorera sans doute le *presunto*, le jambon de montagne, délicieux et le *leitão*, c'est-à-dire le cochon de lait cuit au four, ou les *lombinhos de porco com castanhas* (filets mignons aux châtaignes). Les *enchidos* (saucisses et associés) sont savoureux, notamment les *chouriços* et la *morcela* (boudin).

► **Le bife :** *Um bife*, c'est un steak. *Um bife de vacia* (entrecôte de bœuf) ou *um lombo de vaca* (filet de bœuf) sont de qualité supérieure, plus tendres et savoureux. Les *bifinhos* correspondent aux escalopes.

HABITUDES ALIMENTAIRES

Le petit déjeuner (*pequeno almoço*) à la maison est en général frugal, du pain avec du beurre et un café au lait. Cependant dans les bonnes *guest houses* et les hôtels, un buffet abondant en viennoiseries, petits gâteaux, fromages et plats chauds attend les clients, malheureusement assez tôt. Cependant, cela laisse le temps de pouvoir flâner ensuite. Certains restaurants arrêtent de servir à 22h.

► **Les restaurants.** Les plus modestes sont les *tascas* ou *tasquinha* (des adresses simples et bon marché). Dans les catégories supérieures, on pourra se rendre dans les *cervejarías* pour boire une bonne bière et manger des *petiscos* (petits en-cas et amuse-bouches) ; dans les

marisqueiras pour le poisson et fruits de mer ; dans les *churrasqueiras* pour de la viande rôtie ou grillée (à ne pas confondre avec les *churrascarias* brésiliennes) ou dans les restaurants classiques. Les portions servies étant souvent pantagruéliques, on demandera une *meia porção* (demi-portion) pour une personne ou on partagera le plat avant d'en commander un deuxième. Le menu n'est pas systématique, même si parfois est servi un menu touristique ; on mange plus souvent à la carte (*ementa*) au Portugal. Les curieux peuvent demander le *prato do dia* (le plat du jour). Il présente le triple avantage d'être servi rapidement, d'être frais et d'être très bon marché, même dans les restaurants plus chics.

Les restaurants *coma à vontade* ou *buffet livre* où on paye un prix fixe et mange à volonté sont aussi de plus en plus communs.

► **Couvert.** Attention ! Le pain, les olives et le beurre disposés sur la table sont payants. Environ de 1,50 à 3 € par personne, ils peuvent

se révéler parfois très chers (surtout pour la charcuterie). Si on est tenté, on vérifiera sur la carte et on pourra toujours les refuser et les renvoyer. Autrement, c'est une alternative aux entrées qui permettra de calmer l'estomac avant l'arrivée du (copieux) plat principal.

RECETTES

Caldo Verde

Une petite soupe à base de chou portugais très présente sur les tables portugaises. Consommée en entrée ou pour caler l'estomac tard le soir.

► **Ingrédients.** 1,5 l d'eau, 700 g de patates, 100 g d'oignons, 10 cl de l'huile d'olive, 400 g de chou portugais coupé très fin, 1 bonne saucisse, sel si besoin.

► **Préparation.** Dans une grande casserole, chauffer de l'eau, les patates et les oignons émincés. Rajouter la saucisse et l'huile et laisser cuire. Ensuite, enlever la saucisse. Mixer les patates et les oignons. Rajouter le chou portugais et remettre sur le feu encore 10 minutes. Au moment de servir, rajouter la saucisse coupée en rondelles.

Francesinha

La légende veut que Daniel Silva, meunier de son état, s'inspirant du croque-monsieur qu'il avait découvert en France pour créer ce plantureux sandwich, aurait dit à propos de la sauce particulièrement épicée qu'il avait

confectionnée : « La femme la plus piquante que je connais est française ». D'où le nom.

► **Ingrédients.** Pain de mie, deux tranches de jambon, une escalope poêlée, une chipolata cuite, une saucisse de Strasbourg, 15 g de beurre et trois tranches d'edam.

► **Sauce.** Chaque chef a son secret. Pour 20 cl de sauce, on peut essayer : oignons, ail, feuille de laurier, bouillon de viande, 5 cuillères à soupe de concentré de tomate, piri-piri ou harissa, 50 cl de bière, une cuillère à soupe de maïzena, 1 dl de lait, une cuillère à café de moutarde, un peu de margarine, une cuillère à soupe de brandy et une de porto.

► **Préparation :** Pour la sauce, mélanger bien tous les ingrédients et porter à ébullition. Mixer si nécessaire. Monter le sandwich sans le fromage avec le pain légèrement toasté et beurré et les saucisses coupées sur la tranche. Sur la deuxième tranche de pain, poser les tranches de fromage. Dorer au four jusqu'à ce que le fromage soit fondu. Avant de servir, couvrir la *francesinha* avec la sauce bien chaude.



ENFANTS DU PAYS

Vítor Manuel Martins Baía

Ancien gardien de but du Portugal (80 sélections de 1990 à 2002) et du FC Porto (1988-1996 et 1999-2007), club qu'il ne quitta qu'un bref instant pour le FC Barcelone, Vítor Baía était considéré comme l'un des meilleurs de sa génération. Le natif de Villa Nova de Gaia (banlieue sud de Porto) est le second joueur le plus titré de l'histoire du football (31 titres) derrière Ryan Giggs. Il fait également partie des rares à avoir remporté au moins une fois chacune des cinq compétitions européennes et internationales de clubs.

Agustina Bessa Luís

Cette référence de la littérature portugaise est née en 1922 à Amarante, ville du nord du Portugal. Auteur de plus de 40 romans, Agustina Bessa Luís a aussi écrit plusieurs scénarios pour les films de Manoel de Oliveira, des chroniques, des biographies et des essais. Remarquée en 1954 avec son roman *La Sibille* (*A Sibila*), la romancière a depuis reçu des nombreux prix littéraires, dont celui de l'Institut Camões en 2004, un des plus prestigieux de la langue portugaise. Plusieurs de ses livres ont été traduits en français.

Sophia de Mello Breyner Andresen

Le premier livre de la poétesse Sophia de Mello Breyner Andresen, née à Porto en 1919, a été édité à l'occasion de ses 25 ans. Depuis, une grande production a marqué sa carrière et les thématiques sociales et politiques ont fait irruption dans son œuvre. Opposante du régime de Salazar elle a été cofondatrice d'une commission nationale de l'aide aux prisonniers politiques et député à l'Assemblée constituante. Disparue en 2004, Sophia de Mello a aussi écrit plusieurs contes pour enfants, des essais, des romans et a traduit les textes de Shakespeare, Claudel, Dante, entre autres.

Manoel de Oliveira

Ce cinéaste, né en 1908 (et disparu en 2015, à l'âge de 106 ans !) dans une famille bourgeoise de Porto, détient un record : celui d'avoir été le seul réalisateur centenaire encore en activité ! Il a connu le cinéma muet et a vu le 7^e art évoluer depuis. En 2008, l'année de ses 100 ans, il a été récompensé par la Palme d'or au Festival de Cannes pour l'ensemble de son œuvre.

Manoel de Oliveira a notamment signé l'adaptation au cinéma du *Soulier de satin* (1985) de Paul Claudel et a récolté une moisson de prix internationaux avec des films comme *A Divina Comedia* (1991), *La Lettre* (1999) avec Chiara Mastroianni et Françoise Fabian, et surtout *Le Couvent* (2001) avec Catherine Deneuve et John Malkovich. Très prolifique, il sort en 2008 *Christophe Colomb*, un film drôle et sensible retraçant l'histoire de l'aventurier, puis *Singularité d'une jeune fille blonde* en 2009, puis *L'Etrange affaire Angelica* en 2010.

Eça de Queiros

Un des plus grands noms de la littérature portugaise est né à Povoá do Varzim, banlieue de Porto, en 1845. Diplômé en droit, il s'engage dans la voie littéraire. Auteur d'*Os Maias*, *O primo Basílio*, *O crime do padre Amaro* et tant d'autres romans, Eça de Queiroz est décédé en 1900 à Paris, laissant derrière lui plusieurs textes alors inédits.

Ferreirinha

Dona Antonia Adelaide Ferreira (1811-1896) est une bienfaitrice et une figure emblématique de la ville et du vin de Porto. A 33 ans, lorsqu'une épidémie ravage les vignes dans la région du Douro, la dame de fer se trouve veuve et seule pour commander l'entreprise familiale. Au XIX^e siècle les femmes n'étaient pas les bienvenues dans le monde des affaires, mais avec beaucoup de force et de vision commerciale, Dona Antonia réussit à faire de Ferreira une grande marque. Sa petite envelopure lui a valu le surnom affectueux de Ferreirinha, sa générosité envers les plus pauvres et son courage lui ont fait une figure aimée et appréciée des Portugaises jusqu'aujourd'hui.

Almeida Garrett

João Baptista da Silva Leitão de Almeida Garrett est né à Porto en 1799. Ecrivain, diplomate, ministre, homme politique libéral, son parcours mouvementé ressemble à celui d'un Chateaubriand en France, abstraction faite du catholicisme de ce dernier : plusieurs fois exilé, il vécut aux Açores, au Havre et à Paris ou encore à Londres. Durant ses études de droit à l'université de Coimbra, il publie le poème *Retrato de Venus* (*Portrait de Venus*) qui lui vaut d'être accusé de matérialisme et d'athéisme.

Il est l'auteur d'une trentaine d'ouvrages entre littérature, théâtre et poésie. Ambassadeur et ministre, il ne reste en poste parfois que quelques heures. Réhabilité, député et anobli en 1852, il finit sa carrière en occupant diverses fonctions officielles de haut niveau à Lisbonne. Il y meurt d'un cancer en 1855.

Infante Dom Henrique

Henri le Navigateur (1394-1460), né à Porto, fut une figure très importante dans l'histoire de la navigation et de l'expansion coloniale portugaises. Le prince organisa plusieurs expéditions qui aboutirent à la découverte d'une partie de la côte occidentale africaine ainsi que des archipels de Madère, des Açores et du Cap-Vert.

Carolina Michaëlis de Vasconcellos

Berlinoise de naissance, Carolina Michaëlis (1851-1925) est devenue portugaise par mariage et par amour du pays. Passionnée des lettres, la spécialiste en philologie habitera à Porto de 1876 jusqu'à la fin de sa vie. Spécialisée en littérature médiévale et classique du Portugal, elle fut la première femme à enseigner dans une université portugaise (à Coimbra). Une des stations du métro du centre de Porto porte son nom.

Souto Moura

Ancien élève d'Alvaro Siza, Eduardo Souto de Moura (1952) a vite créé son propre chemin. L'architecte disciple de l'École de Porto avec ses lignes épurées a projeté des nombreux bâtiments à Porto, sa ville natale. La maison du cinéma, le métro, le centre de conventions et encore l'innovateur stade de Braga sont

tous signés Souto Moura. En plus de conduire ses projets, l'architecte est aussi maître à l'École de Porto.

José Rodrigues

Né en 1936 à Luanda, en Angola (et décédé en 2016 à Porto), le sculpteur a étudié à l'École des Beaux-Arts de Porto. Ayant une carrière active, Rodrigues a participé à la création d'une centaine de médailles institutionnelles, de pièces de théâtre, d'illustrations de romans et poèmes et a réalisé plusieurs monuments au Portugal et à l'étranger, comme le cube installé sur la Praça da Ribeira, à Porto.

Alvaro Siza Vieira

Né à Matosinhos, dans la banlieue de Porto, en 1933. Son architecture discrète et faussement tranquille exprime l'amour porté au lieu, à la forme, la lumière et l'espace. Auteur du musée de Serralves à Porto et du pavillon du Portugal sur le site de l'exposition universelle à Lisbonne en 1998, Siza est une référence internationale dans l'architecture. Il vit toujours à Porto dans le quartier de Foz do Douro.

Pero Vaz de Caminha

Cet illustre habitant de Porto faisait partie de la caravelle de Cabral quand elle arriva au Brésil en 1500. Chargé de documenter le périple, Caminha livra au roi de Portugal un récit de voyage de plusieurs pages où il relata de façon très détaillée l'arrivée des Portugais dans ces terres nouvelles. Ce document très riche est une source historique très importante pour connaître l'arrivée des Portugais au Brésil, mais aussi la faune et flore locale, la vie des indigènes et la mentalité de l'époque. Cette lettre de la découverte du Brésil existe toujours et est conservée dans la Torre do Tombo, à Lisbonne.

PORTO

Centre historique de Porto.

© MARIA SOBRAL





VILA NOVA DE GAIA

PORTO



Bâtiments historiques, églises, ponts et d'innombrables azulejos décorés sont à découvrir dans cette ville patrimoine de l'humanité. Restée longtemps cachée sous la lumière de sa rivale du sud, Porto offre à ses visiteurs de très nombreuses (bonnes) surprises à découvrir. Deuxième ville du pays, elle a su se moderniser et revitaliser son centre historique qui pendant longtemps était resté endormi. Aujourd'hui, la ville vit un dynamisme intense et les initiatives de récupération des espaces urbains dans des cafés branchés, des guest-houses à l'accueil personnalisé et des magasins originaux se multiplient. Les adresses où l'ancien et le contemporain se mêlent, où la tradition s'unit à la vitalité de la jeunesse pour mettre en avant le patrimoine, ne cessent d'apparaître. La culture s'affiche aussi dans l'assiette. Une gastronomie riche et gourmande, accessible même aux petits budgets, fait aussi d'un séjour à

Porto une occasion d'apprécier la bonne chair et de passer un bon moment à table. Le bacalhau est bien sûr omniprésent, mais les tripas à moda do Porto, la francesinha et encore d'autres plats invitent les carnivores à goûter la cuisine locale et régionale. Le vin de Porto, un des plus fameux au monde, est aussi un attrait à part entière à Porto et dans la région viticole de la Vallée du Douro. Impossible de ne pas s'intéresser à ce vin spécial et unique, impossible non plus de ne pas se laisser tenter par une visite des caves à vin situées à Vila Nova de Gaia. Dans les cafés, qui font partie de l'âme de la ville, les opportunités de dégustation seront nombreuses. Il y a toujours quelque chose à découvrir car l'innovation semble être devenue le moteur de cette ville à l'apparence si traditionnelle. Porto, une destination accessible et charmante où un week-end ne sera pas assez pour se laisser aller...

QUARTIERS

Ville haute



La ville haute est paradoxalement appelée *baixa* (ville basse) par les habitants de Porto. C'est difficile à comprendre pour les touristes, mais le terme de *baixa* est utilisé ici dans le sens de centre-ville. C'est une partie du centre historique et du cœur commerçant de la ville, pas vraiment délimitée.

C'est dans la ville haute que des nombreux points d'intérêt sont localisés (cathédrale, églises, marchés, musées, théâtres, mairie...), où les habitants se retrouvent pour faire leurs courses et où inévitablement les touristes iront se balader et faire leurs achats dans la rue Santa Catarina. C'est dans la ville haute aussi que l'industrie hôtelière investit les palais historiques et où des nombreux hôtels ou *hostels* ouvrent leurs



Praça de Batalha.



© DUSZAN - SHUTTERSTOCK.COM

Phare de Foz do Douro.

PORTO

portes, augmentant le choix d'hébergement. Côté bars et restaurants, le visiteur sera aussi bien servi. Du côté de la rue da Galeria de Paris, les jeunes de la ville se retrouvent en fin de semaine pour boire un verre et écouter de la musique, laissant le quartier de la Ribeira aux touristes.

Dans la rue Miguel Bombarda, les amateurs d'art contemporain seront ravis de découvrir toutes les galeries qui les attendent dans une ambiance très conviviale.

Cette partie de la ville est également bien desservie par les transports publics, métro et bus et aussi le train, car c'est ici que se trouve la jolie gare de São Bento.

► **Nous avons choisi un découpage ample** dans cette partie qui comprend la *baixa* et ses environs, mais aussi la Sé et les Clérigos. Ces zones sont très proches et regroupent une grande partie des points d'intérêt, des restaurants et des hôtels. Dans la pratique, il est très difficile de délimiter précisément chaque zone. Les rares adresses se trouvant à Boa Vista ont aussi été classées dans la ville haute.

Ribeira et Miragaia ★★★★★

Ces deux quartiers sont un peu la carte postale de Porto, car c'est ici que l'on retrouve le pont Luis I^{er} et des nombreux petits restaurants au bord du fleuve. D'ailleurs le nom Ribeira signifie exactement cela, le bord (*beira*) du fleuve (*rio*). À l'est de la Ribeira, Miragaia se retrouve aussi face au fleuve et à la ville de Gaia, d'où son nom qui pourrait se traduire par « Regarde Gaia ». Touristiques, mais tout à fait attachants, ces quartiers regroupent quelques points d'intérêt comme le centre d'expositions de l'Alfândega, le musée des transports, le musée du vin de porto,

l'église de São Francisco ou la Casa do Infante Don Henrique. C'est de la Ribeira également que partent certains bateaux pour la croisière des Ponts et c'est là où les anciens tramways circulent. Impossible de ne pas succomber au charme de la Ribeira et de pas s'installer sur une terrasse pour boire un verre, même en dehors de la période estivale. Une petite balade romantique au coucher du soleil laissera un souvenir des plus envoûtants avec la lumière magique – et unique – qui se reflète sur les eaux du Douro.

Foz do Douro ★★

Le quartier de Foz do Douro se retrouve sur la façade maritime de Porto. Éloigné de l'agitation touristique, c'est un quartier idéal pour ceux qui cherchent une certaine qualité de vie, veulent se retrouver au calme, aiment se promener face à la mer ou simplement profiter de la plage lors des beaux jours. Bref ceux qui ne sont pas pressés durant leur séjour !

Vila Nova de Gaia ★★★★★

Vila Nova de Gaia n'est pas proprement un quartier, mais une commune indépendante. Néanmoins, comme elle est proche et facile d'accès, nous avons considéré Gaia comme une extension de Porto. Séparées par le fleuve, les deux villes partagent une passion, le vin de Porto. Produit dans les *quintas* de la vallée du Douro, c'est dans les caves de Gaia que le vin est ensuite transporté pour vieillir, car il y trouve les conditions de température idéales. C'est donc essentiellement le vin de Porto et les visites des caves qui attirent les touristes à Gaia, mais la commune offre aussi d'autres points d'intérêt dont de belles et longues plages pour faire trempette l'été.

SE DÉPLACER

L'arrivée

Porto est une ville relativement facile d'accès. En venant de Lisbonne, vous pourrez choisir le train ou le bus pour les transports collectifs, le plus agréable et rapide étant le train. De nombreuses liaisons existent tous les jours. Le bus est également un service fiable et confortable (le trajet est un peu plus long qu'en train mais moins cher). Par ailleurs, au-delà d'une navette aérienne mise en œuvre par la TAP avec Lisbonne (1 par heure), l'aéroport de Porto compte de nombreuses liaisons avec plusieurs villes de France qui, ces dernières années, se sont énormément développées grâce aux vols low-cost. Le métro dessert toute la ville de Porto (et l'aéroport) avec un service ponctuel et fréquent. Un conseil si vous restez à Porto, essayez d'éviter de vous déplacer en voiture. Le prix des autoroutes a fortement augmenté et il est assez compliqué et coûteux de stationner à Porto.

Avion

**■ AÉROPORT DE PORTO
(AÉROPORT FRANCISCO SÁ-CARNEIRO)**

Pedras Rubras
Maia

☎ +351 229 432 400

www.ana.pt
flyopo@ana.pt

L'aéroport est situé au nord-ouest de Porto, près de la côte, à 20 km du centre-ville.

Accès : Métro E, environ tous les 20 minutes. 2 € (avec la carte rechargeable à conserver 0,60 €). Environ 30 minutes jusqu'au centre de Porto.

Il est ultramoderne et relativement petit car il n'a qu'un seul terminal. De nombreux vols desservent la France : Paris est relié à Porto plusieurs fois par jour par Aigle Azur, la TAP, Transavia, Easyjet, Vueling et Ryanair. Ce dernier propose depuis peu des liaisons *low cost* vers Porto depuis de nombreuses villes de province : Marseille, Lille, Bordeaux, Saint-Etienne et Rodez. Easyjet relie Porto à Lyon, et Transavia propose également des vols saisonniers depuis Nantes.

■ AIGLE AZUR

☎ +351 213 513 260
www.aigle-azur.com

Service 0,06 €/min. + prix appel.

Aigle Azur dessert Porto en vols quotidiens au départ de l'aéroport de Paris-Orly.

■ EASYJET

☎ +351 707 500 176

■ RYANAIR

☎ +351 211 110 070
www.ryanair.com
portugal@ryanair.com

■ TAP PORTUGAL

☎ +351 707 205 700

■ TRANSAVIA

☎ +351 707 780 009
www.transavia.com
groupes@fr.transavia.com

Train

■ ESTAÇÃO CAMPANHÃ

Rua Pinheiro de Campanhã

☎ +351 707 210 220

www.cp.pt – apoiocne@cp.pt

La grande gare de Porto est située à 1 km à l'est du centre-ville. Accès en métro (lignes A, B, C, E, F) ou en bus n° 207 et 400. Gare vieillotte. Départs pour le Nord (en local), le Sud et l'Espagne. Consignes disponibles.

■ ESTAÇÃO SÃO BENTO

Praça Almeida Garrett

☎ +351 707 210 220

www.cp.pt – apoiocne@cp.pt

M° São Bento.

La gare historique de Porto est une attraction en soi. Trains de banlieue et trains régionaux allant plutôt vers le Nord (Braga, Guimaraes...). Un train la relie à la gare de Campanhã toutes les 20 minutes. Consignes disponibles.

Bus

■ INTERNORTE

Interface Casa da Música
Rua Capitão Henrique Galvão

☎ +351 700 200 512

www.internorte.pt

reserva@internorte.pt

M° Casa da Música (5 minutes à pied).

Paris-Porto à partir de 91 € l'aller (environ 23h de trajet).

Propose des trajets directs en bus Paris-Porto.

■ RENEX

Campo Mártires da Pátria, 37

☎ +351 222 003 395

www.renex.pt

M° São Bento (10 minutes à pied).

Lisbonne : 19 €, 3h30 de trajet ; Braga : 6 €, 1h de trajet ; Faro : 30 €, environ 8h de trajet.

Compagnie de bus. Réservation plus que conseillée.

■ REDE EXPRESSOS

Rua Alexandre Herculano
(Garagem Atlântico)
www.rede-expressos.pt
cliente@rne.pt
Terminal pour plusieurs compagnies de bus.

■ RODOVIARIA NACIONAL

Praceta Régulo Magauanha
Rua Dr Alfredo Magalhães
M° Trindade (10 minutes à pied).
Terminal pour plusieurs compagnies de bus.

Bateau

■ DOURO RIVER TAXI

Sur les quais de Gaia
☎ +351 223 742 800
https://dourorivertaxi.com/en/home-en
info@dourorivertaxi.com
Tous les jours de 10h du matin au coucher du soleil. Un départ tous les quarts d'heure. 3 € par personne l'aller.

La manière la plus rapide de traverser le Douro entre les quais de Porto et ceux de Gaia : moins de 5 minutes.

► **Autre adresse :** Sur les quais de la Ribeira

Voiture

Nul besoin d'une voiture pour circuler à Porto. Le mieux c'est de se balader à pied ou d'utiliser les transports en commun, qui fonctionnent très bien. Pour dépanner, les taxis (et Uber) sont aussi nombreux et pratiquent des tarifs raisonnables. Ces options alternatives éviteront les difficultés à trouver une place de parking et de se retrouver en ville.

La voiture pourra néanmoins être utile pour visiter plus librement dans la région.

En tout cas, les prestataires sont nombreux à Porto :

■ AUTOJARDIM

Rua de Vasconcelos Costa, 289
☎ +351 229 476 578
porto@auto-jardim.com
A l'aéroport.

Voitures à louer à partir de 34 € par jour.
Cette compagnie nationale propose des prix intéressants pour une location d'une durée d'environ une semaine. Les prix sont dégressifs suivant la durée de la location.

■ AVIS / SOVIAL

Aeroporto Francisco Sá Carneiro
☎ +351 229 436 900
www.avis.com.pt
apoio.cliente@avis.com.pt
Ouvert de 7h à minuit. A partir de 60 € par jour. Agence de Boavista ouverte en semaine de 8h à



© PAULO RESENDE

Le rabelo est le bateau de transport traditionnel du Douro.

19h, le week-end de 9h à 13h et de 14h à 18h. Agence de Campanhã ouverte tous les jours de 9h à 13h et de 15h à 19h.

Avis est partenaire du loueur portugais Sovial.

► **Autres adresses :** Avenida Da Boavista, 918 ☎ +351 226 076 970. • Gare de Campanhã ☎ +351 225 390 274.

■ BUDGET / CASTANHEIRA

Aeroporto Francisco Sá Carneiro
☎ +351 229 436 900
www.budgetportugal.com
Ouvert tous les jours de 7h à minuit. A partir de 70 € par jour. Agence de Boavista ouverte en semaine de 8h à 19h, le week-end de 9h à 13h et de 14h à 18h.

Budget est allié avec le loueur local Castanheira et propose une flotte variée.

► **Autre adresse :** Avenida Da Boavista, 918 ☎ +351 226 076 970.

■ EUROPCAR

Aeroporto Francisco Sá Carneiro
☎ +351 229 482 452
www.eurocar.pt
reservationfr@eurocar.com
Ouvert tous les jours de 6h30 à minuit. A partir de 95 € par semaine. Agence en ville ouverte en semaine de 8h à 19h30, le week-end de 9h à 13h et de 14h30 à 18h30.

Les prix ne sont intéressants qu'à partir d'une location d'une semaine.

► **Autre adresse :** Rua Antonio Bessa Leite, 1478 ☎ +351 222 057 737.

■ GUERIN

Aeroporto Francisco Sá Carneiro

☎ +351 229 415 939

www.guerin.pt

aptporto@guerin.com.pt

Ouvert tous les jours de 6h30 à minuit. A partir de 60 € par jour.

Agence locale de location de voiture.

■ HERTZ

Aeroporto Francisco Sá Carneiro

☎ +351 219 426 300

www.hertz.pt

reservas@hertz.pt

Ouvert tous les jours de 6h à minuit. Agence en ville ouverte en semaine de 8h à 19h, le samedi de 9h à 13h et de 15h à 19h. A partir de 60 € par jour à l'aéroport et à partir de 40 € en ville.

Hertz est plus cher que la concurrence à l'aéroport, mais dispose d'une agence très centrale (une des seules) qui propose des locations moitié prix beaucoup plus intéressantes.

▶ Autre adresse : Rua de Santa Catarina, 899 ☎ +351 219 426 300.**■ INTERRENT**

Aeroporto Francisco Sá Carneiro

☎ +351 229 406 124

www.interrent.com

Ouvert tous les jours de 7h30 à minuit. Agence de la gare ouverte en semaine de 9h à 13h et de 15h à 18h30, le samedi de 10h à 12h30. A partir de 13 € par jour.

Une des agences de location les plus compétitives pour ses tarifs. Pour bénéficier des prix les plus bas, il est préférable de réserver en amont sur le site internet. Attention, en été et les fins de semaine il est indispensable de s'y

prendre en avance pour obtenir une voiture. Quelquefois le temps d'attente pour récupérer son véhicule peut être un peu long.

▶ Autre adresse : Gare de Campanhã
☎ +351 225 180 723.**■ TURISPRIME**

583 Rua do Barreiro

Maia

☎ +351 210 410 376

*Voir page 28.***En ville****■ STCP**

☎ +351 226 158 158

www.stcp.pt

linhaazul@stcp.pt

Pass 1 jour 7 €, 3 jours 15 €, pour métro, bus et train.

C'est la RATP locale, qui centralise les transports en commun à Porto et propose des Pass multi-transports intéressants si vous ne logez pas au centre. L'agence propose aussi un bus touristique (Yellow bus) et des tramways anciens pour découvrir la ville.

■ TÉLÉPHÉRIQUE

143 Calçada da Serra

☎ +351 223 741 440

www.gaiacablecar.com

geral@telef.pt

Ouvert tous les jours. De 10h à 20h de fin avril à fin septembre ; de 10h à 19h de fin mars à fin avril et de fin septembre à fin octobre ; de 10h à 18h de fin octobre à fin mars. Adulte : 5 € l'aller simple et 8 € l'aller-retour, enfant jusqu'à 12 ans : 2,50 € l'aller simple et 4 € l'aller-retour.

Vue sur Porto et le stade du dragon.

Ce téléphérique transporte depuis février 2011 ses passagers pour un tour d'environ 5 minutes, des quais de Gaia aux Jardins do Morro situés à environ 35 m de hauteur.

Méтро

■ FUNICULAIRE DE GUINDAIS

Avenida Gustavo Eiffel
www.metroporto.pt
metro@metro-porto.pt

Ouvert tous les jours. De novembre à avril : de 8h à 20h ; de mai à octobre : du dimanche au mercredi de 8h à 22h, jusqu'à minuit du jeudi au samedi ; en août : de 8h à minuit. 2,50 € le billet. Il relie la Ribeira en bas du centre historique, près des quais, à la Praça da Batalha, tout en haut de la ville, près du pont et de la cathédrale de Sé. Très pratique quand on est pressé ou fatigué.

■ MÉTRO

www.metroporto.pt
metro@metro-porto.pt

Ouvert de 6h à 1h. Billet simple : à partir de 1,20 €. Carnet 11 voyages : à partir de 12 €. Le tarif dépend de la destination. Pass 3 jours : 15 €.

Le métro de Porto compte 6 lignes (de A à F). Il sert surtout à relier les banlieues, mais possède également une dizaine de stations dans le centre-ville. Pratique pour rejoindre la gare São Bento, l'Avenida dos Aliados, la Casa da Musica ou encore pour traverser le pont Luis I^{er}. Il est propre, neuf et assez agréable. La fréquence varie en fonction de l'heure de la journée et des destinations. Pour les stations dans le centre ville un métro toutes les 5 minutes durant la journée et à chaque 12 minutes à partir de 22h. Pour les autres destinations compter en moyenne entre 15 et 20 minutes pendant la journée et 30 minutes le soir (entre 10 et 15 pour la ligne A et D). Les 6 lignes convergent à la station Trindade au centre-ville. La ligne E va jusqu'à l'aéroport.

Bus

■ BUS

☎ +351 226 158 158
www.stcp.pt
geral@stcp.pt

Ticket à 1,85 €, valable uniquement à bord du véhicule, pas de changement possible. Ticket à la journée, valable 24h : 7 €.

L'agglomération de Porto compte une cinquantaine de lignes de bus, dont 10 environ circulent la nuit. Les plus importantes lignes de bus sont la ligne 502 qui relie Bolhão, Boa Vista et Matosinhos, la 500 qui relie la Ribeira à Matosinhos en longeant la côte et la ligne 202 qui relie le centre de Porto à Boa Vista. Carte

interactive très pratique sur le site pour connaître les arrêts et les horaires. Possibilité de prendre un ticket pour un bus touristique Yellowbus ou/et un tramway ancien pour explorer la ville.

Tramway

Le tramway à Porto est plus touristique que pratique. Les anciennes voitures à l'intérieur en bois se promènent en ville au long des trois lignes. Elles ne sont pas très rapides, mais c'est tout de même sympathique ! Les cartes rechargeables du métro peuvent être validées à bord, mais pas rechargées par le conducteur. Le ticket acheté à bord coûte 2,50 €.

► **Ligne 1** : Infante-Passeio Alegre. Cette ligne longe le fleuve et va presque à Foz do Douro. Tous les jours de 9h20 à 20h50, un tram toutes les 30 minutes environ.

► **Ligne 18** : Massarelos-Carmo. Tous les jours de 8h à 18h35, un tram toutes les 30 minutes environ.

► **Ligne 22** : Batalha-Guindais. Cette ligne circule dans le centre historique (ville haute). Tous les jours de 9h15 à 19h45, un tram toutes les 30 minutes environ.

Taxi

Le taxi est assez abordable à Porto et on les retrouve facilement en ville ou devant les hôtels de luxe. On se déplace en ville pour 5 à 7 €. Pour aller du centre (ville haute) jusqu'à l'aéroport, compter 25 € en journée et environ 18 € de la ville haute jusqu'à Foz.

À noter que les VTC comme Uber se développent.

■ RADIO TAXIS

☎ +351 225 076 400

■ TAXIS INVICTA

☎ +351 225 076 400

www.taxisinvicta.com
servicostaxisinvicta@taxisporto.com

■ TAXIS UNIDOS

☎ +351 225 029 898

Vélo

Le vélo n'est pas le moyen de transport le plus répandu à Porto et il est facile de comprendre pourquoi quand on connaît sa topologie : les rues de la ville sont en pente et les voies spécifiques quasi inexistantes dans le centre. Il y a cependant, au bord de mer à Foz do Douro, des voies signalées et beaucoup de sportifs se retrouvent le long de la grande avenue. A Vila Nova de Gaia, une balade de quelques heures sur les quais est aussi fort sympa quand il fait beau. Quelques entreprises proposent la location et également, pour la plupart, des visites guidées à vélo ou en Segway.

■ NORTHROAD – RENT A MOTO & VELO / TOURS

Rua do Infante D. Henrique, 117a

☎ +351 309 968 534

www.northroad.pt

info@northroad.pt

Sur les bords de la ribeira.

Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 19h30. Location de vélo : 5 € les 2 heures, 12 € la journée ; scooter : à partir de 20 € la journée ; moto : à partir de 40 € la journée.

Visites guidées de la ville en vélo ou scooter et tours à moto de 3 à 10 jours. Réservations par email, téléphone, sur le site internet ou sur place. Située sur les bords du Douro, c'est la boutique tout indiquée pour découvrir la ville en deux-roues. On peut y louer vélos, scooters et motos. L'accueil est très sympathique et prodigue des conseils pour organiser une petite balade. Northroad propose aussi des tours à moto guidés ou auto-guidés (à faire de façon autonome et à son propre rythme) de plusieurs jours pour découvrir le Portugal et même partir jusqu'en Espagne avec un guide passionné.

■ VIEGUINI

Rua Nova da Alfândega, 7

☎ +351 914 306 838

www.vieguini.pt

viuguiniscooters@gmail.com

Sur la ribeira.

Ouvert tous les jours de 9h à 19h30. Location de vélo : 5 € les 2 heures, 12 € la journée ; tandem : 9 € les 2 heures, 19 € la journée ;

scooter : à partir de 20 € la demi-journée, à partir de 28 € la journée.

Location de vélos, tandems et scooters. Egalement des balades en vélo en groupe (à partir de 4 personnes).

À pied

La ville haute se parcourt à pied, mais il vaut mieux aimer la marche car les rues sont parfois assez pentues. Au fil des journées, cela peut devenir fatigant. Pour aller ou revenir de la Foz, le bus est plus pratique, mais la promenade sur les avenues longeant le bord de mer est très agréable. A Vila Nova de Gaia, la balade sur les quais est aussi à effectuer, on peut même traverser le pont Luis I^{er} depuis la Ribeira. Attention, pour arriver plus facilement aux caves situées en face, il est conseillé de prendre le tablier inférieur du pont. En venant par le tablier supérieur, la vue et la traversée seront sûrement plus intéressantes, mais, sauf à prendre le téléphérique, il sera plus légèrement difficile de s'y retrouver pour descendre jusqu'au bord du fleuve.

Voiture

■ CIRCULATION ROUTIÈRE

www.estradas.pt

ip@infraestruturasdeportugal.pt

Site donnant de précieuses informations concernant l'état du trafic routier sur les principaux axes du pays, l'emplacement des radars et des zones de travaux, le tout en portugais.

PRATIQUE

Tourisme – Culture

■ GUIA DA CIDADE

Rua Dom Luís da Cunha

www.guiadacidade.pt

geral@guiadacidade.com

En cliquant sur « Porto » dans l'onglet « Portugal », on a accès à plusieurs informations sur les monuments et lieux à visiter, ainsi que toutes les options de loisirs.

■ OFFICES DE TOURISME OFFICIELS DE PORTO

25 Rua Clube dos Fenianos

☎ +351 223 326 751

www.visitporto.travel

info@visitportoandnorth.travel

M^o Trindade, Aliados.

De novembre à avril, ouvert tous les jours de 9h à 19h, de mai à octobre de 9h à 20h, en août de 9h à 21h.

Plusieurs offices de tourisme, dont les deux plus pratiques sont au centre-ville : derrière la mairie et devant la cathédrale (Sé), en contrebas du parvis de l'évêché. Vous aurez la possibilité de prendre des plans détaillés de la ville, d'avoir des renseignements sur les musées et monuments avec les prix et les horaires ou des généralités sur Porto et la région Nord du Portugal. Aussi, des visites guidées et services sont proposés.

► **Important** : assurez-vous que vous êtes dans un office de tourisme officiel. Il y a plusieurs points de vente et de services touristiques, privés, disséminés un peu partout dans la ville, qui se confondent facilement avec les offices de tourisme officiels.

► **Autre adresse** : Posto Turismo Sé (devant la cathédrale), de 9h à 19h, Calçada D. Pedro Pitões – Torre Medieval. iPoints : Gare de Campanhã, ouvert tous les jours de juin à septembre de

QuotaTrip

www.quotatrip.com

Vous rêvez
d'un voyage
sur mesure ?

recommandé par
petit futé

Les meilleures
agences locales
vous répondent

Sur + de
200 destinations !



Gratuit
& sans engagement.



9h30 à 18h30. Ribeira : Praça da Ribeira, ouvert tous les jours de 10h30 à 19h de mai à septembre. Praça da Liberdade ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, jusqu'à 18h30 de mai à octobre (dernier kiosque à gauche, en descendant, l'avenue dos Aliados).

■ PORTO CARD

25 Rua Clube dos Fenianos
www.visitporto.travel
info@visitportoandnorth.travel
La Porto Card a 4 modalités : 1, 2, 3 et 4 jours et avec 2 formules : piéton à partir de 6 € et avec transport à partir de 13 €.

Ces cartes officielles – disponibles en mode « piéton » ou « transports (publics) » – donnent l'accès gratuit et offrent aussi de nombreuses réductions dans plusieurs établissements adhérents : musées, caves à vin de Porto, services de locations, restaurants, magasins et circuits touristiques à Porto et dans toute la région Nord.

► **Les cartes « piéton »** sont un moyen de connaître la ville de façon économique et pratique.

► **Les cartes avec transport** permettent, quant à elles, d'accéder gratuitement et de façon illimitée aux transports publics (métro toutes lignes, bus STCP toutes lignes, Chemins de fer CP Porto – Trofa – Espinho).

► **La Porto Card** est en vente sur le site web, à l'aéroport de Porto et dans les offices de tourisme officiels de Porto. Un carnet d'adresses et un plan de la ville sont fournis avec.

■ PORTO CONVENTION & VISITORS BUREAU

25 Rua Clube dos Fenianos
☎ +351 300 501 920
www.visitportoandnorth.travel
info@visitportoandnorth.travel
Une mine de renseignements ; agents compétents et francophones.

Représentations - Présence française

■ ALLIANCE FRANÇAISE

88 Rua Santa Isabel
☎ +351 226 098 616
www.alliancefr.pt
afporto@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h15 à 12h30 et de 14h à 19h30. Samedi de 9h à 11h30.

L'Alliance française propose des cours de français pour tous publics, des enfants aux professionnels. Journaux et magazines français à disposition des visiteurs.

Argent

Très nombreuses en ville, les banques fonctionnent du lundi au vendredi de 8h30 à 15h. Plusieurs agences se trouvent sur l'Avenida da Boa Vista, mais aussi sur l'Avenida dos Aliados, plus centrale. On trouvera d'innombrables distributeurs de billets (« Multibanco » siglé MB) un peu partout en ville et dans les grandes surfaces.

■ BCP MILLENNIUM

Rua Dom João IV, 181
☎ +351 220 038 450
www.millenniumbcp.pt
provedoria.cliente@millenniumbcp.pt
M° Bolhão ou 24 de Agosto
(5 minutes à pied).
Ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.
Banque très présente à Porto, ses distributeurs se trouvent partout en ville.

► **Autres adresses** : Avenida Boavista, 1180 • Praça Mouzinho de Albuquerque, 136.

■ BNP PARIBAS

Avenida da Boavista, 3525
☎ +351 226 191 600
bnpfactor.pt@bnpparibas.com
Pratique pour les clients de la banque en France, mais éloigné du centre historique.



Téléphérique de Porto.

■ BANCO POPULAR

Rua Sá da Bandeira, 176-178

☎ +351 223 395 960

www.bancopopular.pt

djoao@bancopopular.pt

M° Bolhão ou Aliados (5 minutes à pied).

Ouverte du lundi au vendredi de 8h30 à 15h.

Banque populaire du Portugal.

► **Autres adresses** : Rua da Meditação, 25. •
Rua Sá da Bandeira, 813.

■ NOVA CÂMBIOS

Rua Sampaio Bruno, 37

☎ + 351 222 085 159

www.novacambios.com

ag39@novacambios.com

M° São Bento ou Aliados (5 minutes à pied).

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 19h30, le samedi de 10h à 19h et le dimanche de 10h à 18h.

Bureau de change.

Moyens de communication

■ ONWEB

Praça General Humberto Delgado, 291

☎ +351 222 010 172

M° Aliados ou Trindade (5 minutes à pied).

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 2h, le samedi et le dimanche de 14h à 2h. Environ 2 € les 2 heures.

Plusieurs ordinateurs dans ce magasin.

■ POSTE

Praça General Humberto Delgado

☎ +351 223 400 202

www.ctt.pt

informacao@ctt.pt

M° Aliados (5 minutes à pied).

Ouverte du lundi au vendredi de 8h à 21h, le samedi de 9h à 18h.

Santé - Urgences

Pour toute urgence, composer le 112 et préciser le service : *policia, ambulância ou bombeiros* (les pompiers).

■ FARMÁCIA PARENTE

Rua das Flores, 114

☎ +351 222 001 611

M° São Bento (5 minutes à pied).

Ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h, le samedi de 9h à 13h.

■ HÔPITAL SANTO ANTONIO

Largo Prof. Abel Salazar

☎ +351 222 077 500

www.chporto.pt

secretaria.geral@chporto.min-saude.pt

■ HÔPITAL SÃO JOÃO

Alameda Prof. Hernâni Monteiro

☎ +351 222 512 100

portal-chsj.min-saude.pt

geral@chsj.min-saude.pt

M° Hospital de S. João.

L'hôpital public de Porto. Prise en charge des soins (moins coefficient modérateur) pour tout citoyen européen sur présentation de la carte européenne d'assurance maladie, à demander en France à votre caisse d'assurance maladie avant votre départ.

■ INEM (ÉQUIVALENT DU SAMU)

☎ 112

Un seul numéro en cas d'urgence, quelle qu'elle soit : le 112 (appel gratuit).

Adresses utiles

■ POLICE TOURISTIQUE

Rua Clube dos Fenianos, 11

☎ +351 222 092 006

prtetur@psp.pt

M^o Aliados ou Trindade (5 minutes à pied). Multilingue, ce centre de police réservé aux touristes s'occupera de tous les petits désagréments, notamment des pertes et vols (papiers officiels). A contacter avant d'aller à la police municipale. Bien pratique en cas de soucis.

SE LOGER

L'offre hôtelière à Porto devient de plus en plus intéressante et s'adresse à tous les types de public. Nombreux sont les hôtels qui viennent d'ouvrir leurs portes avec de nouveaux établissements de qualité.

Pour ceux qui aiment être reçus aux petits soins comme à la maison et discuter avec des hôtes passionnés par leur ville, la meilleure option reste les *guest houses* (une version plus moderne ou design des *Bed and Breakfast*). Des plus luxueuses au plus familiales, elles sont toutes récentes et de qualité.

Les hôtels de luxe, situés dans des palais historiques ou dans des immeubles spécialement conçus, fleurissent dans le centre historique ou dans les alentours.

Pour les budgets plus serrés les *hostels* sont aussi d'actualité. Les plus récents offrent une diversité de qualité, parfois ils sont plus intimistes et possèdent une décoration soignée.

Locations

■ CASAS DO PORTO

69 Rua Ferreira Borges

☎ +351 936 364 211

www.casasdoportoapartments.com

info@casasdoportoapartments.com

M^o São Bento.

A partir de 70 €/nuît l'appartement.

Situés dans le quartier de la Ribeira au cœur du vieux Porto, à 50 mètres du Palácio da Bolsa et à 100 mètres du Douro, les appartements de Casas do Porto sont flambrants neufs et très propres. Entièrement meublés et dotés d'un équipement moderne, cuisine comprise, on se sent très vite comme à la maison : canapé, télévision, air conditionné, fer à repasser, serviettes et nécessaire à toilette... Thé et café sont à disposition ainsi qu'une riche corbeille de fruits. Possibilité de profiter de tarifs avantageux pour garer son véhicule. La jeune et dynamique équipe qui gère cet immeuble ancien est à l'écoute et dispose de toutes les infos nécessaires pour vous aider à passer un bon séjour. Une alternative plus intime que l'hôtel ou l'auberge de jeunesse.

■ CASA DO PINHEIRO

71 Rua Pinheiro

☎ + 351 931 938 506

www.casadopinheiroporto.com

casasdoporto@gmail.com

M^o Trindade.

Studio 2 personnes de 45 à 60 € par nuit, appartement 4 personnes de 65 à 80 € par nuit. Lit supplémentaire : 10 € par nuit. Séjour minimum de 2 nuits. Wi-fi.

Dans une petite rue typique, Bernardo, architecte de formation a rénové une maison du XVIII^e siècle pour en faire des appartements touristiques modernes et confortables. Bernardo et sa sœur Francisca habitent dans la maison, et accueillent chaleureusement. Tous les deux travaillent dans le tourisme, et proposent des visites guidées de la ville, ils sont également d'excellents conseils pour donner quelques bons plans dans la ville de Porto. Côté appartements, ils sont lumineux et spacieux, équipés d'une cuisine, et du nécessaire pour cuisiner. Le wifi est en accès libre. Une très bonne adresse pour ceux qui souhaiteraient un logement avec plus d'autonomie. Un bon rapport qualité-prix.



Ruelle de Porto.

LES ÉTOILES SE RETROUVENT À BOAVISTA

80

L'avenida da Boavista, en fait la plus grande avenue de la ville, représente aussi le cœur économique de Porto. Un peu éloigné du centre historique, c'est ici que l'on retrouve les grands immeubles et les *business men*, mais aussi une bonne partie des grandes chaînes hôtelières de quatre ou cinq étoiles. Les grandes tours se retrouvent presque les unes à côté des autres, proche de la rotunda da Boavista, le rond-point où l'avenue se termine.

Seule exception à cette austère architecture du quartier : la Casa da Música. Ce grand opéra moderne à l'acoustique parfaite est un chef-d'œuvre en forme polyédrique construit par l'architecte hollandais Rem Koolhaas. Mais ici, ce sont d'autres étoiles qui s'y retrouvent...

■ CROWNE PLAZA PORTO

1466 Avenida da Boavista

☎ +351 226 072 500

www.opocp.info@ihg.com

M° Casa da Música (20 minutes à pied).

Chambre simple et double à partir de 91 €, suite junior à partir de 135 €, suite exécutive à partir de 150 €. Wifi. Parking payant. Bar, restaurant, salle de fitness.

Un hall magnifique et luxueux pour le plus ancien des cinq étoiles de la ville ; remodelé en 2003, il a connu un changement de groupe dernièrement. Les 232 chambres sont vastes et confortables. Bar, restaurant, garage et business centre, entre autres.

■ PORTO PALACIO HÔTEL & SPA

1269 Avenida de Boavista

☎ +351 226 086 600

www.hotelportalpalacio.com

reservas@portopalaciohotel.pt

M° Casa da Música. Assez loin du centre-ville.

Chambre double à partir de 119 €. Offres sur Internet. Wifi. Spa, hammam, Jacuzzi, piscine, salle de fitness.

Moins attirant que ses concurrents, l'hôtel possède tout de même le grand confort attendu d'un cinq-étoiles. Les chambres à partir du 16^e étage possèdent leurs privilèges (certaines sont

assez bling-bling, avec écran plat encastré dans le miroir de salle de bains), avec une décoration différenciée pour certaines, ainsi qu'une belle vue. Aussi, toutes les salles de bains en marbre sont chauffées par le sol. Mais un des grands atouts ici c'est le *Vip lounge*. Le bar, qui propose des repas légers et idéal pour un brunch, se situe au dernier étage de cette grande tour et possède une terrasse ouverte. Plus que la décoration cosy et l'espace pour les jeux de société, c'est la superbe vue en 360° qui étonne. On peut aussi y prendre le petit déjeuner. Après 10h30 et jusqu'au soir, l'espace reste ouvert au grand public. Ce qui ne gêne rien, le Porto Palace possède plusieurs restaurants, dont le réputé Salsa et Loureiro (cuisine portugaise).

■ SHERATON PORTO HÔTEL & SPA

Rua Tenente Valadim, 146

☎ +351 220 404 000

www.sheratonporto.com

sheraton.porto@sheratonporto.com

Près du centre à proximité de l'avenue Boa Vista. M° Francos.

Chambre double à partir de 120 € (petit déjeuner non inclus). Chambre Club à partir de 190 €, Junior suite à partir de 340 €, Executive suite à partir de 400 €. Petit déjeuner, wi-fi, parking et accès au Spa compris.

Un cinq-étoiles moderne à l'architecture contemporaine. Son vaste lobby, tout de verre, d'acier et de marbre, avec de-ci de-là quelques touches de bois verni, est assez futuriste. L'établissement fait partie des grands hôtels qui ont poussé depuis quelques années dans le nouveau quartier d'affaires de Boa Vista. Ses 226 chambres et suite offrent, toujours dans le même style contemporain, le confort et l'intimité que l'on peut attendre d'un Sheraton. « Porto Novo », le restaurant, propose une carte raffinée aux accents portugais et internationaux ; on y dîne dans un décor original, entouré de vitrines où sont exposés les vins. On peut prolonger la soirée dans l'ambiance sereine du bar New Yorker. La piscine intérieure chauffée, la piscine vitalité et les services de The Spa, (Jacuzzi, sauna, hammam, salle de gym, heat experience) complètent une belle offre.



Rua do Almada, 19-21, PORTO | +351 223 241 065 | porto.operations@guestready.com



bookporto.guestready.com

■ GUESTREADY

19-21 Rua do Almada
 ☎ +351 223 223 883
bookporto.guestready.com
porto.operations@guestready.com
 M° Aliados ou Trindade.

Location d'appartements et de studios ainsi que de chambres en guesthouse avec option petit déjeuner inclus à partir de 40 €. TV, Wifi gratuit. Check-in et check-out automatiques ou à la réception, rua do Almada, en dehors des horaires ouvrables : réception personnalisée. Réception ouverte du lundi au vendredi de 10h à 19h et le samedi et le dimanche de 10h à 17h. En cas d'urgence l'équipe est disponible 24h/24. Propose plus de 80 appartements touristiques et des chambres en guesthouse dans le centre historique et la plupart dans la Baixa (ville haute) de Porto. Tous se trouvent dans des immeubles récemment rénovés. Les appartements et les studios sont meublés avec goût, certains ont même un petit jardin ou un balcon ainsi qu'un coin salon et tous ont une cuisine/kitchenette entièrement équipée. Idéal pour un séjour décontracté en famille ou entre amis, comme si on était chez soi. L'équipe composée de locaux vous donnera les bons plans de la ville. Accueil très compétent, souriant et sympathique. Les réservations peuvent se faire sur le site de l'agence, par courriel, par téléphone ou sur place à la réception rua do Almada pendant les horaires d'ouverture.

■ OPORTO CITY CENTER APARTMENTS

275 Rua de Santa Catarina
 ☎ +351 936 729 073
www.oportocitycenterapartments.com
psportoapartments@gmail.com
Appartements meublés. À partir de 50 € pour 2 personnes.
 Plusieurs appartements meublés et centraux. Cuisine équipée, TV, machine à laver. Pratique pour les familles et les couples qui veulent être plus indépendants.

Ville haute

C'est dans ce quartier que se trouvent la plupart des hôtels. On choisira la catégorie de l'établissement selon son budget.

Bien et pas cher

■ GUEST HOUSE PORTO CLERIGUS

48 Rua Galeria de Paris
 ☎ +351 222 002 100
www.portoclerigus.com/fr
info@portoclerigus.com

En plein cœur de Porto, à deux pas de la Torre dos Clérigos et de la magnifique librairie Lello. *Chambres classiques : simple à partir de 50 €, double à partir de 60 € et triple à partir de 70 €, petit déjeuner compris.*

Dans une rue animée, voilà un joli et accueillant petit hôtel de 26 chambres, rénové en 2015. La gérance fort sympathique vous recevra en français 24h/24. Les chambres sont agréables, confortables et bien tenues. Certaines possèdent des petits balcons ensoleillés dès la mi-journée. Ascenseur, télévision, air conditionné, téléphone ligne directe, Internet sans fil gratuit dans toutes les chambres et parking à proximité avec un prix spécial pour les clients de l'hôtel.

■ HOTEL MALAPOSTA

80 Rua da Conceição ☎ +351 223 391 920
www.hotelmalaposta.com
info@hotelmalaposta.com
 M° Trindade. Au cœur de Porto, avec une entrée discrète.

Chambre individuelle et double à partir de 45 €. L'hôtel offre un ensemble de 40 chambres simples et confortables ainsi que tous les services de sa catégorie et un petit déjeuner copieux inclus. L'hôtel, où tout est à portée de main : excursion dans le Porto historique et shopping la journée, s'ouvre sur l'ambiance des théâtres et bars de la Baixa en début de soirée. Parking municipal gratuit de 20h à 8h et payant la journée à côté de l'hôtel. Réservation conseillée. Vous trouverez les meilleures offres sur le site de l'hôtel.

■ HÔTEL MIRA D'AIRES

197 Rua Alvares Cabral
 ☎ +351 222 083 113
 www.hotelmiradaire.com
 geral@hotelmiradaire.com
 M° Lapa.

Chambre double à partir de 56,20 €, la triple à partir de 70,50 €. Wifi.

Accueil très sympathique et en français dans cette pension familiale très propre et tranquille. Les chambres sont spacieuses et le petit déjeuner au-dessus des prestations habituelles. Bon rapport qualité/prix.

■ MAGNOLIA HOSTEL

387 Avenida Rodrigues de Freitas
 ☎ +351 222 014 150
 www.magnoliaporto.com
 hello@magnoliaporto.com
 M° Bolhão.

Dortoirs à partir de 12 € par personne, chambre twin à partir de 36 € et double à partir de 40 €. Inclus petit déjeuner et accès Internet. Chauffage dans les chambres. Casiers individuels dans les dortoirs.

Encore un *hostel* intéressant à Porto. Inauguré en 2010, le Magnolia s'est installé dans un ancien bâtiment restauré du centre-ville. Le lieu est super, la décoration intimiste et moderne. L'établissement propose 2 dortoirs mixtes de 8 places avec 2 toilettes chacun, 1 dortoir féminin de 6 places avec toilettes, 4 chambres doubles avec toilettes. Un choix de charme pour les petits budgets.

■ MOOV HOTEL PORTO CENTRO

Praça da Batalha, 32-34
 ☎ +351 220 407 000
 www.hotelmoov.com
 porto@hotelmoov.com
 Métro : Bolhão.

Chambres à partir de 57 € ou 70 € selon la saison. Petit déjeuner : 8,50 €. Parking 8 €. Wifi gratuit.

Situé dans le centre de Porto, il a été inauguré en 2011 sous la marque européenne B&B qui est devenue fin 2014 « Moov Hotel ». C'est un ancien cinéma, l'« Águia d'Ouro » dont l'immeuble remonte à 1839 ; sa façade originale Art déco a été récupérée et l'intérieur complètement remodelé. La décoration de l'hôtel reprend d'ailleurs le thème du 7° art. Les chambres avec une décoration moderne sont confortables. Un petit patio intérieur, parfait par beau temps pour prendre le petit déjeuner, confère une tranquillité particulière à l'endroit, loin des bruits de la ville. Malgré un portail très étroit et un accès acrobatique, un parking est disponible en sous-sol, au même prix que les parkings publics. En somme un très

bon rapport qualité prix avec une localisation parfaite pour visiter la ville.

► **Autre adresse :** Moov Porto Norte – Centre commercial Norteshopping, Rua Henrique Pousão, Sra. da Hora – Métro : Sete bicas.

■ MOOV HOTEL PORTO NORTE

907 Rua Henrique Pousão
 Senhora da Hora – Matosinhos
 ☎ +351 220 407 020
 portonorte@hotelmoov.com
 Métro : Sete bicas.

Chambres à partir de 50 €, petit déjeuner : 8,50 €. Parking : 6,50 €. Wifi gratuit.

Inauguré en septembre 2015, cet hôtel dispose de 129 chambres au décor épuré et moderne, simples et fonctionnelles. Le métro pour aller dans le centre est à peine à 5 minutes à pied. Une adresse low cost de bonne qualité. Une autre adresse dans la même ligne, le Moov Hotel Porto Centro qui date de 2011 est quant à lui situé dans le centre de Porto.

■ OPORTO INVICTUS HOSTEL

73 Rua das Oliveiras
 ☎ +351 960 373 513
 www.oportoinvictushostel.com
 info@oportoinvictushostel.com
 M° Trindade.

Dortoir à partir de 10 € par personne, chambre double à partir de 30 €.

Cet *hostel* est l'un des derniers-nés, très central et d'une propreté irréprochable. En plus d'un mobilier design coloré, la déco est remarquable car les pièces ont été peintes de fresques murales par des artistes talentueux. Les dortoirs sont très spacieux, le salon aussi. Il présente des murs aux pierres apparentes, une bibliothèque, un coin TV et DVD et de nombreux poufs pour se détendre. Petit déjeuner en buffet de 8h à 10h.

■ PORTO SPOT HOSTEL

12 Rua Gonçalo Cristovão
 ☎ +351 224 085 205
 www.spot-oportohostel.com
 portospotostel@gmail.com
 M° Trindade.

Chambre à partir de 50 €. Wifi. Offres sur Internet.

Situé dans un bâtiment de 1935, dans le style portugais *Estado Novo* (contemporain de l'Art déco, mais particulièrement moche), c'est un des *hostels* de Porto à la mode. L'espace est propre et moderne. Chambres doubles avec ou sans salle de bains. L'*hostel* dispose également d'une cuisine bien équipée, d'une terrasse avec des grandes tables pour pique-niquer, d'un petit salon et d'une salle de lecture. Le soir des soirées thématiques ou des dîners collectifs sont proposés.



UN WEEK-END AU PORTUGAL? LET'S MOOV!



PORTO CENTRO



ÉVORA



PORTO NORTE



Profitez de la meilleure destination européenne 2018
Retrouvez le confort de nos hôtels Moov,
toujours avec des prix compétitifs. Let's moov!

+351 220 407 000
www.hotelmoov.com



■ PORTO DOWNTOWN HOSTEL

66 Praça Guilherme Gomes Fernandes
☎ +351 222 018 094
www.portodowntownhostel.com
info@portodowntownhostel.com
M° Aliados. Plein centre-ville.

Dortoir à partir de 12 € par personne, chambre double à partir de 35 €. Wi-fi.

Cette auberge de jeunesse design propose des dortoirs spacieux avec lits superposés et casiers fermés individuels, des doubles à la déco psyché colorée, dans une maison avec cuisine équipée toute neuve et conviviale, salon avec TV, wi-fi gratuit, point Internet... Tout confort, accueil sympa. A recommander.

■ RIVOLI CINEMA HOSTEL

83 Rua Dr. Magalhães Lemos
☎ +351 220 174 634
www.rivolicinemahostel.com
rivolicinemahostel@gmail.com
M° Aliados. En face du théâtre Rivoli.

Pas très bien signalée, elle se cache derrière une porte rouge.

Dortoir à partir de 14 € par personne, chambre simple, double ou triple de 42 à 52 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.

Comme son nom ne l'indique pas, cette auberge pour jeunes « intellos branchés » n'a rien de

français, mais un goût prononcé pour l'art, le cinéma et les décorations thématiques. Chacune des 12 chambres rappelle l'ambiance d'un acteur ou réalisateur (la chambre double Tim Burton est superbe), le salon design est spacieux et convivial (avec TV, DVD, bibliothèque). Petit plus : une terrasse de 180 m² avec barbecue, soirée *live* et poufs pour s'affaler au soleil ! Et c'est central !

■ SÉCULO HÔTEL

1256 Rua Santa Catarina
☎ +351 225 099 120
<http://seculo.hotelporto.net>
M° Marquês. A 5 minutes du centre historique.

Chambre double à partir de 52 €, double avec bain bouillonnant à partir de 74 € et triple à partir de 68 €. Petit déjeuner inclus. Parking privé.

Ce modeste hôtel du centre-ville dispose cependant de 19 chambres équipées de TV par satellite, coffre-fort, climatisation et wifi gratuit ; 12 chambres disposent d'un minibar et 4 suites sont équipées d'une baignoire hydro-massante ! Les chambres sont spacieuses, certaines avec une belle terrasse. Superbe petit déjeuner. Parking privé couvert. Excellent rapport qualité-prix.

■ THE POETS INN

261 Rua dos Caldeireiros
 ☎ +351 223 324 209
 www.thepoetsinn.com/en
 info@thepoetsinn.com

A côté de l'église et Torre dos Clérigos.

Chambre double de 36 à 45 € en basse saison, de 40 à 50 € en haute saison. Petit déjeuner et wi-fi inclus. Un appartement pour 4 personnes à partir de 50 €.

Cette guesthouse récemment remodelée en chambres individuelles offre une situation bien centrale à côté des Clérigos, une qualité d'infrastructures appréciable avec une vue qui embrasse tout le centre historique. Incroyable. Ce sont deux bâtiments, chacun comptant un salon convivial, une cuisine très bien équipée et des chambres doubles avec balcon et vue sur le fleuve. La décoration, moderne, est sobre et chaleureuse, on s'y sent comme à la maison ! Un bâtiment dispose d'une vaste terrasse tandis que l'autre a un petit jardin, idéal pour les petits déjeuners ensoleillés ! Accueil très sympathique et professionnel, si vous venez en voiture on vous indiquera des places gratuites à proximité, connues uniquement de la population locale. Présent aussi à Lisbonne.

■ YOURS GUESTHOUSE

135 rua dos Caldeireiros
 ☎ +351 222 033 082
 www.yoursguesthouse.com/fr
 info@yoursguesthouse.com

Méto : Aliados, São Bento.

Plusieurs bus et trams.

Chambres doubles, triples et quadruples entre 64 et 89 €. Petit déjeuner inclus, wifi gratuit.

Située dans le centre historique de Porto, à 100 m de la tour des Clerigos et de l'avenue dos Aliados, cette maison d'hôtes se trouve dans un immeuble classé au patrimoine de l'Unesco et entièrement rénové en 2014. Les huit chambres lumineuses ont une décoration soignée et confortable, leur mobilier ancien propose un voyage dans le temps à la découverte des particularités du pays. Petit déjeuner servi dans la salle de restaurant au rez-de-chaussée, et par beau temps sa terrasse avec son petit jardin intérieur est top ! Le lieu est d'ailleurs parfait pour prendre un verre et déguster un plateau de fromage/charcuterie après une journée de visites, avec, cerise sur le gâteau, la vue sur le centre historique depuis le jardin. Très bon rapport qualité-prix et localisation idéale.

Confort ou charme

■ BEST WESTERN HOTEL INCA

52 Praça Coronel Pacheco
 ☎ +351 222 084 151
 www.bestwesternhotelinca.com
 info@hotelinca.com
 M° Trindade.

Chambre simple ou double à partir de 45 €, suivant la saison, petit déjeuner inclus. wi-fi. Bar, salon et salle de fitness. Offres sur Internet. Le Best Western Hotel Inca est un hôtel fonctionnel très agréable, offrant une atmosphère confortable. Il est situé au centre de Porto, à proximité de la mairie, de l'Avenida dos Aliados, de la station de méto Trindade, de la tour dos Clérigos et du jardin da Cordoaria. Le service est irréprochable, « Best Western » oblige. Un parking municipal très pratique et gardé jour et nuit se trouve devant l'hôtel ; il est gratuit de 20h à 8h les jours ouvrables et toute la journée le week-end et pendant les vacances. Toutes les chambres sont équipées de la climatisation, du minibar, de la TV, de la radio, du sèche-cheveux et du téléphone. Très bon rapport qualité/prix.

■ B THE GUEST

331 Rua Formosa
 ☎ +351 222 011 989
 www.btheguest.com
 btheguest@gmail.com
 M° Bolhão, Aliados.

Chambres doubles de 85 € à 105 €. TV écran plat. Air conditionné, chauffage central, sèche cheveux, mini-bar. Wi-fi gratuit.

Il s'agit ici d'une maison d'hôtes où l'on est reçu comme ami, dans un immeuble du XIX^e siècle superbement rénové. Des expositions de peintures ou de photographies se succèdent et intègrent la décoration de la maison, en particulier la salle des petits déjeuners et la salle de séjour. Celle-ci est agrémentée d'un bar, l'idéal pour prendre un verre après une journée de visites. Sur réservation, cet espace devient salle à manger et des dîners de groupes sont servis. Les chambres, 10 suites, ont entre 18 et 30 m². Elles présentent des lignes élégantes et leur décoration est à la fois moderne et sobre. Cette maison est située en plein centre de Porto, dans la zone commerciale la plus traditionnelle, juste en face du fameux marché typique de fruits et légumes « Bolhão ». Bref l'emplacement idéal pour visiter la ville et faire du shopping. Mais c'est aussi une adresse toute choisie pour fêter un événement en famille ou entre amis.

■ CASA DOS LOIOS BY SHIADU

47 Largo dos Loios
 ☎ +351 914 176 969
 shiadu.com
 info@shiadu.com

M° Aliados et São Bento.

En basse saison, chambre double à partir de 65 € et chambre familiale à partir de 90 €, petit déjeuner inclus. Wi-fi gratuit dans toute la guesthouse, fer à repasser, sèche-cheveux, TV par câble, frigobar et machine à café-thé...



YOURS

Rua dos Caldeireiros, N° 135 - www.yoursguesthouse.com/fr/ - Tél. +(351) 917188402

Idéalement et stratégiquement située dans le centre historique de Porto, proche de deux stations de métro et de la gare São Bento, mais aussi à proximité de parkings publics, la maison est installée dans un ancien immeuble récemment restauré dont le charme et la particularité valent le détour. Casa dos Lóios présente une belle façade du XIX^e siècle et dispose de tout le confort nécessaire pour passer un séjour mémorable. L'équipe, disponible et souriante, vous accueillera pour un moment de détente et vous prodiguera les meilleurs conseils pour découvrir et profiter des richesses et curiosités de Porto. Cette maison est la dernière du groupe Shiadu Boutique Guesthouses à Porto ; les sept autres se trouvent dans le centre historique de Lisbonne. Vous voyez et sentirez comme à la maison.

■ CASTELO DE SANTA CATARINA

1347 Rua de Santa Catarina
 ☎ +351 225 095 599
www.castelosantacatarina.com.pt/porto
porto@castelosantacatarina.com.pt
 M° Marques. A proximité du cœur historique de Porto.

Chambre double à partir de 60 et 84 € la suite en basse saison. Wi-fi. Parking gratuit. Offres sur Internet.

Un endroit tout simplement magnifique, c'est un havre de paix insolite installé sur les hauteurs, un petit coin de campagne lusitanienne à la ville. Dès l'entrée, cette imposante demeure de caractère, de style Belle Époque, accueille avec son énorme pin, des palmiers et de magnifiques murs d'azulejos, une chapelle, une grotte artificielle, un potager et des jardins clos de rosiers et autres fleurs. La grande tour et le bâtiment principal, classé patrimoine historique, abritent les chambres possédant le plus de cachet (plafonds à motifs, lits sculptés imposants, antiquités...) ainsi que la salle du petit déjeuner, rustique et inoubliable. La décoration intérieure est elle aussi Art Déco : ferronnerie, vitraux, lustres gigantesques, mobilier, rien ne manque !

■ CHARMING HOUSE MARQUÊS

361 rua da Constituição
 ☎ +351 22 509 80 76
www.charminghousemarques.com
 Métro : Marquês.

Chambre entre 75 et 150 €, petit déjeuner inclus. Les chambres disposent de sèche cheveux, salle de bain avec baignoire, TV par câble et wifi gratuit, thé et café.

Cette maison d'hôtes possède 4 suites spacieuses et chaleureuses à 10 minutes du centre en métro. Située dans un immeuble typique de Porto datant du début du XX^e siècle et réhabilité en 2014, son intérieur est moderne et l'on y retrouve des allusions aux six ponts de Porto ; elle propose par ailleurs une croisière virtuelle sur le fleuve et chaque chambre porte le nom d'un pont. Ces dernières sont lumineuses, avec une décoration différenciée et personnalisée dans des tons clairs. Un must lorsqu'il fait beau : le petit déjeuner est servi dans l'agréable patio de la maison. Le service est attentionné et l'on saura aussi aimablement vous conseiller pour organiser votre séjour. De quoi passer quelques jours de façon confortable et tranquille.

■ GRANDE HOTEL DO PORTO

197 Rua de Santa Catarina
 ☎ +351 222 076 690
www.grandehotelporto.com
reservas@grandehotelporto.com
 M° Bolhão.

Chambre double à partir de 55 € à 160 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Garage. Salle de fitness. Offres sur Internet.

Cet hôtel construit en 1880 vous fait vivre le luxe d'antan à prix abordables. De cette époque faste, tout est conservé : salles impériales avec hauts plafonds et moulures, riches boiseries, lustres clinquants, restaurant avec nappes blanches et vaisselle élégante. La vie de château pour un petit prix (surtout hors saison). Les chambres standard sont très bien équipées (grande baignoire, TV, téléphone, clim...) tandis que les suites sont vraiment luxueuses.

■ GRANDE HOTEL DE PARIS

Rua da Fábrica, 27-29

☎ +351 222 073 140

www.hotelparis.pt

info@hotelparis.pt

M^o Aliados ou São Bento. Tout proche de la mairie et de la gare de São Bento.

Chambre double à partir de 103 €, triple à partir de 60 €, avec petit déjeuner. Wi-fi gratuit au rez-de-chaussée et dans les chambres.

Le Grande Hotel de Paris est l'hôtel le plus ancien de Porto. Il a ouvert ses portes en 1877 et a su garder son charme d'antan, avec un côté très français en raison de la première direction française. Des pièces de mobilier ancien ont été récupérées et donnent à l'hôtel des allures de musée. Les chambres sont décorées avec du mobilier vintage. Le petit déjeuner est servi dans la splendide salle de l'ancien restaurant de l'hôtel ou dans le jardin intérieur. Un ascenseur est à votre disposition. Accueil francophone. Établissement historiquement maintenu, effet garanti. Excellent rapport qualité/prix/localisation. Vivement recommandé.

■ HÔTEL ALIADOS

27 Rua Elisio de Melo

☎ +351 222 004 853

www.hotelaliados.com

reservas@hotelaliados.com

Chambre double de 50 et 65 €, petit déjeuner inclus.

L'hôtel propose également des *packages* avec une petite croisière sur le Douro. Dans un bel immeuble bourgeois, quasi monumental, des chambres agréables (avec télévision) : hauts plafonds, tapis rouges dans les couloirs. C'est finalement assez *cosy*. Il est plus intéressant d'être au dernier étage dans un appartement en rotonde. Garage payant à proximité.

■ PÃO DE AÇÚCAR HÔTEL

262 Rua do Almada

☎ +351 222 002 425

www.paodeacucarhotel.pt

respaodeacucar@gmail.com

Près de la mairie de Porto et de la gare São Bento. M^o Aliados.

Chambre double de 40 à 130 € et jusqu'à 160 € pour les suites. Suites familiales (jusqu'à 4 personnes) de 80 € à 160 €. Petit déjeuner inclus. Offres sur Internet.

Il ne faut pas se laisser piéger par son entrée aux allures de hall de gare et pénétrer dans les lieux pour découvrir une ambiance « vintage » depuis les détails de l'architecture jusqu'à la décoration. Le propriétaire des lieux partage avec ses clients sa passion pour les auto-tamponneuses des années 1970 qu'il a récupérées et exposées à chaque étage. D'autres

jouets sont aussi exposés dans l'hôtel. Ce très central petit hôtel offre une cinquantaine de chambres confortables, certaines avec terrasse privée dans une rue tranquille mais à deux pas du centre. Wi-fi dans toutes les chambres. Au dernier étage, la salle des petits déjeuners avec terrasse et vue sur la mairie de Porto pour commencer la journée ou pour y faire une pause en fin d'après-midi.

■ PORTA AZUL GUEST HOUSE

204 R. De Dom Manuel II

☎ +351 224 037 706

www.porta-azul.com

portaazul204@gmail.com

A partir de 75 € la chambre double et 87,50 € la suite, petit déjeuner inclus. Wi-fi gratuit dans les chambres.

Porta Azul est située en face du Palais de Cristal dans le centre de Porto, à quelques minutes du centre historique, de Boavista et du fleuve. Si une promenade à pied ne vous tente pas, les transports en commun sont à environ 50 m. Maison bourgeoise typique du XIX^e siècle qui se distingue par ses murs austères en pierre revêtus d'azulejos à ornements en relief. Ces maisons étaient construites par des rapatriés venus du Brésil après l'indépendance du pays, en 1822, avec la volonté de s'affirmer socialement comme faisant partie de l'élite portugaise. La décoration de la maison, luxueuse mais sobre, est pensée de façon à ce que l'on se sente chez soi : c'est là la principale préoccupation des propriétaires qui offrent un service personnalisé également en français. Le petit déjeuner, en réservant la veille, peut être servi à l'heure qui vous convient. Pour un moment de repos, le superbe jardin avec bar et terrasse est un must de la maison. En somme tout est là pour garder un bon souvenir.

■ VERA CRUZ HOTEL

14 Rua Ramalho Ortigão

☎ +351 223 323 396

www.veracruzportohotel.pt

resveracruz@gmail.com

Parallèle à l'avenue des Aliados.

Métro Aliados.

Chambre à partir de 35 € jusqu'à 100 € et jusqu'à 150 € pour les suites. Suite familiale (jusqu'à 4 personnes) de 80 € à 160 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.

Petit hôtel familial 2-étoiles situé en plein centre de la ville historique, à deux pas de la grande avenue Dos Aliados et à côté de la mairie de Porto. Il dispose de 35 chambres dont 5 suites confortables. Pour commencer la journée, le petit déjeuner peut se prendre sur la terrasse, au dernier étage, à la vue exceptionnelle sur la Baixa de Porto. Wi-fi dans toutes les chambres.

■ VILA GALÉ PORTO

Avenida Fernão Magalhães, 7

☎ +351 225 191 800

www.vilagale.pt

porto@vilagale.pt

Proche de la gare de Campanhã et aussi

de la sortie de la ville pour ceux qui viennent

en voiture (parking privé). M° 24 de Agosto.

Chambre double à partir de 115 €, suite à partir

de 150 €. Petit déjeuner 7,50 € par personne.

Wifi. Garage : 7,50 € par nuit. Bar, restaurant.

Accès au spa et au wellness center (exclusif

clients de l'hôtel) : 11 € par personne. Offres

sur Internet.

L'hôtel Vila Galé Porto est un hôtel 4-étoiles de

classe internationale, proche du centre histo-

rique. C'est un bon camp de base pour qui veut

connaître la région Nord, grâce au parking à

proximité. Les 292 chambres sont vastes et le

petit déjeuner gourmand. Room service 24h/24.

Restaurant au 1^{er} étage, piscine au dernier, avec

vue panoramique sur la ville. Tous les services

que l'on peut attendre d'un établissement de

cette classe, la gentillesse en plus.

Luxe

■ HÔTEL DA MUSICA

21 a 183 Largo Ferreira Lapa

☎ +351 707 292 707

www.hoteldamusica.com

info@hoteldamusica.com

Ouvert toute l'année. 85 chambres (de

nombreuses offres de 54,50 € à 105 €/

personne). Demi-pension : 86 € (tarif Business

1 nuit/1 personne). Connexion Internet gratuite.

Wi-fi gratuit. Restauration (nourriture casher

sur demande). Tv satellite et navette aéroport.

Intégré dans le bâtiment rénové du marché de

Bom Sucesso, dans le quartier de Boa Vista,

à deux pas de la Casa da Música, la décora-

tion de l'hôtel exploite à fond les valeurs de

la musique, dans un registre très moderne et

épuré. Résolument minimaliste ultramoderne, il

offre un hébergement de qualité, des services,

un bar et un restaurant à la hauteur de ses

étoiles. Pas besoin cependant d'être mélomane

pour en apprécier l'ambiance.

■ HÔTEL INFANTE DE SAGRES

62 Praça Filipa de Lencastre

☎ +351 223 398 500

www.hotelinfantasagres.pt

reservations@infantesagres.com

M° Aliados.

Chambre double à partir de 215 €, deluxe à partir

de 235 €, suite à partir de 315 €, royal suite à

partir de 605 €. Petit déjeuner inclus. Wifi. Spa.

Hall princier, escalier à vitraux, salle à manger

exquise, mobilier moderne de grand luxe ou

authentique doré à l'or fin, sculpté, richement

boisé, délicieux petit jardin intérieur, etc.

Mais pas de parking (votre chauffeur trouvera

sûrement où garer l'automobile dans le quartier).

Une vraie galerie d'antiquités et d'art contem-

porain ! La grande classe impériale, mais c'est

vraiment cher (prix intéressants sur Internet !),

pour des prestations parfois en dessous de la

classe affichée.

■ HÔTEL TEATRO

84 Rua Sá da Bandeira

☎ +351 220 409 620

www.hotelteatro.pt

geral@hotelteatro.pt

M° Bolhão.

Chambre double à partir de 108 €, suite à

partir de 247 €, petit déjeuner inclus. Wifi. Bar

et restaurant. Offres sur Internet.

Cet hôtel design de grande classe est aménagé

dans l'ancien Théâtre Baquet construit en 1859.

Très central, mais dans une rue calme, il propose

74 chambres aux tons or et chocolat, pour une

expérience luxueuse inoubliable. Les effets de

lumière et le mobilier d'époque sont bluffants.

Exceptionnel pour tous les fans de design de

haute volée. Wifi, gymnase et parking (sur

réservation).

■ INTERCONTINENTAL PORTO-PALACIO

DAS CARDOSAS

25 Praça da Liberdade

☎ +351 220 035 600

www.intercontinental.com/porto

icporto.info@ihg.com

M° São Bento.

Chambre double deluxe à partir de 165 €,

suite à partir de 285 € (petit déjeuner

inclus), suite présidentielle aux alentours de

1 000 €. Petit déjeuner buffet à partir 15 €

par personne. Wi-fi. Garage : 29 € la nuit.

Offres sur Internet.

Sur la Praça da Liberdade, ce premier né de la

chaîne Intercontinental au Portugal, a ouvert

en juillet 2011. Installé dans un monastère du

XVIII^e siècle superbement rénové, au cœur de

Porto, c'est très certainement l'un des plus

beaux hôtels de la ville, voire le plus beau.

Les 105 chambres pleines de charme, avec de

jolies moulures au plafond, de beaux tapis,

et un mobilier raffiné, disposent de tout le

confort moderne avec connexion Internet et TV

câblée à écran plat. Les salles de bains tout

en marbre, à la robinetterie dorée, spacieuses

à souhait, sont particulièrement agréables.

Egalement des salles de massage, une salle

de fitness, un sauna ; un centre esthétique

avec cellu M6, chromathérapie, machine jet

skin à base d'oxygène pour rajeunir les traits.

Pour compléter le tout : un très bon restaurant,

deux bars cosy dont un avec des concerts

régulièrement.

■ Pousada de Porto – PALACIO DO FREIXO

Quartier Freixo
108 Estrada Nacional
☎ +351 225 311 000
www.pousadasofportugal.com
reservas@pousadasofportugal.com
A 15 minutes du centre historique en suivant le fleuve.

Chambre double à partir de 130 €, suite à partir de 200 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres et formules sur Internet.

Dernière-née des *pousadas* du Portugal, elle a été inaugurée en 2009. Le Palacio do Freixo est un hôtel exceptionnel et inoubliable, très populaire (réservation conseillée) car très prisé par la bourgeoisie portugaise. L'édifice principal, classé monument national, est un palais du XVIII^e siècle construit par l'architecte Nasoni dans une architecture baroque majestueuse. L'autre édifice qui jouxte le palais est une ancienne usine de farine avec de grandes cheminées cylindriques, peint en rose, rénové et luxueusement aménagée. Devant, un magnifique jardin à la française, une piscine à débordement et une vue sublime sur le Douro. L'hôtel propose aussi un Spa (piscine intérieure, hammam, sauna, salle de gym, massages) et un restaurant très classe, dans les salons à plafonds infiniment hauts richement peints et sculptés de boiseries dorées. Il dispose d'un parking privé surveillé. La classe ultime. Dommage que la Pousada soit un peu excentrée.

Ribeira et Miragaia

L'offre hôtelière à Ribeira et Miragaia est plus restreinte que sur les hauteurs de la ville. Mais depuis peu, de nouveaux établissements de qualité ont ouvert leurs portes.

Confort ou charme

■ HOMEY GUEST HOUSE

75 Rua da Fonte Taurina
☎ +351 222 080 516
www.homey.com.pt
homey.guesthouse@gmail.com
Bus n° 500.

Chambre avec vue sur le Douro de 75 € en basse saison à 99 € en haute saison, avec vue sur la rue de 55 à 85 €. Réception ouverte de 8h à 20h. Située au cœur du quartier historique de la Ribeira, cette jeune guest-house ouverte en 2011 dispose de six chambres au joli parquet de bois massif (3 avec vue sur le Douro, 3 donnant sur le Rua Fonte Taurina) avec toutes les commodités nécessaires pour un agréable séjour : salle de bain privative avec nécessaire à toilette, télévision à écran plat, chauffage et wifi. La déco est très bien sentie, avec son mobilier vintage, et on se sent très vite comme à la maison. Le petit déjeuner se présente sous forme de buffet (avec jus pressés, fruits et gâteaux faits maison) et est pris dans la salle commune. En quelques mots, une adresse intimiste au charme certain, proche des habitants et à deux pas de tous les attraits touristiques de Porto.

■ HOTEL CARRIS

1 Rua do Infante Dom Henrique
☎ +351 220 965 786
www.carrishoteles.com
portoribeira@carrishoteles.com

Situé en plein centre historique, à côté de la Praça da Ribeira, et à deux pas du palais de la Bourse. M° São Bento.

Chambre double à partir de 70 €, suite à partir de 105 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.



Avenida dos Aliados.



Praça da Ribeira
 ☎ +351 227 662 270
 www.grancruzhouse.pt

Un hôtel récent, à deux minutes à pied des bords du Douro. Un magnifique édifice conçu et aménagé en respectant l'architecture du lieu ; à l'intérieur, un savant et complexe mélange de pierres apparentes avec arches romaines et une décoration moderne. Au fil des pièces, on découvrira de splendides œuvres d'art de Paulo Neves. Les chambres sont toutes équipées de télévision câblée, sèche-cheveux, minibar et coffre. Le coup de cœur au dernier étage, sous les toits avec la vue sur le Douro... Un accueil discret, élégant et très attentionné. Également, un restaurant caché dans une petite ruelle, sous les arcades, on savoure des plats traditionnels avec une touche de finesse et de délicatesse. On y découvre une cuisine savoureuse, dans un cadre des plus romantiques. Bref, une escapade à ne pas rater pour passer une paisible nuit et pour déguster un charmant repas sur les bords du Douro.

Luxe

■ GRAN CRUZ HOUSE

Praça da Ribeira
 19 Viela do Buraco

☎ +351 227 662 270

www.grancruzhouse.pt

info@grancruzhouse.pt

Bus : 500, métro : São Bento.

Suite à partir de 140 € en basse saison et 240 € en haute saison.

Surplombant le fleuve Douro et situé en face de Vila Nova de Gaia, ce boutique-hôtel a ouvert ses portes dans le centre historique de la Ribeira. Ce charmant établissement offre à ses hôtes une atmosphère chaleureuse et accueillante. Il dispose de 7 chambres joliment décorées, chacune s'inspirant des campagnes publicitaires de Porto Cruz : « Pays où le noir est couleur ». La Femme en Noir, icône de la marque, contraste avec des ambiances colorées dans un style typiquement portugais. Certaines chambres sont orientées vers le fleuve et d'autres vers

la place de la Ribeira, mais toutes offrent une vue imprenable sur le Douro. Vous pourrez également y découvrir le Casario, un restaurant gastronomique qui propose des voyages inoubliables autour de la cuisine portugaise et des vins de Porto et du Douro.

■ GUEST HOUSE DOURO

99-101 Rua Fonte Taurina

☎ +351 222 015 135

www.guesthousedouro.com

guesthousedouro@sapo.pt

Chambre double de 160 à 230 €. Petit déjeuner inclus.

Une *guesthouse* de huit chambres confortables et très propres, mais pas très grandes. Certaines présentent l'avantage d'être tournées vers le Douro et ont une superbe vue sur Gaia. Les propriétaires sont très présents et donnent des conseils pour faciliter le séjour de leurs hôtes. Ils ont vécu de nombreuses années au Canada et parlent parfaitement le français. Le petit déjeuner est servi dans une petite salle, à l'heure choisie la veille. L'endroit est charmant et très bien situé. A noter aussi que les portes ferment à 1h du matin, après quoi il est impossible de rentrer.

■ HÔTEL PESTANA

1 Praça da Ribeira

☎ +351 223 402 300

www.pestana.com/fr

reservas.portugal@pestana.com

Sur la place de la Ribeira, face au Douro. M° São Bento.

Chambre double et suite de 150 € à 180 €, petit déjeuner inclus, 195 € avec dîner. Wi-fi. Offres et formules sur Internet.

Le meilleur emplacement de Porto. Le bâtiment, construit entre le XVI^e et le XVII^e siècle, est classé au patrimoine mondial de l'Unesco. Quant aux 48 chambres, elles sont toutes fonctionnelles, modernes et vastes, certaines avec vue sur le Douro. Le restaurant et sa grande terrasse couronnent le tout, on y sert seulement le petit déjeuner.

■ O DESCOBERTAS BOUTIQUE HOTEL

Rua Fonte Taurina, 14-22

☎ +351 222 011 473

<http://descobertasboutiquehotel.com>

info@descobertasboutiquehotel.com

Ouvert toute l'année. Accueil 24h/24. 18 chambres. De 99 à 156 €. Lit bébé disponible pour enfant de moins de 2 ans. Gratuit pour un enfant de moins de 5 ans. De 5 à 12 ans : 30 € la nuit. Diners Club. Poste Internet. Wifi gratuit. Service de ménage. Tv satellite.

En plein centre de la Ribeira. Hôtel de 18 chambres dans un immeuble entièrement reconstruit mais dont la façade a conservé les traits historiques, typiques du quartier. L'architecture intérieure conjugue le moderne avec la structure ancienne de l'immeuble, avec des entrées de lumière naturelle au niveau de l'accès aux chambres. La décoration est pensée de façon à parcourir les différents continents découverts par les navigateurs portugais au XVI^e siècle (d'où le nom). Chaque étage correspond à une ambiance différente, ce qui donne à l'hôtel une atmosphère accueillante et chaleureuse.

Foz do Douro

Peu d'établissements dans ce quartier de bord de mer, pourtant tranquille et agréable à vivre.

■ HOTEL BOA VISTA

58 Esplanada do Castelo

☎ +351 225 320 020

www.hotelboavista.com

info@hotelboavista.com

Bus 500, à 15 minutes du centre-ville.

Proche du Forte de São João da Foz

et des jardins du Passeio Alegre.

Chambre double standard à partir de 80 €, double avec vue sur la mer à partir de 95 €, suite à partir de 125 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Salle de fitness et piscine.

L'hôtel situé à Foz Douro existe depuis plus de 150 ans. Situé face à la mer, il possède plusieurs types de chambres (simples, doubles, triples et suites), dont certaines avec vue sur la mer, et également une piscine sur les toits. Parking payant.

■ HOTEL PORTO MAR

167 Rua Brito Capelo

Matosinhos

☎ +351 229 382 104

www.hotelportomar.pt/br

reservas@hotelportomar.net

M^o : Brito Capelo ou Mercado

(Ligne Senhor de Matosinhos).

Chambre simple à partir de 52 € et 63 € la double en basse saison. Petit déjeuner compris. Réception 24h/24, service de transfert vers

l'aéroport, parking à proximité avec tarifs préférentiels.

Situé dans la rue principale et emblématique de Matosinhos, ville limitrophe de Porto dans le prolongement de la Foz do Douro, avec un accès direct en métro au centre de Porto en 45 minutes. Ce charmant petit hôtel familial de 33 chambres se trouve à 50 m de la station de métro. Il a été entièrement rénové à la fin de l'année 2017, avec le souci de lui redonner son cachet d'antan tout en gardant une décoration moderne et confortable. Le hall d'entrée avec son grand escalier en bois et ses balustrades en fer forgé nous rappellent qu'il date de 1947 et qu'il est marqué par l'histoire de la ville. La salle de restaurant est majestueuse, avec une hauteur de plafond hors norme, et une décoration imposante et lumineuse, donnant sur un petit patio où il fait bon se poser les jours de beau temps. Les chambres sont toutes dotées de climatisation, sobres, et accueillantes, propices à une ambiance de détente.

■ Pousada da Juventude

551 Rua Paulo de Gama

☎ +351 226 163 059

porto@movijovem.pt

Dans le quartier fluvial.

Ligne de bus 500 en partant

de la station São Bento, arrêt « Fluvial ».

Dortoir 15 €, chambre double de 30 à 40 €, appartement de 60 à 70 €.

Le bâtiment, assez récent, a une grande capacité d'accueil de 148 lits. Il offre une vue panoramique sur le Douro. Les chambres sont modestement meublées mais propres.

Vila Nova de Gaia

Surtout beaucoup d'hôtels des chaînes internationales (Melia, Holiday Inn, Novotel, Mercure...). Compte tenu de l'offre de qualité à Porto, il est préférable de venir à Gaia durant la journée et de ne pas y séjourner, à moins de vouloir rester au bord de la mer (camping) ou d'opter pour un séjour plus luxueux ou œnologique.

■ CLIP HOTEL

1559 Avenida da Republica

☎ +351 223 745 910

www.cliphotel.pt

info@cliphotel.pt

M^o João de Deus. Prolongement

du pont Luis I. A 2 km du centre de Porto.

Chambre double à partir de 49 €, triple à partir de 64 €, familiale à partir de 79 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.

Un petit hôtel de 53 chambres propres et modernes, éloigné de Porto, mais proche du

pont Luis I^{er} et à côté d'une station du métro D. Une option pour ceux qui veulent découvrir Gaia.

■ CAMPING MARISOL

Rua Alto das Chaquedas

☎ +351 227 135 942

A côté de la plage de Canide.

Environ 13,50 € par personne (tente et véhicule inclus). A 6 km de Porto.

Les emplacements sont corrects, à 300 m de la plage. Un bus vous mènera à Porto, idéal pour les vacanciers !

■ HOTEL SOLVERDE SPA & WELLNESS CENTER

212 Avenida da Liberdade

☎ +351 227 338 030

reservashotel@solverde.pt

Chambre à partir de 89 € avec petit déjeuner. Parking gratuit, accès Internet gratuit dans tout l'hôtel, piscines extérieure et intérieure d'eau de mer, gymnase, sauna...

Situé entre Vila Nova de Gaia et la ville d'Espinho, à 15 minutes de Porto et 5 minutes d'Espinho, cet hôtel 5-étoiles fait partie du groupe Solverde. Ce dernier détient 4 hôtels et 5 casinos situés à Chaves dans le nord du Portugal, Vilamoura, Praia da Rocha et Monte Gordo en Algarve et enfin à Espinho. Dans le centre, non loin du Casino et en bord de mer, l'hôtel appartement Solverde convient à ceux qui préfèrent l'ambiance balnéaire d'une petite ville. Ici toutes les conditions pour un séjour de remise en forme sont réunies : le SPA et le centre de bien-être présentent une panoplie de traitements de rêve ! Les amateurs de golf y trouveront leur compte avec plusieurs terrains à leur disposition dans la région. Le plus proche, l'Oporto Golfe Club, est à 15 minutes en voiture. La décoration des 169 chambres climatisées est confortable et sophistiquée. 111 chambres catégorie supérieure et 5 suites ont balcon avec vue sur mer et sur l'espace vert qui entoure l'hôtel

(20 000 m²) avec piscine extérieure, la plage est au bout du jardin. Au restaurant de l'hôtel « Le Jardin » vous pourrez découvrir le meilleur de la cuisine portugaise. Si l'ambiance urbaine vous manque rien de mieux qu'une escapade à Porto ou plus près, la petite ville balnéaire d'Espinho a le charme particulier d'une ville de province. Bref tout le confort pour un séjour tranquille.

■ THE YEATMAN

Rua do Choupelo

☎ +351 220 133 100

www.the-yeatman-hotel.com

reservations@theyeatman.com

M^o Câmara de Gaia.

Chambre double à partir de 225 €, suite à partir de 455 €, master suite à partir de 630 €, Bacchus suite à partir de 990 €. Suite présidentielle à partir de 2 340 €. Offres sur Internet. Spa vinotherapie Caudalie, restaurant, boutique de vins.

Ce *wine hotel* de luxe, inspiré des vignes du Douro, a choisi de s'installer à Vila Nova de Gaia, juste à côté des caves, contrairement aux autres 5-étoiles de la ville. Plus éloigné du centre d'affaires de BoaVista, l'hôtel y a sûrement gagné en charme et en espace. Ici pas de grandes tours avec des centaines de chambres uniformisées. Les 109 chambres et suites sont vastes et décorées avec de jolies couleurs, elles possèdent une terrasse et sont toutes tournées vers le fleuve. La vue sur Porto est vraiment sublime et peut s'apprécier aussi bien depuis la piscine extérieure que depuis la piscine couverte. L'hôtel à la thématique viticole et propriété du groupe Taylors et Croft, possède une grande cave de vins portugais, mais aussi du monde entier. L'autre attrait de l'hôtel est constitué par les dîners organisés le jeudi soir autour d'un vin spécifique, ce qui ne manquera pas de plaire aux gourmets. Les plus malins réserveront leurs chambres et passeront directement de la table au lit !

SE RESTAURER

Ville haute

Sur le pouce

■ BBL – BURGER BEEF & LOBSTER

535 Rua Fernandes Tomás

☎ +351 222 011 398

Ouvert tous les jours de 10h à 15h et de 19h30 à 22h30.

Les produits complètent avec une certaine finesse la qualité de la viande hachée et proposent également de bons burgers végétariens. Le gérant vous accueille en vous proposant de tirer un papier enroulé sur lequel figure une maxime ou une réflexion, amorce d'une conversation que l'on peut avoir entre amis en attendant d'être servis ; à défaut, si vous êtes seul, le gérant, fort aimable, engagera le dialogue avec vous sur celle que vous avez tirée.



TASTY DISTRICT

Eat, Sit & Relax

Restaurants et Musique / Food Court & Music
Découvrez nos événements / Check out the events:

www.my-district.com

Rua Augusto Rosa, n°57, 4000-098 Porto
(près de la place de la Batalha)

■ TASTY DISTRICT

57 Rua Augusto Rosa
☎ +351 220 175 180
www.my-district.com
hello@my-district.com
M° São Bento.

Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 24h. Samedi, dimanche et veille de jour férié de 12h à 2h.

Situé près de la place Batalha, derrière le théâtre national São João, cet espace de restauration, légèrement excentré, se trouve en face de l'arrêt du tram, en contrebas d'un édifice à la façade imposante – même si un peu austère – que l'on pourrait confondre avec un bâtiment public. Il abritait autrefois le Gouvernement Civil de la ville et est aujourd'hui devenu un centre d'affaires. Ici, plusieurs propositions pour prendre un repas léger ou plus consistant selon votre fait : wine bar, cuisine traditionnelle portugaise et italienne, plats végétariens... Pour terminer, un bon choix de pâtisseries. Ambiance conviviale et décontractée.

Pause gourmande

■ ATENEIA (ARCÁDIA)

58 Praça da Liberdade
☎ +351 222 006 691
www.arcadia.pt
online@arcadia.pt
M° Aliados ou São Bento.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 20h, le samedi de 8h30 à 23h.

Petite *pastelaria* centenaire, chaleureuse et intime, faite de bois et de bouteilles. Deux salles où l'on vient lire ou faire ses devoirs. Un havre de quiétude.

■ CASA DE LÓ

20 A Travessa de Cedofeita
casadelo2018@gmail.com
M° Aliados ou Trindade (5 minutes à pied).
Ouvert du lundi au jeudi de 19h30 à 2h, les vendredis et samedis de 19h30 à 4h. Fermé le dimanche.

Ce lieu était à la base spécialisé dans la vente du *pão-de-ló* (sorte de cake sans beurre). Depuis peu la maison s'est transformée en bar et accueille les week-ends des concerts. C'est donc un lieu convivial et chaleureux, où l'on y mange et boit bien ! L'établissement continue de vendre le fameux gâteau, produit à quelques kilomètres de Porto, et offre encore beaucoup d'autres options aux clients. Désormais, on y vient aussi pour prendre un thé, pour acheter des produits traditionnels et d'épicerie fine, mais aussi pour boire un verre et écouter de la musique lors de soirées culturelles.

■ CHOCOLATARIA DAS FLORES

121 Rua das Flores
☎ +351 918 276 522
chocolariadasflores@gmail.com
M° São Bento.

Ouvert tous les jours de 10h à 19h.

Cette toute petite chocolaterie a ouvert ses portes en 2013 dans la rua das Flores. Un endroit mignon tout plein et accueillant ! En vitrine vous fondrez devant les créations chocolatées. Parfait pour prendre une pause sucrée et un petit café accompagné d'un chocolat au vin de Porto : on est conquis !

■ CHOCOLATARIA EQUADOR

Rua Sá da Bandeira, 637
M° Bolhao
☎ +351 222 018 167
www.chocolatariaequador.com
geral@chocolatariaequador.com
M° Bolhao.

Du lundi au samedi de 11h à 19h30.

Encore un magasin surprenant à Porto. Dans cette chocolaterie artisanale, les produits sont garantis d'excellente qualité, originaux et gourmands. Les emballages délicieusement rétro les habillent. Laissez-vous tenter par le chocolat noir garni à la compote de cerise, par les truffes au whisky ou encore par les petits gâteaux.

► **Autre adresse :** Rua das Flores, 298.

■ CONFEITARIA PRIMAR

Rua do Carmo, 3-5

☎ +351 222 005 858

M° Aliados (5 minutes à pied).

Ouvert de 8h à 20h, fermé le samedi. Pâtisseries à partir d'1 €.

Pas loin de l'église do Carmo, un endroit simple mais avec une vitrine remplie des pâtisseries typiques : *papo de anjo*, *pastel de nata*, *doce de castanha com ovo*... Les petits prix invitent au péché de gourmandise !

■ LEITARIA DA QUINTA DO PAÇO

Pc. Guilherme Gomes Fernandes, 47-51

☎ +351 222 084 696

www.leitariadaquintadopaco.com

geral@leitariadaquintadopaco.com

M° Aliados.

Ouvert tous les jours de 9h à 20h, vendredi et samedi jusqu'à 1h.

Une ancienne laiterie, qui s'est transformée en pâtisserie avec des recettes spécialisées autour du lait et du beurre. La maison s'est taillé une réputation avec ses fameux éclairs au chocolat et la *bola de berlím* (sorte de beignet au sucre, éventuellement garni de confiture ou de chocolat). La chantilly est faite maison, et l'on peut même acheter du beurre traditionnel. Une petite pause gourmande et calorique !

■ NEVEIROS

Rua da Alegria, 930 ☎ +351 225 370 005

M° Marques. Au nord de la vieille ville.

Ouvert du lundi au samedi de 7h à 19h. 2,50 € la glace.

Ce glacier existe depuis environ 60 ans et a toujours fabriqué des glaces et sorbets artisanaux, faits avec de vrais fruits, sans colorants. Les nombreux parfums invitent à la gourmandise, certains sont très originaux comme le chocolat blanc-cardamome et l'ananas-basilic. Il faut dire que l'offre varie selon la saison et les produits disponibles. Le gâteau glacé et les coupes sont aussi à essayer. Sans doute l'un des glaciers les plus connus et appréciés de Porto, même s'il est un peu en dehors du centre-ville.

■ ROTA DO CHÁ

Rua Miguel Bombarda, 457

☎ +351 220 136 726

miguelort@sapo.pt

M° Aliados ou Trindade (10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au dimanche de 11h à 21h, repas légers le midi à 8 €.

Un endroit dédié au thé. Plusieurs espaces sont réservés à sa confection comme la salle indienne ou la salle Ganesh. Il y a aussi une terrasse très agréable et tranquille ainsi qu'un jardin verdoyant. Le magasin présente un grand choix de thés. En plus de la grande variété proposée et des petits gâteaux qui les accompagnent, des repas

légers sont servis le midi. Autre particularité du lieu, du lundi au vendredi, on peut échanger un livre contre une tasse de thé. Décoration de « chinoiseries » un peu trop lourde cependant.

Bien et pas cher

■ BUGO ART BURGERS

598 Rua de Miguel Bombarda

☎ +351 226 062 179

bugoartburgers@gmail.com

Au bout du fond de la rua de Miguel Bombarda.

Ouvert du lundi au jeudi de 12h à 15h et de 19h30 à 23h, jusqu'à minuit le vendredi et le samedi service du midi jusqu'à 16h. Compter 15 € pour un repas.

Sans aucun doute, un des meilleurs endroits de la ville pour manger des hamburgers gourmets. Dans une ambiance jeune et design, on peut y déguster par exemple le burger *Porto e Serra* composé de poulet, oignons confit au vin de Porto, et fromage da Serra. Attention la maison est réputée, et très fréquentée par la jeunesse de Porto. Il n'est pas rare d'y faire la queue pour avoir une table. Plutôt bon signe, direz-vous.

■ CAFÉ SANTIAGO

226 Passos Manuel

☎ + 351 222 055 797

M° Bolhão.

Ouvert de 8h à 23h. Fermé le dimanche sauf les trois premiers de décembre. Compter entre 8 et 10 € pour un plat.

L'adresse incontournable pour manger une des meilleures *francesinha* de la ville. Élu en 2011 et 2014 par la revue « Time out », meilleure *francesinha* parmi vingt autres restaurants. Un nouveau vote a eu lieu courant 2015, mais celui-ci ouvert à tous : une urne a été placée dans le centre-ville avec pour consigne de voter pour la meilleure *francesinha* en ville... et Santiago l'a emportée haut la main ! A tester les yeux fermés pour ceux qui ont de l'appétit et qui n'ont pas peur du gras ! Nous vous conseillons d'arriver 30 minutes avant votre appétit, on y fait la queue tous les jours.

■ A CASA GUEDES

130 Praça Poveiros ☎ +351 222 002 874

acasaguedes@gmail.com

Ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 22h.

Sandwich à partir de 3,50 € et plat du jour autour de 7 €.

En trois mots : typique, authentique et unique ! Un petit restaurant qui ne paye pas de mine, mais qui cache derrière son bar, les meilleurs sandwiches de la ville. L'adresse est plébiscitée par les locaux et cela se voit à la file d'attente de 13h. Servi au bar, ou sur des petites tables, on découvrira de très bons sandwiches de porc. Quelques plats étranges de la région de Porto... à tester par les curieux mais pas seulement !



■ CASA LOURO

80 Rua Cimo de Vila ☎ +351 222 012 367

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h.

Pour les vrais amateurs de vraie charcuterie portugaise et de *vinho verde*. Ici on paye son plat en le pesant ! Plutôt équitable nous direz-vous...

■ CHURRASQUEIRA PAPAGAIO

30A Travessa do Carmo

☎ +351 222 084 855

www.restaurantepapagaio.pt

rui_91@live.com (pt)

M° São Bento (5 minutes à pied)

Ouvert tous les jours de 11h à minuit. Plats à partager ou pour une personne. Plat du jour à partir de 5 €.

Ambiance « chez papi », mais qualité assurée. Le service est attentionné et professionnel. La *picanha* (viande de bœuf) grillée est excellente et servie accompagnée de riz, haricots noirs, salade et *farofa* (farine de manioc cuite), très copieux. Du côté des desserts, ils sont faits maison, mais moins savoureux. Un petit prix, pour un grand repas.

■ COMME ÇA

107 Rua José Falcão

☎ +351 222 033 098

www.restaurantecommeca.wordpress.com

Métro : Trindade ou Aliados.

Ouvert du lundi au dimanche de 12h à 15h et de 19h à 23h. Le midi plat à 5 €, compter à partir de 10 € le repas le soir. Espace adapté pour handicapés.

L'adresse s'est déplacée un peu plus bas dans la rue, du n° 199 elle se trouve désormais au 107 mais rien de changé : même décoration composée d'objets anciens et même cuisine, on y sert des plats traditionnels à des prix très abordables. Service irréprochable. À noter que le propriétaire a plusieurs restaurants à Porto dont le restaurant-bar Galeria de Paris, situé rue da Galeria de Paris.

■ CONFEITARIA DO BOLHÃO

339 Rua Formosa

☎ +351 223 395 220

www.confeitariadobolhao.com

geral@confeitariadobolhao.com

M° Bolhão. Non loin de la place D. João I.

À côté du marché du Bolhão.

Ouvert du lundi au vendredi de 6h à 20h et le samedi de 7h à 19h. Pâtisseries variées. Menu simple (plat, pain, boisson et café) autour de 6 €. Menu complet (plat, soupe, pain, boisson, dessert et café) 7,40 €.

Cette *confeitaria*, très connue des Portugaises, est une pâtisserie avec une salle de restaurant. Petite faim pour petit budget, un repas avec soupe aux légumes, poisson ou viande et bien sûr une pâtisserie à accompagner d'un blanc du Douro.

■ FRANCESINHAS AL FORNO DA BAIXA

160 Rua de Almada ☎ +351 912 551 855

francesinhasdabaixa@gmail.com

Ouvert tous les jours de midi à 1h du matin.

Francesinha à partir de 8 €

Ce spécialiste de la francesinha en propose une bonne vingtaine de variantes, dont des végétariennes ! La décoration sur les murs permet de faire progresser son portugais, mais avec l'accent de Porto. Service attentif et efficace. Une bonne adresse pour découvrir ce plat désormais emblématique de la ville.

■ GALERIA DE PARIS

56 Rua da Galeria de Paris

☎ +351 222 016 218

Ouvert tous les jours de 8h30 à 3h, vendredi et samedi jusqu'à 4h. Petit déjeuner à 2,20 €. Déjeuner buffet à 4,70 €. Repas du soir à partir de 15 € par personne hors boissons. Chaque soir concert avec musique différente : fado, piano, musique pop ou cubaine... CB non acceptée.

Une adresse fascinante à Porto pour son décor, pour ses anciennes vitrines encore remplies de jouets et d'objets anciens, mais aussi pour son atmosphère. Durant la journée, le restaurant propose un buffet avec deux ou trois options de viande ou de poisson, plus les accompagnements. L'assiette est plus que suffisante pour une personne qui a le goût des choses faites maison. Le dessert est à part, mais les prix sont plus qu'intéressants. Le soir, on peut venir uniquement pour prendre un verre et écouter de la musique. À noter qu'il faut venir assez tôt le samedi soir afin d'obtenir une table pour dîner. Le propriétaire, un passionné et collectionneur d'objets et de jouets anciens, propose d'autres adresses au décor tout aussi étonnant et à l'ambiance chaleureuse. Le service est irréprochable.



Rua Formosa N°339

Confeitaria do Bolhão
Casa fundada em 1896



et d'une sympathie sans égale. Si vous aimez les adresses originales, celle-ci, tout comme « Museu d'Avó » et « Comme Ça » (du même propriétaire) vous étonnera. Bref, à découvrir !

► **Autres adresses :** Comme Ça, rua José Falcão n° 107, Ville Haute • Museu dos Presuntos (Foz) • Museu d'Avó, Travessa de Cedofeita, 56

■ MÃO TRAVESSA

38 Rua de Miguel Bombarda

☎ +351 917 610 666

ardeportugal@gmail.com

A l'entame de la Rua de Miguel Bombarda.

Crêpe (chantilly) à partir de 3 €, galette à partir de 6,50 €. Bière à partir de 1,50 €, caipirinha à 5 €, tapas à partir de 1,80 €.

Une crêperie à Porto. Mais pas que. Différents encas sont proposés, depuis la bruschetta jusqu'aux plats plus traditionnellement portugais (soupes, salades composées, sardines, calamars, etc.) en passant par les tapas. Les crêpes et les galettes sont confectionnés suivant des recettes et les méthodes qu'on ne renierait pas à Dinan. C'est bon, rapide, frais et pas (très) cher. Service très cordial. En sortant, on n'oubliera surtout pas d'emporter quelques succulentes *bombocas*, sortes de meringues chocolatées aux différents parfums.

■ MUSEU D'AVÓ

56 Travessa de Cedofeita

☎ +351 933 130 382

Ouvert du lundi au samedi de 20h à 4h du matin.

Compter environ 15 € le repas.

Dans une rue étroite, très animée en soirée, l'entrée passe presque inaperçue. Elle ne paie pas de mine... mais une fois à l'intérieur, c'est tout un monde à découvrir ! Des objets et ustensiles traditionnels des maisons portugaises sont accrochés aux murs et au plafond. On reconnaît

bien là la main du propriétaire qui est aussi celui du restaurant-bar Galeria de Paris situé rua da Galeria de Paris. La lumière tamisée et la musique de fond créent une atmosphère plutôt intimiste et chaleureuse pour déguster les *petiscos*, à partager à deux ou entre amis, un régal ! Un conseil : n'arrivez pas trop tôt, ça commence à se remplir vers 21h, et là l'ambiance devient vraiment sympa !

■ O BURACO

95 Rua do Bolhão ☎ +351 222 006 717

M° Bolhão ou Trindade.

Situé à côté du marché du Bolhão.

Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 19h à 22h30. Environ 15 € le repas.

Situé juste à côté du marché du Bolhao, ce restaurant à la décoration rappelant les années 80, propose des plats traditionnels avec de la quantité et du goût. L'ambiance est familiale, l'endroit étant essentiellement fréquenté par des Portugais. Avec l'*arroz de pato* (le riz au canard), vous en aurez pour vos sous ! Parfait pour les grands appétits.

■ PETISCARIA SANTO ANTÓNIO

40 Rua da Assunção ☎ +351 938 704 632

M° São Bento.

Ouvert de mardi à samedi de 12h30 à 14h30 et de 21h à minuit. Compter 8 à 10 € pour un repas.

Une *tasca* pour touristes gourmets avec pour spécialité une variété de *petiscos* (tapas). Ici, pas de carte, ni de menu, tous les plats sont exposés sous vos yeux et vous n'aurez qu'à choisir. Pour vous mettre en appétit : salade de fèves, gésiers accompagnés de leur sauce porto, gingembre et curry et bien d'autres... Tous les plats sont allègrement épicés et assaisonnés. Le service est un peu débordé. Et pour finir, on vous conseille la mousse au chocolat maison.



GALERIA DE PARIS
Rua da Galeria de Paris, N°56
+351 222 016 218
+351 937 743 340

 restaurantgaleriadeparis



■ RESTAURANTE ASSADOR TIPICO

18-22 Rua D. Manuel II

☎ +351 222 015 149

www.assadortipico.com

info@assadortipico1.com

Proche de l'hôpital Santo Antonio.

Ouvert du lundi au vendredi de 19h à 1h, week-end et jours fériés service supplémentaire de midi à 15h. Environ 8 € par plat.

Un restaurant toujours très fréquenté, plusieurs salles en pierre apparente vous accueillent pour vous régaler de grillades et viandes rôties, certains plats se commandent à deux !

■ RESTAURANTE GINJAL

Rua do Bonjardim, 726

☎ +351 222 031 015

www.restauranteginjal.com

geral@restauranteginjal.com

M° Trindade.

Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 18h à 23h. Compter environ 15 € le repas. Le midi plat à 7 €

Situé sur une petite place en haut de la rue du Bonjardim, dans un angle de rue (près du métro Trindade), c'est un des plus anciens restaurants de Porto avec un mur « street art » qui surprend... Datant de 1948, il a été rénové en 2014 et dispose d'espaces élégants. 3 salles sur 2 étages, une terrasse où il fait bon s'attabler aux beaux jours. On y déguste une cuisine typique de la région de Porto mais aussi de bons plats italiens traditionnels. Le lieu est certes un peu excentré, mais le rapport qualité/prix vaut vraiment le détour.

■ YOURS BISTRÔ

135 Rua dos Caldeireiros

☎ +351 917 188 402

www.yoursguesthouse.com/fr/bistro

bistro@yoursporto.com

Métro : Aliados, São Bento.

Plusieurs bus et trams.

Ouvert tous les jours de 8h30 à 23h30, compter en moyenne 18 € le repas.

Ce restaurant est situé en plein cœur du centre historique de Porto à proximité de la tour des Clerigos, au rez-de-chaussée de la maison d'hôtes du même propriétaire Yours Guesthouse, dans un immeuble classé patrimoine de l'Unesco. Un lieu accueillant à la décoration vintage avec un espace terrasse, et aux airs bucoliques. Sa grande verrière donne sur un petit jardin intérieur avec vue sur le centre historique. Ici la cuisine se veut traditionnelle, pour tous les goûts : entrées variées, plats de poisson, de viande et végétariens confectionnés avec des produits frais, sans oublier les desserts. Service attentionné, idéal pour un repas tranquille ou pour prendre un verre en terrasse. La carte des vins présente une sélection de qualité.

■ ZÉ BOTA

20 Travessa do Carmo

☎ +351 222 054 697

M° Aliados (10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au jeudi de 9h à 23h, jusqu'à 23h30 le vendredi et le samedi à partir de 17h30. Environ 20 € le repas.

Un petit restaurant sympa aux prix attractifs et aux portions généreuses. Idéal pour manger le *bacalhau*.

Bonnes tables

■ ART'E DA BAIXA

310 Rua Mouzinho da Silveira

☎ +351 918 956 330

baixa@restaurantarte.com

Métro : São Bento. Bus n° 500.

Ouvert tous les jours de 12h à 14h30 et de 19h à 22h30 le samedi et dimanche jusqu'à 23h30. Comptez en moyenne 20 €. Au déjeuner, francesinha à partir de 6,95 €.

Situé près de la gare de São Bento, ce restaurant offre une cuisine variée ; au déjeuner il propose des plats traditionnels de la cuisine portugaise et, midi et soir, des « petiscos » comme les fameux « ovos rotos » avec alheira (saucisse à base de pain et viande), pomme de terre et champignons mélangés aux œufs sur le plat. Les spécialités de la maison sont la morue au pain ou accompagnée de pomme de terre, de « migas » (pain de maïs cuisiné) avec une touche exotique comme une marmelade de poivron rouge. On peut finir avec un dessert maison : le cupcake chaud au chocolat accompagné d'une purée de poire cuite au vin de porto blanc et des fruits des bois. La carte des vins offre une bonne sélection. Le tout dans un cadre chaleureux et moderne où les murs noirs contrastant avec les lumières de la salle rehaussent le style avant-garde des lustres et de la grande glace au mur. Une adresse à découvrir.

■ A CANTINA 32

32 Rua das Flores

☎ +351 222 039 069

www.cantina32.com

Compter en moyenne 25 € le repas.

Situé dans la rua das Flores au n° 32, son entrée passerait presque inaperçue sans sa belle porte verte en fer forgé. À l'intérieur, la décoration à la fois rustique et vintage crée une ambiance décontractée et chaleureuse. Loin d'être une cantine comme son nom le ferait croire, ici la cuisine – à base de produits traditionnels – surprend par l'originalité de sa présentation et la mise en valeur des saveurs.

■ CASA PORTO A NOITE

R. dos Mercadores, 170

☎ +351 222 010 774

casaportoanoite9@hotmail.com



Yours GuestHouse & Bistrô Porto

YOURS

Rua dos Caldeireiros, N° 135 - www.yoursguesthouse.com/fr/bistro - Tél. +(351) 917188402

Ouvert toute l'année. Ouvert de 9h à minuit. Carte : 15 € environ.

A deux pas de la Sé, en contrebas, dans une ruelle typique. C'est un petit établissement très sympa, pas mauvais et pas très cher. Le soir, il y a fado. Ambiance amicale.

■ **CASA DA MÚSICA RESTAURANTE**

Casa da Musica
Avenida da Boavista, 604-610
Septième étage
☎ +351 220 107 160

www.casadamusica.com
restaurante@casadamusica.com
M° Casa da Musica ou Carolina Michealis
Ouvert du lundi au jeudi de 12h30 à 15 et de 19h30 à 23h, jusqu'à minuit le vendredi et le samedi. Menu avec dessert à 12 € le midi, et le soir menu gourmet 19,50 €.

Cuisine d'auteur proposée par le chef Artur Gomes dans une ambiance contemporaine et design au septième étage de la Casa da Música. Le restaurant est vraiment spécial et difficile à classer, car, pour un petit prix, on a droit à des plats inspirés et dignes des grands restaurants. En fin de repas, on ira jeter un œil sur la belle vue sur Porto depuis la terrasse.

■ **CASA ALEIXO**

216 Rua da Estação ☎ +351 225 370 462
www.restaurantealeixo.com
restaurantealeixo@gmail.com
M° Campanhã. Tout près de la Estação de Campanhã.

De 12h30 à 14h30 et de 19h30 à 22h. Fermé dimanche et jours fériés. Compter environ 25 €.

Un restaurant traditionnel, devenu l'endroit privilégié des artistes et intellectuels de la ville. Ce restaurant est connu internationalement et les articles de presse accrochés aux murs en attestent. Les plats y sont cuits dans un four à bois, garantissant des saveurs authentiques. Cette *tasca* a été créée il y a plus de 100 ans par des Galiciens ! Les prix y restent raisonnables.

■ **COSTUME BISTRO**

17 Travessa dos Congregados
☎ +351 222 015 015
costumbistro@gmail.com
M° Aliados.

Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et de 19h30 à 23h. Vendredi et samedi soir de 19h30 à 1h. Menu dégustation de 4 plats à partir de 40 €. Repas le soir à partir de 18 € et le midi à partir de 7 €.

Costume Bistro est situé dans une ruelle un peu cachée en plein centre de la Baixa de Porto, non loin de la belle avenue Dos Aliados. A l'entrée, un bar annonce une décoration moderne bien différente des traditionnels restaurants ou tascas des alentours. La salle du fond, haute de plafond et aux murs de granit, présente une décoration sobre aux tons dorés et noirs qui crée une ambiance sophistiquée et intimiste pour déguster une cuisine fusion à l'influence internationale et bien sûr de traditionnels plats de la cuisine portugaise. En somme un bon repas et un moment tranquille et reposant.



da **ARTE DA BAIXA**

10.000 anos de história
2013

Rua Mouzinho da Silveira, 310

+351 918 056 330 @artedabaixa

■ ÉLEBÊ BAIXA

118 -1 Rua Santo Ildefonso

☎ +351 222 032 455

www.elebe.pt

baixa@elebe.pt

Fermé le mardi et mercredi au déjeuner. Compter en moyenne 25 € le repas sans boisson. En semaine formule déjeuner ; entrée, soupe, plat, dessert, boisson et café 14 €.

Situé en plein centre de Porto, ce restaurant a ouvert ses portes en janvier 2014. Cette année là Pedro Torres, originaire du Minho et passionné de gastronomie car influencé par la tradition familiale décide de développer son propre projet à Porto. L'établissement présente deux niveaux, avec un bar au rez-de-chaussée pour prendre confortablement l'apéro avant de monter se restaurer au premier étage. La salle de restaurant (de 60 places) aux lignes modernes met tout de suite dans une ambiance chaleureuse à laquelle contribue aussi la qualité de l'accueil. La bonne gastronomie traditionnelle revisitée dans sa présentation vous fera voyager au cœur des saveurs des produits locaux : saucisse de perdrix de chasse, carpaccio de cerf, escabeche de faisand, filet de bar aux amandes côtoient les plus traditionnels riz de baudroie et plats de morue ; les amateurs de gibier trouveront aussi leur bonheur dans la variété des viandes proposées. Sur commande peuvent être servis des plats typiques de la gastronomie du nord du Portugal. De quoi faire un bon repas qui laissera un souvenir lié au plaisir de la dégustation pour un prix très abordable.

■ ÉLEBÊ CENTRO

94 Rua da Conceição

☎ +351 222 011 651

www.elebe.pt

centro@elebe.pt

Métro : Trindade ou Aliados.

Fermé le mardi et mercredi au déjeuner. Compter en moyenne 25 € le repas sans boisson. En semaine formule déjeuner ; entrée, soupe, plat, dessert, boisson et café 14 €.

En 2015 Pedro Torres qui a grandi dans le milieu de la restauration ouvre son deuxième restaurant à Porto cette fois-ci avec son frère, toujours dans le centre de la ville mais avec une proposition gastronomique différente du éLeBê Baixa. Ici, la décoration simple crée une ambiance décontractée. C'est un endroit accueillant où il fait bon se ressourcer et qui se décline en trois salles sur trois étages. Au rez-de-chaussée un des murs fait office de cave à vins qui en présente une grande variété. Il supporte aussi un grand aquarium car ici, on sert essentiellement du poisson frais, crustacés et fruits de mer, même les viandes

ne sont pas oubliées. Une bonne adresse pour déguster les spécialités liées à la mer à des prix convenables.

■ FRANCINHA CAFÉ

Rua da Alegria, 946

☎ +351 912 653 883

ricardolcardoso@netcabo.pt

Ouvert toute l'année. Le midi de 12h à 15h et le soir de 19h à 23h.

Bien que l'établissement soit un peu excentré, il peut valoir le déplacement pour une des meilleures francesinha de Porto, récompensée comme telle pendant deux années consécutives. Accueil sympathique, produits de qualité.

■ HARD ROCK CAFE

120 Rua do Almada

☎ +351 227 664 470

www.hardrock.com/cafes/porto

info@hrcporto.com

A deux pas des Aliados.

Bar ouvert tous les jours de 11h à 1h du matin. Restaurant ouvert tous les jours de midi à 00h30. Repas à partir de 20 € par personne, boisson comprise.

Faut-il encore présenter le Hard Rock Cafe ? Ouvert à Porto en novembre 2016, à la fois restaurant, bar et temple dédié au rock, le concept, décliné sur tous les continents (sauf l'Antarctique), trouve ici une de ses illustrations les plus originales et subtiles, qui correspond assez bien à l'esprit de la ville. Ici, au contraire de Lisbonne où le HRC occupe un ancien cinéma avec grande salle de 15 m de hauteur sous plafond, c'est un immeuble cosu de 3 étages, en plein centre-ville, qui a été choisi. Chaque niveau possède son bar et recèle une enfilade de salles aux murs tapissés de guitares, de disques d'or et de platine, de vestes, de robes et de toutes sortes d'accessoires ayant appartenu aux plus grandes stars du rock mondial. Sur des écrans plats de belle taille sont diffusés en continu des enregistrements de chansons et des concerts mais le niveau sonore peu élevé laisse de l'espace pour une conversation. C'est à la fois intime et très public. Une petite scène permet d'assister à des concerts, organisés 2 à 3 fois par semaine. La carte, assez classique mais de registre international, offre des plats que l'on partagera aisément tellement ils sont copieux. Une liste généreuse de cocktails multicolores, avec ou sans alcool, permettra à chacun de trouver son bonheur. Au pire, on pourra se rabattre sur les excellentes bières pression servies au bar. Au rez-de-chaussée, une boutique de fringues et de gadgets siglés HRC, en général hors de prix, permet au visiteur de se débarrasser de quelques dizaines d'euros, s'il le souhaite.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



Notre voyage de noces
en Asie

Bangkok - Bali - Hanoi



Road Trip
en Chine



A VOUS DE JOUER !

my  **petitfute**
mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

■ LSD (LARGO SÃO DOMINGOS)

78 Largo de São Domingos

☎ +351 910 298 589

Au bas de la Rua das Flores.

Du lundi au jeudi et le dimanche : de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 23h. Vendredi et samedi : de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à minuit. Plat du jour : 20 €. Compter entre 35 et 40 € par personne, boisson incluse.

Rien d'hallucinogène dans la carte de ce restaurant idéalement placé en bas de la Rua das Flores. 56 places à l'intérieur et une esplanade pour une trentaine de convives. La tradition portugaise des plats est revisitée de la plus belle manière qui soit, originale et subtile. Les vins proposés viennent sublimer cette cuisine singulière. La décoration, depuis le mobilier et jusqu'aux couverts, tous de qualité à base de matériaux nobles, donne au moment passé dans cet établissement un très rafraîchissant sentiment de sérénité. On peut, au calme, en apprécier toutes les finesses. L'impeccable service est au diapason. Une très jolie surprise en plein centre de Porto.

■ MUU

149 a Rua de Almada

☎ +351 914 784 032

www.muusteakhouse.com

info@muusteakhouse.com

Ouvert tous les jours de 19h à minuit. Compter 40 € par personne.

Ouvert début 2018 par un trio d'amis, l'endroit ne désemplit pas et pour cause : il s'agit très probablement du meilleur restaurant de viande à Porto. La carte des vins est doublement à la hauteur de ceux de la région mais aussi de la qualité des produits proposés. Le service est à la fois extrêmement efficace et amical. Réservation hautement recommandée pour un lieu hautement recommandable.

■ O PAPARICO

2343 Rua de Costa Cabral

☎ +351 225 400 548

www.opaparico.com

geral@opaparico.com

Loin du centre, seulement accessible en taxi.

Ouvert du mardi au samedi soir de 19h30 à 23h. Comptez environ 25 € par personne.

Situé en dehors du centre historique, ce restaurant propose une cuisine traditionnelle de qualité. D'ailleurs, il vaut mieux réserver car c'est toujours complet ! Aucune déception sur les spécialités régionales servies ici. Elles sont préparées selon des recettes ancestrales, à partir de produits de première qualité. La carte des vins offre une sélection des meilleurs nectars portugais. En somme, tout pour se régaler dans un cadre chaleureux, fait de vieilles pierres, de livres et de bois, même si on se

demande ce que fait une carabine Winchester sur le mur. Une adresse dont on garde un bon souvenir.

■ RAIZ

8 Largo dos Lóios

☎ +351 222 010 940

www.raiz.com.pt

geral@raiz.com.pt

Ouvert de 19h à minuit. Comptez en moyenne 20 € le repas.

La Raiz fait référence à la racine gastronomique portugaise : dans ce joli petit restaurant aux lumineux tons pastel, on fait de son mieux pour conjuguer savoir-faire ancien et modernité. On cuisine doucement, en respectant les produits, avec délicatesse. L'établissement dispose de trois salles : une au rez-de-chaussée qui donne sur un joli coin de rue, deux autres, à l'étage, plus intimistes, voire romantiques. On a le choix entre deux menus (*petiscos* et plats traditionnels), à condition de n'être pas pressé. Les assiettes font montre d'un grand soin et ce qui les compose d'un choix minutieux. Une adresse recommandée.

■ RESTAURANTE ESCONDIDINHO

142 Rua Passos Manuel

☎ +351 222 001 079

www.escondidinho.pt

geral@escondidinho.pt

Face au Coliseu do Porto.

Ouvert tous les jours de la semaine de 12h à 15h et de 19h à 23h. Compter entre 25 et 30 € le repas, menu régional à 34 €.

Cet établissement, à la devanture en azulejos du XVII^e siècle, peints à la main, a ouvert en 1931 lors de l'Exposition coloniale. L'intérieur a le style des anciens manoirs du Nord du Portugal où le décor contribue à créer une atmosphère accueillante, intimiste et confortable à l'image des résidences du XVIII^e siècle. Les plafonds en lambris s'associent avec la richesse ornementale des anciennes faïences portugaises. Ici les plats de la traditionnelle cuisine portugaise régionale sont à l'honneur : *Bacalhau à Escondidinho* (filet de morue avec une petite sauce à l'oignon, de l'huile d'olive, des petites pommes de terre et légumes sautés), bar grillé, langouste gratinée ainsi qu'une grande variété de « cataplanas ». Service impeccable, bonne adresse.

■ RESTAURANTE ASTORIA

25 Praça da Liberdade

☎ +351 220 035 600

www.intercontinental.com/porto

icporto.events@ihg.com

M° : Aliados ou São Bento.

Ouvert tous les jours du petit déjeuner au dîner. Formule à 20 € et environ 50 € le repas le soir.



Largo dos Lóios N°8 • +351 222 010 940 • www.raiz.com.pt

Situé à l'intérieur de l'hôtel Intercontinental Porto dans un ancien monastère du XIII^e siècle rénové dont il a gardé le nom de Palacio das Cardosas. Ouvert depuis juillet 2011, ce restaurant présente une façade élégante et un intérieur raffiné, avec une entrée indépendante de l'hôtel. L'endroit est lumineux avec une vue sur la large et belle avenue dos Aliados en plein centre de Porto. Par beau temps n'hésitez pas à rester en terrasse pour vous imprégner de l'atmosphère de ce vieux Porto aux airs légèrement mondains. En semaine il propose une cuisine de spécialités portugaises à la fantastique présentation où l'on perçoit la préoccupation d'un cuisinier à émerveiller à la fois yeux et papilles. Grande cuisine, service impeccable, jolie carte des vins, mais tout cela a un prix.

■ **RESTAURANTE TRAÇA**

88 Largo de São Domingos
 ☎ +351 222 081 065
 www.restaurantetraca.com
 restaurantetraca@gmail.com
 Métro : São Bento.

Ouvert tous les jours. Du lundi au vendredi menu à 8,50 € le midi avec soupe, plat du jour (poisson ou viande) et café. Compter en moyenne 20 € le repas sans boisson.

Situé dans l'angle de la place São Domingos et de la rue das Flores, une grande baie vitrée laisse entrevoir un espace sur deux étages à la décoration chaleureuse. Par beau temps, la terrasse sur la place est fort appréciable. Ce restaurant sert une cuisine inspirée de la gastronomie traditionnelle avec des influences Ibériques. Des plats peu habituels vous étonneront comme certaines spécialités de la maison : carpaccio de filet de cerf, escabèche de perdrux en salade, salade de viande de bœuf séchée, filet grillé de cerf avec foie gras. Mais il propose aussi l'entrecôte grillée de charolais, le filet de bar de pêche, le poulpe ou la tranche de morue au four. Quant à la carte des vins elle fait une

place de choix aux vins de la région du Douro et pour finir, les desserts, glaces ou sorbets sont faits maison. Un bon choix pour un repas bien confectionné et riche en saveurs ; la formule du midi est bien sympa.

■ **SOLAR MOINHO DO VENTO**

Largo do Moinho de Vento
 Rua de Sá Noronha, 81
 ☎ +351 222 051 158
 www.solarmoinhodevento.com
 info@solarmoinhodevento.com
 M° Aliados.

Du lundi au samedi de 12h à 15h30 et de 19h à 22h. Le dimanche de 12h à 15h30. Environ 25 € le repas.

La maison existe depuis 1905, et, pour la petite histoire, on raconte qu'Amália Rodrigues est venue y chanter. Nous vous conseillons la salle du haut pour aller déguster quelques plats typiques de Porto. Quelques spécialités comme la *bacalhau* à Gomes et le *bife boi* (mignon de bœuf) succulent. La carte des vins est bien fournie, le service est agréable et distingué et la cuisine en général bien exécutée. Parfait pour un dîner dans une atmosphère élégante et accueillante.

■ **SURIBACHI**

134 Rua do Bonfim
 ☎ +351 225 106 700

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 22h. Environ 15 € le repas.

L'une des rares options végétariennes et macrobiotiques dans cette ville tournée vers les carnivores ! Nourriture variée, plusieurs options de plats.

■ **TAPABENTO**

222 Rua da Madeira
 ☎ +351 912 881 272
 www.tapabento.com
 reservastapabento@gmail.com

Compter en moyenne entre 25 et 30 € le repas, réservation conseillée.

Le Tapabento aurait pu être un bar à tapas de plus, sauf que là, il s'agit de tapas de haute voltige. Pleine tous les soirs, la petite salle du bas qui donne sur la cuisine ouverte et celle du haut, un peu plus grande, grouillent d'activité. L'ambiance y est bon enfant et les assiettes tout à fait somptueuses : le menu propose une dizaine d'entrées, une quinzaine de tapas, six plats principaux et six desserts. Point d'inquiétude, il n'y a pas de mauvais choix ! Les produits sont fins, originaux et cuisinés avec maîtrise, ce qui peut expliquer le tarif un peu élevé. Une très bonne adresse, à 20 mètres de la gare de Sao Bento, dont on sort en regrettant de ne plus avoir faim !

■ THE LINGERIE RESTAURANT

198 Rua Gonçalo Cristóvão

☎ +351 915 672 450

<http://porto.thelingerierestaurant.com>

thelingerierestaurant@gmail.com

M° Trindade.

Ouvert du mercredi au vendredi et les veilles de jours fériés de 20h30 à 2h, spectacle de 22h30 à 1h. Le samedi, deux sessions : de 19h à 22h (spectacle à 21h) et de 22h15 à 2h (spectacle à 23h). Menus de 27,50 à 70 €. Interdit aux mineurs. Code vestimentaire : pas de vêtements de sport ou décontractés (survêtement, short, tongs, casquette...).

Ce restaurant à l'intérieur glamour et chaleureux qui rappelle les années 1920 nous invite à une expérience gustative... et visuelle. Le concept : se retrouver entre amis et/ou amies autour d'un bon dîner sans oublier... le plaisir des yeux. Des shows érotiques masculins et féminins s'enchaînent à un rythme effréné au milieu du restaurant et des pancartes placées sur chaque table invite, ou non, les danseurs à se rapprocher. Le public est même mis à contribution (à son bon vouloir évidemment) dans des jeux et il n'est pas nécessaire de parler portugais pour comprendre. Pour couronner le tout, le service est assuré par de charmantes serveuses vêtues de lingerie fine et de serveurs plus que musculeux en boxer super moulant. Amusement et fous rires garantis en groupe surtout que la cuisine internationale servie vaut largement le prix demandé.

Luxe

■ DOP

18 Largo de S. Domingos

Palácio das Artes

☎ +351 222 014 313

www.ruipaula.com

dop@ruipaula.com

M° São Bento (5 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 23h sauf le dimanche et le lundi midi. Compter environ 50 € le repas par personne.

Installé dans un édifice du XIV^e siècle bien restauré, cet établissement design et cosy est l'un des restaurants du célèbre et talentueux chef Rui Paula, récemment étoilé Michelin. Il revisite la cuisine portugaise avec beaucoup de créativité. La tenue du service, la généreuse carte des vins, la qualité des matériaux des couverts et du cadre minimaliste appuient sans faillir l'inventivité singulière du chef qui viendra probablement vous saluer. Une très bonne adresse, à ne pas manquer sur Porto.

■ PORTUGALE

598 Rua da Alegria

☎ +351 225 370 717

www.miradouro-portugale.com

rest.portugale@miradouro-portugale.com

M° Marques.

Ouvert tous les jours de 12h30 à 14h30 et de 19h30 à 23h. Environ 35 € le repas sans boissons.

La réputation du Portugale est toujours méritée, tout comme la superbe vue qu'il propose sur la ville depuis le dernier étage de la baie vitrée de l'Albergaria Miradouro. Un seul bémol : les prix ne sont pas donnés. La carte varie selon les envies du chef.

■ RESTAURANT PALCO

84 Rua Sá da Bandeira

☎ + 351 220 409 620

www.hotelteatro.pt

geral@hotelteatro.pt

M° Bolhão, Aliados ou São Bento.

Déjeuner : ouvert tous les jours de 12h30 à 15h. Dîner : du dimanche au jeudi de 19h30 à 22h30, vendredi et samedi jusqu'à 23h. Le bar reste ouvert plus tard. Menus dégustation du lundi au jeudi à partir de 40 € hors boisson.

À l'intérieur de l'hôtel Teatro, une invitation à découvrir des saveurs méditerranéennes présentées avec art et délicatesse par le jeune chef. Dans un décor inspiré des arts de la scène, vous choisirez vos plats portant les noms de poèmes d'*Almeida Garrett*, célèbre poète et dramaturge. Penchez par exemple pour la queue de bœuf accompagné de sa terrine de foie gras suivi du fondant à la goyave... Le tout est bien sûr accompagné d'une fine sélection des vins de la région mais pas uniquement. Une combinaison des saveurs et des couleurs pour le plaisir des papilles et des yeux.

Ribeira et Miragaia

Bonnes tables

■ FAROL DA BOA NOVA

115 Muro dos Bacalhóiros

☎ +351 229 969 626

Sur la partie ouest de la Ribeira.



Compter 20 € par personne minimum le repas. Ouvert tous les jours de 12h à 23h.

Ce restaurant élégant mais pas guindé offre un cadre agréable pour dîner, un peu moins touristique. La cuisine est exceptionnelle, notamment les poissons et fruits de mer bien sûr, mais aussi les viandes sur pierrade pour ceux qui pourraient être lassés des premiers. Comme dans de nombreux restaurants du quai, il faut parfois prendre son mal en patience avant d'être assis ; aussi est-il recommandé de réserver.

■ O RESTAURANTE DA ALZIRA

3 Viela do Buraco

☎ +351 222 005 004

orestaurantedaalzira@yahoo.com

Ouvert tous les jours de 12h à 23h30. Fermé le lundi. À partir de 20 € par tête de pipe.

Cuisine typique et plats traditionnels, tels le *bacalhau* et le poulpe au four ou les sardines frites. Bon rapport qualité-prix.

■ O COMERCIAL – PALÁCIO DA BOLSA

Dans le palais de la Bourse.

Rua Ferreira Borges

☎ +351 918 838 649

www.ocomercial.com

restaurant@ocomercial.com

Ouvert du lundi au vendredi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h30, uniquement en soirée le samedi. Repas à partir de 19 €.

Un service épatant et une cuisine très soignée font de ce restaurant élégant un des secrets les mieux gardés des gastronomes de Porto. On y propose une cuisine portugaise traditionnelle avec de fortes

influences françaises. Les grandes fenêtres de la salle donnent sur le Douro avec vue sur Gaia.

Il règne dans le lieu une atmosphère distinguée, qui rappelle que nous sommes dans un Palais. Relativement bon marché par rapport aux prix pratiqués dans cette catégorie.

■ PIMMS

Rua do Infante Dom Henrique, 95

☎ +351 222 015 172

reservas@pimms.com.pt

Ouvert du lundi au samedi de midi à 15h et de 19h à minuit. Menu à 9,50 € le midi et à partir de 21 € le soir.

Ce bar-restaurant se trouve juste à côté du Palacio da Bolsa. Sa façade blanche se détache d'un ensemble d'immeubles anciens réhabilités qui marque le début du quartier historique et typique de la Ribeira, longeant à cet endroit le fleuve Douro. La blancheur de la décoration pourrait faire de ce lieu un espace froid mais il n'en est rien. Accueillant, frais jusque dans l'assiette, sympathique tant au niveau du service que de sa table toujours savoureuse.

Cuisine traditionnelle au déjeuner et internationale au dîner. Les plats de morue revisités sont une des spécialités proposées et le vin peut se prendre au verre. Par beau temps, terrasse très agréable. Pour dîner il est préférable de réserver.

■ TERRA NOVA

34 Cais da Ribeira

☎ +351 222 032 172

www.terranoarestaurante.pt

terranoa@terranoarestaurante.pt

Compter 30 € le repas.



O COMERCIAL
PALÁCIO DA BOLSA

Rua Ferreira Borges
Palácio da Bolsa
Tél. +351 918 838 649 

restaurant@ocomercial.com
www.ocomercial.com



Pas facile, dans le quartier de la Ribeira, de choisir un restaurant face au fleuve avec vue sur le pont Luís I^{er} et Vila Nova de Gaia. Terra Nova est une adresse de choix pour déguster une bonne cuisine à base de produits traditionnels qui va ravir vos papilles. Ici on sert des plats de morue, en effet la morue ainsi que les huîtres sont le fort de la maison : les *bolinhos de bacalhau* (acras de morue) sont un régal ! Les *linguine* maison à la morue sont aussi à ne pas manquer... Le tout arrosé d'une bonne sélection de vins de la région.

■ VINHAS D'ALHO

139-140 Muro dos Bacalhoeiros

☎ +351 222 012 874

www.vinhasdalho.com

info@vinhasdalho.com

Repas à partir de 15 € à midi et 20 € le soir, ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h à 22h30.

Situé sur la muraille « Fernandina » longeant le Douro, la vue sur Gaia y est inouïe, aussi bien en terrasse qu'en salle ! A la décoration moderne et distinguée des lieux, s'ajoutent un service de grande qualité et des produits frais dans l'assiette, sélectionnés avec rigueur par la propriétaire. Celle-ci très attentionnée parle d'ailleurs français. A table les saveurs traditionnelles portugaises ont adopté un style contemporain avec des influences de cuisine d'auteur. Ambassadeur du vin de Porto, l'endroit propose un menu dégustation inédit autour du Porto. Cependant la carte des vins présente aussi une grande sélection de vins portugais choisis avec soin. A noter également le service de vin au verre, récompensé pour qualité. On propose aussi la possibilité de réserver une soirée *fado*, en été comme en hiver. En somme le scénario idéal pour passer une soirée inoubliable.

Foz do Douro

Plusieurs bonnes tables se sont installées dans ce quartier, mais il y a aussi les petits bistrotts pour les petits budgets.

Vous trouverez également en encadré les restaurants situés à Matosinhos, un peu plus au nord de Foz.

Pause gourmande

■ CASA DE CHA SERRALVES

Fundação Serralves

Rua Dom João de Castro, 210

☎ +351 917 273 653

www.serralves.pt

informacoes@serralves.pt

D'octobre à mars : ouvert du mardi au vendredi de midi à 18h, le week-end et jours fériés de 10h

à 18h30. D'avril à septembre : ouvert jusqu'à 18h30 en semaine et 19h30 le week-end et jours fériés.

Au milieu des beaux jardins de Serralves, la Casa de Chá est un endroit très romantique et idéal pour une pause gourmande durant l'après-midi. Thés et pâtisseries sont servis dans la salle vitrée ou en terrasse lors des beaux jours. Côté cuisine, c'est léger, sain et cosmopolite.

Bien et pas cher

■ CÉPA TORTA

843 Rua de Gondarém

☎ +351 226 181 056

cepatortagondarem@gmail.com

Ouvert du lundi au samedi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 2h. Environ 15 € le repas par personne.

Un petit restaurant très agréable à l'ambiance jeune et vivante. Les plats sont savoureux, copieux et les prix très abordables. Le seul inconvénient : l'odeur et la fumée des cigarettes, car l'endroit est fumeur. Mais le malheur des uns fait peut-être le bonheur des autres...

► **Autre adresse :** Rua Sra. da Luz, 258

■ MUSEU DOS PRESUNTOS

1070 Rua Padre Luis Cabral

Foz do Douro

☎ +351 226 106 965

musedospresuntos@gmail.com

Fermé le lundi. Ouvert de 19h à 4h du matin.

Compter environ 15 € le repas.

Entre amis, choisissez de partager ici les *petiscos* typiques de la cuisine portugaise. Le service n'est pas comme les autres et la décoration relève presque du burlesque : parmi les vitrines chargées d'un invraisemblable bric-à-brac, des jambons sont encadrés sur les murs comme autant d'œuvres d'art. Si vous êtes avide d'adresses originales, celle-ci vaut le détour. A découvrir !

■ TENTAÇÕES NO PRATO

97 Rua Sra. da Luz

☎ + 351 226 182 738

tentacoesnoprato@hotmail.com

Ouvert du mardi au samedi de midi à 15h30 et de 19h30 à 23h, le dimanche uniquement le midi. Compter environ 10 € par plat.

Dans une petite ruelle, à peine visible, l'on découvre une cuisine faite avec amour et passion par Lucia et Eva. Ici, l'on est accueilli avec le sourire dans une salle d'une dizaine de petites tables disposées dans une ambiance chaleureuse. Des plats typiques de la gastronomie portugaise comme « un arroz de pato » sont proposés. Une adresse familiale accompagnée d'une cuisine de qualité, assez rare pour Foz. En plus, une des propriétaires parle français couramment. À tester, en toute simplicité !

Manger à Matosinhos

La banlieue nord de Porto (les 5 dernières stations de la ligne A du métro ou bus 500) est réputée pour ses poissons et crustacés, ainsi que pour sa grande plage. Les nombreuses *churrasqueiras* installées sur la rue principale Rua Brito Capelo, qui relie la mairie au marché, et Rua Heróis de França attirent la clientèle. Lorsque les grils sont allumés, les mouettes viennent aussi en grand nombre survoler le marché et les restaurants, l'ambiance est assez incroyable.

Entre juin et octobre, la municipalité organise la Festa do Mar. A cette occasion, 50 restaurants, la plupart autour de Rua São Pedro et Rua Heróis de França, déballetent leurs grils dans la rue et embaument l'air de forts fumets de sardines, poulpes, dorades et calamars grillés.

■ O GAVETO

826 Rua Roberto Ivens
 ☎ +351 229 378 796
 www.ogaveto.com
 joaogaveto@hotmail.com
 M° Matosinhos Sul.

Ouvert tous les jours de midi à minuit sans interruption. Compter 30 € minimum pour un repas complet. Certains poissons sont vendus au kilo après les avoir choisis en vitrine.

Une cuisine authentique et traditionnelle dont les spécialités sont le riz aux fruits de mer, la lamproie à la bordelaise, l'*açorda* aux fruits de mer, l'*açorda* de homard, le turbot, la sole, la morue, le tourteau, le homard, la crevette, les palourdes et les pouces-pieds. La maison propose aussi les fameuses tripes à la mode de Porto, le chevreau cuit au four et le pot-au-feu portugais. Définitivement, une adresse à ne pas manquer à Matosinhos.

■ O TOUPEIRINHO

27 Rua do Godinho
 Matosinhos
 ☎ +351 229 387 016
 www.toupeirinho.pt
 restaurante@toupeirinho.pt
 Métro : Matosinhos Sul.

Compter 25 € minimum par personne. Fermé le dimanche.

Un tout petit restaurant proche de la mer. Une dizaine de tables environ et une bonne ambiance, mais un peu vieillotte. On vient bien sûr pour manger du poisson et des fruits de mer, le poulpe est très savoureux. Accueil sympathique de la part de José Silva.

Bonnes tables

■ A CASA DE CHÁ DA BOA NOVA

Av. da Liberdade
 4450 Leça da Palmeira
 ☎ +351 229 940 066
 http://ruipaula.com/web/boa-nova
 boanova@ruipaula.com
Ouvert toute l'année. Fermé le dimanche et le lundi midi. Le midi de 12h30 à 15h et le soir de 19h30 à 23h. Carte : 30 € environ.

Malgré son nom, ce n'est pas une maison de thé. Ouverte depuis 2014, c'est une autre perle du chef Rui Paula. La maison, réhabilitée par les soins de Siza Vieira et classée au patrimoine national, offre, à deux mètres de l'océan Atlantique, un cadre idéal à la créativité du chef, et à son excellence dans le traitement

des poissons et des fruits de mer. L'ensemble a valu à Rui Paula l'attribution de la 1^{re} étoile Michelin en novembre 2016. Attention, il n'y a que 50 places ! Il est très fortement conseillé de réserver à l'avance.

■ PRAIA DA LUZ

Avenida Brasil
 ☎ +351 226 173 234
 www.praiadaluz.pt
 praiadaluz@praiadaluz.pt
Ouvert tous les jours en été de 9h à 2h. Environ 25 € le repas.

Un restaurant bar musical avec DJ. Côté cuisine, les spécialités du chef sont les calamars grillés et le veau à la polenta. De la terrasse, on profite d'une sublime vue sur l'océan. Que demande le peuple ?

Luxe

■ PEDRO LEMOS

Rua do Padre Luís Cabral, 974
 ☎ +351 220 115 986
 www.pedrolemos.net
 reservas@pedrolemos.net
 Bus 500.

Ouvert du mardi au samedi de midi à 15h et de 19h à 23h. Menus dégustation de 4 plats (80 €), 6 plats (100 €) et 8 plats (120 €). Réservation conseillée.

Pedro Lemos est une vraie référence gastronomique à Porto. Installé depuis quelques années à Foz do Douro, quartier qu'il a choisi pour sa tranquillité et sa douceur de vivre, le chef, natif de Porto, propose un repas divin et poétique avec une carte des vins appropriée. Le menu est son interprétation de la cuisine portugaise et privilégie les produits locaux. Poissons, viandes, légumes... Il est difficile de traduire ces arômes savoureux et gourmands.

Au rez-de-chaussée une salle accueillante à l'ambiance feutrée qu'il est possible de réserver pour un groupe, à l'étage un deuxième espace et une terrasse agréable, agrémentée d'un petit potager, pour les soirées d'été. Tout l'intérieur a été entièrement rénové courant 2015. Bel établissement, bonne cuisine récemment et justement récompensée par une première étoile au guide Michelin.

Vila Nova de Gaia

Sur les avenues Diogo Leite et Ramos Pinto, faisant face à Porto, sur l'autre rive du Douro, une dizaine de restaurants se disputent la clientèle. Tous proposent un plat du jour pour environ 12 €.

Bien et pas cher

■ FORNERIA SÃO PEDRO

84 Rua Eduardo de Matos
 ☎ +351 227 722 736
 restaurante@forneria.pt

Ouvert de 12h30 à 15h et de 20h à 23h, fermé le lundi. Petiscos autour de 6 €, pizza autour de 9 €, spécialités cuisinées autour de 15 €.

Ouverte en mai 2010, le Forneria du bout de la plage de Vila Gaia de Nova n'est pas un restaurant italien, mais n'en sert pas moins les meilleures pizzas et carpaccios de la ville. Faisant face aux flots, la grande salle est joliment décorée et très agréable, plus encore lorsqu'arrivent assiettes de fromages locaux, petiscos aussi variés que goûteux et spécialités de la mer. On mange bien, pour pas très cher, le tout dans une ambiance à la fois feutrée, traditionnelle et familiale.

Bonnes tables

■ BACALHOEIRO

Avenida Diogo Leite, 74
 Vila Nova de Gaia
 ☎ +351 223 759 408
 www.bacalhoeiro.com.pt
 reservas@bacalhoeiro.com.pt
 M° Jardim do Morro.

Ouvert tous les jours de 12h à 23h. Compter 25 € le repas.

Restaurant tendance et moderne, sur les quais de Vila Nova de Gaia qui, comme son nom l'indique, sert de la morue dans tous ses états. Vue imprenable sur le fleuve Douro et la Ribeira.

■ DOURO VELHO

Av. de Diogo Leite, 304
 ☎ +351 224 094 570
 dourovelho@outlook.pt

Ouvert de 12h à 23h. A partir de 15 € par personne, sans les vins.

Sur les quais de Gaia, un endroit fait pour le touriste mais où il peut oublier qu'il en est un. Grillades, poissons frais et une francesinha très convenable en font un lieu où l'on peut raisonnablement se laisser aller à prendre quelques minutes de détente au cours de sa visite.

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE

A VOUS DE JOUER !

my petit fute
 mon guide sur mesure

WWW.MYPETITFUTE.COM

© Shutterstock - Shutterstock.com



Restauração El Corte Inglés Gaia Porto

El Corte Inglés Gaia Porto dispose de deux espaces où vous pouvez prendre un repas ou faire une pause de votre shopping.



GRANDS MAGASINS
GAIA PORTO

Av da República, 1435 - Vila Nova de Gaia

■ EL CORTE INGLÉS GAIA PORTO

1435 Avenida da República
Vila Nova de Gaia
☎ +351 223 781 400
www.elcorteingles.pt
servico_clientes@elcorteingles.pt
M° Estação João de Deus (Linha Amarela).
L'enseigne compte deux espaces de restauration. La Cafeteria, qui sert de délicieux petit-déjeuners et goûters, mais aussi la fameuse francesinha ainsi que divers plats du jour (burgers, pâtes, viande ou poissons, menus végétariens...). Le Restaurant « Gourmet » propose quant à lui un mélange de cuisine traditionnelle portugaise et de produits raffinés. Splendide vue panoramique sur la ville.

Luxe

■ THE BLINI

Rua General Torres, 344
☎ +351 224 055 306
<http://theblini.com>
geral@theblini.com
Ouvert toute l'année. Fermé le lundi et le dimanche soir. Le midi de 12h à 15h et le soir de 17h à minuit. Réservation recommandée.
Ouvert au printemps 2016, à flanc de colline et bénéficiant en conséquence d'une époustouflante vue sur les quais de Porto, The Blini

sert, comme son nom ne l'indique pas, la tradition culinaire portugaise. Le chef José Cordeiro revendique une cuisine moderne et créative, à partir des meilleurs produits de la région : poissons, fruits de mer et viandes. C'est une cuisine originale, de haut niveau, bien servie par les vins locaux, le tout dans un cadre exceptionnel, avec toutefois une décoration moderne un peu empesée, mais avec un personnel attentionné.

■ VINUM RESTAURANT & WINE BAR

141 Rua do Agro
☎ +351 220 930 417
www.vinumatgrahams.com
info@vinumatgrahams.com
Accessible par le téléphérique.
Ouvert tous les jours. Restaurant : du lundi au vendredi de 12h30 à 16h et de 19h30 à minuit, jusqu'à 1h le week-end. Bar ouvert toute la journée sans interruption à partir de 10h. Compter en moyenne 55 € le repas complet par personne.

Ce restaurant de qualité se trouve dans le prolongement de la salle de dégustation de la très réputée cave à vins Graham's. L'un des rares lieux sympas, de ce côté du fleuve, pour faire un bon repas ou prendre un verre. Vue fantastique sur Porto et sur les quais de Vila Nova de Gaia.

SORTIR

Porto est aussi une ville bohème avec de nombreux cafés, bars et clubs. Si avant, l'animation était surtout concentrée sur les quais de la Ribeira, actuellement les Portuans se retrouvent plutôt dans la *baixa* (ville haute), du côté de la Rua Galeria de Paris.

Cafés - Bars

Ville haute

■ ARMAZÉM DO CHÁ

180 Rua José Falcão
 ☎ +351 222 444 223
 www.armazemdocha.com
 M° Aliados.

Ouvert du mercredi au samedi de 21h30 à 4h.
 Ouvert en 2008, ce bar a récupéré un ancien espace industriel, dont les propriétaires ont voulu garder l'atmosphère. Au rez-de-chaussée se situe le bar où l'on peut prendre aussi des tapas et à l'étage un espace plus dansant, avec une programmation musicale active, des concerts et DJ. Pour les amateurs de rhums, la spécialité de la maison est le Mojito !

■ AVIZ

27 Rua do Avis
 ☎ +351 222 004 575
 aviz@sapo.pt
 M° Aliados.

Ouvert du lundi au mercredi de 7h à minuit, jusqu'à 1h le jeudi et 2h le vendredi et le samedi.
 Un VRAI café tout en longueur, avec une entrée en fer forgé et, au mur, des plaques offertes par

les étudiants diplômés d'autrefois. D'un côté de la salle, les tables carrées où ils planchent, de l'autre, des tables rondes autour de laquelle les habitués, nettement plus âgés, bavardent tranquillement. Choisissez votre camp. En tout cas, un beau concentré de la vie de Porto.

■ CAFÉ LUSITANO

137 Rua José Falcão
 ☎ +351 222 011 067
 www.cafelusitano.com
 cafelusitano.porto@gmail.com
 M° Aliados.

Ouvert mercredi et jeudi de 21h30 à 2h, jusqu'à 4h vendredi, samedi et les veilles de jours fériés.
 Un bar dans un lieu cosmopolite et inspiré, datant du début du XIX^e siècle, décoré de ses vitraux colorés. Concerts et soirées thématiques sont proposés dans ce bar souvent bondé le week-end. Une ambiance glamour à découvrir.

■ CAFÉ PIOLHO

45 Praça Parada Leitão
 ☎ +351 222 003 749
 www.cafepiolho.com
 geral@cafepiolho.com

Ouvert du lundi au samedi de 7h à 4h.
 Un des cafés emblématiques de la ville de Porto qui a ouvert ses portes en 1909. Dans cette immense salle avec ses grandes tables en bois, on vient en journée y boire un café, manger un plat du jour, et lorsque la nuit tombe et que le bar se remplit de la jeunesse de Porto, on a du mal à y circuler. Aux murs de nombreux



Embarcations sur le Douro.

écrits et poèmes de personnalités qui vantent les vertus de ce café. Et pour les amateurs de shots, leurs prix défient ici toute concurrence.

■ CASA DO LIVRO

85 Galeria de Paris
☎ +351 912 958 284

M° Aliados (15 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 21h à 3h, jusqu'à 4h le vendredi.

La Casa do Livro n'est plus la maison du livre, mais celle de la musique. Depuis que la librairie a fermé ses portes, le lieu a changé de propriétaires, mais a gardé son nom. Actuellement du jazz, de la variété et du vin, voilà ce qui est proposé aux noctambules de Porto. L'ambiance est superbe et a même enchanté le musicien Seu Jorge, qui a tellement apprécié le bar qu'il y a improvisé un petit concert de samba et bossa-nova.

■ DUAS DE LETRA

48 Passeio de São Lázaro
☎ + 351 914 207 585

www.duasdeletra.pt
duasdeletra@gmail.com

À côté du jardin São Lázaro.

Ouvert tous les jours de 10h à 20h, le vendredi et samedi jusqu'à minuit et à partir de 14h le dimanche.

Un café très sympathique aux abords du jardin public. Ce bar est très agréable pour prendre un verre et discuter en toute tranquillité, il y a même un petit jardin extérieur. On y grignote quelques bons petits plats tout au long de la journée, essentiellement cuisinés avec des produits portugais. Une nouvelle cuisine dédiée exclusivement au végétarisme était en cours d'installation au moment de notre visite. Côté décoration, l'inspiration et la construction ont été faites avec de la récupération, avec une touche moderne. Le week-end, le lieu accueille des conférences, concerts et discussions en tout genre.

■ GUARANY

85/89 Avenida dos Aliados
☎ +351 223 321 272

www.cafeguarany.com
guarany@mail.telepac.pt

M° Aliados.

Ouvert tous les jours de 9h à minuit.

Vaste café *pastelaria* tout à fait typique du genre où l'on peut déjeuner et dîner. L'espace est immense, entouré de baies vitrées, éclairé au néon. Les tables guéridons sont entourées de vieilles chaises en bois. De façon tout à fait irrégulière, le comptoir occupe plus de la moitié de l'espace de son circuit en rectangle où sont exposées toutes les gâteries disponibles. Lieu de passage permanent, on s'y



Rue du centre historique de Porto.

croise : des banquiers d'à côté aux ouvriers qui travaillent non loin, des étudiants aux sans ressources. Idéal pour déguster un verre de porto ou assister à un concert de fado le samedi soir. Au sous-sol, une très grande salle de billard.

■ HARD ROCK CAFE

120 Rua do Almada
☎ +351 227 664 470

www.hardrock.com/cafes/porto
info@hrcporto.com

A deux pas des Aliados.

Ouvert tous les jours de 11h à 1h du matin. Boisson à partir de 10 €.

Ouvert à Porto en novembre 2016, ce lieu dédié au rock, à la fois bar et restaurant, trouve ici une de ses déclinaisons les plus originales et subtiles, qui correspond assez bien à l'esprit de la ville. Chaque niveau possède son bar et aux murs sont exposés guitares, disques d'or et de platine, vestes, robes et toutes sortes d'accessoires ayant appartenu aux plus grandes stars du rock mondial. Sur des écrans plats de belle taille sont diffusés en continu des vidéos de chansons et des concerts mais le niveau sonore peu élevé laisse de l'espace pour une conversation. C'est à la fois intime et très public. Une petite scène permet d'assister à des concerts live, organisés 2 à 3 fois par semaine. Les différents bars où officient des barmen joueurs, voire acrobates, permettront à chacun de trouver son bonheur. Une liste généreuse de cocktails multicolores, avec ou sans alcool, complète l'offre.

■ LIVRARIA DA BAIXA

15 Rua das Carmelitas

☎ +351 220 946 320

livriadabaixa@gmail.com

M° Aliados ou São Bento (5 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 16h à 2h et jusqu'à 4h le vendredi et le samedi. Cocktails et tapas.

Situé à l'entrée des « rues de la soif » de Porto, ce petit bar, doté d'une terrasse chauffée en hiver, est une halte parfaite en début ou en cours de soirée pour assister à l'arrivée des nouveaux fêtards et aux départs des moins téméraires. La décoration étonne entre boiseries, lingerie en dentelle en vitrine et une impressionnante collection de bouquins de toutes les langues. La liste des cocktails longue comme le bras, tout comme celle des tapas ne risque pas de lasser. Un petit conseil : une bruschetta jambon cru, poire et miel accompagnée d'un bon verre.

■ MAJESTIC CAFE

112 Rua Santa Catarina

☎ +351 222 003 887

www.cafemajestic.com

cafemajestic@mail.telepac.pt

M° Aliados ou Bolhão

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à minuit.

Sandwich à partir de 5 €. Environ 40 € le repas complet hors boisson.

Les garçons impassibles circulent dans ce haut lieu historique Art déco. La façade est toujours splendide, les vieilles banquettes de cuir alignées au mur, usées à souhait. Le plafond doré comme il convient rehausse encore la beauté du lieu. Sans conteste, le plus beau café de Porto. L'institution a été ouverte en 1921 et est toujours fréquentée par l'élite intellectuelle et artistique.

■ MAOMARIA

84 Rua Candido dos Reis

☎ +351 222 084 674

M° Aliados (5 minutes à pied).

Ouvert du lundi au samedi de 16h à 4h.

Inutile de se rendre ici avant minuit, mais après c'est la fête jusqu'au bout de la nuit... ou presque. Un DJ fait monter l'ambiance sur le dancefloor alors que les deux bars enchainent les cocktails. Ce bar, comme beaucoup dans le quartier, est plus un lieu de passage des noctambules qu'un point de chute final.

■ MAUS HÁBITOS

178 Rua de Passos Manuel

☎ +351 222 087 268

www.maushabitos.com

mail@maushabitos.com

En face du Coliseu.

Restaurant ouvert le midi de 12h à 15h du mardi au vendredi, le samedi et le dimanche de 12h

à 16h, le soir du mardi au jeudi de 20h à 23h, jusqu'à 24h le vendredi et le samedi. Bar ouvert le mardi de 12h à 24h, le mercredi et le jeudi de 12h à 2h du matin, le vendredi et le samedi jusqu'à 4h du matin et le dimanche de 12h à 17h. Fermé le lundi.

Un espace hybride et cosmopolite à la croisée des chemins entre les arts de la table (avec son restaurant Vicios da mesa), les arts de la scène, les arts plastiques et les performances. Se déroule ici un mélange d'inspirations artistiques musicales protéiformes, avec une programmation soutenue et exigeante, entre concerts et festivals. Ici, le principal dilemme restera de choisir quel sens satisfaire en premier. Situé au 4^e étage, le Maus Habitos est considéré comme LE lieu de représentation de toute l'énergie créative de Porto.

■ O MAIS VELHO

29 Praça Parada Leitão

☎ +351 938 612 649

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 2h. Balde à partir de 5 €.

Ce bon petit bar de la praça Leitão semble hors du temps. Il ne paie pas de mine ni à l'extérieur ni à l'intérieur et pourtant l'on s'y sent bien. C'est certainement dû à la présence de João derrière le bar, un local parfaitement anglophone qui aime sa ville et tente par sa petite entreprise d'y faire perdurer une tranquillité perdue.

■ PIPA VELHA

75 Rua das Oliveiras

☎ + 351 222 082 025

Dans une rue,

derrière la Torre dos Clérigos.

Ouvert tous les jours de 18 à 4h.

Quelques bons petits trucs à grignoter et surtout une ambiance détendue avec une bonne programmation musicale. Tout à fait relax !

Ribeira et Miragaia

■ PORTO ESCONDIDO

68-74 Rua da Lada

☎ +351 255 615 115

Ouvert tous les jours sauf le mardi en hiver de 8h à 2h. Happy hour le lundi : 10 € les 5 pintes de cocktail.

Ce petit café, à peine en retrait de la Ribeira, porte bien son nom (*escondido* veut dire caché) et accueille en été les nombreux badauds qui se disputent tables et chaises. En basse saison, il se transforme en havre de paix pour les Portuans et les rares touristes qui snobent les restaurants du quai. La cuisine est évidemment typique avec francesinha et morue en tête de gondole. Diffusion de matches de la Ligue 1 (évidemment quand cela ne tombe pas en même temps



qu'un match du FC Porto ou du Boavista FC, les deux clubs de la ville). A recommander pour un budget serré.

■ **PORTOLOGIA – LA MAISON DES PORTO**

28-30 Rua de São João

☎ +351 910 404 435

www.portologia.pt

info@portologia.pt

Bus 500, M° São Bento.

Ouvert tous les jours de 11h à minuit.

Situé près de la place de Ribeira, dans le centre historique de la ville, Portologia est un bar à vin

d'un style tout particulier, totalement dédié au porto. Plus de 200 bouteilles de très grande qualité avec des formules de dégustation de 3 à 6 verres et plus, accompagnées des explications d'une équipe compétente et polyglotte, font de ce lieu une véritable école du porto. La majorité des vins proviennent de petits domaines de la vallée du Douro, hors des circuits de grande distribution. Ventes sur place et expéditions dans tous les pays de l'UE. C'est le lieu idéal pour passer un agréable moment et déguster des produits originaux, sélectionnés avec attention par son propriétaire Julien dos Santos.

PORTOLOGIA®

LA MAISON DES PORTO

AUSSI À
PARIS ET
LISBONNE

DEGUSTATION & CAVISTE

LA MAISON DES PORTO, L'ORIGINAL !

Depuis plus de 18 ans, PORTOLOGIA est spécialisée en dégustation de VINS DE PORTO de producteurs indépendants avec plus de 200 bouteilles ouvertes. De 3 à 30 verres, nos dégustations vous inviteront à vivre une expérience inoubliable commentée par une équipe multilingue accueillante et chaleureuse. Tous nos PORTO sont également disponibles à la vente et peuvent être expédiés partout en Europe.

portologia.com

Rua São João, 28-30
4050-522 Porto

LUNDI AU
DIMANCHE
11H - 24H

■ SOLAR DO PATIO

64 A Rua de Mouzinho da Silveira

☎ +351 222 083 892

www.soldardopatio.com

Face au Palácio da Bolsa.

Ouvert du lundi au samedi de midi à 2h, à partir de 20h le samedi. Compter 20 € par personne.

A l'intérieur de cette jolie petite maison ocre jaune, un restaurant sympathique aux murs de vieilles pierres. Carte et vins à la hauteur. Concerts le samedi et le dimanche. Un public divers et chaleureux.

Foz do Douro**■ BONAPARTE**

Avenida do Brasil, 130

☎ +351 226 188 404

bonaparte.porto@gmail.com

Entre le Castelo do Queijo et le Castelo da Foz.

*Ouvert tous les jours de 17h à 2h. Happy hour à l'ouverture : 2,50 € la pinte, 5 € le cocktail. Ouvert depuis 1977, le Bonaparte est un bar traditionnel dans la Foz réputé pour son ambiance irish. Un vrai pub où l'on peut apprécier des bonnes bières et des bons whiskies accompagnés de snacks et d'amuse-bouches.***■ CASA ABERTA**

1080 Rua Padre Luís Cabral

☎ +351 915 963 272

casaabertainfo@gmail.com

Ouvert du mardi au samedi de 11h à 19h30. Toast de 1 à 2 €, salade et sandwich à 4,50 €, cocktail à 3,50 €.

A la fois café, lieu culturel, magasin d'artisanat, de déco et de vêtements, cyber-café,

la Casa Aberta porte bien son nom ! L'accueil y est agréable et le lieu lumineux. Une escale reposante et trendy où l'on dénichera facilement des conseils concernant les activités culturelles du moment.

■ CASA DE PASTO DA PALMEIRA

450 Rua do Passeio Alegre

☎ +351 226 168 244

Ouvert tous les jours de midi à minuit.

Le lieu a été rénové, et possède aujourd'hui une atmosphère décontractée et joyeuse. Idéal pour se relaxer en fin de journée, boire un verre et manger les nombreux en-cas proposés, de préférence à partager à plusieurs.

Clubs et discothèques**Ville haute****■ PASSOS MANUEL**

137 Rua de Passos Manuel

☎ +351 222 058 351

www.passosmanuel.net

info@passosmanuel.net

A côté du Coliseu.

Ouvert de mardi à samedi de 21h à 4h.

Un ancien cinéma qui a été rénové en 2004 par un architecte de renom. Ce lieu a retrouvé une nouvelle âme, avec une ambiance intimiste, un décor design et une lumière rouge tamisée. La programmation musicale est rigoureuse et de qualité, quelques noms de la musique sont passés par là avant d'être connus. La salle de cinéma propose des cycles de cinéma alternatifs. Et les amateurs de danse pourront se faire plaisir sur la piste au sous-sol (avec une préférence pour la musique électronique).



Le fleuve Douro, longeant la ville de Porto.

■ PLANO B (PLAN B)

Rua Cândido dos Reis, 30

M° Aliados

www.planobporto.net

plano.b.geral@gmail.com

Ouvert mardi et mercredi de 22h à 2h, jusqu'à 4h le jeudi et 6h le vendredi et le samedi.

Lors de l'inauguration, l'idée des propriétaires était de créer un lieu dynamique, une alternative à l'offre existante pour développer un nouveau regard sur la culture. Aujourd'hui, le public est nombreux et apprécie ce lieu multiculturel, qui propose aussi des expositions, projections et présentations artistiques. Le point de chute final de nombreux noctambules.

■ ZOOM

40 Rua de Passos Manuel

☎ +351 918 353 282

zoomgls.club@gmail.com

Ouvert vendredi et samedi de minuit à 6h30.

Cette boîte de nuit ouverte en 2007 est LE rendez-vous gay et lesbien de Porto, mais pas uniquement ! Tous les fans de musique électro s'y retrouvent jusqu'au petit matin. Déco réussie, consommations à prix raisonnables, vous y reviezrez !

Ribeira et Miragaia

■ HARD CLUB

Praça do Infante D. Henrique

☎ +351 220 101 185

www.hard-club.com

comunica@hard-club.com

Restaurant : du mardi au dimanche de midi à minuit minimum. Billetterie : du mardi au samedi de 17h à 20h. Salles : horaires d'ouverture variables selon la programmation.

Le Hard Club a investi les lieux de l'ancien marché Ferreira Borges. Le bâtiment rouge en fer forgé a été restructuré et l'intérieur a été isolé pour pouvoir accueillir les soirées dansantes et musicales du club. La programmation est vaste et plusieurs concerts sont programmés durant l'année. De plus, le lieu reste ouvert aussi dans la journée et propose expositions, workshops, spectacles de danse, du théâtre et du cinéma.

Foz do Douro

■ INDÚSTRIA

843 Avenida do Brasil

☎ +351 224 102 748

info@industriaporto.club

Ouvert du jeudi au samedi et veilles de jours fériés de minuit à 6h.

Une discothèque également très à la mode où, à partir du jeudi, vous pouvez danser jusqu'à l'aube. L'animation est assurée par un des meilleurs DJ portugais. Nuit blanche garantie.

Spectacles

Spectacles et événements se concentrent au Rivoli, à la Casa de la Música et au Coliseu. Programmes disponibles à l'office de tourisme, sur place ou sur Internet.

Ville haute

■ CASA DA MARIQUINHAS

25 Rua São Sebastião

☎ +351 915 613 877

www.casadamariquinhas.pt

info@casadamariquinhas.pt

M° São Bento (5 minutes à pied).

Ouvert mardi, mercredi et jeudi de 20h à minuit, jusqu'à 0h30 le vendredi et le samedi.

Une des plus anciennes maisons de fado de la ville qui a vu passer les plus grands noms du genre. Née en 1968, elle a rouvert ses portes en 2011. Il est agréable d'y boire un verre, et on y mange également quelques bons plats.

► **Autre adresse :** Páteo da Mariquinhas : Rua de Alexandre Herculano 81

■ COLISEU DO PORTO

137 Rua de Passos Manuel

☎ +351 223 394 940

www.coliseu.pt

coliseu@coliseudoporto.pt

M° Aliados ou Bolhão.

Billetterie : du lundi au samedi de 13h à 20h30.

Cette salle de spectacle de style Art Déco été construite en 1937, elle ne sera inaugurée qu'en 1941. D'une capacité de 3 000 places, elle accueille beaucoup de concerts, mais aussi du cirque, du théâtre et de la danse. Avec une existence de plus de 70 ans, elle est une des scènes les plus emblématiques de la ville de Porto et a vu passer de nombreux artistes nationaux et internationaux.

■ CASA DA MÚSICA

(MAISON DE LA MUSIQUE)

Avenida da Boavista, 604-610

☎ +351 220 120 220

www.casadamusica.com

info@casadamusica.com

M° Casa da Música (5 minutes à pied).

Prix variables selon le spectacle. Terça fim de Tarde : 8 €, réduction jeunes et seniors. Environ trois fois par mois. Interruption de la programmation durant l'été.

Programmation vaste et prestigieuse dans ce haut lieu de la musique.

► **Terça film de Tarde :** En plus de son imposante programmation, la maison propose aussi le mardi, à 19h30, des concerts de jazz, de fado, de musique classique ou autres. C'est une bonne opportunité pour découvrir le lieu sans se ruiner.

► **Verão na casa é super bock** : En juin et juillet, profitez d'une programmation de concerts très éclectiques, du fado au jazz en passant par la musique symphonique et le reggae. Il y en a pour tous les goûts, et tous les budgets (une bonne partie des concerts sont gratuits).

■ HOT FIVE

51 Largo Actor Dias

☎ +351 934 328 583

www.hotfive.pt – hotfive@sapo.pt

Proche du funiculaire.

Ouvert de mercredi à dimanche à partir de 22h jusqu'à 3h.

Un club de jazz au cœur de la ville. Le plus ancien. Une ambiance cosy avec une bonne

programmation. On y savoure quelques bons verres à des prix doux. Parfait pour ceux qui apprécient la bonne musique et les longues soirées en musique.

■ RIVOLI TEATRO MUNICIPAL

Praça D. João I

☎ +351 223 392 201

www.cm-porto.pt

bilheteirartm@cm-porto.pt

M° Aliados ou Bolhão.

Billetterie : ouvert le lundi de 13h à 18h, jusqu'à 20h du mardi au samedi.

Comme son nom l'indique, c'est le théâtre de la municipalité. Théâtre, danse, concerts classiques et cafés-concerts.

À VOIR / À FAIRE

Un grand nombre de monuments, d'églises, de caves à vin et de musées sont à visiter à Porto. Une bonne partie du centre se parcourt à pied (rues très en pente !), autrement le métro et

les bus facilitent les déplacements, surtout pour se rendre dans la ville haute (*baixa*) à Foz do Douro. Le plan touristique distribué par l'office de tourisme est très bien et indique les

Route du Filigrane

La route du Filigrane se trouve sur la municipalité de Gondomar, dans la périphérie de Porto. La ville est considérée comme la « Capitale de l'Orfèverie » au Portugal. Le filigrane y tient une place importante, on peut le voir dans les créations des orfèvres locaux ; la production artisanale se fait dans des ateliers familiaux de petite dimension, avec des techniques transmises de génération en génération.

■ ROTA DA FILIGRANA (ROUTE DU FILIGRANE)

Casa Branca de Gramido

n°41 Travessa Convenção de Gramido, Turismo de Gondomar – Valbom

☎ +351 224 664 310

www.rotadafiligrana.pt – turismo@cm-gondomar.pt

Les visites aux ateliers sont gratuites, uniquement sur réservation au moins trois jours à l'avance sur le site web ou par téléphone. Exposition de la Collection municipale d'Orfèverie ouverte tous les jours, de juin à septembre de 10h à 13h et de 14h à 18h, d'octobre à mai de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30, entrée gratuite. Les accès sont nombreux et faciles. En voiture via l'IC29 avec liaison au périphérique (VCI) et à l'autoroute A43. En bus (bus Gondomarenses), à 5 km de la station de métro ou de la gare de Campanha d'où part les bus n° 1 ou 22 en direction de l'office de tourisme de Gondomar « Casa Branca de Gramido », point de départ de la route du filigrane. Ou, à partir de la place ou station de métro Campo 24 de Agosto, le bus n° 9 en direction de Porto-Sebolido (Via Marginal) ou le n° 15 en direction de Porto-Formiga/Campidouro. Arrêt Casa Branca de Gramido.

Le départ de la route du filigrane se fait de l'office de tourisme de Gondomar, installé dans une belle demeure historique, la Casa Branca de Gramido, qui donne sur le fleuve Douro. Ici commence la découverte de cette technique traditionnelle d'orfèverie, originaire de la région. Une exposition sur le filigrane donne un avant-goût des visites aux ateliers de la route du filigrane. Le parcours est constitué de huit ateliers qui se trouvent sur la rive droite du Douro et permet de découvrir le processus artisanal de production, des pièces traditionnelles aux variations plus modernes. Au cours de la visite, dans les ateliers ou à l'école d'orfèverie (CINDOR), on peut aussi participer à la création de bijoux et apprendre cette technique artisanale du filigrane avec un maître orfèvre, une expérience inédite ! Possibilité d'acheter directement aux créateurs – à un meilleur prix – des pièces uniques.



lieux à visiter, caves à vin incluses, les hôtels, les stations de métro et possède un index très pratique des rues de Porto. L'entrée des sites et monuments est assez accessible et les étudiants ont droit à des réductions.

► **Porto Card** : Une carte touristique de la ville existe et donne un accès illimité au réseau de transports public, à l'entrée gratuite dans une dizaine de musées et monuments et à 50 % de réduction dans d'autres musées (dont le Serralves et la Torre dos Clérigos). Valable pour ceux qui comptent voir un maximum de choses et utiliser les transports. Existe en application téléchargeable : Porto Card – Official City Pass.

Visites guidées

Sur les quais de la Ribeira ou de Vila Nova de Gaia, il est possible d'embarquer pour une petite croisière de 50 minutes sur le Douro pour voir les six ponts de la ville. Les départs se font toutes les heures au printemps et en été, en hiver elles sont moins nombreuses. Il y a toujours un kiosque face aux bateaux où l'on peut acheter les tickets (10 €). La promenade sur l'eau est sympa, mais on n'attendra guère d'explications culturelles, normalement, il n'y a pas de guide à bord. Par contre, les groupes de touristes viennent nombreux.

■ ANETOURS

Avenida Mário Brito, 4524

Perafita – Matosinhos

☎ +351 229 942 667

www.anetours.pt

info@anetours.pt

A 12 km au nord de Porto.

Transferts, tours dans la ville de Porto d'une demi-journée et dans les alentours d'une journée avec chauffeurs de tourisme accrédités, en car et minivan. Croisières de 50 minutes pour les 6 ponts de Porto, d'une journée ou deux pour la vallée du Douro. Egalement des tours en segway. Réservations par mail, téléphone ou sur le site Internet.

Cette agence propose des transferts, des visites guidées ainsi que des excursions organisées depuis Porto, à partir de votre hôtel, en groupe ou personnalisées. Elle propose aussi des séjours thématiques allant de la gastronomie aux vins. Toute l'année sont effectués plusieurs parcours pour visiter les principaux centres d'intérêt ou villes du nord et du centre du Portugal ainsi que différentes croisières pour goûter à la magie de la vallée du Douro.

► **A Porto**, il est possible d'effectuer à pied une visite guidée de la ville historique et des caves à vin de Porto à Vila Nova de Gaia.

► **Découverte du nord du Portugal, du centre ou même de Lisbonne** avec plusieurs parcours proposés d'une journée, en voiture, minivans et minibus : le Minho historique (Braga et Guimarães), le Minho atlantique (Viana do Castelo, Ponte de Lima et Barcelos), le Douro (Amante, Régua, Pinhão), la Costa de Prata (Aveiro, Bussaco, Coimbra) Coimbra et Fatima, Obidos, Nazaré et Lisbonne. Les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle et Valença do Minho.

► **Services de transport** : transferts de et pour l'aéroport, mariages, réunions, événements, invités VIP et transports entre les villes.

■ BLUE DRAGON

Avenida Gustavo Eiffel, 280

☎ +351 222 022 375

www.bluedragon.pt

info@bluedragon.pt

Sur la ribeira, près du funiculaire.

Tour guidé à vélo à partir de 15 € (parcours de trois heures) ; Segway tour à partir de 50 € (parcours de trois heures) ; tour à pied à partir de 15 € (trois heures).

Plusieurs types de tours à pied, à vélo ou en Segway sont proposés en plusieurs langues, dont le français. Également location de vélos (classique ou électrique).

■ DOURO AZUL

103 Rua de Miragaia

☎ +351 223 402 500

www.douroazul.com

geral@douroazul.pt

Embarquement sur la Ribeira.

Croisière sur le Douro (le lundi, mardi, jeudi et vendredi, départs de 9h30 à 18h30) : à partir de 10 € par adulte, 5 € par enfant de 4 à 12 ans. Location de yacht : à partir de 750 € par jour. Spécialisée dans les croisières le long du Douro. Douro Azul propose une sélection très complète d'excursions fluviales du simple canot à moteur à la croisière d'une semaine en passant par le voilier typique ou le bateau pittoresque. L'enseigne propose aussi une visite de la ville en bus touristique, le survol de Porto et du Douro en hélicoptère et la visite de caves à vin de Porto. Bref, la Douro Azul fait flèche de tout bois.

■ DOURO ACIMA

☎ +351 222 006 418

www.douroacima.pt

geral@douroacima.pt

Embarquement sur la ribeira.

Croisière de 50 minutes sur le Douro (départ toutes les 30 minutes, tous les jours de 10h à 18h30) : 15 € par personne.

Douro Acima est une agence spécialisée dans les croisières courtes sur le Douro, 1 heure, 1 demi-journée ou 1 journée de balade sur le rio, à destination de Régua, Pinhão, Castelo de Paiva... Il est également possible de déjeuner et de dîner à bord. Les embarquements se font depuis le quai de la Ribeira. Les destinations sont variées et les départs très fréquents.

■ EFUNG TOURS

55 Rua Cândido dos Reis, Vila Nova de Gaia

☎ +351 220 945 375

www.efungpstours.com

info@efungpstours.com

Les 10 immanquables

- **Les quais de la Ribeira** et la vue de Gaia, emblématiques de Porto.
- **Le pont D. Luis.** Il faut absolument monter sur le tablier supérieur pour traverser le pont et apprécier la magnifique vue de la ville.
- **La cathédrale (la Sé),** si immense et riche en or et argent.
- **Les caves à vins** à Vila Nova de Gaia. Impossible de venir à Porto et de ne pas visiter ces lieux imprégnés de l'odeur du vin et d'histoire.
- **Palacio da Bolsa.** A l'intérieur se trouve le salon arabe, d'une richesse indescriptible.
- **Musée d'art contemporain de Serralves.** Dans ce bâtiment aux lignes épurées signé Alvaro Siza se trouve un des plus importants musées nationaux.
- **Casa da Música.** Ce haut lieu de la musique à Porto est étonnant. Le bâtiment moderne possède une acoustique parfaite et reçoit des musiciens de prestige, venus du monde entier.
- **Une promenade en bord de mer** à Foz do Douro.
- **Monter les plus de 200 marches de la Torre dos Clérigos** pour avoir une vue de 360° de Porto.
- **Estação de São Bento.** Cette gare construite dans l'ancien couvent de Saint-Benoît possède dans son entrée un ensemble de 20 000 azulejos peints par l'artiste Jorge Colaço.



Découvrir Porto, la vallée du Douro et le Minho

efun
tours

+351 220 945 375/+351 914 173 671
www.efunptours.com

A partir de Porto, tours classiques ou thématiques d'une demi-journée ou d'une journée, 19 € la visite à pied à partir des points-clés à Porto, 25 € la visite de l'héritage judaïque, 35 € la visite de 3 caves de vin de Porto, 50 € la demi-journée à Guimarães, 85 € la journée de visite à Porto avec déjeuner compris, 99 € la journée dans la vallée du Douro incluant la visite de 3 vignobles et le déjeuner. Pour les autres tours disponibles, même individuels, consultez le site web. Transfert de et vers l'aéroport. Visites en français.

EFun Tours propose avec sa petite équipe des visites à pied ou en mini-van pour découvrir Porto, la vallée du Douro, Guimarães, Braga ou le Parc national Peneda-Gerês. Le top des tours, sans l'ombre d'un doute, est celui qui comprend la visite de la vallée du Douro, de trois de ses vignobles et d'un déjeuner. Une belle escapade lors d'un séjour à Porto. Parfait aussi pour bien s'imprégner de l'atmosphère de la ville, les visites thématiques à pied (« L'héritage judaïque », « La gastronomie locale »...), la découverte des caves de vin et des endroits emblématiques.

■ LIVING TOURS

Rua de Mouzinho da Silveira, 352-354

☎ +351 228 320 992

www.livingtours.pt

info@livingtours.pt

M° São Bento (2 minutes à pied).

Porto city tour (4 heures) : 35 € sans déjeuner, 55 € avec déjeuner (départ tous les jours à 9h ou 14h). Douro tour (de 9h à 18h30) : 95 € avec déjeuner (départ tous les jours). Minho tour (de 9h à 18h30) : 90 € avec déjeuner (départ tous les jours). Le guide vient chercher les touristes à l'hôtel.

Living tours propose plusieurs types de visites et tours dans la région. Les visites se font en groupe à partir de deux personnes (à part les tours privés), jusqu'à neuf passagers au maximum, pas de visites dans les gros bus touristiques. Marta et ses collègues sont d'une immense sympathie et parlent plusieurs langues. Ils expliquent l'histoire et la culture des villes visitées et racontent encore plusieurs anecdotes. Les repas et dégustations proposés sont très bien (mieux en petit comité) et permettent

d'échanger avec les autres visiteurs. Une très bonne option pour ceux qui n'aiment pas conduire en terre étrangère et qui aiment se faire guider.

■ OFFICES DE TOURISME OFFICIELS DE PORTO

25 Rua Clube dos Fenianos

☎ +351 223 326 751

www.visitporto.travel

info@visitportoandnorth.travel

M° Trindade ou Aliados.

De novembre à avril, ouvert tous les jours de 9h à 19h, de mai à octobre de 9h à 20h, en août de 9h00 à 21h00. Circuits touristiques, visites, services de transport et autres. Consultez les différentes offres sur la page Internet. Vente de la Porto-Card (carte de réductions). Réservations dans les offices de tourisme officiels de Porto.

Les offices de tourisme officiels ont l'avantage de disposer d'un vaste réseau et de proposer un large éventail de prestations qui permettront à tout un chacun de trouver le meilleur service en adéquation avec la visite et les horaires souhaités. Les options sont nombreuses : visites thématiques (culturels, nature, gastronomiques), croisières sur le Douro, visites de caves à vin, tours guidés dans la région du Douro et du Minho... Personnel compétent, attentif et chaleureux, auprès duquel vous pourrez faire le plein de bons conseils.

► **Important.** Assurez-vous que vous êtes dans un office de tourisme officiel. Il y a plusieurs points de vente et de services touristiques, privés, disséminés un peu partout dans la ville, qui se confondent facilement avec les offices de tourisme officiels.

► **Autre adresse :** Posto Turismo Sé (devant la cathédrale), de 9h à 19h, Calçada D. Pedro Pitões – Torre Medieval. iPoints : Gare de Campanhã, ouvert tous les jours de juin à septembre de 9h30 à 18h30. Ribeira : Praça da Ribeira, ouvert tous les jours de 10h30 à 19h de mai à septembre. Praça da Liberdade ouvert tous les jours de 9h30 à 17h, jusqu'à 18h30 de mai à octobre (dernier kiosque à gauche, en descendant, l'avenue dos Aliados).

Museu Nacional da Imprensa

Situé un peu à l'écart de la ville, mais sur la route, l'unique musée national de la Presse du Portugal mérite le détour.

■ MUSEU DA IMPRENSA (MUSÉE DE LA PRESSE) ★

108, 206 Estrada Nacional

À côté du pont du Freixo

☎ +351 225 304 966

www.museudaimpresa.pt

mni@museudaimpresa.pt

Bus 400 ou 205.

Ouvert tous les jours de 15h à 20h. Entrée : 2 €, réduit : 1 €.

Sans aucun doute, un lieu culturel alternatif. Ce musée de la presse concentre imprimerie à plomb, presses anciennes et autres machines mécaniques qui servaient autrefois à imprimer les journaux dans tout le pays. La galerie des cartoons et charges possède une sélection de dessins portugais et du monde entier avec un point de vue humoristique. Expositions temporaires fréquentes. Le lieu ressemble à un squat d'artiste car il s'agit d'anciens entrepôts aménagés en musée. Un bar agréable au bord du Douro complète ce centre culturel.

■ OFFICIAL TOURS PORTO

144 Rua de São Vítor

☎ +351 916 436 479

www.officialtourporto.com.pt

officialtourporto@gmail.com

Départ soit à 9h30 soit à 14h30. 15 € par

personne la balade classique de 3h30-4h.

Possibilité de faire des tours privés sur mesure.

Réservation par mail ou par téléphone (sms de préférence) la veille de la visite.

Après avoir travaillé en tant que guide sur les bateaux du Douro, la jeune et sympathique Karen, franco-portugaise, ouvre Official Tours pour partager avec les voyageurs de passage sa passion de Porto. La jeune et unique agence officielle de visite guidée à pied, ou *walking tour*, de la ville propose toute une variété de thème pour découvrir la belle Porto : le circuit classique commence à la gare de Sao Bento, l'une des plus belles au monde, pour ensuite virevolter dans les ruelles, avec escales commentées devant les monuments historiques (Cathédrale, Praça Batalha, librairie Lello...) et dans les quartiers les plus emblématiques de la ville (Ribeira, quartier juif...). Karen et son équipe, tous guides professionnels assermentés, connaissent Porto comme leur poche et se font un plaisir, grandes histoires et petites anecdotes à l'appui, de dévoiler certains des secrets les mieux gardés de l'océane cité. D'autres tours sont également envisageables, selon des thématiques variées : *tavern tour* ou *food tour* (où l'on déguste quelques encas traditionnels dans les tavernes typiques), *cooking tour* (où il est question d'apprendre à cuisiner quelques spécialités portugaises), et d'autres encore... Une manière vraiment originale et plaisante de prendre ses marques et d'en apprendre sur la ville. Coup de cœur !

■ RÉTRO-TOURS

☎ +351 915 094 443

info@retro-tours.com

A partir de 110 € par personne, balades en Coccinelle ou Combis des années 1960. Le guide vient chercher les touristes à l'hôtel.

Amoureux des coccinelles et des kombis des années 1960, avec Rétro-tours on découvre le Nord du Portugal, Porto, la Vallée du Douro, Braga, Guimarães et Coimbra. L'originalité de ces programmes est de remonter le temps au volant de ces véhicules mythiques, avec la possibilité de les conduire ! Accompagné d'un guide francophone, on partage des moments rares, découverte de sites, endroits insolites, visite de domaines viticoles, bons restos !

■ ROTA DO DOURO

438 Av^a Diogo Leite

Vila Nova de Gaia

☎ +351 223 759 042

www.rotadodouro.pt

reservas@rotadodouro.pt

Embarquement sur le quai de la Ribeira

(Cais da Estiva) ou de Vila Nova de Gaia

pour les croisières de 50 minutes

(en face des caves Sandeman).

Pendant toute l'année, croisières sur le Douro de 50 minutes, départ toutes les 30 minutes, tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h30, 12,50 € ; option de 3h avec déjeuner ou dîner compris : 42,50 €. Croisière de 3h30 Régua-Pinhão de 30 à 63 €. Diverses croisières d'une journée au départ de Porto en direction de Régua, Pinhão, Barca d'Alva de 60 à 100 €. Croisières de 2 jours à partir de 280 €. Pour les enfants de 1 ou 3 ans, gratuit ; réduction de 50% sur les tarifs pour les enfants de 4 à



11 ans ou 12 ans en fonction de la durée de la croisière (1 ou 2 jours).

Cette agence de croisières dispose actuellement de six bateaux, le plus récent date de 2016, mais c'est en 1999 qu'elle commença à proposer des croisières d'une journée avec son premier bateau *rabelo*, embarcation typique utilisée dans la vallée du Douro. Au-delà des croisières traditionnelles d'une journée sur le fleuve, l'agence organise aussi des programmes de deux ou plusieurs jours avec repas à bord, sur mesure. Un service très attentionné, quelle que soit la croisière choisie pour connaître le Douro. Dans tous les cas, elle laissera un souvenir unique.

■ TOMAZ DO DOURO

8 Praça da Ribeira
 ☎ +351 222 082 286
 www.tomazdodouro.com
 geral@tomazdodouro.com
 Embarquement quai de la Ribeira-Cais da Estiva.

Croisières sur le Douro de 50 minutes tous les jours : depuis Porto départ toutes les 30 minutes de 10h à 18h30 : 15 € ; depuis Régua croisière jusqu'à la station thermale de Caldas de Moledo avec départ sur les quais du fleuve toutes les heures de 10h à 18h : 10 €, gratuit jusqu'à 12 ans. Croisières d'une journée à partir de 65 € avec déjeuner à bord compris à partir de Porto ou de Régua, possibilité aussi d'aller jusqu'à Pinhão, Barca d'Alva avec retour sur Porto. Également des croisières de 2 jours à partir de 180 €. Pour les enfants de 4 à 12 ans, réduction de 50 % sur les tarifs. Baptême jet boat (15 minutes) : 25,50 € par personne en tarif adulte et 20,50 € en tarif enfants, si accompagnés par les parents. Les réservations et achats de billets se font au n°8 Praça da Ribeira ou sur le site Internet. Croisières personnalisées ou événements, contactez par email : reservas@tomazdodouro.com. Pour les tarifs 2020, consulter le site internet.

Tomaz do Douro propose, depuis 25 ans, des croisières sur le fleuve Douro, à Porto entre les 6 ponts et depuis Porto jusqu'à Barca d'Alva, proche de l'Espagne. Cet opérateur dispose d'une dizaine de bateaux équipés de systèmes modernes de navigation, certains d'entre eux

sont des bateaux typiques (*rabelos*) utilisés jadis pour le transport des barriques de vins de Porto, vous pourrez avoir ainsi le plaisir de remonter le fleuve comme autrefois. Les amateurs d'émotions fortes pourront aussi essayer le jet boat. Des équipes à l'écoute qui contribueront à rendre la découverte du Douro inoubliable. Pour un plus grand confort, le Ribeira do Porto Hôtel du même propriétaire se trouve en face du départ des croisières.

■ TOP TRAVEL PRIVATE TOURS

257 Rua Mainça
 Leça do Balio
 ☎ +351 917 253 333
 toptravel@sapo.pt
 5 km au nord de Porto.

Tarifs sur demande.

Une agence très professionnelle qui organise des visites guidées de Porto, du Minho, de la vallée du Douro, d'Aveiro et de Coimbra. Également des visites guidées en voiture de luxe (Mercedes classe 5 ou E). Le sympathique Paula Mucha, le patron et guide, parle parfaitement le français.

■ TT-3WAYS

290 Av. de Gustavo Eiffel
 ☎ +351 913 074 570
 www.tt-3ways.pt
 geral@tt-3ways.pt

Visites et location de vélos traditionnels et électriques, scooters, Vespas et voitures vintage (2CV et mini). À partir de 6 € (vélo traditionnel) et 8 € (vélo électrique) les 2 heures ; la demi-journée (5h) en vespa 30 € ; 40 € pour les voitures. Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 19h, 20h en haute saison. Réservations par email, sur le site web, facebook ou à la boutique.

Propose des visites guidées de la ville en vélo ou, plus simplement, la location de vélo, y compris à assistance électrique ; voilà une offre écologique, amusante et surtout – vu les pentes – pratique pour découvrir les recoins de la ville en toute autonomie. Des Vespa 1962 et 1968 et voitures vintage sont aussi proposées. Quoi de plus nostalgique, pour certains, que de visiter la ville en « Deudeuche », aux hoquets et au son du moteur refroidi à l'air si caractéristiques ? Bref, plusieurs solutions, à l'heure ou à la journée, qui peuvent s'adapter à vos désirs et choix écologiques.

■ TUKTOUR PORTO

☎ +351 915 094 443
www.tuktourporto.com
info@tuktourporto.com

Visitez Porto, Vila Nova de Gaia et Matosinhos avec TukTour Porto en tuktuk multicolore 100 % électrique, silencieux, confortable et non polluant tous les jours de 10h à 18h. Au départ de Clérigos, Cais de Gaia ou de votre hôtel. Réservation conseillée. Plusieurs parcours disponibles.

Voici une façon originale de découvrir Porto, en tuktuk 100 % électrique avec, au programme, une visite du centre historique, personnalisée et très documentée avec un guide franco-phonie. La balade se révèle très agréable sur les rives gauche et droite du Douro (villages de pêcheurs, restaurants de poissons frais, balade en bord de mer). Puis visite de caves avec dégustation de vins de Porto. Les visites rive gauche et rive droite sont à adapter au gré de votre humeur entre 10h et 18h. Balades à partir de 15 € par personne. Également, à partir de 20h, Porto by Night, un tour exceptionnel (sur réservation) au départ de votre hôtel, de Clérigos ou des Cais de Gaia pour profiter de la ville et de ses monuments éclairés ! Dulce et Thierry, animateurs de ce projet, sont franco-portugais. Avec leur équipe très professionnelle, ils font partager leur coup de cœur pour Porto.

En dehors des tours, TukTour Porto propose aussi des workshops (azulejos, cuisine, photos, surf, spa) et développe un tourisme créatif et participatif.

■ VIA D'OURO

5 Praça da Ribeira
☎ +351 222 082 286
www.viadouro-cruzeiros.com
geral@tomazdodouro.com

De mars à octobre, compter 60 € par personne pour une journée complète avec repas. Promenade de deux jours de 135 à 250 €, avec visite des vignes.

Croisières conviviales sur le Douro avec de belles embarcations, dont le *Ré Douro*, un bateau de type *rabelo*, servant un apéritif et une collation copieuse. L'agence organise également une visite des « Six ponts » : départ rive gauche du Douro, à 900 m du pont Luis I^{er} devant les caves Ferreira. Toutes les 30 minutes de 10h à 18h, sauf les samedis après-midi, dimanches et fêtes. De mai à octobre. Durée : 50 minutes. Tarif : 10 €.

■ YELLOW BUS TOURS

☎ +351 967 659 257
www.yellowbustours.com
yellowbus@carris.pt

Billet individuel par circuit, 12 € par adulte et 6 € par enfant. Pour le combi Porto Vintage, qui regroupe dans un seul billet les deux tours, 15 € adulte 7,5 € par enfant. Pour le combi Yellow City Cruises, billet (valable 48h) : 28 € par adulte. Le ticket s'achète directement à bord du bus ou aux nombreux points de vente situés en ville. Départ Avenida dos Aliados.

Pratique pour ceux qui n'ont pas un budget trop serré, ceux qui n'ont pas beaucoup de temps à passer en ville et ceux qui ne veulent pas s'embêter avec le réseau de transport en commun ni la marche. La formule est assez complète, avec un même forfait :

► **Bus** : 2 parcours proposés en bus Hop On Hop Off (départ toutes les 30 minutes) : « Porto historique », durée environ 2 heures et les « Châteaux de Porto ». Le bus « Porto historique » fonctionne de 9h à 18h en été et de 9h à 17h30 en hiver. « Châteaux de Porto » opère quant à lui de 9h15 à 17h45 été et hiver. Avec un supplément au billet de base, vous pouvez aussi opter pour le combi Yellow City Cruise, qui regroupe dans un seul billet les deux circuits en bus panoramique, croisière et une visite des fameuses caves Calém.

► **Croisière** : une croisière les « Ponts de Porto » d'environ 50 minutes sur le Douro. Au départ du Cais de Gaia, le bateau passe au-dessous (ou non loin) des six ponts de la ville. Pas de guide à bord.

► **Caves Calém** : une visite guidée (en français) dans les caves du producteur Calém est aussi possible. Durant la visite, le guide explique le processus de fabrication du vin de Porto, une dégustation est proposée à la fin.

► **Audioguide en français.**

► **Circuits aux alentours de Porto** : le Braga & Guimarães Tour ou Douro Valley & Wine Tour, d'une durée moyenne de 9 heures.

Ville haute



La ville haute est paradoxalement appelée *baixa* (ville basse) par les habitants de Porto. Difficile à comprendre pour les touristes, mais le terme de *baixa* est utilisé ici dans le sens de centre-ville. C'est une partie du centre historique et du cœur commerçant, pas vraiment délimitée. Le quartier présente de nombreux points d'intérêt (cathédrale, églises, marchés, musées, théâtres, mairie...), où les habitants se retrouvent pour faire leurs courses et où inévitablement les touristes iront se balader et faire leurs achats dans la rue Santa Catarina. C'est dans la ville haute aussi que de nombreux hôtels ont ouvert, augmentant le choix



Casa da Música de Porto.

d'hébergements. Côté bars et restaurants, le visiteur sera aussi bien servi. Du côté de la rue da Galeria de Paris, les jeunes se retrouvent en fin de semaine pour boire un verre et écouter de la musique, laissant le quartier de la Ribeira aux touristes. En vous éloignant un peu, il y a d'autres choses intéressantes à découvrir, notamment la Casa da Música dans l'avenue Boavista et les jardins du palais de Cristal, dans la rue Dom Manuel II.

Cette partie de la ville est également bien desservie par les transports publics, métro et bus et aussi le train, car c'est ici que se trouve la jolie gare de São Bento.

► **Galerias de arte (galeries d'Art)** : La rue de Miguel Bombarda, non loin des jardins du palais de Cristal, est la zone où se trouvent la plupart des galeries d'art de Porto. Elle vaut le détour. En janvier et à d'autres périodes, les galeries organisent des inaugurations collectives. A cette occasion, la rue se remplit de monde et l'ambiance y est familiale.

■ CASA DA MÚSICA (MAISON DE LA MUSIQUE)

Avenida da Boavista, 604-610

☎ +351 220 120 220

www.casadamusica.com

info@casadamusica.com

M° Casa da Música (5 minutes à pied).

Les tarifs varient en fonction des événements. Visites guidées disponibles en portugais (tous les jours à 11h et 16h et à 14h30 et 17h en août) ou anglais (tous les jours à 16h et à 11h en juillet et août) : 5 € par adulte, gratuit pour les moins de 12 ans.



La Cité de la musique à la portugaise s'est bien fait attendre (ouverture 4 ans après la date prévue, budget multiplié par 6). Mais elle tient ses promesses tant au niveau de sa structure futuriste étonnante, conçue par l'architecte hollandais Rem Koolhaas, que de son acoustique fabuleuse et sa programmation ambitieuse. S'y sont produits Lou Reed, Nancy Sinatra, Don Byron ou encore Goran Bregovic. Le lieu abrite également une médiathèque, un espace cybermusical, différentes salles éducatives ou de répétitions, un restaurant, deux cafés, un parking souterrain... Unique opéra au monde à pouvoir bénéficier de lumière naturelle dans sa grande salle grâce à d'immenses baies vitrées, occultables à la demande par d'épais rideaux. L'acoustique est exceptionnelle grâce aux matériaux mis en œuvre. Lisbonne et son Centre culturel de Belém n'ont qu'à bien se tenir, la concurrence nordiste est largement à la hauteur !

■ CASA-MUSEU DE GUERRA JUNQUEIRO

32 Rua de Dom Hugo

☎ +351 222 003 689

museuguerrajunqueiro@cm-porto.pt

M° São Bento (10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 17h30, dimanche de 14h à 17h30. Entrée 2,20 €, gratuit le samedi et dimanche.

Installé dans une maison du XVIII^e siècle, de style baroque, il abrite les collections de Guerra Junqueiro comprenant du mobilier portugais, espagnol et flamand, ainsi que des pièces d'argenterie, de céramiques et de verreries délicatement ciselées.

■ CENTRO PORTUGUÊS

DE FOTOGRAFIA

Campo Mártires da Pátria

☎ +351 220 046 300 – www.cpf.pt

mail@cpf.dglab.gov.pt

M° São Bento (15 minutes à pied).

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, le week-end de 15h à 19h. Entrée gratuite.

Tout récent, tout beau, il squatte l'ancienne prison de la ville, les expositions présentées sont de qualité.

■ FUNDAÇÃO ANTÓNIO DE ALMEIDA

325 Rua Tenente Valadim

☎ +351 226 067418

www.feaa.pt

fundacao@feaa.pt

M° Francos (10 minutes à pied).

Ouverte du lundi au samedi de 14h30 à 17h30.

Entrée gratuite.

Dans la maison même du collectionneur (bâtie dans les années 1920) sont exposés des tableaux et du mobilier français. Mais le sommet de la collection est tenu secret dans une salle coffre-fort : 966 pièces d'or du IV^e siècle avant J.-C. au XIX^e siècle.

■ ESTAÇÃO SÃO BENTO

Lors de l'arrivée du chemin de fer au Portugal à la fin du XIX^e siècle, il a fallu presque trente ans pour réussir à construire la gare ferroviaire au centre de Porto. C'est qu'elle se trouve à l'emplacement du couvent São Bento (XVI^e) dont la destruction a été une des illustrations de l'antagonisme millénaire entre les commerçants et les autorités de la ville, et l'Église. D'installations provisoires en démolitions partielles du couvent dont la gare a conservé

le nom, elle a été inaugurée en 1916, alors que le premier projet a été présenté en 1887. Après avoir été pendant plus de 50 ans une gare mixte marchandises et passagers, elle n'est aujourd'hui utilisée que pour le transport des passagers, en liaison avec la gare de Campanhã, située 3 km plus au nord. C'est un vaste bâtiment considéré comme une des 10 plus belles gares du monde (et la plus belle du Portugal) avec sa grande salle des pas perdus assez joliment décorée d'*azulejos* créés par Jorge Colaço en 1914.

■ IGREJA DO CARMO

Rua do Carmo

☎ +351 222 078 400

M° Aliados (10 minutes à pied).

Ouverte le lundi et le mercredi de 8h à 12h et de 13h à 18h, le mardi et le jeudi de 9h à 18h, le vendredi de 9h à 17h30, le samedi de 9h à 16h et le dimanche de 9h à 13h30. Entrée gratuite.

Construite à la fin du XVIII^e siècle sur la place de Gomes Teixeira, en face du rectorat de l'université, de son vrai nom « Igreja da Venerável Ordem Terceira de Nossa Senhora do Carmo », l'église des Carmes est de style baroque rococo. Le portail rectangulaire de sa façade principale est surmonté d'un balcon et d'encorbellements richement décorés, avec à son sommet 4 statues représentant les 4 évangélistes. L'intérieur est illuminé par l'autel principal et les chapelles latérales en bois doré à la feuille. Si beaucoup d'églises de Porto sont recouvertes à l'extérieur d'*azulejos*, celle du Carmo est sans doute, à ce titre, la plus réussie : la façade latérale entièrement décorée dispose d'assez de champ pour capter la lumière, qui met en évidence de magnifiques panneaux d'*azulejos*, datant, eux, de 1912. Si vous êtes attentif, vous remarquerez la *Casa*



Gare de São Bento.



© YURY GUBIN

Église de Carmo.

escondida (maison cachée) qui est coincée entre l'église du Carmo et sa voisine. Elle donne accès aux catacombes de la ville.

■ IGREJA SANTA CLARA

Largo 1° de Dezembro

☎ +351 223 392 330

M° São Bento (15 minutes à pied).

Ouverte du lundi au vendredi de 9h30 à 12h et de 15h30 à 18h, le samedi de 15h à 18h et le dimanche de 10h à 11h. Entrée gratuite.

L'extérieur assez peu décoré cache un intérieur très baroque, rempli d'autels en bois et en or. C'est un peu écrasant, mais cela vaut néanmoins un petit détour – ne serait-ce que pour admirer les vestiges de l'ancienne muraille de la ville, qui se trouvent à quelques mètres.

■ JARDINS DU PALÁCIO DE CRISTAL ★★

Rua de D. Manuel II

☎ +351 225 320 080

parquesurbanos@cm-porto.pt

Bus 200, 201, 207.

Ouvert de 8h à 21h, d'avril à septembre et de 8h à 19h, d'octobre à mars. Entrée gratuite.

Les jardins sont magnifiques et l'on y rencontre beaucoup de jeunes amoureux, qui admirent la vue splendide sur le Douro. Restaurant (jusqu'à 15h) dans le parc à côté de la mare aux canards et aux paons. De mai à septembre, vous pourrez même vous détendre en pratiquant un cours de yoga gratuit de 11h à 12h.

■ MUSEU FC PORTO

Estádio do Dragão

Via Futebol Clube do Porto

☎ +351 22 508 3352

www.fcporto.pt/pt/museu

Ouvert le lundi de 14h30 à 19h, du mardi au dimanche de 10h à 19h. Entrée 12 €, avec la visite du Stade du Dragon 15 € ; senior 10 € et 12 € ; enfant 8 € et 10 €. Audioguide.

Pour tout savoir sur le FC Porto ! La scénographie réussie et interactive permet de revivre les grands moments du club entre répliques de buts et matchs commentés. La salle des trophées est impressionnante. Compter une heure de visite, les supporters des *Dragoes* pourront y passer facilement deux heures.

■ MUSEU SOARES DOS REIS

Palácio dos Carrancas

Rua D. Manuel II

☎ +351 223 393 770

www.museusoaresdosreis.pt

divulgacao@mnsr.dgpc.pt

Bus 200, 201, 207.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h.

Entrée : 5 €, réduit : 2,50 €, gratuit pour les moins de 13 ans et le 1^{er} dimanche de chaque mois.

Dans le palais dos Carrancas bâti à la fin du XVIII^e siècle. Parmi de nombreuses pièces de qualité, les suivantes retiennent particulièrement l'attention. Au rez-de-chaussée gauche, deux toiles du grand peintre portugais Vasco Fernandes (XVI^e siècle). Les salles du second étage sont consacrées à l'art portugais du XIX^e siècle. Au troisième étage, enfin, des tableaux plus anciens et des pièces de mobilier. Un bien singulier triptyque est accroché, œuvre de deux peintres (Cornelio Schut et Daniel Seghers, XVII^e siècle) : une nature morte florale encadre au centre une représentation de saint Ignace de Loyola.

■ MUSEU ROMÁNTICO

220 Rua de Entre-Quintas

☎ +351 226 057 032

Bus 200, 201, 207.

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 17h30, le dimanche de 10h à 12h30. Le guichet ferme 30 minutes avant la fin des visites. Fermé les jours fériés. Entrée : 2,20 €, gratuit pour les moins de 14 ans et le week-end.

Installé dans la Quinta da Macieirinha, un édifice du XVIII^e siècle, ce musée recrée les ambiances du XIX^e siècle bercé par le faste bourgeois de l'époque industrielle en plein essor, lorsque la ville était à son apogée économique. Le roi Carlos Alberto de Piémonte y a coulé des jours paisibles dans un luxe précieux pendant son bref exil au Portugal en 1849.

■ PAÇO EPISCOPAL (EVÊCHÉ) ★

Terreiro da Sé

☎ +351 910 440 044

www.diocese-porto.pt/visitavirtual

visitaspaçoepiscopal@diocese-porto.pt

Visites de 30 minutes (seulement possibles sur rendez-vous par email), accompagnées par un guide de 9h à 13h et de 14h à 18h. Fermé les mercredis et dimanches. Entrée 5 €/personne (gratuit pour les enfants de moins de 10 ans), étudiants 3 €, seniors 4 €. Billet commun avec la Tour des Clerigos : 6 €. Dernière visite : 30 min avant la fermeture.

Edifice emblématique du parvis de la Sé, c'est un vrai palais, mais jamais un roi ne l'a occupé. C'est la maison de l'évêque de Porto, qui y réside encore. Le bâtiment a été en travaux pendant plus d'un siècle et l'on y retrouve l'influence baroque de Nicolau Nasoni autant que des éléments néoclassiques de la fin du XIX^e siècle.

L'escalier principal en granit est particulièrement remarquable. A signaler aussi : la Salle du Trône où, contrairement à la dénomination, seuls les évêques de Porto sont intronisés, une très surréaliste Salle aux Miroirs et, enfin, un point de vue imprenable sur le Douro que le bâtiment domine de ses six étages.

■ LA SÉ (CATHÉDRALE) ★

Terreiro da Sé

☎ +351 222 059 028

M^o São Bento (10 minutes à pied).

Ouverte tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h, d'avril à juin et en octobre ; du lundi au samedi de 9h à 19h, le dimanche de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h, de juillet à septembre ; tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 18h, de novembre à mars. Entrée gratuite. Le cloître est ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h15 et de 14h30 à 18h30, le dimanche de 14h30 à 18h30, d'avril à juin et en octobre ; du lundi au samedi de 9h à 18h30, le dimanche de 14h30 à 18h30, de juillet à septembre ; du lundi au samedi de 9h à 12h15 et de 14h30 à 17h30, le dimanche de 14h30 à 17h30, de novembre à mars. Entrée : 3 €.

L'église forteresse qu'est la cathédrale de Porto vaut bien plus qu'un détour, son extérieur massif la rend très intéressante, mais sa construction en style roman a évolué au fil du temps. Au XVIII^e siècle, plusieurs transformations ont été réalisées donnant à l'intérieur le style baroque de l'époque. L'installation d'un autel de plusieurs centaines de kilos d'argent fait partie des ses modifications. Le cloître du XIV^e siècle combine un style gothique très épuré et de grands tableaux en azulejos. Son parvis, dominé par la façade du Palais épiscopal, offre une assez belle vue sur la ville.



La Sé de Porto.



La Torre Dos Clerigos.

■ LA TORRE DOS CLERIGOS (TOUR DES CLERGS)

Rua São Filipe Nery

☎ +351 222 001 729

www.torredosclerigos.pt

250@torredosclerigos.pt

M° São Bento (15 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 9h à 19h. Entrée 2 €. Cette construction de 76 m de haut est longtemps restée l'édifice le plus haut du Portugal et le plus emblématique de la skyline de Porto. Montez les 240 marches : du sommet, vous avez une très belle vue sur toute la ville. Et ce ne sont pas les gargotes qui manquent aux alentours pour se remettre de l'effort...



■ ALFÂNDEGA NOVA

Edifício da Alfândega, Rua Nova da Alfândega

☎ +351 223 403 000

www.amtc.pt

museu@amtc.pt

Sur la ribeira. Bus 500.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h, le week-end de 15h à 19h. Entrée : 7,50 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

Un bâtiment néoclassique en granit, fer et bois, construit en 1859 par l'ingénieur français Jean Colson. Construit au bord du fleuve, le lieu a été pensé pour recevoir les services de la douane de Porto. Des panneaux explicatifs à l'intérieur retracent l'histoire de cette construction. Abrite actuellement un centre de Congrès et le musée des Transports et de la Communication.

Ribeira et Miragaia



Impossible de visiter Porto et de ne pas venir sur la Ribeira et à Miragaia. Ces quartiers du bord du fleuve, à l'ambiance sympathique, sont plutôt populaires. Touristiques aussi, et pour cause, ils sont tout à fait attachants. Ils regroupent quelques points d'intérêt comme le centre d'expositions de l'Alfândega, le musée des transports, le musée du vin de Porto, l'église de São Francisco ou la Casa do Infante Don Henrique.

C'est de la Ribeira que partent certains bateaux pour la croisière des Ponts et c'est là où les anciens tramways circulent. Impossible de ne pas succomber à son charme et de ne pas s'installer sur une terrasse pour boire un verre, même en dehors de la période estivale. Une petite balade romantique au coucher du soleil enchantera par la lumière magique et unique qui se reflète sur les bords du Douro.

■ CASA DO INFANTE

Rua da Alfândega, 10

☎ +351 222 060 435

casadoinfante@cm-porto.pt

M° São Bento (20 minutes à pied).

Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30. Entrée : 2,20 €, gratuit le week-end, pour les moins de 14 ans et les plus de 65 ans.

La légende dit que c'est dans cette maison que serait né l'infante Dom Henrique, aussi connu comme Henri le Navigateur. Mais le lieu a un autre intérêt historique : c'est un des plus anciens palais romans de Porto, construit et utilisé par la couronne de Portugal à partir du XIV^e siècle. Les pièces présentées par le musée en racontent justement l'histoire.



■ **IGREJA DE SÃO FRANCISCO**

Rua do Infante D. Henrique

☎ +351 222 062 100

M° São Bento (20 minutes à pied)
ou bus 500.

Ouverte tous les jours de 9h à 18h, de novembre à février ; de 9h à 19h, en avril et octobre ; de 9h à 19h30, en mai et juin ; de 9h à 20h, de juillet à septembre. Entrée : 4 €.

Eglise initialement gothique, son intérieur est connu pour constituer l'un des plus beaux ensembles baroques rococo du Portugal, une grande démonstration de boiseries dorées et sculptées à l'infini, l'ensemble est très impressionnant. On remarque l'arbre généalogique de Jésus-Christ (sur la gauche en rentrant). En face de l'entrée principale de l'église, on peut également visiter un petit musée d'Art sacré et la crypte, remplie de milliers de tombeaux de nobles du VII^e au XIX^e siècle, et décorés de têtes de morts (à noter : la vitre avec le tas d'ossements au sol). Ambiance.

■ **INSTITUTO DOS VINHOS DO DOURO E PORTO**

27 Rua de Ferreira Borges

☎ +351 222 071 669

www.ivdp.pt

lojaporto@ivdp.pt

M° São Bento (20 minutes à pied)
ou bus 500.

Ouvert du lundi au vendredi de 11h à 19h. Visite guidée des locaux : 5 €. Large offre de vins en vente.

L'Institut a pour mission la régulation de la qualité et de la quantité de vins produits tous les ans. Il contrôle la production, l'usage des appellations d'origine du vin de Porto et aussi du Douro. Sur place les fonctionnaires expliquent aux visiteurs, en termes œnologiques, la fabrication de ce précieux liquide, du raisin à la bouteille, du porto nouveau au vintage de 50 ans, du rouge ruby au blanc lagrima. En prime, dégustation de nombreux portos et visite des lieux.

■ **MMIPO – MUSEU E IGREJA DA MISERICORDIA DO PORTO**

5 Rua das flores

☎ +351 220 906 960

www.mmipo.pt

geral@mmipo.scmp.pt

M° São Bento, bus : 207, 303, 400, 500, 900, 901, 904, 905, 906, 1M, 10M, 11M.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h30 d'avril à septembre et de 10h à 17h30 d'octobre à mars. (Dernières entrées 30 min avant la fermeture). Entrée 5 € adulte, 2,5 € étudiant et senior, famille (4 personnes) 16 €, gratuit pour les enfants jusque 6 ans. Avec la Porto Card 2,50 €. Billet unique avec Torre dos Clérigos et Palácio

da Bolsa 12,5 €. 1 € de plus par personne pour la visite guidée.

Situé en plein centre historique de Porto, dans un édifice qui fut le siège de l'institution de charité « Santa Casa da Misericórdia de Porto » du XVI^e siècle jusqu'en 2015, année où il a été transformé en musée. Un lieu agréable à la visite, qui dispose de 7 salles, dans lesquelles les œuvres sont bien mises en valeur. L'ex-libris des collections présentées par le musée est la fameuse œuvre *Fons Vitae* (source de vie), de première importance dans la peinture flamande, datant de 1515-1517 et dont l'auteur serait Colijn de Coter. Le tableau, peinture à l'huile sur chêne liège, est impressionnant : il mesure 2,67 m de haut par 2,10 m de large et occupe le centre d'une salle qui lui est dédiée. L'objectif du musée est de faire connaître l'histoire de l'institution et ses œuvres. La salle des bienfaiteurs, entre autres, vaut la peine qu'on s'y attarde pour découvrir l'histoire sociale de la ville. La dimension des tableaux y est déterminée en fonction des dons reçus. L'église juxtaposée, datant du XVI^e siècle, fait aussi partie du musée, son orgue et ses azulejos sont notables. De la façade du nouveau bâtiment, réalisée au XVIII^e par l'architecte Nicolau Nasoni lorsque l'église menaçait de s'effriter, émerge une sculpture monumentale, sorte de dragon ou serpent qui pencherait son cou vers la rue. La galerie des bienfaiteurs, où ont lieu des expositions temporaires, est un exemple de l'architecture de la ville à base de verre et de fer.

■ **MUSEU DAS MARIONETAS**

61 rua de Belomonte

☎ +351 220 108 224

www.marionetasdoporto.pt

museu@marionetasdoporto.pt

M° São Bento (10 minutes à pied).

Ouvert du lundi à samedi de 11h à 13h et de 14h à 18h.

Entrée : 2 €, visite guidée (à réserver) : 3,50 €.

Le théâtre des marionnettes qui existe depuis 1988 a ouvert un musée présentant une collection de marionnettes issues de plus de 38 pièces. Un voyage dans l'histoire de ce type de théâtre.

■ **MUSEU DO CARRO ELÉTRICO**

51 Alameda Basílio Teles

☎ +351 226 158 185

www.museudocarroelectrico.pt

Bus 500.

Ouvert le lundi de 14h à 18h, du mardi au vendredi de 10h à 18h, les week-ends et jours fériés de 14h à 19h. Prix 8 € pour les adultes et 2,50 € pour les enfants.

Dans ce musée sont exposées plusieurs anciennes voitures du tram de Porto et d'autres objets liés au transport. Une fois par an, début mai, les véhicules sortent du musée pour défilé dans les rues de Porto.





Palácio da Bolsa.



Ponte Dom Luis I.



Palácio da Bolsa.

■ PONTE DOM LUIS I^{ER} (PONT DOM LUIS I^{ER})



Ponte Luís I

Funiculaire dos Guindais.

Ne pas se tromper, cet admirable pont en arche à deux tabliers, inauguré le 31 octobre 1886 après six années de travaux, n'est pas signé par Gustave Eiffel, mais par son disciple et associé Teófilo Seyrig. Si pour les habitants de Porto il va de soi qu'il s'agit du Pont Dom Luis I^{er}, l'apparence de l'édifice – avec ses immenses arcs de métal – pousse les voyageurs à continuer de le nommer « pont Eiffel » ! Le pont Dom Luis I^{er} fut construit en remplacement d'un pont suspendu à câbles vieux d'une bonne vingtaine d'années, lui-même successeur du Pont des barques datant de 1806. Très semblable au viaduc ferroviaire de Maria-Pia (à la construction duquel Teófilo Seyrig avait d'ailleurs participé avec Gustave Eiffel lui-même, quelques années plus tôt) que l'on trouve un peu plus en amont du fleuve, il enjambe le Douro à plus de 70 mètres de hauteur, reliant le vieux quartier historique de la Ribeira à celui de Vila Nova de Gaia, véritable cave à vin du Portugal. Pour l'anecdote, durant sa construction, il était appelé « Pont Luis I^{er} » dans les journaux de l'époque. La tradition était en effet de ne pas mentionner les titres royaux mais d'utiliser « le petit nom » des parrains des ouvrages d'art pour marquer la proximité des souverains avec le peuple, comme par exemple le pont Maria Pia (et non de Dona Maria Pia). On raconte que, comme le roi n'avait pas daigné se rendre à l'inauguration de l'ouvrage qui lui était dédié, le peuple de Porto décida de marquer sa distance en conservant son titre dans la dénomination, au contraire de la tradition. Le pont a été inauguré en deux temps : tablier supérieur en 1886 et tablier inférieur en 1888. Cette œuvre superbe est inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco.

La traversée à pied des 395 mètres de l'étagé supérieur du pont est une expérience visuelle assez inoubliable, bien que déconseillée à ceux qui sont sujets au vertige (emprunter alors le tablier inférieur qui lui ne mesure que (!) 175 mètres de long). Le plus simple pour atteindre le second tablier est d'emprunter le funiculaire Dos Guindais que l'on trouve à l'extrémité du pont, côté Ribeira. Une fois arrivé sur l'autre rive, en altitude, un téléphérique permet de regagner le niveau du fleuve et de s'attaquer, pourquoi pas, à la visite des caves à vin de Porto. Depuis quelques années, le tablier supérieur est fermé aux voitures et uniquement le métro, les cyclistes et les piétons ont le droit de l'utiliser. C'est également ici que la Saint Jean est célébrée à Porto : pour terminer la fête en beauté, après moult événements et joyeuses festivités en ville et des régates de

rabelos (embarcations à voile qui servaient jadis à transporter les tonneaux de vin produit dans la vallée du Douro plus en amont jusqu'à la côte), un gigantesque feu d'artifice est tiré du pont. Si vous êtes dans la région à cette époque de l'année, il va sans dire que c'est bel et bien là qu'il faut se rendre : le cadre superbe doublé d'un spectacle de sons et lumière est inoubliable !

■ PALÁCIO DA BOLSA



Rua Ferreira Borges

☎ +351 223 399 000

www.palaciadabolsa.pt – correo@cciporto.pt
M° São Bento (20 minutes à pied) ou bus 500.

Ouvert tous les jours de novembre à mars, de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 ; d'avril à octobre de 9h à 18h30. Entrée 8 €, gratuit jusqu'à 12 ans. Visite guidée incluse et obligatoire, en saison, départ toutes les 30 minutes.

Ce palais de la Bourse a été construit au milieu du XIX^e siècle dans un style néoclassique édifiant, pour recevoir les réunions de la première association commerciale de la ville de Porto (l'ancêtre de la chambre de commerce). Loin d'un édifice classique habituel, ce Palais reflète un exotisme étonnant, car il a été construit pour en mettre plein la vue à l'époque des expositions universelles. A voir pour la splendide et opulente curiosité qu'est le salon arabe. Immense salle décorée de boiseries et stucs de bois exotiques des colonies portugaises (Brésil, Mozambique et autres) de style mauresque, de véritables œuvres de marqueterie fine. Enfin, la salle du restaurant est abritée sous une verrière immense qui présente en ornement d'amusants écussons de chaque pays commerçant avec le Portugal à l'époque.

■ PONTE MARIA PIA



Ponte de Maria Pia

Un peu en amont de la Ribeira.

Construit par Gustave Eiffel, c'est le plus ancien pont existant dans la ville ; (du premier pont suspendu, il ne reste que deux obélisques du côté de la Ribeira). Aujourd'hui fermé au trafic pour des raisons de sécurité, il a fonctionné durant 114 ans après son inauguration par le roi Dom Luis et la reine D. Maria Pia en 1877.

■ PRAÇA ET CAIS DA RIBEIRA



Praça da Ribeira

C'est sur cette place et le long des quais du Douro que les restaurants et bars déplient leurs tables pour que les clients puissent apprécier la vue des beaux ponts de Porto et des bateaux, tout en sirotant un verre. C'est l'un des lieux les plus emblématiques et jolis de la ville. Au centre de la place, cachée au milieu des parasols des restaurants, se dresse une belle sculpture de José Rodrigues, artiste renommé d'origine angolaise, mais qui a adopté la ville de Porto.

■ WORLD OF DISCOVERIES

Musée interactif et thématique des découvertes

106 Rua de Miragaia

☎ +351 220 439 770

www.worldofdiscoveries.com

Bus 500 ou tram 1.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 19h. Adulte : 14 €, réduit : 11 €, enfant de 4 à 12 ans : 8 €. Réductions sur internet. Restauration sur place.

Ce musée propose à ses visiteurs de découvrir l'histoire du Portugal à travers le prisme de sa puissance navale. Les premières salles présentent notamment les différents navires utilisés et la vie à bord ainsi que les grands Hommes qui ont fait l'histoire grâce à des écrans et des globes tactiles, des maquettes et des reproductions grandeur nature. C'est ensuite à bord d'une barque et équipé d'écouteurs que l'on navigue à travers les siècles à la découverte des continents. Idéal en famille.

Foz do Douro



La Foz do Douro est un quartier paisible qui invite à la promenade au milieu de ses rues étroites bordées de maisons en pierre. C'est aussi le quartier des architectes contemporains de l'École de Porto. Les amateurs de cette architecture aux lignes pures pourront partir à la recherche de ces constructions uniques comme le musée de Serralves (ou la Casa de Chá da Boa Nova, située à Matosinhos, un peu plus au nord de Foz do Douro) signé Alvaro Siza ou de la Casa do Cinema Manoel de Oliveira, signée Souto Moura. Les architectes d'ailleurs habitent toujours le quartier, dans un même bâtiment dessiné par Siza.



► **Tout au long de l'avenue do Brasil** et de Montevideo qui longent la mer, entre le Castelo do Queijo et le Forte de São João, la voie est aménagée pour les piétons et très agréable, la piste cyclable fait le bonheur des amateurs de vélo. Les plages se trouvent à un niveau un peu inférieur au passage des voitures et gardent une certaine tranquillité. En 2010, elles ont reçu le drapeau bleu de la Fondation pour l'éducation environnementale (FEE), un label écologique qui garantit la qualité de la baignade et la propreté de l'environnement. Au niveau de la plage do Molhe, on ne peut pas rater la jolie pergola, le pont où les amoureux se donnent rendez-vous.

► **Au mois d'août**, un marché d'artisanat a lieu au long de la Rua do Passeio Alegre.

■ CASA DA ARQUITECTURA



456 Av. Menéres

Matosinhos

☎ + 351 222 404 663

http://casadaarquitectura.pt

info@casadaarquitectura.pt

M° Brito Capelo (5 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Fermé le lundi

Récemment déplacée dans de nouveaux locaux, c'est une maison riche, subtile, avec de nombreux détails architecturaux à découvrir. On peut y acheter des objets conçus par l'architecte, ainsi que de nombreux livres liés à l'architecture. La maison est le lieu de travail d'une équipe d'architectes, on y trouve de nombreuses informations concernant ce sujet. Des expositions temporaires ont lieu tout au long de l'année, des tours thématiques sont également proposés pour découvrir le patrimoine architectural.



Casa da Arquitectura.



MUSÉE THÉMATIQUE | OUVERT TOUS LES JOURS

PRÊT À RECULER 5 SIÈCLES?

REVIVEZ L'HISTOIRE EN PLEIN CENTRE DE LA VILLE DE PORTO



FANTASTIQUE
TUNNEL
D'IMMERSION



DÉCORS
GRANDEUR
NATURE



5000 M2
D'EXPÉRIENCE

Rua de Miragaia, 106 | 4050-387 Porto | info@worldofdiscoveries.com | telf. +351 220 439 770

www.worldofdiscoveries.com

■ CASA DE CINEMA MANOEL DE OLIVEIRA

Rua Viana Lima
Bus 200.

Fermé au public.

Cette maison dessinée par Souto Moura a été conçue pour abriter l'héritage du cinéaste Manoel de Oliveira. Néanmoins, à cause de plusieurs différends sur l'usage des lieux, la maison est abandonnée depuis 2003, année de son inauguration. Les visiteurs ont simplement l'opportunité d'observer cette construction originale avec différents volumes, dotée en fait de deux maisons liées. La première, plus sobre, servirait d'habitation au cinéaste. La deuxième est censée être ouverte au public et possède un

format cubique avec deux grandes ouvertures tournées vers la mer.

■ FORTE DE SÃO JOÃO BAPTISTA ★

Esplanada do Castelo

☎ +351 226 153 440

idn.secretariaporto@defesa.pt

Tram 1 ou bus 500.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Édifié au XVI^e siècle pour défendre la côte et la Foz do Douro. C'est ici qu'a débuté la résistance contre les invasions napoléoniennes en 1808. Le fort est actuellement la propriété de la délégation régionale de l'Institut de la défense nationale.

Une exceptionnelle collection d'œuvres de Joan Miró

En 2008, lors de la faillite de la Banque portugaise du Commerce (BPN), le gouvernement portugais saisit 85 œuvres de l'artiste catalan Joan Miró en compensation partielle des sommes qu'il avait versées pour tenter de sauver (en vain) la banque. En 2014, il est prévu de les vendre aux enchères pour une valeur estimée de l'ordre de 40 millions d'euros. En raison de leur valeur artistique considérable pour le Portugal, bien supérieure à leur valeur monétaire et sur injonction du procureur général portugais, les enchères sont tout d'abord suspendues puis annulées. La collection devient patrimoine de l'Etat portugais. Elle se compose de 85 pièces, de différentes natures (collages, peintures, tapisseries, une sculpture, etc.) créées entre 1924 et 1981, la plupart inconnues du public. Certaines sont réputées être parmi les plus grandes œuvres de l'art contemporain européen (*Chant d'oiseau en automne*, ou *Une femme et des oiseaux à l'aube*, par exemple).

Dans le cadre de l'exposition « Materialidade & Metamorfose » (Matérialité et Métamorphose), 78 de ces œuvres présentées à la maison du Musée d'Art contemporain de la Fondation Serralves ont attiré une foule immense jusqu'au 4 juin 2017, date de la fin de l'exposition temporaire. Après rénovation du bâtiment, le lieu en deviendra sa maison définitive.



Fondation Serralves

■ FORTE SÃO FRANCISCO XAVIER – CASTELO DO QUEIJO

Praça de Gonçalves Zarco

☎ +351 226 181 067

associacaocomandosporto@sapo.pt

Tram 1 ou bus 200, 202, 500.

Ouvert du mardi au dimanche de 13h à 17h en hiver et de 13h à 18h en été. Entrée : 0,50 €.

Un fort construit au XVII^e siècle pour protéger la ville contre les invasions des pirates nord-africains.

■ MUSEU SERRALVES (MUSÉE SERRALVES)



Fondation Serrvalves

Rua Dom João de Castro, 210

☎ +351 226 156 500

www.serralves.pt

serralves@serralves.pt

Bus 201, 203, 502, 504.

Ouvert tous les jours d'octobre à mars de 10h à 18h, le week-end et jours fériés de 10h à 19h ; d'avril à septembre, de 10h à 19h, le week-end et jours fériés de 10h à 20h. Entrée : 15 €. Gratuit pour les moins de 12 ans.

La fondation Serralves est sans aucun doute l'un des lieux les plus élégants d'Europe où s'exposent les grands noms de l'art contemporain. Dans une magnifique demeure conçue par le célèbre architecte contemporain Siza Vieira, les œuvres sont accrochées avec tout le savoir-faire et la réflexion de la plus récente muséologie : clarté, information, espace. Le musée offre des espaces avec un ingénieux jeu de lumière, et des espaces modulables et adaptables aux différentes expositions. Tout est étudié dans le moindre détail, des dessins des toilettes jusqu'aux rampes des escaliers, l'architecte a pensé ce musée dans son ensemble et en harmonie avec le lieu.

Dehors, le Parque de Serralves (18 hectares) vient prolonger le plaisir de l'œil : projet de

Jacques Gréber de 1932, il commence par un jardin à la française avant de descendre en une succession de bassins carrés entourés de buis taillés. On débouche alors sur un petit panorama dominant un lac miniature pourvu d'un îlot, où la végétation est soigneusement livrée à elle-même dans son désordre maîtrisé. Quelques heures de promenade ou de méditation à ne pas manquer. Au passage, une visite s'impose à la « Casa de Serralves » qui domine le parc. Son architecture art déco des années 1930, dont l'un des auteurs est l'architecte français Charles Siclis, la place dans le réseau des maisons les plus remarquables du monde, « Iconic Houses ». La fondation organise également des concerts et des projections d'art vidéo.

Fin mai, début juin, est organisé « Serralves em festa » ; 50h de programmation gratuite et non-stop de musique, théâtre, danse dans les jardins et le musée. Également dans cet espace, une librairie avec un fonds documentaire très intéressant dans les domaines des arts. Une cafétéria à l'étage qui propose un vaste buffet tous les midis. Un lieu incontournable, à découvrir et à contempler !

■ SEA LIFE PORTO

1 Rua Particular

do Castelo do Queijo

☎ +351 226 190 400

<https://www.visitsealife.com/porto/>

slcporto@merlinentertainments.biz

Bus 202, 203, 205, 500, 502.

Ouvert tous les jours de 10h à 18h, le week-end jusqu'à 19h. Entrée : 13,50 €, enfants jusqu'à 12 ans : 9,50 € ; gratuit pour les moins de 4 ans. Réductions en réservant les billets sur internet.

Un grand aquarium comme dans toutes les grandes villes européennes. Pas très affroissant de l'extérieur, mais plusieurs attractions à découvrir à l'intérieur, dont le tunnel transparent où circulent les requins.

■ TERMINAL DE CRUZEIROS (TERMINAL PASSAGERS POUR LES PAQUEBOTS)

Rua do Godinho

MATOSINHOS

☎ +351 229 990 700

Visites guidées le dimanche de 9h30 à midi. Entrée 5 € ; tarif réduit (étudiants, seniors) : 3,50 € ; billet famille (pour 4 personnes en ascendance directe) : 14 € ; gratuit pour les moins de 12 ans.

Inaugurée en juin 2015, l'œuvre de l'architecte Luís Pedro Silva est un bâtiment que l'on ne peut pas ne pas apercevoir quand on longe la plage en remontant vers Matosinhos : d'architecture très contemporaine, il se dresse comme une immense nef blanche au milieu de la mer et s'étire comme un ruban géant sur le môle sud d'accès au port de commerce de Leixões. Les horaires de visite sont étroits, car le bâtiment a plusieurs fonctions. Outre le fait qu'il constitue le terminal des passagers pour les paquebots de croisière qui font escale (il a accueilli plus de 100 000 passagers en 2018), il abrite aussi un important centre de recherche scientifique tourné principalement vers la protection de l'environnement. Le point d'orgue de sa remarquable architecture est l'immense toit-terrasse circulaire et incliné. Attention, l'accès ne peut se faire qu'à pied et il faut compter un bon kilomètre et demi aller et retour.

Vila Nova de Gaia



Le grand attrait de Vila Nova de Gaia est sans doute les caves à vin. Elles sont nombreuses

et presque toutes proposent une visite guidée des lieux avec dégustation.

► **Accès et information** : bus 900, 901, 904 ou 906 ou traverser le tablier inférieur du pont Luis I depuis la Ribeira et www.cavesvinhodoporto.com

■ COCKBURN'S PORT LODGE



346 Rua Serpa Pinto ☎ +351 913 007 950

www.cockburns.com

cockburnslodge@cockburns.com

Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 9h30 à 18h (dernière visite à 17h30), de novembre à mars tous les jours de 9h30 à 17h30 (dernière visite à 17h), sauf le 25 décembre, 1^{er} janvier et 2 jours en février en raison de la formation de l'équipe. Visites guidées et dégustations de vins de Porto. Il est recommandé d'effectuer une réservation (sous réserve de disponibilité). Le chai de Cockburn's est le plus grand chai du centre historique de Vila Nova de Gaia. 6 518 barriques de Porto vieillissent sous ses énormes toits. Il est également un des seuls chais possédant sa propre équipe de tonneliers. Ses portos, vieillissant en fûts et foudres de chêne, sont régulièrement contrôlés et goûtés par une équipe hautement qualifiée d'œnologues et de dégustateurs, jusqu'à ce qu'ils atteignent le pic idéal de maturité. Ici est élevé le Cockburn's Special Reserve, un vin qui vieillit plus longtemps que la majorité des portos de la même catégorie, gagnant ainsi un style bien particulier. L'objectif est d'atteindre l'équilibre parfait qui fait la renommée de ce vin de Porto. Un chai dont la dimension vous impressionnera, une visite unique.





Cockburn's port lodge.

© COCKBURN'S PORT LODGE



■ CÁLEM

344 Avenida Diogo Leite

☎ +351 223 746 660

www.calem.pt

turismo@sogevinus.com

M° Jardim do Morro (5 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 10h à 18h, de novembre à avril ; tous les jours de 10h à 19h, de mai à octobre. Visite : 12 €.

Cette maison incontournable fondée par Antonio Alves Cálem en 1859, ouvre les portes de ses caves historiques pour une visite instructive, qui explique tous les secrets de la fabrication du Porto suivi d'un parcours multimédia. Les horaires des visites en français sont disponibles à l'accueil. Bien sûr, dégustation de porto rouge et blanc en fin de visite. Le porto ruby est fantastique.

■ ESPAÇO PORTO CRUZ

Centre Multimedia

23 Largo Miguel Bombarda

Vila Nova de Gaia

☎ +351 220 925 340

☎ +351 910 553 765

www.espacoportocruz.pt

geral@myportocruz.com

Ouvert tous les jours de 11h à 23h30. Fermé le lundi. Réservation possible par téléphone ou sur Internet. Visites guidées et dégustations de vins de Porto.

L'Espace Porto Cruz est ouvert depuis 2012. C'est un lieu d'information et d'exposition et d'expériences d'harmonisation entre les vins et la gastronomie portugaise. Il offre aux visiteurs des caves de Gaia une nouvelle perspective sur le vin de Porto, avec une image jeune et novatrice. D'une façon moderne et interactive, il permet de découvrir les secrets de la vallée du Douro et du vin de Porto ainsi que le Porto Cruz qui plaira à tous. L'Espace Porto Cruz est l'option idéale pour un moment en famille. A tester après la visite le restaurant gastronomique DeCastro Gaia.



■ GRAHAM'S 1890 PORT LODGE

141 Rua do Agro

Vila Nova de Gaia

☎ +351 223 776 484

www.grahams-port.com

grahams@grahamsportlodge.com

Ouvert d'avril à octobre tous les jours de 9h30 à 18h (dernière visite à 17h30), de novembre à mars tous les jours de 9h30 à 17h30 (dernière visite à 17h), sauf le 25 décembre, le 1^{er} janvier et 2 jours en février en raison de la formation de l'équipe. Visites guidées et dégustations de vins de Porto. Il est recommandé d'effectuer une réservation (sous réserve de disponibilité).

La maison Graham's date de 1820. Fondée par deux frères écossais, William et John Graham, c'est aujourd'hui une marque reconnue comme un des grands noms du vin de Porto et qui a reçu le plus grand nombre de prix internationaux. Depuis 1970, elle est la propriété de la famille Symington avec cinq autres labels de vin de Porto (Cockburn's, Warre's, Dow's, Quinta do Vesuvio et Altano). Les caves du vin de Porto Graham's datent elles de 1890 et se situent dans l'estuaire du fleuve Douro. De Vila Nova de Gaia, elles ont une vue imprenable sur la ville historique de Porto et sur le fameux pont D. Luis I^{er}. Ouvert au public depuis plus de vingt ans, cet espace, qui sert de hangar de conservation et de centre de visites, a été rénové en 2013 et est aujourd'hui un lieu à l'architecture légère, avec une superbe charpente, où il est fort agréable de déguster les différents vins de Porto tout en profitant du panorama. Ne pas oublier le restaurant Vinum restaurant & Wine Bar, dans le prolongement de la salle de dégustation, pour y prendre un repas ou quelques snacks afin d'accompagner au mieux la dégustation d'un bon vin de Porto.



■ PORTO FERREIRA

70 Avenida Ramos Pinto

☎ +351 223 746 106

www.sograpevinhos.com

ferreira.visitors@aaferreira.pt

M° Jardim do Morro (30 minutes à pied).
Ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Visite en français : 5 €.

Ferreira est une marque à l'âme portugaise. Grâce à la force de l'héritière du groupe au début du XIX^e siècle, la maison a grandi et gagné en prestige. Dona Antonia était une figure connue dans la région et seule, la dame de fer a vaincu plusieurs problèmes qui menaçaient à l'époque les vignes et la production du porto. Aujourd'hui la marque appartient à un groupe portugais et Dona Antonia décore les bouteilles des portos Reserva, très appréciées des Portugais. Rentrer dans cette cave à l'image rustique c'est en apprendre davantage sur cette histoire.

■ RAMOS PINTO

380 Avenida Ramos Pinto
 ☎ +351 223 707 000

www.ramospinto.pt

ramospinto@ramospinto.pt

M° Jardim do Morro (20 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 10h à 18h, de mai à octobre ; du lundi au vendredi de 10h à 18h, en avril ; du lundi au vendredi de 9h à 17h, de novembre à mars. Visite : 5 €.

Visite des caves, du musée de la compagnie et des archives historiques. Possibilité de déguster.

■ SANDEMAN

3 Largo Miguel Bombarda
 ☎ +351 223 740 533

www.sandeman.com

M° Jardim do Morro (10 minutes à pied).

Ouvert tous les jours de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, de novembre à février ; tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h de mars à octobre. Visite en français : 8 €.

On ne peut pas rater cette silhouette noire avec une cape et un chapeau digne de Zorro, qui se détache au-dessus du bâtiment historique de ces caves construit par l'architecte Joaquim de Costa Lima Sampaio en 1790 et appelé le Palace royal à cette époque. La même année, George Sandeman, un Ecossais ambitieux ouvre une cave à vin à Londres, puis à Cadix en Espagne, et enfin à Porto en 1811. Ces vins sont distribués dans le monde entier dès le début du XIX^e siècle.

■ TAYLOR'S

Rua do Choupelo, 250
 ☎ +351 223 742 800

www.taylor.pt

M° Jardim do Morro (30 minutes à pied).

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 17h. Visite : 5 €.

Cette cave appartient aux mêmes propriétaires de l'hôtel de luxe Yeatman. Le programme est le même que dans les autres caves, à la différence qu'ici on a une belle vue de Porto.

■ PLAGES

En été, les plages de Gaia sont aussi prisées par les baigneurs. L'eau n'est pas très chaude, mais la qualité est bonne. Les plus intéressantes sont : La Madalena, Miramar, Aguda (plus au sud).

■ TÉLÉPHÉRIQUE

143 Calçada da Serra
 ☎ +351 223 741 440

Voir page 74.

■ ZOO SANTO INÁCIO

4503 Rua 5 de Outubro
 Avintes

☎ +351 227 878 500

www.zoosantoinacio.com

info@zoosantoinacio.com

Depuis Porto, prendre l'A1 ou l'A29.

Continuer en direction de l'A20/IP1 (Porto/Freixo/Gondomar/A3/Braga). Sortir direction N222/Castelo de Paiva/Avintes et juste après prendre la sortie N222 direction Avintes. Continuer en suivant le fléchage pour le zoo (un éléphant).

Ouvert tous les jours de 10h à 17h. Fermé en janvier et le 25 décembre. Moins de 2 ans : gratuit, de 2 à 12 ans : 9,50 €, de 13 à 64 ans : 13,50 €, à partir de 65 ans : 11,50 €. Carte à l'année ZooCard : 42 € plein tarif, 28,50 € pour les moins de 13 ans.

Ce zoo propose, en plus de la traditionnelle visite qui devrait réjouir les petits comme les grands, un certain nombre d'animations thématiques, comme le nourrissage des lions ou des pingouins. A une vingtaine de kilomètres au sud de Porto, il reste cependant éloigné du centre-ville. Une sortie à réserver pour les enfants. Attention, le soir, les animaux sont rentrés une heure avant la fermeture.

BALADES

L'office de tourisme propose une brochure avec plusieurs balades thématiques à faire en ville comme les circuits « Médiéval », « Néoclassique », « Baroque », « Azulejos » et « Garretiano » (inspiré par la vie de l'écrivain

Almeida Garrett)... Vous pourrez également profiter de balades sur les thèmes de l'architecture, du porto, proposées par des entreprises privées. Mais qu'on se le dise : Porto mérite qu'on la découvre à pied. Et l'on marche beaucoup.

Au coeur des ruelles de Porto.

© GEORGE KUINA



Parcours azulejo

Ce parcours piéton proposé par l'office de tourisme dure environ 2 heures et passe devant neuf bâtiments et églises de Porto où les azulejos embellissent les façades et intérieurs.

► **Capela das Almas (chapelle des âmes)** : entièrement recouverte d'azulejos peints au début du XX^e siècle, imitant les carreaux du XVIII^e siècle.

► **Igreja de Santo Idelfonso** : datant du XVIII^e siècle, cette église possède aussi sur sa façade plusieurs carreaux peints par l'artiste Jorge Colaço.

► **Estação de São Bento (gare)** : 20 000 azulejos vernissés, créés par le peintre Jorge Colaço, se trouvent à l'entrée de la gare.

► **Sé Catedral (cathédrale)** : dans les galeries du cloître gothique se trouvent plusieurs panneaux inspirés du Cantique des Cantiques. A visiter aussi la galerie supérieure avec d'autres cinq panneaux.

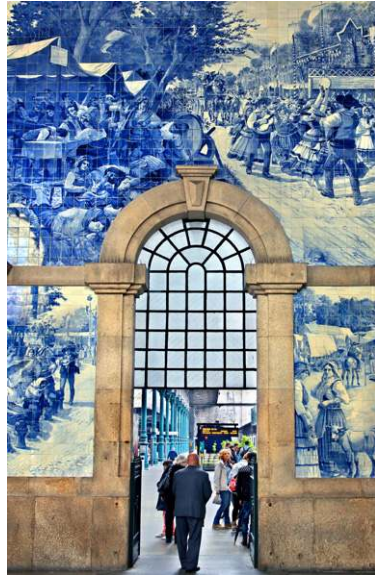
► **Igreja de Santa Clara** : à voir à l'intérieur le panneau du côté occidental du chœur. Il représente l'ostensoir sacré entouré par deux anges.

► **Panneau Ribeira Negra (dans le tunnel de Ribeira)** : un grand panneau inauguré en 1987. Julio Resende a voulu représenter l'ambiance du quartier de Ribeira.

► **Igreja da Misericórdia** : dans cette église dont la construction date de 1555, les azulejos ont été créés selon la technique de l'estampage.

► **Igreja do Carmo** : un grand panneau datant de 1922 recouvre la façade latérale de cette église. Sa richesse de détails, de personnages, d'ornements et de tonalités de bleu en fait l'un des plus magnifiques de la ville.

► **Igreja de Massarelos** : sur la façade de cette église, on retrouve un panneau emblématique où le prince Henri le navigateur est représenté.



© HERACLES ARTKIOS - SHUTTERSTOCK.COM

Gare de São Bento.

PORTO

Rua das Flores

Nous vous proposons de visiter la Rua das Flores, non loin de la gare de São Bento. Cette rue piétonne est faite pour le chineur : vieux magasins, bijoux et meubles anciens, des merceries gourmandes, des librairies remplies de trésors et un musée de la marionnette. Profitez en pour admirer l'architecture des maisons, les azulejos colorés et les balcons en fer forgé. Sans aucun doute l'une des rues les plus charmantes de Porto. Avant de continuer votre balade en direction de la Ribeira, vous pourrez faire une pause dans l'un des nombreux établissements du Largo de São Domingo (LSD !).

SHOPPING

Les fans du shopping seront ravis à Porto. En plus d'avoir une bonne offre commerçante, les prix sont plus intéressants qu'en France en ce qui concerne les vêtements et les chaussures.

Les grandes marques (Zara, Bershka, H&M...) possèdent plusieurs magasins en ville et certains articles sont vendus jusqu'à 50 % moins cher. Toutes ces enseignes et plusieurs autres boutiques sont présentes dans la grande rue commerçante, et en partie piétonne, Santa Catarina (ville haute, M^o Bolhão). De plus, il existe encore plusieurs magasins indé-

pendants et originaux, certains plus design, d'autres plutôt d'époque, à découvrir ! Pour du shopping singulier et excentrique, allez faire un tour dans la rua Miguel Bombarda, vous y trouverez un centre commercial alternatif avec de nombreuses créations uniques.

Ville haute

Galleries d'art

Les galeries d'art sont nombreuses dans la rue Miguel Bombarda.

Flâner devant de jolies boutiques

► **La Rua Miguel Bombarda (ville haute)** concentre des dizaines de galeries et boutiques d'art, attire des foules d'amateurs d'art, des investisseurs, des artistes. Un centre commercial alternatif regroupe plus d'une dizaine de magasins, des habits en chanvre en passant par la cosmétique naturelle, de la porcelaine Gabriel Bordal et des objets design, il y en a pour tous les goûts, et sans hésitation c'est ici que vous trouverez la meilleure excentricité ! Pour les gourmands, un merveilleux fondant au chocolat, dans le salon de thé « Pimenta rosa »...

► **La Rua das Flores (ville basse)** exhale un autre charme : plus populaire, elle s'anime d'une activité de petits commerces, et, comme elle mène à la Ribeira, les genres s'y mêlent : on traîne dans les rues, on travaille un peu, on discute sur les trottoirs... La rue s'est spécialisée dans les boutiques de joaillerie et de bijouterie. Ici, les façades sont plus sobres et plus anciennes qu'ailleurs. On y trouvera de tout : de la bondeuserie à la simple chaîne, de l'argent ciselé à la babiole décorative. Seule exception à cette abondance joaillière, la librairie la plus incroyable de Porto (Chaminé da Mota), au n°28 de la Rua das Flores : pas seulement des rayons de livres, dont certains très anciens – et fort rares –, mais d'une certaine façon tout sur tout, dans un long magasin où de vieux fauteuils sont prêts à vous accueillir. Un vrai voyage dans le temps, au milieu d'ouvrages uniques datant du XVI^e siècle, d'appareils photo antiques, de boîtes à musique que l'on peut écouter grâce à la gentillesse des vendeurs. On peut même écouter *la Marseillaise*, et cerise sur le gâteau, l'on y découvre une édition du *Petit Futé* de 1978 ! Le libraire a une culture inouïe et est d'une gentillesse désarmante. Il collectionne depuis sa plus tendre enfance tous ses livres. C'est d'ailleurs pour cela qu'on le surnommait « o menino dos livros ». Un moment inoubliable et émouvant.

Egalement, à ne pas rater dans cette rue, au n°110, la Merceria das Flores, pour déguster et acheter des produits uniquement portugais, choisis avec amour et passion. Et pour finir au n°18, Memórias, une loge d'artisanat, objets tous fabriqués au Portugal, soyez curieux, chacun d'eux raconte une belle histoire.

Artisanat - Déco - Maison

■ LOBO TASTE

Palacio das artes
20 Largo de São Domingos
☎ +351 222 017 102
loja.lobotaste@gmail.com
Tram 22.

Ouvert tous les jours de 10h à 20h.

De l'artisanat contemporain, voilà la proposition de ce magasin plutôt design. Les pièces fabriquées manuellement par des artisans sont choisies par le décorateur Paulo Lobo, dont la réputation n'est plus à faire au Portugal. Tous les objets sont de grande qualité, jolis et originaux. Certains se rapprochent de l'artisanat populaire, mais avec une autre approche, plus osée ou raffinée.

Cadeaux

■ A VIDA PORTUGUESA

Rua de Cândido dos Reis, 36
☎ +351 222 022 105
www.avidaportuguesa.com
lojachiado@avidaportuguesa.com

M° Aliados ou São Bento
(10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 20h.

Dans cet ancien et beau magasin, on retrouve une boutique spécialisée dans les articles d'origine portugaise de qualité, typiques et parfois gourmands. L'offre est très variée, on peut y trouver des savons, des articles de parfumerie, des objets de décoration et aussi du chocolat et des biscuits typiques. Cela vaut la peine de pousser la porte pour regarder ces nombreux produits posés sur les étagères en bois.

Librairies

Tellement belle et hors du commun, la librairie Lello est depuis longtemps devenue un point touristique de la ville. Mais elle n'est pas la seule à retenir l'attention des lecteurs, en effet le commerce du livre (nouveau ou pas) est très actif à Porto. Certains magasins sont déjà connus des Français, mais on y retrouve aussi beaucoup de librairies indépendantes pleines de charme et d'originalité. Une aubaine pour les amateurs de livres anciens et chercheurs de la perle rare !

■ LIVRARIA CHAMINÉ DA MOTA

28 Rua das Flores

☎ +351 222 005 380

livrariachamedamota@gmail.com

Tram 22 ou M° São Bento

(10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 19h, le samedi de 9h à 13h.

Une quantité incroyable de livres est dispersée dans cette belle et atypique librairie réputée par sa collection de livres rares et anciens. Les nombreuses étagères servent de support aux livres de tous genres : classiques littéraires, religieux, bande dessinée, polars, revues de littérature et art... Et l'on y retrouve une exposition de boîtes à musique toutes plus extraordinaires les unes que les autres... A ne pas rater pour ceux qui ont gardé leur âme d'enfant, d'autant que le futur de la librairie n'est pas assuré depuis la mort de son fondateur et propriétaire, survenue fin novembre 2018.

■ LIVRARIA LELLO E IRMÃO



144 Rua das Carmelitas

☎ +351 222 002 037

www.livrarialello.pt

info@livrarialello.pt

M° São Bento ou Aliados (20 minutes à pied).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. 5 € l'entrée, remboursée si vous faites un achat dans la librairie.

Installée depuis 1906 dans un ravissant bâtiment en style néogothique, la librairie des frères Lello fait la fierté des propriétaires mais aussi des habitants de la ville. L'endroit est sublime avec son escalier central en bois à double volée, sa décoration Art nouveau et tous les petits détails qui attirent beaucoup de curieux. Sur les étagères des livres nationaux et étrangers. C'est un endroit qui respire l'intelligence, où les conseils sont affables et érudits et où l'on considère le métier de libraire au sens noble du terme. La maison est un peu victime de son succès : devant l'afflux de touristes venant simplement pour découvrir l'intérieur – magnifique et original – lie du, sans même penser à acheter quelque ouvrage que ce soit, un comptoir a été installé où l'on doit acheter un billet pour avoir le droit de pénétrer le saint des saints, dont le montant est remboursé si l'on effectue un achat.

■ LIVRARIA LEYA NA LATINA

2 Rua Santa Catarina

☎ +351 222 001 294

www.leya.com/pt

M° São Bento (10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.

Une ancienne librairie familiale qui, après le décès du petit-fils du fondateur, a fini par être acquise par l'éditeur Leya. Le changement de propriétaire n'a rien enlevé au charme de ce grand espace moderne conçu en bois et acier et tapissé de livres du sol au plafond.

■ LIVRARIA TIMTIMPORTIMTIM (TINTIN POUR TINTIN)

27-29 Rua da Conceição

☎ +351 222 011 083

M° Trindade (10 minutes à pied).

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h.

Les amateurs d'Hergé et de bandes dessinées en général ne doivent pas passer à côté de cet endroit ! La librairie possède de vrais trésors, certains enfermés à clé dans les vitrines. Même ceux qui ne parlent pas la langue de Camões trouveront leur bonheur car les grands classiques de la BD française et belge sont vendus en version originale. Les magazines satiriques portugais et brésiliens, les vieux *comics* et les personnages en miniature font aussi partie des richesses du magasin.

Marchés

■ MERCADO DO BOM SUCESSO

Praça Bom Sucesso, 3

☎ +351 226 056 610

www.mercadobomsucesso.com

Bus 201, 202, 203, 204, 208, 302.

Ouvert du dimanche au jeudi de 10h à 23h, le vendredi et samedi de 10h à minuit. Marché de produits frais ouvert du lundi au samedi de 9h à 20h.

Le marché du Bom Sucesso a été entièrement rénové et a rouvert ses portes en juin 2013. Une architecture et des stands mêlant tradition et modernité. A voir, il y règne une ambiance différente que dans les autres marchés. On y trouve les produits frais classiques (poissons, viandes, légumes) mais il y a aussi une partie avec des produits gastronomiques uniquement portugais et une zone de restaurants. L'accent est mis sur la valorisation du *made in Portugal*.



Des guides de voyage
sur plus de **700** destinations

Suivez nous sur   

www.petitfute.com

VERSION NUMÉRIQUE
OFFERTE POUR L'ACHAT
DE TOUT GUIDE PAPIER

MERCADO DO BOLHÃO

Rua Formosa
M° Bolhão (2 minutes à pied).
Fermé pour rénovation.

Le marché devrait son nom à son emplacement. En 1839, l'endroit était un champ boueux traversé par un ruisseau qui y bouillonnait, sur lequel la Mairie d'alors installa un marché. Mais il fallut attendre 1914 pour que soit érigé le bâtiment actuel, empreint d'une certaine symétrie. De par son mode de construction, béton armé sur structure acier avec soubassements d'angles en granit, il était en avance sur son temps. Il a connu quelques modifications, la principale étant l'aménagement d'un étage durant les années 1940. L'ensemble s'étant dégradé au fil des années, une réhabilitation totale dut être envisagée. Les atterrissements dureront plus de trente ans. En 2007, certains ont même pensé en détruire purement et simplement tout l'intérieur pour en faire une résidence de luxe et un centre commercial (la Rua da Santa Catarina n'est pas loin). Ce projet fut stoppé par une pétition de la population qui a réuni plus de 50 000 signataires. En 2016, la Mairie annonce que les travaux de réhabilitation (22 millions d'euros) dureront jusqu'en 2019. En réalité, comme souvent au Portugal, si l'on sait quand les travaux commencent, on en ignore en général la vraie date d'achèvement, le chantier a pris un an de retard au moins. Et depuis le printemps 2018, envahi par les machines de travaux publics, le marché est fermé, désespérant autant les touristes que les locaux. La Mairie a proposé aux commerçants de venir s'installer dans une galerie marchande toute proche, La Vie (à 200 m vers l'est en remontant la rue Fernandes Tomás), le temps que les travaux rendent au Bolhão, marché de frais, toute sa pimpance : c'est une cour intérieure où l'on accède par une des quatre portes monumentales, entourée par des boutiques en galerie et en mezzanine. Reste à espérer que les travaux s'achèveront bien comme prévu en mai 2020, mais les Portugais sont assez dubitatifs. Quant aux touristes, ils doivent d'ici là faire une croix sur ce lieu si emblématique de la ville...

Mode - Sport**EUREKA SHOES**

67 Rua Passos Manuel
☎ +351 222 025 274
www.eurekashoes.com
M° Bolhão (10 minutes à pied).
Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30.
Un beau magasin branché pour acheter des chaussures (homme et femme) confectionnées avec des matières nobles, originales et au design moderne, voilà l'Eureka. La boutique

appartient à une famille portugaise qui fabrique des chaussures depuis plus de 25 ans. Ce n'est qu'en 2009 qu'elle décide de créer un réseau de magasins destiné au public portugais.

Musique**PORTO GUITARRA**

29 Largo dos Lóios
☎ +351 933 374 743
www.portoguitarra.com
M° São Bento (2 minutes à pied).
Ouvert tous les jours de 10h à 13h et de 14h à 19h. Entrée gratuite.
Un espace dédié à la passion des instruments à corde. On y apprend notamment que le fameux ukuléle est d'origine portugaise. En exposition et à la vente, on trouve toutes sortes de guitares fabriquées par des artisans luthiers. Des sessions live sont assez régulièrement organisées. A ne pas rater pour les amateurs de musique !

Panier gourmand**CASA CHINESA**

343 Rua Sá da Bandeira
☎ +351 222 006 578
casachinesa@sapo.pt
M° Bolhão (5 minutes à pied).
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 15h à 19h30, le samedi de 9h à 13h.
Une épicerie fine, qui, contrairement à son appellation, n'a rien de chinoise mais est bien portugaise. Offre, dans un désordre délicieusement traditionnel, fruits secs, cochonnailles locales et plein d'autres petits produits typiques du pays, depuis la sempiternelle morue salée jusqu'aux herbes à infusion. Rayon végétarien bien achalandé.

CASA ORIENTAL

110-111 Campo dos Mártires da Pátria
☎ +351 916 487 915
www.mundofantasticodasardinha.pt
casaoriental@comur.com
Tram 18, 22 ou M° São Bento
(20 minutes à pied).
Ouvert tous les jours. 7 € la boîte.
On oublie le relent colonialiste de l'enseigne de cette épicerie située à deux pas de la Tour des Clerigos dont la vocation a récemment changé : de la morue, on est passé, avec l'arrivée d'un nouveau propriétaire, à la sardine. Des sardines dans des petites boîtes, plein de sardines dans plein de petites boîtes. Après Lisbonne et l'Algarve, la Comur, entreprise spécialisée dans la conserve de sardines, déboule à Porto. Et c'est comme partout, très voyant : les riches lumières donnent à la boutique un côté cirque et le moins que l'on puisse dire c'est que les conserves de sardines reléguées d'ordinaire au rang de produits

PORTOSIGNS®

Portosigns - Produtos Turísticos e Culturais, Lda



Liège | Céramique | Savonnerie et parfumerie |
Confitures et conserves | T-shirts | Vins de porto | Filigrane



2 Boutiques au cœur de la Ribeira - Porto
Rua da Alfândega n° 17 | Rua Infante D. Henrique n° 71
+ 351 223 745 436/7 - www.portosigns.pt

d'épicerie de base sont ici particulièrement bien mises en valeur. Tout juste si l'on ne les achèterait pas uniquement pour la boîte et le décor plutôt que pour le produit lui-même.

■ GARRAFEIRA DO CARMO

17-18 Rua do Carmo
☎ +351 222 003 285
www.garrafeiracarmo.com
garrafeira_carmo@hotmail.com
Tram 18, 22 ou M° Aliados (15 minutes à pied).
Du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 19h, le samedi de 9h à 13h.

Ce magasin, fondé en 1990, compte un choix énorme de bouteilles de porto, certaines très anciennes et rares. Difficile de ne pas être surpris en regardant les murs du magasin tapissés de toutes ces références. La quantité et la variété sont garanties !

■ MERCEARIA DAS FLORES

110 Rua das Flores
☎ + 351 222 083 232
www.merceariadasflores.com
geral@merceariadasflores.com
M° São Bento (10 minutes à pied).
Ouvert du lundi au jeudi de 10h30 à 20h de fin octobre à mars et de 10h30 à 21h d'avril à fin octobre, le vendredi et le samedi de 10h30 à 22h, le dimanche de 13h à 20h.

Dans la jolie rue des « fleurs », une mercerie moderne qui propose toute une gamme de produits gourmands *made in Portugal*. Tout est présenté avec soin sur les étagères. Une sélection des meilleurs fromages, vins, huiles d'olive. L'accueil est chaleureux, et on peut même y grignoter quelques petits plats pour donner envie de remplir le panier !

■ A PÉROLA DO BOLHÃO

279 Rua Formosa
☎ +351 222 004 009
M° Bolhão (5 minutes à pied).
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 13h et de 15h à 20h.

Sans aucun doute, voici la plus charmante des boutiques situées Rua Formosa. Ouverte depuis 1917, elle propose morue, charcuterie, fruits secs, vins de Porto et fromages de la Serra da Estrela.

Ribeira et Miragaia

■ O CÂNTARO

(SÓNIA MARIA G S OLIVEIRA)
50 Rua da Lada ☎ +351 223 320 670
ocantaro@yahoo.com
Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h.

Dans une ruelle située derrière le Caís da Ribeira. C'est à cette adresse que Sonia Oliveira a installé son atelier de fabrication de bijoux en filigrane et sa boutique d'artisanat (vaisselle, azulejos peints à la main, tissus brodés...).

■ PORTOSIGNS

17 Rua da Alfândega
et 71 Rua Infante D. Henrique
☎ +351 223 745 436
<https://portosigns.pt>
portosigns@portosigns.pt
Ouvert tous les jours de 10h à 20h.

L'enseigne regroupe deux boutiques, établies dans un même immeuble, l'une avec l'entrée au n° 71 de la rue Infante D. Henrique, l'autre dans la rue qui descend vers la Ribeira, au n° 17 rue da Alfândega. Spacieuses et lumineuses, elles ont gardé les arcades de la structure historique de l'édifice, vieux de 200 ans. Les deux espaces proposent une grande diversité de produits traditionnels, fabriqués au Portugal : liège, céramique, savonnerie, parfumerie, confitures, conserves, vins de Porto, filigrane, et mille autres choses. On trouvera ainsi des créations design en liège : objets de décoration pour la maison, vêtements, parapluies et même chaussures ! De quoi se faire plaisir et repartir avec de jolis souvenirs.

■ SALLE DE DÉGUSTATIONS VINS DU PORTUGAL – VINIPORTUGAL

2-12 Rua das Flores
☎ +351 223 323 072
www.viniportugal.pt
provas.salaporto@viniportugal.pt
Métro São Bento. Bus 500.
Ouvert du lundi au samedi de 11h à 19h et les dimanches d'avril à octobre. Dégustation de vins : 2 €.

L'antenne de Porto de cette association interprofessionnelle propose de déguster (en achetant l'Enocard) 2 à 4 vins parmi une sélection de 12 vins de différentes régions du Portugal.

El Corte Inglés

FOR SHOPPING LOVERS



PRIVILÈGES EXCLUSIFS POUR LES TOURISTES

10%
REWARD
CARD

+

TAX
REFUND

Consultez les conditions au Point d'Information Touristique (Étage 0)
welcome-tourists.elcorteingles.pt



GRANDS MAGASINS
LISBOA. GAIA PORTO

Vila Nova de Gaia

Gaia est synonyme de vin de Porto. Toutes les caves possèdent une boutique où l'on peut acheter des bouteilles moins ordinaires et recherchées, comme le porto blanc de 10 ans de la Ferreira ou les portos ruby de 10, 20 ou 30 ans.

■ EL CORTE INGLÉS GAIA PORTO

1435 Avenida da República

Vila Nova de Gaia

☎ +351 223 781 400

www.elcorteingles.pt

servico_clientes@elcorteingles.pt

M° Estação João de Deus (Linha Amarela).

Ouvert tous les jours de 10h à 23h.

Depuis 1940, El Corte Inglés se passionne pour la mode et les produits de luxe. Le grand magasin espagnol (un peu l'équivalent des Galeries Lafayette) a trouvé un point de chute à Porto et propose une large sélection de vêtements de marques, une bijouterie et horlogerie, des parfumeries et cosmétiques. Un espace « Gourmet Expérience » invite également, au dernier étage, à découvrir toute une gamme de produits raffinés. L'enseigne offre plusieurs avantages aux voyageurs comme la « Carte de touriste » qui accorde 10 % sur la valeur des achats, le service d'« Attention client personnalisé », ou encore l'expédition des achats vers la destination de votre choix.

SPORTS – DÉTENTE – LOISIRS

■ ESTÁDIO DO DRAGÃO (STADE DU DRAGON)

Via FC Porto ☎ +351 225 070 500

www.fcporto.pt

geral@fcporto.pt

M° Estádio do Dragão.

Visite du stade : tous les jours à 11h, 12h, 15h et 16h. Entrée : 8 €, réduit : 6 €, enfant jusqu'à 16 ans : 5 €. Musée ouvert le lundi de 14h30 à

19h, du mardi au dimanche de 10h à 19h. Entrée : 12 €, réduit : 10 €, enfant jusqu'à 16 ans : 8 €. Billet visite du stade + musée : 15 € par adulte, 10 € par enfant et 12 € le tarif réduit.

Construit pour l'organisation de l'Euro 2004, dont il a accueilli le match d'ouverture et une demi-finale, le stade du Dragon est une enceinte ultra-moderne qui vibre chaque semaine pour les bleus et blancs.

- ▶ **Inauguration** : 16 novembre 2003.
- ▶ **Capacité** : 50 948 places.
- ▶ **Affluence record** : 52 004 spectateurs pour FC Porto – FC Barcelone, le 16 novembre 2003.

■ FC PORTO

Via FC Porto
 Estádio do Dragão
 ☎ +351 225 570 400
 www.fcporto.pt
 fcporto@fcporto.pt
 M° Estádio do Dragão.
Boutique du stade ouverte tous les jours de 10h à 19h.
 LE club de foot de Porto.

■ PARC D'ATTRACTION MAGIKLAND

Rua de Santo André
 PENAFIEL
 ☎ +351 255 712 357
 www.magikland.pt
 reservas@magikland.pt
 A environ 35 km de Porto via l'A4.
 Train de la gare São Bento jusqu'à Penafiel.
Ouvert tous les jours d'avril à mi-septembre. De 10h à 17h d'avril à mi-juin ; vacances de Pâques, jusqu'à fin juin et en septembre de 10h à 18h ; de 10h à 20h en juillet et août. Adulte : 15 €, enfant jusqu'à 12 ans : 10 €, gratuit pour les moins de 5 ans et les plus de 66 ans.
 Anciennement appelé Bracalândia, ce grand parc d'attractions a réouvert ses portes en

2012 sous le nom de Magikland. Il comprend plusieurs îlots thématiques : les enfants peuvent s'amuser dans le Refuge des pirates, le Village médiéval, le Petit Paris, le Bois enchanté, le Far West, le Monde perdu, l'Orient, l'Afrique, et l'Arabie.

■ VINOTHÉRAPIE SPA YEATMAN

Rua do Choupelo
 ☎ +351 220 133 118
 www.the-yeatman-hotel.com
 spa.reception@theyeatman.com
 Bus 900.
Massages et traitements de 65 à 220 € en fonction du temps. Ouvert tous les jours de 9h à 21h.

Le spa de l'hôtel Yeatman est un concept unique, il est basé sur les plaisirs liés au vin. Les ingrédients utilisés sont des extraits de vigne, avec des propriétés antioxydantes. Mais, pas de dépaysement, puisque les produits de traitement sont en grande majorité de marque française. On peut se détendre dans plus de 2 000 m² et 10 salles de traitement. On peut également profiter d'un gymnase, d'un hammam, d'un sauna, et d'une douche massante. Sans compter la vue imprenable sur le Douro et Porto que l'on observe de la piscine panoramique. Tous les éléments du bien-être y sont réunis, une décoration de marbre et de bois, une vue unique, des traitement de qualité. C'est LE spa à ne pas manquer pour ceux qui cherchent de la sérénité et de la détente !

Jardin de Guimarães.

SAIKO3P

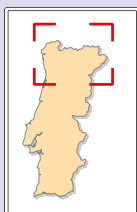


ESCAPADES

AUTOUR DE PORTO







	Frontière internationale
	Autoroute à péage
	Voie Rapide
	Route principale
	Route importante
	Route secondaire
	Ville principale
	Autre localité
	Monument religieux
	Château
	Autre curiosité
	Parc national et naturel



VALLÉE DU DOURO

Le fleuve Douro, qui prend sa source en Espagne, marque la frontière entre le Portugal et l'Espagne du nord de Miranda do Douro (Trás-os-Montes) jusqu'à Barca de Alva. Il traverse ensuite le Portugal sur plus de 200 km jusqu'à Porto. C'est la région délimitée entre la frontière espagnole et Peso da Régua, appelée encore Alto Douro (haute vallée du Douro). Territoire du vin de Porto, elle a été déclarée patrimoine naturel de l'humanité en 2001. De ses 250 000 hectares, 42 000 sont plantés de vignes.

Le paysage est magnifique, la chaleur est torride, les vignes en terrasses s'étagent sur les versants schisteux. La vallée est parsemée des plus célèbres quintas vers lesquelles est acheminé le raisin pour y être pressé. Le porto subira ensuite l'étape de la fermentation jusqu'à ce qu'il atteigne le degré de sucre voulu, on y ajoutera ensuite de l'aguardente (eau-de-vie) pour cesser le processus de fermentation. Il sera ensuite acheminé en camion jusqu'aux chais de Vila Nova de Gaia pour y vieillir dans des tonneaux en chêne. Sur son chemin, il croquera de nombreux villages et villes pittoresques qui méritent votre intérêt... La meilleure époque pour venir est bien évidemment l'automne (fin septembre), mais tout au long de l'année, ces paysages escarpés offrent des vues magnifiques.

► **Le bureau de la route du vin** se trouve à Peso da Régua, car c'est dans cette ville au bord du fleuve que le vin était contrôlé et embarqué vers Porto. Cette association peut faire les réservations et donner les informations sur les sites à visiter.

► **Pour avoir accès aux différentes adresses viticoles de la région** : consulter le site www.ivdp.pt.

Vous trouverez au fil de votre lecture des adresses de fermes et de caves proposant des visites guidées.

AMARANTE



Environ 7 000 habitants. La situation d'Amarante au bord du Tâmega et la qualité très particulière de lumière qui l'inonde méritent au moins que vous vous y arrétiez au moins pour apprécier la qualité du centre historique, avec son pont du XVIII^e siècle. Vous pourriez décider d'y rester quelque temps.

A ne pas manquer : les fêtes en l'honneur du saint patron de la ville, São Gonçalo, en janvier et la foire annuelle en juin. Marché le mercredi et le samedi.

Transports

■ GARE ROUTIÈRE RODONORTE

Terminal Rodoviário
☎ +351 255 422 194
www.rodonorte.pt – geral@rodonorte.pt
A côté de l'hôtel Navaras sur la rive sud.

■ TAXI

41 Travessa Vinha
☎ +351 255 449 496

Pratique

■ HÔPITAL

76 Rua da Lama
☎ 112
geral@chts.min-saude.pt
A 10 minutes du centre-ville d'Amarante.

■ OFFICE DU TOURISME

Largo Conselheiro António Cândido
☎ +351 255 420 246
www.amarante.pt
turismo@cm-amarante.pt
Ouvert l'été, tous les jours de 9h30 à 19h.
L'hiver, tous les jours de 9h30 à 18h, fermé entre 12h30 et 14h.

Attention ! Le fléchage directionnel n'est pas à jour. Ne suivez pas les panneaux indicateurs placés dans les rues. Ils ne mènent nulle part et vous risquez de tourner en rond pendant des heures.

■ POLICE GNR

Rua Capitão Augusto Casimiro
☎ 112

■ POSTE – CORREIOS

144 Rua João Pinto Ribeiro
☎ +351 255 410 350
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Se loger

■ CAMPING PENEDO DA RAINHA

Rua Pedro Alvellos
☎ +351 255 437 630
www.ccporto.pt
ccp@ccporto.pt
Sur la rive du Tâmega juste derrière le marché.
Adulte à partir de 2,50 €, tente de 2,40 à 6,70 €.
Bungalow de 2 à 4 personnes de 27,50 à 60 € par nuit.

De bons équipements : piscine et bar. Un endroit idéal pour profiter du calme et de la nature.

■ HÔTEL NAVARRAS

84 Rua António Carneiro
 ☎ +351 255 431 036
 www.hotelnavarras.com
 hotelnavarras@tamegaclube.com
Chambre double à partir de 35 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.

Un grand hôtel central et tout confort. Chambres impeccables, climatisées avec télévision. Certaines ont un balcon.

■ Pousada do Marão

Serra do Marão, Ansiães
 ☎ +351 255 460 030
 www.pousadadomarao.com
 A 20 km de la ville,
 entre Amarante et Vila Real par l'IP4.
Chambre double à partir de 85 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Piscine, spa. Offres sur Internet.
 Un endroit privilégié au cœur de la Serra do Marão. Salle très confortable avec vue panoramique et service irréprochable. Spécialités à base de viandes grillées. Sur place : piscine, spa et salle de jeu. Golf à proximité.

■ RESIDENTIAL A RAPOSEIRA

Largo Conselheiro António Cândido, 41
 ☎ +351 255 432 221
Chambre double entre 25 et 30 €.
 Une petite pension au deuxième étage. Les chambres sont un peu exigües mais à ce prix-là, on ne peut pas s'en plaindre.

Se restaurer

La Rua António Carneiro où se succèdent quelques restaurants, tous pourvus d'une arrière-salle avec vue sur le Tâmega, est une bonne option.

■ ADEGA KILOWATT

Rua 31 de Janeiro
 ☎ +351 255 433 159
Ouvert tous les jours de 8h30 à 22h30. A partir de 4 € pour de la charcuterie et du fromage.
 Une ancienne taverne existant depuis plus de 90 ans. Accrochés aux murs, des jambons crus n'attendent qu'à être dévorés. Une petite tasca comme on les aime, avec ses azulejos, ses petites tables en bois et l'accueil chaleureux de la patronne. Parfait pour grignoter quelques morceaux de charcuteries et de fromages accompagnés d'un bon vin.

■ CONFEITARIA DA PONTE

186 Rua 31 de Janeiro
 ☎ +351 255 432 034
 www.confeitariadaponte.pt
 confeitariadaponte@gmail.com

Ouvert tous les jours de 8h30 à 20h. Pâtisseries à partir de 2 €.

Fabrication maison de pâtisseries et gâteaux régionaux. Les sucreries portugaises à choisir dans la vitrine sont très bonnes et l'offre est grande : *bolo de São Gonçalo*, *papos de anjo*, *foguetes*, *brisas*... À déguster de préférence au bord de la rivière, un vrai délice.

■ RESTAURANTE LUSITANA

43 Rua 31 de Janeiro
 ☎ +351 255 426 720
 lusitana.com
 info@lusitana.com
Plats autour de 10 €.
 Une *casa de pasto* simple et populaire dont la spécialité est la viande au four.

À voir / À faire

Si l'on ne veut passer que quelques heures à Amarante, deux rues suffisent pour voir l'essentiel : la Rua 31 de Janeiro et l'Avenida Gen. Silveirinha. Elles sont séparées par un très joli pont à trois arches du XVIII^e siècle. En traversant le pont, la rue Cândido dos Reis est aussi intéressante avec ses vieilles maisons typiques du XVII^e siècle.

■ ÉGLISE DU MONASTÈRE DE SÃO GONÇALO

★
 Praça da República
 L'église d'un beau monastère du XVI^e siècle, avec une façade intéressante à trois étages, ornée de nombreuses sculptures. Mais l'édifice est surtout renommé pour son autel de bois sculpté, érigé derrière l'autel central.

■ MUSÉE MUNICIPAL AMADEO DE SOUZA-CARDOSO

★
 Alameda Teixeira de Pascoaes
 ☎ +351 255 420 272
 www.amadeosouza-cardoso.pt
 mmasc@cm-amarante.pt
 Dans l'ancien couvent,
 à côté de l'ancien office de tourisme.
Ouvert du mardi au vendredi. De 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, d'octobre à mai ; de 10h à 12h30 et de 14h à 18h, de juin à septembre.
Entrée : 1 €.
 Musée d'art contemporain, intéressant pour sa collection du peintre cubiste Amadeo de Souza-Cardoso, ami de Picasso et de Modigliani.

■ PLAGÉ FLUVIALE « PRAIA AURORA »

Sur la rive droite du fleuve Tâmega, à 500 mètres environ de l'ancien office de tourisme. Une plage artificielle idéale pour une baignade en été. Un snack-bar propose en journée en-cas et boissons. De l'autre côté, deux plongoirs ont été aménagés.

VILA REAL



Environ 25 000 habitants. Avec ces tours bétonnées et son centre sans grand charme, Vila Real semble dénuée de tout intérêt touristique. C'est cependant une base pratique pour explorer la région : le parc naturel Alvão et le Solar Mateus ne sont qu'à quelques kilomètres du centre-ville. Enfin, la liaison ferroviaire avec Peso da Régua n'est à manquer sous aucun prétexte.

Transports

■ GARES ROUTIÈRES

Départs des bus de AV Tamêga et de Rede Expressos depuis la Rua Valente da Fonseca. Des liaisons fréquentes. Par jour, 5 bus pour Bragança, 6 bus vers Chaves, 8 bus vers Porto, ainsi que 4 bus pour Guimarães ou 2 bus pour Lamego.

Contacts des trois compagnies : AV Tâmega (☎ +351 259 322 674), Santos. Rede Expressos (☎ +351 259 375 894) et Rodonorte (☎ +351 259 340 719).

Pratique

Tourisme - Culture

■ OFFICE DU TOURISME MUNICIPAL

94 Avenida Carvalho Araújo

☎ +351 259 308170

www.cm-vilareal.pt

geral@cm-vilareal.pt

Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 18h.

Accueil attentionné.

Moyens de communication

■ INSTITUTO DA JUVENTUDE

Rua Dr Manuel Cardona

☎ +351 259 309 640

Près du camping.

Accès Internet gratuit limité à 30 minutes.

■ POSTE - CORREIOS

Avenida Carvalho Araújo

A côté de l'office de tourisme.

Santé - Urgences

■ HÔPITAL DE SÃO PEDRO

Lordelo

☎ 112

Adresses utiles

■ POLICE

Largo Conde de Amarante

☎ 112

Se loger

Bien et pas cher

■ NATURWATERPARK

Póvoa - Andrães ☎ +351 259 309 120

www.naturwaterpark.pt

reservas@naturwaterpark.pt

Ouvert toute l'année. Camping avec emplacements pour tentes, caravanes et camping-cars, il dispose aussi de bungalows et mobile homes. Restaurant, bar, salon de jeux, salon avec TV, supérette et laverie. Wifi gratuit au restaurant et au bar. Consultez la gamme de prix sur le site Internet.

Parc d'attractions situé dans la région du Douro à 15 km de Vila Real en direction de la ville de Sabrosa par la EN322. Un peu isolé dans la campagne, mais l'accès est bien signalé. Quelle surprise en arrivant ! Des paysages à perte de vue sur les montagnes du Douro, la nature à l'état pur... Le parc, qui date de 2011, est le premier entièrement écologique du Portugal. Il comprend un camping ombragé, avec toutes commodités nécessaires, mais aussi de nombreuses attractions : un parc aquatique (de juin à septembre), un mini-golf, des terrains de jeux (basket, tennis et football), un parc aventure (slide, paintball, mur d'escalade, tir à l'arc). Possibilité également d'effectuer des balades à cheval. De quoi passer un séjour tranquille et récupérer la forme tout en découvrant les paysages uniques de la vallée du Douro.

■ Pousada da Juventude

Rua Dr Manuel Cardona, Edifício do IPJ

☎ +351 259 341 062

vilareal@movijovem.pt

Près du fleuve.

Dortoir de 11 à 13 €, Chambre double de 22 à 27 €.

L'auberge de jeunesse moderne dispose de 4 chambres doubles et 14 chambres quadruples.

■ RESIDENCIAL DA SÉ

Travessa de São Domingos 19-23

☎ +351 259 324 575

A partir de 33 € avec petit déjeuner.

Un hôtel assez confortable, comparativement aux deux autres pensions qui se trouvent dans la même rue, et d'un meilleur rapport qualité-prix. Chambres avec ou sans salle de bains.

■ RESIDENCIAL REAL

5 Rua Combatentes da Grande Guerra

☎ +351 259 325 879

www.residencialreal.com

Chambre double à partir de 50 € avec petit déjeuner.

En pleine rue piétonne, des chambres bon marché et tranquilles.

Confort ou charme

■ CASA AGRÍCOLA DA LEVADA

Timpeira, Vila Real
 ☎ +351 259 322 190
 www.casadalevada.com
 contacto@casadalevada.com
Chambre double de 65 à 75 € avec petit déjeuner. Repas à 15 €.
 Une *quinta* pleine de charme avec piscine, située à 100 m du Rio Corgo.

■ CASA DA QUINTA DE SÃO MARTINHO

Mateus, Vila Real
 ☎ +351 259 323 986
 https://quintasaomartinho.com/
 A 3 km de Vila Real.
Chambre de 65 à 75 €.
 En route pour le Solar de Mateus, l'envie d'une petite étape peut surgir. Ce sera le bon moment car, à moins de 500 m de l'arrivée, vous vous souviendrez que cette ferme viticole a gardé le sens de l'hospitalité depuis des générations (XVII^e siècle). En prime : dégustation de vin, jardin, petite piscine et la possibilité d'opter pour des appartements (T1 et T2).

Se restaurer

■ CASA LAPÃO

51-53 Rua da Misericórdia
 ☎ +351 259 324 146
Du sucre à l'œuf avec des œufs au sucre : c'est délicieux et c'est pas cher, mais prise de poids garantie. Diabétiques s'abstenir.
 Spécialités de pâtisseries conventionnelles. Un paradis pour les gourmand(e) s, mais il faut aimer le sucre et les œufs.

■ MUSEU DOS PRESUNTOS

43 Avenida Cidade de Ourense
 ☎ +351 259 326 017
A partir de 14 € par personne.
 Le Musée du Jambon cru est un temple bien choisi pour déguster une assiette de fromage et de jambon (*presunto fatiado de Montalegre, serrano* ou de *porco preto* – « porc noir »). Ou encore des plats plus robustes (tripes, lièvre ou perdrix à l'étouffée), bercé par tous les bons vins du Douro !

■ PASTELARIA GOMES

Rua Antonio d Azevedo, 2-10
 ☎ +351 935 111 009
 geral@pastelariagomes.pt
 Trois établissements dans la ville. Enseigne réputée localement, depuis 1925, pour ses spécialités inspirées des pâtisseries conventionnelles, à base d'œufs et de sucre.

■ TASCADO ZÉ (D. JÚLIA)

Ponte
 ☎ +351 259 324 719
 Dans les proches environs de Vila Real.
Plat 10 €.
 Une *casa de pasto* populaire pour grignoter au comptoir ou vous mettre en salle. Pas cher et portions gargantuesques à l'honneur.

Sortir

■ LUX

Centro comercial D. Dinis,
 Loja 22
 ☎ +351 259 371 789
 La discothèque pour s'éclater à Vila Real.

■ MINISTER

Hotel Miracorgo, Avenida 1^{er} de Maio
 ☎ +351 259 325 001
Ouvert mercredi, vendredi, samedi et veilles de fêtes.
 Un des seuls endroits vivants de la ville, dont la spécialité maison est le cocktail.

À voir – À faire

■ CASA DE MATEUS

☎ +351 259 323 121
 www.casademateus.com
 casademateus@casademateus.pt
 A 2 km à l'est de Vila Real via l'A4 ou l'A24. Prenez la route de Bragança pendant 2 km, ensuite empruntez la petite route en direction de Sabrosa. En bus, 5 à 6 liaisons quotidiennes de la compagnie Santos.
Visite guidée de 9h à 13h et de 14h à 18h, jusqu'à 17h de novembre à février et jusqu'à 19h30 en saison. Entrée 12,50 € (palais et jardin), 8,50 € le jardin et gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans, 6,25 € jusqu'à 12 ans. Réservation conseillée.
 Ce palais, l'un des plus spectaculaires du pays, est aussi l'un des exemples les plus marquants d'architecture baroque au Portugal. Un peu cher pour ce que c'est...



■ PARQUE NATURAL DO ALVÃO

Vila Real
 Largo dos Freitas,
 ☎ +351 259 302 830
 Malgré sa petite superficie (environ 7 200 hectares), il présente en termes de paysages et de géomorphologie des aspects de grand intérêt, comme la série de cascades du Rio Olo vers Físgas de Ermelo ou les zones de chaos granitique de Muas-Arnal ainsi que la chute d'eau de Moinho de Galegos da Serra. La végétation spontanée et très diversifiée est due à cette zone de transition entre influence de l'Atlantique et environnement intérieur plus sec.

■ SÉ (OU ÉGLISE SÃO DOMINGOS)

Largo da Sé

Construite entre le XV^e et le XVIII^e siècles, elle possède un grand autel baroque. Tout comme la Capela Nova, située deux rues plus loin. À l'intérieur de cette petite chapelle, des azulejos illustrent la vie des apôtres Paul et Pierre.

Sports – Détente – Loisirs

■ GLACIAR AVENTURA

Avenida Cidade de Orense,
Lote 2 – Loja 2

☎ +351 259 323 126

Le programme de cette entreprise sportive et de découvertes est axé sur la montagne : cours d'escalade, excursions « Multiaventura » et visites tout terrain se déroulent dans le parc naturel de Montesinho, le parc naturel de Alvão et dans bien d'autres sites portugais (ou espagnols voisins).

Shopping

■ MERCADO MUNICIPAL

Rua Santa Sofia

Au nord de la ville.

Grand marché tous les vendredis.

PESO DA REGUA



C'est d'ici que les bateaux (à voiles !) chargés de vin de Porto partaient vers Vila Nova de Gaia. La ville est l'ancien centre de la plus vieille « dénomination d'origine contrôlée » au monde (le brevet pour le Porto a été déposé en 1756 par le Marquês de Pombal...). C'est un bon point de départ pour découvrir les secrets

et la tradition du Porto. Visitez le musée du Porto et partez le long des routes sinueuses à la découverte de ce territoire façonné de terrasses au fil des ans par des hommes tenaces et téméraires.

Transports

► **En voiture**, prenez l'A24 depuis Lamego, la ville est à 18 km. Depuis Porto, 120 km via l'A4.

► **En train**, 13 liaisons quotidiennes vers Porto (2h15, 8,10 €), 5 vers Pinhão (30 minutes, 2,80 €).

Se loger

■ DOURO PALACE

Lugar do Carrapatelo
Baião

☎ +351 254 880 000

www.douropalace.com

reservas@douropalace.com

À 1 km de la station de train d'Aregos, et à 35 km de Peso da Regua.

Chambre double à partir de 190 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Restaurant, bar, piscine, spa. Offres sur Internet.

Au milieu des vignes et des terrasses surplombant le Douro, un hôtel de luxe, avec un service Spa (programme de remise en forme, sauna, hammam, massage). En prime, une piscine extérieure où l'on profite de l'air pur de la vallée. Les chambres offrent une vue imprenable sur le paysage mythique des vignes. Un hôtel parfait pour se détendre et se retirer du monde avec le confort et l'exigence d'un hôtel de luxe. Par contre, attention, une fois arrivé on est loin de tout...



Vignes de Regua.

Train Historique du Douro



COMBOIOS DE PORTUGAL

cp.pt



Se restaurer

■ CASTAS & PRATOS

Rua José Vasques Osório
A côté de la gare

☎ +351 254 323 290

www.castasepratos.com

info@castasepratos.com

Ouvert tous les jours de 10h30 à 22h30, le bar est ouvert jusqu'à minuit. Compter 35 € le repas complet sans le vin.

Installé dans les nouveaux bâtiments qui jouxtent la gare ferroviaire, le *Castas & Pratos* fait parler de lui depuis son arrivée en ville en 2008. A la fois restaurant, salon, salle de dégustation de vin, caviste et épicerie fine, les lumières tamisées laissent deviner les murs couverts de bouteilles de vin. Parquet et poutres encadrent un comptoir pouvant accueillir une trentaine de personnes sur de confortables chaises de bar. Côté assiette, priorité est donnée aux produits du Douro, cuisinés avec passion et soin. Service impeccable. La terrasse peut s'avérer une option pertinente à la belle saison. Une adresse de haut standing qui vaut le détour.

■ TASCADA QUINTA

42 Rua Marques de Pombal

☎ +351 918 754 102

tascadaquinta@gmail.com

Juste à côté du Museu do Douro.

Ouvert du mardi au dimanche de 18h30 à 23h. Repas complet autour de 15 €. Réservation conseillée.

Certes, la cuisine est une affaire de tradition, mais tomber sur un petit restaurant de cette qualité est chose rare ! La sympathique patronne et son associée travaillent d'arrache-pied dans leur cuisine ouverte pour satisfaire les occupants des dix tables de la petite pièce. On se sent comme à la maison, plus encore lorsque le fils de la patronne nous tend des cahiers d'écoliers sur lesquels sont inscrits à la main les noms exotiques des tapas, planches de petiscos et

desserts disponibles. Les tables drapées de ces fameux châles chers aux chanteuses de fado de Lisbonne accueillent des spécialités portugaises mais avec une touche toute personnelle. Nous n'en dirons pas plus, sinon que si vous êtes de passage à Peso da Regua en soirée, c'est définitivement là où on peut aller.

■ PIZZARIA DON PEPPO

32 Rua Marquês de Pombal

☎ +351 254 401 276

pizzariadomeppio.webnode.pt

rfdcn2@hotmail.com

Plat et pizza de 7 à 10 €.

Petite cantine portugaise tout ce qu'il y a de plus classique, avec l'option de 33 recettes de pizzas au menu. Ambiance on ne peut plus locale, service aimable et desserts traditionnels bien réalisés. Idéal pour se requinquer à moindre coût avant ou après la visite du musée du Douro juste à côté.

À voir / À faire

■ TRAIN HISTORIQUE DU DOURO

Gare Régua

☎ +351 707 210 220

www.cp.pt

cohistorico@cp.pt

Tous les samedis du 1^{er} juin au 26 octobre et le 15 août. Adulte : 42,50 € l'aller-retour, enfant de 4 à 12 ans : 19 €. On peut acheter le billet dans les gares, agences de tourisme et en ligne sur le site Internet CP. Possibilité de billet conjugué avec le voyage en train depuis Porto (à partir de 47,50 €) ou Lisbonne (à partir de 57,50 €). Ce train à vapeur historique est idéal pour découvrir la région entre Peso da Régua et Tua, en passant par Pinhão. A bord, un verre de porto est offert, la musique et les chants traditionnels animant le trajet. Une pause est prévue à Pinhão, les passagers sont invités à découvrir la Wine House, la Maison du vin, créée dans la gare historique du village.

■ MUSEU DO DOURO

Rua Marquês de Pombal

☎ +351 254 310 190

www.museudodouro.pt

geral@museudodouro.pt

Ouvert tous les jours de 10h à 18h de novembre à mars ; de 10h à 18h d'avril à octobre. Entrée : 6 €, réduit : 3 €, gratuit jusqu'à 12 ans.

C'est une bonne entrée en matière pour qui veut savoir ce qu'est le porto, mais aussi pour en apprendre davantage sur l'histoire de la région. Après être passé par la salle des expos temporaires, on découvre une immense salle d'exposition permanente sur le Douro et la tradition viticole. A l'étage, un petit circuit interactif permet de se familiariser avec les odeurs et les noms du porto, avant de terminer par une séance de dégustation dans une lumineuse salle surplombant le fleuve. Pour en savoir plus, rendez-vous dans une des caves où ce fameux vin est vieilli en fûts de chêne avant d'être mis en bouteille, à Porto même.

LAMEGO

Environ 9 000 habitants. Bâtie sur le mont de Penude, au milieu des vignobles, Lamego possède un passé glorieux : le premier roi du



Portugal, Alphonse Henriques, y fut reconnu en 1143, lors des premières « Cortes » célébrées dans le pays. Aujourd'hui, cette petite ville est le centre de gestion du vin du Douro, mais aussi, un centre... de pèlerinage avec un des sanctuaires les plus célèbres du pays, Nossa Senhora dos Remedios. Calme, détachée, Lamego oscille selon la douceur de son rythme, de sa certitude. Disons-le, Lamego a une ambition : que son pèlerinage au sanctuaire de Nossa Senhora dos Remedios soit le premier pèlerinage du Portugal. Souffrant un peu de la comparaison avec Bom Jesus (inévitable !), la ville a décidé de marier profane et sacré. Ainsi, du 22 août au 9 septembre, toute une série de divertissements populaires accompagne l'ascèse. Entre le 6 et le 8 septembre, la traditionnelle procession marque l'événement majeur de ces festivités.

Transports

■ GARE FERROVIAIRE

A 13 km, navettes toutes les heures.

Navettes autobus toutes les heures vers Peso da Regua.

Une gare sans trains ! Celle la plus proche se situe à Peso da Regua, de là, plusieurs trains quotidiens se rendent à Porto. Il y a aussi deux





Paysage dans les environs de Peso da Regua.

lignes pittoresques à emprunter allant dans les vallées de Pinhão et Tua ainsi que la ligne du Corgo qui se rend à Vila Real.

■ GARE ROUTIÈRE

5100-149

3 Av. Visconde Guedes Teixeira

☎ +351 254 612 116

Juste derrière le Musée de Lamego.

Amarante : 1h30, 9,50 € ; *Lisbonne* : 4h15, 18,80 € ; *Porto* : 2h30, 10,50 € ; *Vila Real* : 40 minutes, 6 €.

La compagnie Rodonorte assure la plupart des liaisons.

■ TAXI

21 Avenida Visconde Guedes Teixeira

☎ +351 254 612 898

Pratique

Tourisme / Culture

■ OFFICE DU TOURISME (LOJA INTERACTIVA)

5100-147, 9 Rua Regimento de Infantaria

☎ +351 254 099 000

www.cm-lamego.pt

lojaturismo@cm-lamego.pt

Accueil cordial et efficace. Ouvert tous les jours de 10h à 19h30 l'été ; l'hiver, ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Moyens de communication

■ BIBLIOTECA MUNICIPAL

9 Rua de Almacave

☎ +351 254 614 013

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Accès Internet gratuit.

■ POSTE – CORREIOS

Avenida Dr Alfredo de Sousa

☎ +351 254 609 250

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Santé – Urgences

■ HÔPITAL

Lugar de Calvilhe

☎ 112

Adresses utiles

■ POLICE

Avenida António Osório Mota

☎ 112

Se loger

■ SIX SENSES DOURO VALLEY

Quinta Vale de Abraão

☎ +351 254 660 600

www.sixsenses.com

A partir de 120 € par personne.

Parmi les hôtels les plus luxueux du Portugal et du monde. Inauguré en 2007 dans une belle propriété sous la marque Aquapura, il fait partie, depuis fin 2014, du groupe international Six Senses qui l'a entièrement rénové et dont le prestige attire une clientèle internationale en quête de confort et de tranquillité. Les 50 chambres, 7 villas, restaurants et spa, situés dans un terrain verdoyant de 8 ha au bord du Douro, sont de grande qualité.

■ VILA GALÉ COLLECTION DOURO

Lugar dos Varais – Cambres

Près du pont qui mène

à Peso da Regua

☎ +351 254 780 700

www.vilagale.com

douro.reservas@vilagale.com

Chambre avec vue sur le fleuve, double entre

100 et 180 €, familiale entre 130 et 224 €. Petit

déjeuner compris, accès gratuit au Spa Satsanga.

Cet hôtel de charme est sculpté sur les pentes du

Douro, juste en face de Peso da Régua. La vue

sur le Douro est tout bonnement splendide et les

38 chambres à la décoration des plus moderne,

équipées de tout le nécessaire (climatisation,

minibar, coffre, tv) et réparties sur cinq étages,

disposent toutes d'une vue sur le fleuve. Le

restaurant d'inspiration régionale, tenu par

le chef Francisco Ferreira, est de très bonne

facture. Spa, piscine intérieure, bain bouillonnant

et salles de soins et massages raviront

les vacanciers venus chercher la relaxation.

Une très bonne adresse, contemporaine et

excellamment tenue.

Se restaurer

■ PÓLO NORTE

Lugar de Britiande

Britiande

☎ +351 254 699 125

Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 22h30.

Repas autour de 20 €.

Ce pôle Nord n'est qu'à 5 km au sud de Lamego.

La maison est sobre, mais épate avec un sanglier

au four ou à l'étouffée et des truites farcies

au jambon cru. Bonne liste de vins du Douro.

Service attentionné.

■ RESTAURANTE TRÁS DA SÉ

Rua Virgílio Correia, 12

☎ +351 254 614 075

Plats autour de 8 €. Ouvert tous les jours de

12h à 14h et de 19h à environ 22h. Fermé le

mercredi soir.

Le concurrent du Casa Felipe, situé juste à côté.

Très bonne ambiance et des portions copieuses.

Service sympathique.

À voir / À faire

■ CHÂTEAU

1 Rua do Castelo

☎ +351 254 609 600

Juste avant l'office de tourisme,

il faut prendre une petite ruelle à droite

qui monte dans la vieille ville.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 18h.

Entrée gratuite.

En suivant les ruelles du Bairro do Castelo, on

passé alors la porte du Soleil pour arriver au pied

du donjon quadrangulaire du XII^e siècle. Bien

que de petite taille, il domine les vallées et les

monts alentour et donne par ses proportions un

caractère très hospitalier à la ville. A l'intérieur,

il est maintenant possible de s'essayer au tir à

la catapulte ou à l'arbalète : un exemplaire de

chacune de ces armes est muni de capteurs

numériques permettant d'attaquer, sur un

écran (!) des soldats installés dans la tour du

château virtuel.

■ MUSEU DE LAMEGO

Largo de Camões

☎ +351 254 600 230

www.museudelamego.pt

mlamego@culturante.pt

Visite de caves

■ QUINTA DA PACHECA

Cambres

☎ +351 254 331 229

www.quintadapacheca.com

reservas@quintadapacheca.com

À 3 km de Regua en direction de Lamego.

Ouvert tous les jours de 10h30 à 17h30. Visite guidée et dégustations : 7 € par personne.

Une quinta traditionnelle située dans les environs de Lamego. Elle appartient à la même

famille depuis 1903. La plupart des vignes sont en terrain plat, contrairement aux autres

domaines de la région. Il est possible de visiter les lieux et de faire des dégustations de

porto et aussi d'autres vins du Douro. La cuisine du restaurant, à la fois fine et créative, est

excellente et réputée, les recettes du Douro sont dégustées dans un cadre sublime avec

une grande baie vitrée qui donne sur les vignes. Pour ceux qui souhaiteraient s'attarder

un peu plus, la quinta propose des chambres charmantes, inspirées du style cottage :

lit à baldaquin, malle Louis Vuitton et meubles anciens agrémenteront votre séjour. Fait

rare, la maison est ouverte toute l'année.



© SERGEY PETERMAN - STOCK.ADOBE.COM

Cathédrale de Lamego.

Ouvert toute l'année de 9h30 à 18h. Entrée : 3 €, réduit : 1,5 €. Entrée gratuite le 1^{er} dimanche du mois.

Installé dans l'ancien palais épiscopal construit entre 1750 et 1786. Vastes salles blanches, fraîches, au parquet impeccable ; les objets et les œuvres y sont bien mis en valeur. Outre un rez-de-chaussée assez bien fourni en lapidaires (tombes, blasons...), le musée compte quelques pièces de peinture.

■ SANTUÁRIO DE NOSSA SENHORA DOS REMÉDIOS

Monte de Santo Estevão

☎ +351 254 655 318

Accès gratuit.

Sans contester le plus beau monument de Lamego. Ce sanctuaire fait inévitablement penser, en plus réussi, à celui de Bom Jesus, à côté de Braga. Dommage que les voitures circulent sur et sous les premiers niveaux de l'escalier, mais bon, on est en plein centre-ville. La symétrie de l'ouvrage est à la fois impressionnante et rassurante. La première pierre de l'édifice, posée le 14 février 1750, a ensuite donné naissance à un temple qui, de ses 600 m, (à condition d'y parvenir, et l'idée est de monter à pied) domine la ville et offre une vue magnifique sur les monts alentour, souvent embrumés.

■ SÃO JOÃO DE TAROUCA

Largo do Terreiro

Tarouca

☎ +351 254 678 766

A environ 17 km au sud de Lamego.

Ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 18h Entrée gratuite.



Ce monastère cistercien a été le premier de cet ordre religieux à être construit au Portugal au XII^e siècle. Abandonné depuis plus de 100 ans, on peut néanmoins admirer ce qui reste des ornements intérieurs d'une grande richesse.

■ SÃO PEDRO DE BALSEMÃO

Balsemão ☎ +351 254 655 656

A 5 km au nord-est de Lamego.

Fermée le lundi. Ouvert toute l'année de 10h à 13h et de 14h à 18h. Entrée gratuite.

L'une des rares églises wisigothes du pays, elle date du VII^e siècle. On peut y admirer des sculptures du haut Moyen Âge.

■ SÉ (CATHÉDRALE)

Largo da Sé

☎ +351 254 612 766

info@diocese-lamego.pt

Ouverte de 8h à 13h et de 15h à 19h. Entrée gratuite.

Nettement plus intéressante à l'extérieur qu'à l'intérieur. Les trois portails romans gothiques (XII^e siècle) sont d'une pureté stylistique remarquable. Leur accollement au clocher carré (roman du XII^e) produit un effet de dissymétrie surprenant. La place de la cathédrale laisse assez de champ pour évaluer cette construction.



PINHÃO



1 000 habitants. Perdue derrière les collines du Haut Douro, cette petite commune coule tranquillement ses jours au rythme du grand fleuve qui la berce et des montagnes qui la dominent. Vous y découvrirez les plus célèbres *quintas* de la vallée du Douro. Parmi les plus beaux paysages de la région.

Transports

Pinhão est à environ 130 km de Porto.

► **En voiture** on peut prendre l'A4 vers Vila Real/Bragança, puis l'IP 4 toujours vers Vila Real. Continuer sur l'IP 4 jusqu'à la sortie direction Viseu, puis rejoindre l'A24 et ensuite la N322.

■ GARE

Largo da Estação

www.cp.pt

apoio@cp.pt

Environ 5 trains par jour relie Porto (gare Campanhã) à Pinhão. 2h30 de trajet, 10,85 €.

Se loger

■ CASA DAS PIPAS

EN 323 Celeirós

Sabrosa

☎ +351 259 937 000

www.quintadoportal.com

reservas@quintadoportal.pt

Sur la route de Pinhão-Sabrosa.

Chambre double de 120 € à 180 €, familiale à 160 €. Wi-fi. Piscine.

Située sur la route de Pinhão à Sabrosa, cette maison se trouve dans une grande propriété au milieu d'un vignoble qui s'étend à perte de vue, c'est la Quinta do Portal. À côté une autre maison plus petite, soit au total 15 chambres. La décoration est adaptée au milieu rural : confortable et raffiné donnant une ambiance chaleureuse. Du salon, la vue panoramique sur le vignoble est belle et à l'extérieur deux piscines, dont une pour les enfants, promettent des heures sportives et/ou de détente, à coupler à d'autres activités de plein air comme les promenades à vélo, à pied ou en bateau pour connaître la culture du vin de Porto et vivre une expérience d'œnotourisme. Ici, un séjour dans le Douro ne s'oublie pas !

■ RESIDENCIAL PONTO GRANDE

41 Rua António Manuel Saraiva

Alijó

☎ +351 254 732 456

Chambre double à partir de 35 €. Petit déjeuner inclus.

Jolie pension familiale confortable et accueillante. Bon restaurant et vue sur la rivière pour quelques chambres.

■ THE VINTAGE HOUSE

Lugar da Ponte

☎ +351 254 730 230

www.vintagehousehotel.com/fr

reservations@vintagehousehotel.com

Chambre double à partir de 110 €, suite junior à partir de 140 €, suite Deluxe à partir de

210 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.

Cette propriété du XVIII^e siècle, rénovée avec raffinement, est un hôtel tout confort, avec des équipements de standing : piscine extérieure avec jolie vue sur le fleuve, court de tennis, jardins, bar bibliothèque et caves de la maison. Certaines des chambres offrent des vues magnifiques sur la rivière.

Se restaurer

■ DOC

222 Estrada Nacional

FOLGOSA

☎ +351 254 858 123

www.ruipaula.com

doc@ruipaula.com

Le long de la nationale entre Peso da Régua et Pinhão.

Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h30 à 23h. Menus à partir de 80 €.

Sur les berges du Douro, venez déguster quelques chefs-d'œuvre de la gastronomie portugaise proposés par le chef Rui Paula, auréolé des plus grands prix, dont une étoile Michelin. Sa cuisine est une explosion de saveurs, faite des produits frais et scrupuleusement choisis. Le service se montre à la hauteur de la cuisine. Pour vous mettre en bouche, pourquoi pas un carré d'agneau avec sa purée de pomme et ses petits champignons, ou une terrine de foie gras au Porto... Profitez de la terrasse et laissez-vous bercer par le doux bruit du Douro. Un moment inoubliable, à tester si vous en avez les moyens.

À voir / À faire

Pinhão est au centre de la région et servira de point de départ vers trois itinéraires : Baixo Corgo (Bas-Corgo), Cima Corgo (Haut-Corgo) et à la découverte de Douro Superior (Haut-Douro), chacun avec ses particularités, la beauté des fleuves et de leurs rives. On y apprendra à connaître le vin de Porto et ses terrains de production : des versants cultivés en gradins où chaque centimètre du précieux sol schisteux est utilisé. La balade sur ces chemins de traverse, les versants du Douro entre extrême sud du Trás-os-Montes et extrême nord de la Beira Alta, est très agréable.

Plusieurs quintas, ces maisons seigneuriales où vieillissent les bouteilles de Douro et de Porto avant d'être embarquées pour Vila Nova da Gaia, se trouvent dans les environs de Pinhão, certaines en direction de Peso da Régua, où se trouve le bureau de la Rota do vinho Porto (route du vin de Porto), qui pourra donner plusieurs conseils sur les visites.

■ QUEVEDO

Quinta da Senhora do Rosário
São João da Pesqueira
☎ +351 254 484 323
www.quevedoportwine.com
info@quevedoportwine.com
N222 en venant de Viseu,
Vila Nova de Foz-Côa ou Régua.

Toute l'année, visite de la propriété viticole suivie d'une dégustation à partir de 10 € du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h. Possibilité en septembre et octobre de participer aux vendanges, lors d'un « Harvest tour », sur réservation et selon les places disponibles.

Situé à 23 km de Pinhão et à 1,5 km de São João da Pesqueira (la plus ancienne commune du Portugal, créée en... 1055, d'où son surnom le Cœur du Douro), ce domaine viticole d'un des premiers producteurs de vin de Porto a gardé une structure familiale. Il propose des vins de Porto, mais aussi, plus récemment, des vins du Douro.

■ QUINTA DO PANASCAL

Valença do Douro
☎ +351 254 732 321
www.fonseca.pt
marketing@fonseca.pt
A environ 7 km de Pinhão.

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h hors saison et tous les jours d'avril à octobre. Visite avec dégustations : 5 € par personne.

Parmi les meilleures et plus productives quintas, la Panascal appartient depuis les années 1970 à Fonseca. Ici, on pourra se balader entre les vignes à l'aide d'un audioguide. A la fin du parcours d'environ une demi-heure, une dégustation est proposée.

■ QUINTA DO BOMFIM

Alijó
☎ +351 254 730 370
www.symington.com
quintadobomfim@symington.com
Visites du 1^{er} mars au 31 octobre à partir de 10h30 jusqu'à 19h tous les jours (dernière visite à 18h), du 1^{er} novembre au 28 février du mardi au dimanche de 9h30 à 18h30 (dernière visite à 18h). Fermé le 25 décembre et le 1^{er} janvier. Réservation nécessaire.

L'histoire d'amour entre la région du Douro et la famille Symington d'ascendance écossaise, anglaise et portugaise, n'en est plus à ses balbutiements : depuis 1882, cinq générations se sont succédé pour tirer le meilleur des fertiles terres du nord portugais. En mai 2015, la Quinta do Bomfim a eu le plaisir d'annoncer son ouverture au public. On commence ainsi la visite guidée par la découverte d'un petit musée logé dans une antique cave à vin, puis on a le choix entre trois itinéraires de balade

parmi les vignes (dont un traversant les cultures en terrasse vieilles de plus de 150 ans), pour ensuite visiter l'ancienne et la nouvelle salle de vinification où le raisin fermente dans les cuves de bois. Une visite instructive truffée d'anecdotes historiques dans une emblématique Quinta du Douro.

■ QUINTA DO PORTAL

Celeiros do Douro
Sabrosa
☎ +351 259 937 000
www.quintadoportal.com
reservas@quintadoportal.pt
Sur la route de Pinhão-Sabrosa.
Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Visite guidée et dégustations : 7,50 € par personne.
Située sur la route de Pinhão à Sabrosa, cette propriété moderne s'étend à perte de vue. On est dans le royaume de la vigne, où sont produits vins du Douro (DOC) et vins de Porto. Depuis les années 1990 la modernisation de la production s'est faite sur la base du développement durable. L'édifice principal abrite le hangar de vieillissement des vins, la salle de dégustation et le restaurant d'architecture moderne, conçu par le portugais Siza Vieira – qui en a été récompensé. Possibilité d'hébergement dans deux maisons au milieu des vignobles.

■ QUINTA DO TEDO

N222
Folgosa
☎ +351 254 789 165
www.quintadotedo.com
info@quintadotedo.com
À mi-chemin entre entre Peseo da Régua et Pinhão. ★
Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Visite guidée et dégustations : 8 € par personne. Assortiment de tapas au Bistro-terrasse. Possibilité de loger sur place (95 € la chambre double).

Une visite s'impose dans cette ferme appartenant à un Bourguignon, Vincent Bouchard, et sa femme californienne. Ils ont eu un coup de cœur pour cette propriété du XVIII^e siècle et l'ont achetée en 1992. Les 14 hectares de vignes produisent un Porto de qualité mais également des vins rouges Douro DOC. C'est l'une des rares fermes de la région qui suit le processus de vinification du début à la fin. De plus la Quinta produit son huile d'olive. Lors de la visite, on est accueilli chaleureusement pour découvrir les secrets et les saveurs du Porto en visitant les chais de vieillissement. Pour se ressourcer le Bistro-Terrasse de la Quinta propose des en-cas à base de tapas inspirées de la gastronomie portugaise. Possibilité de logements (5 chambres) sur place alliant confort et authenticité. Parfait pour un séjour au cœur des vignobles de Porto.

VILA NOVA DE FOZ CÔA

La vallée du Côa est un lieu unique du fait qu'elle possède des œuvres en plein air qui remontent au Paléolithique, à plus de 25 000 ans, passant par la Préhistoire récente, la Protohistoire et l'Histoire.

La collection qui se démarque le plus est celle du Paléolithique supérieur qui correspond à la première expression artistique de l'histoire de l'humanité.

■ PARQUE ARQUEOLÓGICO (PARC ARCHÉOLOGIQUE DE LA VALLÉE DU CÔA)



Rua do Museu
Vila Nova Foz Côa
☎ +351 279 768 260
www.arte-coa.pt

museugeral@arte-coa.pt
Situé à 60 kilomètres à l'est de Pinhão par la N222, sur l'autre rive du Douro et à 80 km de la ville de Guarda.

Parc et musée ouverts du mardi au dimanche de 9h à 17h30. Entrée au parc et au musée : 12 €. Réductions pour les enfants et séniors. Pour visiter les sites d'art rupestre, il est indispensable de réserver à l'avance. Les visites sont accompagnées par un guide spécialisé en art rupestre.

Sans doute le site classé au patrimoine mondial de l'Unesco le moins connu du Portugal. Il faut dire que les conditions de sa visite n'y contribuent pas vraiment. Pratiquement au bout du monde, il est indispensable de réserver à l'avance pour visiter les trois sites d'art rupestre ouverts au public. Ici se trouvent parmi les plus belles et les plus nombreuses gravures rupestres de plus de 25 000 ans (paléolithique supérieur), à ciel ouvert en Europe. Ces peintures représentent des grands herbivores et des êtres humains. Le site de la vallée du Côa a été découvert dans les années 1990 et s'étend sur un terrain de 20 km.

Trois sites peuvent être visités sur réservation :

► **La Canada do Inferno.** Visite de 2h, en 4x4, puis une marche à pied d'environ 1 km, qui permet de découvrir des gravures du paléolithique, ainsi que des œuvres gravées dans la pierre au cours du XVIII^e siècle. C'est ici que les premières gravures ont été découvertes en 1991, entre autres des représentations de chèvres, qui sont d'ailleurs devenues le symbole du parc archéologique.

► **Ribeira de Piscos.** Un peu plus loin, la visite des gigantesques peintures de la Ribeira de Piscos vous prendra bien 3h, un parcours en 4x4 et une marche d'environ 2 km. Site très particulier, dû aux représentations très rares du paléolithique européen. On peut y voir une remarquable figure anthropomorphe naturaliste.

► **Penascosa.** Enfin, le site près du village de Castelo Melhor, plus accessible et inséré dans un paysage sans égal, est connu pour ses images représentatives d'art rupestre de la vallée du Côa. Se trouve ici une grande quantité de gravures faciles à interpréter. Visite de 1h30 en 4x4 et une marche d'environ 200 m.

■ QUINTA DE ERVAOIRA

☎ +351 279 759 229

Visites seulement sur réserve avec ou sans déjeuner. Accès en voiture tout-terrain de la maison.

Situé à Vila Nova de Foz Côa à proximité du parc archéologique, ce domaine produit des vins de Porto Ramos Pinto. Il appartient depuis 1990 au groupe français Roederer. Ce sont 150 hectares de vignes situés entre 110 et 340 mètres d'altitude qui descendent vers la vallée du Côa. C'est le premier domaine à être planté sur une grande pente et en parcelles, avec un seul cépage par parcelle. Lors de la visite, on pourra s'arrêter au musée archéologique, avant de profiter d'une dégustation. Vue époustouflante sur le vignoble et la vallée !

MINHO

Capitale provinciale : Braga. Le Minho est surnommé le Jardin du Portugal, et, selon le découpage du pays en régions touristiques, il est inclus dans la Costa Verde (la côte Verte) : c'est tout dire ! D'autant que c'est aussi le berceau historique de la nation : c'est depuis Guimarães qu'Afonso Henriques, le premier roi du Portugal, a reconquis tout le pays. De ses marchés pittoresques, notamment celui de Barcelos, à ses festivals et processions religieuses, de la profusion sauvage à l'image de ses cascades, du Parc national de Peneda-Gerês à l'océan éclatant et brumeux venant caresser les plages de sable désertes, des forêts d'eucalyptus dont l'écorce se détache comme celle des fruits aux cépages méticuleux du vinho verde bien arrosés par les précipitations, cet envoûté du Minho vibre de sa fondamentale au sanctuaire de Bom Jesus, l'un des plus fameux sites du Portugal. Enfin, le Minho est une terre du tourisme d'habitation, ces magnifiques demeures et manoirs installés dans des recoins fabuleux offrent un accueil hors du commun.

GUIMARÃES



Environ 160 000 habitants. Guimarães, on le sait peu, est le berceau du royaume portugais. Aujourd'hui, cette ville fière n'a rien perdu de son passé glorieux. Elle a d'ailleurs été classée deuxième des villes portugaises avec la meilleure qualité de vie, derrière Lisbonne. Son centre est superbement conservé et très animé (cafés sur toutes les places, bars design, restaurants internationaux). C'est aussi une ville dynamisée par un grand pôle universitaire orienté vers les nouvelles technologies. Anciennement, l'économie de Guimarães se concentrait sur l'industrie du textile, des

couteaux et des chaussures. Aujourd'hui elle est aussi devenue une ville créative et une plateforme pour les arts. La ville a été élue Capitale européenne de la Culture en 2012. De nombreuses infrastructures culturelles ont été créées. Et les deux tiers du budget de la ville ont été consacrés à la rénovation de la ville et de certains anciens quartiers dans le respect de l'architecture locale et des traditions sociales. Après un petit séjour, l'on comprend mieux pourquoi les habitants ont un sentiment d'appartenance aiguë à leur ville. Guimarães se sent, Guimarães se vit.

► **Histoire.** Cette cité médiévale a été fondée au X^e siècle, à l'époque où la comtesse Mumadona Dias fait construire un monastère et un château. C'est à ce moment-là qu'est créée la rue Santa Maria reliant ces deux points. Le monastère acquiert une grande importance grâce aux donations de nobles et de rois et devient un lieu de pèlerinage. Fortifiée par de nouvelles murailles au XII^e siècle, la cité *intra-muros* gardera son architecture du XV^e siècle intacte, fait rarissime qui lui vaudra d'être classée au patrimoine mondial de l'Unesco.

Transports

■ GARE FERROVIAIRE

Avenida D. João IV

☎ +351 707 210 220

Au sud de la ville,

au bout de l'Avenida D. Afonso IV.

Terminus d'une des lignes de trains de banlieue partant de Porto. Tous les jours, 12 trains dans les deux sens, 6 le week-end (1h30 minimum de trajet). Deux postes avec accès Internet dans la gare.

Vinho verde

Ce vin pétillant unique au monde est l'apanage de la région du Minho. Attention à ne pas vous méprendre en entendant son nom, le vinho verde n'est pas uniquement un vin vert, puisqu'il en existe aussi du blanc et du rouge ! Il est élevé dans une région très pluvieuse, ce qui a pour conséquence de donner un vin plus acide, moins sucré et faiblement alcoolisé. Ce vin léger, frais et jeune se boit très bien en apéritif ou pour accompagner du poisson. Les rouges sont plus corsés, les blancs légèrement citronnés aux arômes plus doux. La production de vinho verde comprend 15 % de la surface viticole du Portugal.

► **Pour plus d'informations :** www.vinhoverde.pt.

■ GARE ROUTIÈRE

Alameda Mariano Felgueiras
 ☎ +351 707 223 344
 www.rede-expressos.pt
 cliente@rne.pt

Au bout de l'Avenida Conde de Margaride. Des bus pour Lisbonne (5 bus quotidiens), Coimbra (6 bus), Braga (2 bus), Amarante (4 par jour), Vila Real (3 à 8 bus), Chaves et Bragança (6 bus en moyenne), ainsi que pour des liaisons locales pour Póvoa de Lanhoso (10 par jour).

■ TAXI

☎ +351 253 520 800
Possibilité de demander un chauffeur francophone.

■ TÉLÉPHÉRIQUE DU MONT PENHA

37 Station ville du téléphérique,
 rua Aristide Sousa Mendes
 ☎ +351 253 515 085 – www.turipenha.pt
*Billet aller-retour 5 € (2,50 € l'aller simple).
 Ouvert tous les jours d'avril à octobre, du vendredi au dimanche le reste de l'année.*

Les cabines passent au-dessus de la forêt pour relier le centre-ville au mont Penha, à 400 m d'altitude, en 10 minutes de voyage.

Pratique**Tourisme / Culture****■ OFFICE DE TOURISME**

37 Praça de S. Tiago
 ☎ +351 253 421 221
 www.guimaraesturismo.com
 info@guimaraesturismo.com
 En plein centre historique.

Ouvert durant la basse saison du lundi au vendredi de 9h30 à 18h, samedi et jours fériés de 10h à 13h et de 14h à 18h, le dimanche de 10h à 13h. Ouvert une heure plus tard le soir, du 1^{er} juin au 15 septembre.

Au fond de la place au milieu des terrasses. Il tient à jour une liste d'hébergements avec tarification, dont quelques adresses à la campagne. Très professionnel, le personnel parle français.

Les thermes du Minho

Les thermes, souvent d'origine romaine, sont une tradition dans le nord du Portugal. Avec différentes fonctionnalités et localisations (montagne, ville, resorts) on compte 18 établissements dans cette région du pays, dont six dans la région du Minho.

Minho c'est aussi le nom du fleuve qui divise le Portugal de la Galice. Abondant, ses eaux sont réputées par ses propriétés thérapeutiques. De Melgaço à Caminha, on peut suivre le fleuve jusqu'à son arrivée à l'océan, sur cette route se trouvent deux thermes. Les autres sont à découvrir à Caldas das Taipas, Caldelas, Barcelos et Gerês.

► **Informations :** www.termasdeportugal.pt

■ TERMAS DE MELGAÇO

Parque do Peso, Paderne
 MELGAÇO
 ☎ +351 251 404 404
 www.termasdemelgaco.pt

Du lundi au samedi de 8h à 12h et de 15h30 à 18h, le dimanche de 8h à 12h.

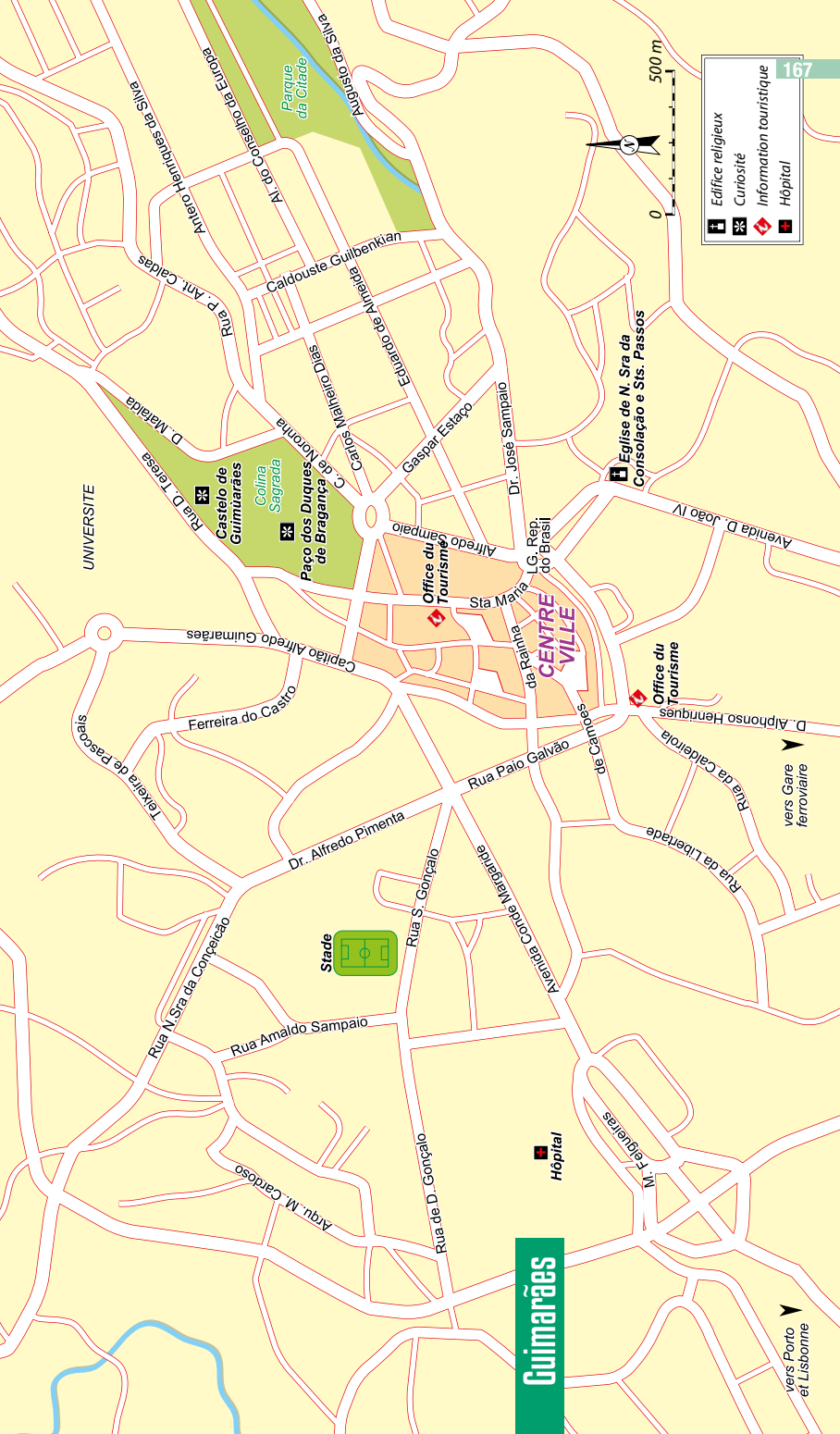
Les eaux des thermes de Melgaço possèdent du fer, du gaz carbonique, du bicarbonate de calcium et du magnésium. Elles aident dans le traitement thérapeutique des voies respiratoires, des muscles et des reins et sont bonnes pour se détendre. La température moyenne de l'eau est de 15 °C.

■ TERMAS DE MONÇÃO

Avenida das Caldas
 MONÇÃO
 ☎ +351 251 648 367
 www.tesal.com
 tesalmoncao@tesal.com

Thermes ouverts tous les jours de 8h à 13h. Spa ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 21h et le dimanche de 9h30 à 14h30. Conseillé de mai à novembre.

A proximité des frontières avec la Galice, les thermes de Monção possèdent des eaux chaudes à environ 50 °C. Elles sont conseillées pour les traitements dermatologiques et des voies respiratoires, entre autres.



UNIVERSITE

Guimarães

167

- Edifice religieux
- Curiosité
- Information touristique
- Hôpital



vers Porto et Lisbonne

vers Gare ferroviaire





■ **HOTEL D. JOÃO IV**
Avenida D. João IV, 1660
☎ +351 253 514 512
www.hoteldomjoaov.com
geral@hoteldomjoaov.com
Près de la gare.

Chambre à partir de 25 €.
Son avantage est la proximité du lieu d'arrivée et de départ dans la ville. Mais l'inconvénient est d'avoir à marcher quelque peu pour aller faire un tour dans la cité. Une bonne tenue d'ensemble.

■ **HOTEL RESIDENCIAL DAS TRINAS**
Rua das Trinas, 29 ☎ +351 253 517 358
A quelques mètres des Correios, dans une rue qui monte après la bibliothèque.

Chambre double à partir de 30 €.
L'un de ses meilleurs atouts est sa bonne situation dans la vieille ville. Un édifice aux allures Renaissance et à l'intérieur restauré. Il dispose de 11 chambres sans trop de raffinement mais de bon confort. Wifi gratuit.

■ **PARQUE DE CAMPISMO CALDAS DAS TAIPAS**
Largo das Termas
☎ +351 253 576 274
www.taipastermal.com
geral@taipastermal.pt

A 7 km au nord-est de Guimarães.
A 7 km de la gare.
Ouvert de juin à fin septembre. Adultes 2,10 €, enfants 1,05 €, tente de 1,60 à 2,25 €, voiture 1,60 €, électricité 1,25 €.
Bien placé à côté de la rivière. Piscine à 50 m, mais payante.

■ **POUSADA DA JUVENTUDE**
Largo da Cidade, 8
☎ +351 253 421 380
guimaraes@movijovem.pt
Juste derrière le Paço Vila Flor.
Dortoir de 11 à 13 €, chambre double de 30 à 36 €.
Quel plaisir de trouver une auberge de jeunesse accueillante, bien équipée et bien placée !

Confort ou charme

■ **ENCOSTA DO PARAISO**
Agrelas Paraiso Pevidem
☎ +351 253 535 468
www.clubeparaiso.pt
clubeparaiso@clubeparaiso.pt
Dans le village de Pevidém, à 10 minutes de Guimarães.
Chambre double de 85 à 95 €, quadruple de 145 à 155 €. Offres promotionnelles sur le site.

Cet hôtel moderne est une symbiose entre design aux lignes épurées et éco-construction. Tous les appartements comprennent un salon, une kitchenette et une salle à manger, certains ont un balcon. L'hôtel fait partie d'un grand complexe, ce qui vous donnera accès à un grand terrain de foot, à une piscine en plein air, à de nombreux jardins et au restaurant Paraiso dos Sabores.

■ HOTEL DE GUIMARAES

Rua Eduardo Manuel de Almeida

☎ +351 253 424 800

www.hotel-guimaraes.com

hg@hotel-guimaraes.com

Chambres doubles à partir de 65 €. Wifi gratuite dans les chambres.

Ce grand hôtel moderne, à deux pas de la gare et à seulement quelques minutes à pied du centre-ville, offre tranquillité et confort. Les chambres disposent de grands lits, de larges fenêtres et d'une baignoire. Le buffet du petit-déjeuner est complet et le restaurant propose une cuisine raffinée avec des formules intéressantes. Les clients de l'hôtel ont accès à l'espace de remise en forme avec salle de fitness, Spa, sauna, piscine...

■ HOTEL MESTRE DE AVIS

Rua D. João I 40

☎ +351 253 422 770

www.hotelmestredeavis.pt

reservas@hotelmestredeavis.pt

En plein centre historique.

Chambre double standard de 42 à 150 €, supérieure de 47 à 150 € et deluxe de 52 à 150 €. Certifié écologique.

Cet hôtel 2-étoiles, bien central, est situé dans une rue calme du centre historique que l'Unesco a classé comme patrimoine culturel de l'Humanité depuis 2001. Sa façade historique et imposante a gardé la trace typique des édifices de la cité et l'intérieur a été rénové récemment avec un grand souci de confort et d'insonorisation des chambres. La propriétaire des lieux a du goût et aime le faire partager. Les chambres impeccables ont une décoration sobre et moderne. L'hôtel est décoré des œuvres d'art des expositions temporaires qu'il propose ; c'est en quelque sorte une galerie de peintures et de sculptures du rez-de-chaussée au dernier étage. Un accueil élégant et attentionné. Bref, un lieu qui a une âme, bien plus qu'un simple hôtel avec un bon rapport qualité/prix.

■ HOTEL TOURAL

Largo A. L. Carvalho

☎ +351 253 517 184

www.hoteltoural.com

reservas@hoteltoural.com

Dans le quartier historique.

Chambre simple à 85 €, double à 100 €.

Cet hôtel tout confort propose 30 chambres confortablement équipées (TV, clim, téléphone, minibar...), spacieuses et décorées harmonieusement. Possibilité de prendre le petit déjeuner dans sa chambre. Wi-fi et parking gratuits. Bon rapport qualité-prix.

Luxe

■ CASA DE SEZIM

Rua de Sezim s/n, S. Tiago de Candoso

☎ +351 253 523 000

www.sezim.pt – geral@sezim.pt

A 5 km au sud-est de Guimarães

(vers Nespereira).

Chambre simple à 90 €, double à 115 €. Petit déjeuner inclus. Promotions en basse saison.

Un fabuleux palais du XVII^e siècle de 9 chambres. Les murs peints qui ornent les salles de la Casa Sezim sont célèbres. Ils ont été peints par Zuber et représentent des scènes de la découverte de l'Amérique, les fastes de l'Inde ou encore les paysages exotiques des quatre coins du monde. Les propriétaires, charmants, produisent leur propre vin. Un jardin paisible où il fait bon couler des jours heureux, en dégustant un verre de vinho verde, le temps s'arrête. Chambres et service impeccables. Piscine, salle de billard et tennis agrémentent les fins de journée. Possibilité de visite de la ferme et dégustation des vins pour 50 € (sur réservation).

■ POUSADA DE SANTA MARINHA (MOSTEIRO)

Largo Domingos Leite de Castro

Lugar da Costa

☎ +351 253 511 249

www.pousadas.pt – guest@pousadas.pt

Chambre double à partir de 110 € et suite à partir de 230 €.

Cette *pousada* est particulièrement réussie, intégrée dans un ensemble conventuel du XII^e siècle abritant une superbe église baroque, des fontaines en granit et de somptueux azulejos. Vous surplombez la ville de très haut, ce qui permet de mieux saisir la configuration de la cité historique. Il y a également un tennis et une piscine. Attention, les indications pour y accéder ne sont guère précises !

Se restaurer

Pause gourmande

■ PASTELARIA A MEDIEVAL

Largo da Oliveira, 19

☎ +351 253 417 583

Ouvert du lundi au jeudi de 8h à minuit, jusqu'à 2h le vendredi et le samedi, de 9h à 20h le dimanche.

Pour savourer le charme de la place entièrement médiévale, cette *pastelaria* dispose d'une terrasse ouverte tard.

■ PASTELARIA CLARINHA

Largo do Toural, 86-88

☎ +351 253 516 513

Ouvert tous les jours de 8h à 21h et jusqu'à minuit en été.

Depuis plus de 50 ans, c'est la maison des douceurs de la ville où l'on vient pour faire un bon tour d'horizon des spécialités pâtisseries locales : *tortas de Guimarães, douradinhas, rochas da Penha...*

Bien et pas cher

■ ADEGA DOS CAQUINHOS

Rua da Arrochela

☎ +351 253 516 917

adegascaquinhos@hotmail.com

Dans une ruelle entre le Largo do Toural et le Largo João Franco.

Ouvert du lundi au jeudi de midi à 23h, jusqu'à 2h le vendredi et le samedi. Environ 15 € le repas. Voilà une petite *tasquinha* populaire, aux vitres opaques, qui vaut son pesant de *bacalhau*. Une *pica-no-chão de cabidela* parfumée, une morue ayant pris le temps de dessaler 4 jours dans l'eau glacée pour conserver sa fermeté.

■ CERVEJARIA MARTINS

32-35 Largo do Toural

☎ +351 253 416 330

Ouvert tous les jours de 10h à minuit. Fermé le dimanche. Environ 20 € le repas.

Dans cette brasserie centrale et animée, il sera toujours possible de commander quelques bons plats du jour. Au comptoir, en salle ou encore mieux sur la petite terrasse, vous serez toujours entouré d'habitues.

■ COR DA TANGERINA

89 Largo Martins Sarmiento

☎ + 351 253 542 009

www.cordetangerina.pt

cordetangerina@gmail.com

En face du palais des ducs.

Fermé lundi et dimanche soir. Environ 15 € le repas.

Installé dans une ancienne maison seigneuriale, ce restaurant est dédié à la cuisine végétarienne. On y savoure des compositions à base de produits frais, révélant des couleurs, des textures et des odeurs inattendues. Pour vous mettre en bouche, le riz à la crème accompagnée de champignons ou encore bricks de noix de cajou et purée maison. Rajoutez à cela un personnel bien sympathique et une terrasse fleurie à l'heure du coucher du soleil

avec un large choix de bières biologiques et boissons naturelles. Promesse d'un moment inoubliable.

Bonnes tables

■ CASA AMARELA

16 à 24 Rua de Donães

☎ + 351 253 292 629

www.casaamarela.pt

artextatica@gmail.com

Ouvert tous les jours de 11h à 2h. Fermé le lundi en hiver. Environ 30 € le repas complet. La Casa Amarela ne se contente pas d'être un bar où il fait bon boire un cocktail en fin de semaine. Le chef propose également une carte intéressante qui tranche avec les plats traditionnels. Au hasard, pourquoi pas commencer par des *gambas salteadas em alho e laranja*, continuer avec un excellent *Pincanha com Abacaxi* et enfin achever les festivités avec une surprenante mousse au chocolat agrémentée de fleur de sel et de poivre rose. Le tout dans un espace moderne qui manque peut-être d'un brin de chaleur mais avec un personnel souvent francophone et aux petits soins.

■ O BATISTA

Urb. Cruz d'Argola, Mesão Frio

☎ +351 253 432 216

restaurantetipicobatista@hotmail.com

Au rez-de-chaussée d'un bâtiment

contemporain, à l'est de la ville

en direction de Felgueiras.

Environ 20 € par personne. Fermé le dimanche. C'est une clientèle bien comme il faut (de Mário Soares à Ana Salazar) qui a fait la réputation de ce restaurant familial de cuisine régionale utilisant avec bonheur le four à bois : rôti de veau, tripes à la mode de Porto, poule. Un classique !

■ RESTAURANTE FLORENCIO

Madre de Deus, Azurém

☎ +351 253 415 820

www.restauranteflorencio.pt

geral@restauranteflorencio.pt

A 4 km au nord de Guimarães.

Ouvert tous les jours de midi à 22h. Environ 15 € par plat.

Voici l'un des incontournables de la gastronomie locale. Olivia et Rosa, comme beaucoup de bonnes cuisinières ont fait leur apprentissage auprès des femmes de la famille, elles utilisent les légumes du potager et les bons produits naturels. A l'entrée, une cave à vins pour patienter en grignotant des *petiscos* et puis en salle, sur les nappes à carreaux, le défilé : tripes aux haricots blancs, rôti de veau, panse farcie (*bucho recheado*, la spécialité grâce à laquelle la maison est souvent primée en concours) et poires au vin (*pêras bêbadas*).

■ RESTAURANTE NORA ZÉ DA CURVA

Travessa Gil Vicente

☎ +351 253 414 457

Près de la Rua de Santo António, au fond du centre commercial Palmeiras. *Fermé le dimanche soir. Compter 25 € pour le repas complet.*

Voici une taverne aux murs couverts d'azulejos. Plusieurs plats de morue (*bacalhau com migas*), de veau ou de porc nous font découvrir une cuisine régionale, aux accents populaires, qui n'a pas perdu ses saveurs authentiques. Le second restaurant du centre-ville tenu par le fils propose une cuisine plus méditerranéenne.

► **Autre adresse :** Rua da Rainha.

■ RESTAURANTE SOLAR DO ARCO

Rua de Santa Maria, 50

☎ +351 253 513 072

solardoarco@gmail.com

Juste après l'arche et avant

le couvent de Santa Clara, dans cette très belle rue du cœur historique.

Ouvert tous les jours de midi à 15h et de 19h à 23h, fermé le dimanche soir. 20 € le menu.

Sous des arcades médiévales, cette bonne maison vous accueille dans un cadre élégant, avec nappes de tissu blanc. Le chef de cuisine excelle dans la préparation de la *feijoada de camarão* (cassoulet de crevettes), la *chouriça cozida*, le *lombo de bóia à pimenta* et les desserts traditionnels (*toucinho do céu*). Léger fond musical souvent *jazzy*.

Luxe

■ HOOL

Largo da Oliveira ☎ +351 253 519 390

hool@hoteldaooliveira.com

Ouvert de 8h à 23h45. Comptez 35 €/personne.

Idéalement situé au centre de la superbe vieille ville, ce restaurant allie haute qualité et charme. Le service est digne des plus grandes tables. La carte revisite avec un talent imaginatif les basiques de la cuisine portugaise. Les noix de coquilles Saint-Jacques au curry, la tendresse et la tenue du faux-filet de bœuf parfaitement saisi sur son lit de pommes de terre et de purée de carotte, le tout allié à une carte de vins à la fois généreuse en qualité et raisonnable en prix font de cette table l'illustration parfaite de la qualité de vie et du charme de la cité. Coup de cœur !

■ SÃO GIÃO

56 Avenida Comendador

Joaquim de Almeida Freitas

Moreira de Cónegos

☎ +351 253 561 853

www.restaurantesaogiao.pt

geral@restaurantesaogiao.pt

A 9 km au sud de la ville.

Ouvert du mardi au samedi de midi à 15h et de 19h30 à 23h, seulement le midi le dimanche et jour férié. A partir de 30 € par personne.

Dans la catégorie temple de la gastronomie et du vin, cet établissement, aux fenêtres avec vue, a mis en place une carte qui fait la part belle à une cuisine portugaise se ressourçant auprès de références européennes : de savoureux œufs brouillés aux champignons français, de bonnes pâtes italiennes aux fruits de mer, un magret de canard ou un saumon fumé *in situ* (dans un fumeur artisanal) et un très délicat *podim Abade de Priscos*.

Sortir

Guimarães a été la première capitale du Portugal, et elle reste – avec sa longue histoire – vivante et animée. Il suffit de se balader le soir vers la Praça do Santiago ou au Largo da Oliveira pour découvrir une autre ville, jeune et dynamique, qui s'invente au long des douces nuits d'été.

■ CASA AMARELA

16 à 24 Rua de Donães

☎ + 351 253 292 629

www.casaamarela.pt

artextatica@gmail.com

Ouvert tous les jours, sauf le mardi, de 11h à 23h.

En plein centre historique, dans cette maison jaune, vous pourrez aussi bien boire un bon cocktail que faire un repas de qualité. À l'étage, de la bonne musique, une ambiance jeune et détendue. Plusieurs salles et quelques tables installées sur la place offrent différentes ambiances avec, le week-end, DJ et petits concerts. Un bon lieu pour découvrir l'ambiance des nuits de Guimarães.

■ EL ROCK BAR

31 Praça Santiago

☎ +351 966 081 490

Ouvert tous les jours de 14h à 2h du matin.

Pour avancer dans la nuit... à coups de *shots* (petits verres d'alcool et liqueur), la spécialité de la maison qui se boit cul sec en dansant sur les dernières nouveautés rock ou assimilées. Terrasse aussi animée que l'intérieur.

■ ULTIMATUM

96 Rua Bombeiros Voluntários

☎ +351 253 415 294

Près du stade.

Ouvert les week-end de 20h à 4h.

Ambiance *clubbing* le week-end.

À voir / À faire

■ CENTRO CULTURAL VILA FLOR

701 Avenida D. Afonso Henriques

☎ +351 253 424 700

geral@ccvf.pt

Café concert ouvert du lundi au jeudi de 10h à minuit, jusqu'à 2h le vendredi et le samedi, à partir de 14h le dimanche. Restaurant ouvert du lundi au jeudi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h, jusqu'à 23h le vendredi et le samedi.

Ce centre culturel de renommée nationale a élu domicile dans le palais Vila Flor datant du XVIII^e siècle. De très jolis jardins décorés d'une fontaine baroque offrent une belle vue sur la ville. Le lieu compte deux auditoriums, un restaurant, un café-concert et une salle d'exposition, de quoi assouvir votre soif de connaissance. Un lieu charmant, parfait pour une petite sortie culturelle.

■ CHAPELLE SÃO MIGUEL

Dans le centre historique.

Entre le château de Guimarães et le palais des ducs de Bragance.

Entrée libre, de 10h à 18h.

Chapelle romane du XII^e siècle dans laquelle aurait été baptisé Alphonse Henriques. Elle est classée monument historique. Elle est assez petite et remarquable pour son style roman d'une grande simplicité. L'intérieur est pavé de sépultures de guerriers nobles ayant contribué à la fondation du royaume, notamment des chevaliers de l'ordre des Templiers.

■ LARGO DA OLIVEIRA



Cette magnifique place médiévale est le cœur du centre-ville. Elle communique avec la Praça Santiago par les arcades de l'ancien hôtel de ville qui édifié à la fin du XIV^e siècle par João I^{er} et a été largement remanié au début du XVII^e siècle ; jolie façade travaillée et ses sculptures. Cette place comporte aussi le Parão do Salado, devant l'église de Nossa Senhora da Oliveria. Cette construction de style gothique a été érigée sous le règne d'Afonso IV pour commémorer la bataille de Salado en 1340. Au centre, plusieurs cafés proposent d'agréables terrasses pour se détendre autour d'un olivier. Le soir, belle ambiance animée par les étudiants en habit traditionnel.

■ MONT PENHA

www.penhaguimaraes.com

info@penhaguimaraes.com

A environ 5 km par la N101.

Egalement accès par le téléphérique.

Vous ne pouvez pas quitter Guimarães sans vous rendre sur la colline de la Penha. La route qui y mène traverse une forêt épaisse, riche, variée ; à chaque instant, à chaque virage, vous aurez envie de vous arrêter et d'aller y marcher. En descendant, vue panoramique sur la ville et ses environs. Il serait également dommage de ne pas passer une nuit à la pensão da Penha ou au camping, pour pouvoir arpenter ce magnifique site naturel. Vous pouvez aussi y pique-niquer, faire de l'équitation ou un minigolf. Il est possible

de randonner à travers la forêt, renseignez-vous à l'office de tourisme.

■ MUSEU ALBERTO SAMPAIO



Rua Alfredo Guimarães

☎ +351 253 423 910

masampaio.culturamorte.pt

masampaio@imc-ip.pt

Ouvert de 9h30 à 18h (en juillet, également des nocturnes du mercredi au samedi de 20h30 à 23h30). Fermé le lundi et les jours fériés. Adultes 3 €, enfants 2 €. Gratuit le premier dimanche de chaque mois. 6 € avec l'entrée au Palais des Ducs.

Le musée occupe le cloître de Nossa Senhora da Oliveira (XIII^e siècle) et présente les richesses de cette église et des couvents de la région. Dans la promenade du cloître, agrémentée d'un petit jardin, s'alignent des pièces d'art sacré, notamment le calice roman de Sancho I^{er}, un magnifique retable gothique en vermeil représentant la Nativité. La collection compte aussi de belles sculptures et peintures du Moyen Age et de la Renaissance. A voir aussi les œuvres en bois sculptées et dorées, de style maniériste et baroque, des XVI^e et XVIII^e siècles.

■ MUSEU ARQUEOLOGICO

MARTINS SARMENTO

Rua Paio Galvão ☎ +351 253 415 969

www.csarmiento.uminho.pt

sms@msarmiento.org

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à midi et de 14h à 17h, à partir de 10h le dimanche. Fermé le lundi. Entrée : 3 €.

Pas grand, mais avec d'intéressantes pièces archéologiques régionales aménagées dans le cloître gothique, vestige d'un monastère près de l'église São Domingos. La bibliothèque comporte plus de 60 000 volumes.

■ O CASTELO



Ouvert de 9h30 à 18h. Entrée gratuite. Torre de Menagem fermée pendant le déjeuner.

Bâtie entre le X^e et le XI^e siècle pour résister aux invasions des Normands et des Maures, cette forteresse est protégée par des douves, un pont-levis et une enceinte massive et crénelée. L'édifice est très impressionnant. Au XII^e siècle, Dom Henrique et Dona Teresa s'installent au château et entreprennent de grandes rénovations pour agrandir et fortifier encore plus le site. Occupé par les rois successifs du royaume entre le XIII^e et le XV^e siècle, le château tombe en désuétude lorsqu'il perd son rôle défensif et ce, jusqu'au XX^e siècle. La Torre de Menagem, depuis ses 27 m de haut, offre un beau point de vue sur la ville. Attention cependant, l'ultime escalier qui mène au toit est très raide (c'est quasiment une échelle), déconseillé aux personnes handicapées ou souffrant de vertiges.

■ PRAÇA SANTIAGO

La tradition raconte que c'est sur cette place de Guimarães que la Vierge Marie fut déposée par l'apôtre saint Jacques ! Depuis de nombreux siècles, les écrits historiques font allusion à cette place médiévale et populaire. C'est ici que les compagnons du duc de Bourgogne se sont installés lorsqu'ils sont venus aider Henriques à repousser l'invasisseur maure. Aujourd'hui, c'est un lieu convivial à tout moment de la journée. On peut s'y promener et profiter des nombreux bars et leurs terrasses. En soirée, la place se transforme et est envahie par les étudiants qui mettent de l'ambiance.

■ PALAIS DES DUCS DE BRAGAÇA ★

Rua Conde D. Henrique

☎ +351 253 412 273

pduques@culturanoorte.pt

Ouvert de 10h à 18h. Entrée : 5 € (plus de 65 ans 2,50 €, gratuit pour les enfants moins de 13 ans et pour tout le monde le premier dimanche de chaque mois) ou 6 € avec l'entrée au musée Alberto Sampaio.

Bâti en 1401, mais jamais habité par l'illustre famille, le palais étonne d'abord par ses nombreuses salles en enfilade, ses lustres à chandeliers et ses tapisseries immenses aux murs. Quatre copies de tapisseries de Pastrana sont remarquables : celles racontant les conquêtes portugaises en territoire nord africain, à Tanger et Arzila, et celles d'origine flamande exécutées par Rubens et relatant la vie d'un consul romain. Dans ce palais, vous vous imaginez aisément les scènes de banquets au Moyen Age dans ces grandes salles sombres bâties en pierres massives et meublées de longues tables rustiques. Sur le toit, d'étranges cheminées très hautes de brique rouge cylindriques dénotent l'influence de l'architecture seigneuriale de l'Europe septentrionale, unique

dans la péninsule Ibérique. Comme le château, le palais connaît un délabrement du XVI^e au XX^e siècle jusqu'à sa réouverture en musée dans les années 1960. Le musée présente une remarquable collection de meubles indo-portugais et hispano-arabes et des porcelaines de la Compagnie des Indes, ainsi qu'une collection d'armes blanches et armes à feu du XV^e au XIX^e siècle.

■ PLATAFORMA DAS ARTES ★

Avenida Conde Margaride, 175

☎ +351 253 424 715

geral@ccvf.pt

Ouvert tous les jours de 10h à 19h. Entrée 4 € (3 € pour les moins de 25 ans et les plus de 65 ans, gratuit pour les moins de 13 ans et pour tout le monde tous les dimanches matin).

Un des édifices les plus emblématiques de la Capitale européenne de la culture installée sur l'ancien marché de la ville. D'après les mots du maire lors de son inauguration en juin 2012, elle représente « ce qu'était la ville et ce qu'elle veut être ». Un centre multifonctionnel, dédié à une activité artistique et culturelle. On y trouve un grand espace d'exposition du collectionneur José de Guimarães, une exposition remarquable, « Au-delà de l'histoire », en passant par les univers de l'anthropologie (masques, costumes, objets fétiches) et quelques notes plus modernistes empruntant des œuvres au mouvement pop art. Un monument qui atteste du dynamisme culturel et artistique de la ville.

■ RUA SANTA MARIA ★★

Cette rue était la première officiellement créée dans la ville pour relier le couvent dans la ville basse et le château dans la ville haute. Au XII^e siècle, elle était connue comme la *Rua*



Place Santiago de Guimarães.

da infesta pour ses odeurs pestilentielles. S'y trouve le couvent de Santa Clara, construit au XV^e siècle, avec une façade baroque et un cloître à deux niveaux de style classique. Sans oublier la Casa dos Arcos, la Casa dos Peixotos et la Casa Gotica dos Valadares, autres exemples d'architecture de cette époque.

Shopping

■ MARCHÉ MUNICIPAL

Rua da Liberdade

Au nord-est du Largo do Toural.

Marché hebdomadaire le vendredi et grand marché aux puces (*feira do Entulho*) le premier samedi de chaque mois dans le centre historique.

■ MEIA TIGELA

35-37 Rua Santa Maria

☎ +351 253 512 591

www.meiatigela.com

info@meiatigela.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30, le dimanche de 10h30 à 18h.

En plein centre historique, ce magasin propose un artisanat de qualité et original et aussi plusieurs produits gourmands typiques de la région.

BRAGA



Environ 100 000 habitants, agglomération de 181 500 habitants. Fondée par les Celtes en 300 avant J.-C., la « Rome portugaise » est l'ancienne Bracara Augusta. L'Empire romain y avait donc installé un centre administratif et, bien des siècles plus tard, le baroque portugais y a atteint son paroxysme. Pas très accueillante au premier abord avec ses nombreux immeubles, elle mérite pourtant que l'on découvre son centre historique renfermant quelques beaux trésors romains. Aujourd'hui, Braga est une ville paradoxale : très dynamique, elle a l'une des populations les plus jeunes d'Europe, c'est d'ailleurs pourquoi elle fut Capitale européenne de la jeunesse en 2012. D'un autre côté, c'est ici que les mœurs sont restées les plus conservatrices, avec une forte emprise du religieux sur la sphère publique. Mais, au Portugal, on n'est jamais à un contraste près...

Transports

■ AVIS

Largo da Estacao

☎ +351 253 272 520

www.avis.com.pt

customer.service@avis-portugal.pt

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 15h à 19h.



Palais des Ducs de Bragança, Guimarães.

■ BRAGA TAXIS

☎ +351 253 253 535

www.bragataxis.pt

reservas@bragataxis.pt

■ GARE FERROVIAIRE

Largo da Estação

☎ +351 707 210 220

www.cp.pt

apoio@cp.pt

A l'ouest de la ville.

Suburbanos (trains de banlieue, plus économiques), et *Inter Cidades* (22) quotidiens pour Porto. Liaisons pour Coimbra et Lisbonne (4 trains par jour). En changeant à Nine, 14 trains pour Viana do Castelo et 7 pour Valença do Minho.

■ GARE ROUTIÈRE

Avenida General Norton de Matos (au nord du centre-ville)

☎ +351 253 209 400

www.rede-expressos.pt

cliente@rne.pt

Braga est très bien reliée au reste du pays. Des bus partent 8 fois par jour pour Lisbonne (5h), toutes les 30 minutes pour Porto (1h30) et Guimarães (40 minutes), 8 fois par jour à Viana do Castelo, 10 fois à Ponte de Lima, 6 fois à Coimbra, 3 fois vers le parc Peneda-Gerês. Multiples liaisons vers toutes les principales communes du Minho. Vous trouverez même 4 bus pour Bragança et pour Chaves (Trás-os-Montes) et 1 liaison directe avec Evora et Beja (Alentejo), et Faro (Algarve).

Pratique

Tourisme / Culture

■ OFFICE DU TOURISME

1 Avenida de Liberdade
 ☎ +351 253 262 550
 www.cm-braga.pt – turismo@cm-braga.pt
Ouvert de 9h à 13h et de 14h à 18h30 du lundi au vendredi, de 10h à 13h et de 14h à 18h samedi et dimanche.

Vous n'oubliez pas d'emporter le mensuel gratuit *Braga Cultural*, avec son *Agenda culturel*.

Moyens de communication

■ POSTE

175 A Rua do Raio
 ☎ +351 253 200 360

Santé - Urgences

■ CENTRE MÉDICAL

Largo Mercado do Carandá, S. Lázaro
 ☎ 112

■ HOSPITAL DE BRAGA

Sete Fontes
 ☎ 112
 www.hospitaldebraga.com.pt
 hbraga@hospitaldebraga.pt

Adresses utiles

■ POLICE PSP

Rua dos Falcões
 ☎ 112

Se loger

Bien et pas cher

■ HOTEL DOS TERCEIROS

85 Rua dos Capelistas
 ☎ +351 253 270 466
 www.terceiros.com – info@terceiros.com
Chambre simple de 25 à 30 €, double de 35 à 43 €, triple de 45 à 53 €, petit déjeuner inclus.
 Au total, 21 chambres claires, propres, nettes, sans signe distinctif particulier.

■ CAMPING PARQUE DA PONTE

km 1, São Lázaro
 ☎ +351 253 273 355
 www.cm-braga.pt
 parque.campismo@cm-braga.pt
 Dans la direction de Guimarães par la N101, à côté de l'ancien stade de foot, à 1 km du centre-ville. Les bus n° 9, 18 et 56 s'y rendent.
Autour de 10 € en haute saison pour une personne, tente et véhicule inclus.

Ce camping municipal en pente est bien pourvu en arbres et correctement équipé. Piscine municipale gratuite pour les campeurs. Clientèle de passage, jeune et populaire. Seul bémol : le camping ferme à 23h.

■ HÔTEL JOÃO XXI

849 Avenida João XXI
 ☎ +351 253 616 630
 www.hoteljoaoxxi.net – geral.oui@nor.pt
 Au sud de la ville dans la grande avenue du même nom.
Chambre simple à partir de 35 €, double à partir de 40 €, triple à partir de 60 € en formule B&B. Wifi gratuit.

Dans un décor moderne, 40 chambres soignées et confortables accueillent les clients de cet hôtel 2 étoiles. Parking privé.

■ Pousada da Juventude

6 Rua Santa Margarida
 ☎ +351 253 263 279
 braga@movijovem.pt
 A la sortie de Braga, en direction de Vila Verde à environ 700 m du Turismo.
Lit en dortoir à 10 €, chambre double de 25 à 27 €.
 Auberge de jeunesse idéale pour les petits budgets, claire et propre. Internet.

Confort ou charme

■ HOTEL BRACARA AUGUSTA

134 Avenida Central ☎ +351 253 206 260
 www.bracaraaugusta.com
 geral@bracaraaugusta.com
Chambre double de 90 à 100 €, suite de 140 à 150 €. Petit déjeuner inclus.
 Intimiste et chaleureux, cet hôtel occupe un bâtiment du XIV^e siècle rénové, les chambres et les suites possèdent un mobilier moderne, la climatisation, une télévision et une salle de bains. Préférez les chambres du dernier étage, très lumineuses et plus coquettes. Joli cadre avec jardin et la terrasse. Une bonne adresse.

■ HOTEL DO LAGO

Monte do Bom Jesus
 ☎ +351 253 603 470
 www.hoteisbomjesus.pt
 lago@hoteisbomjesus.pt
 Sur le Mont do Bom Jesus.
Chambre simple à partir de 41 €, double à partir de 49 €, petit déjeuner inclus.
 Sa situation offre une vue exceptionnelle des Montagnes du Gerês. Cette propriété comprend 53 chambres toutes équipées (téléphone, climatisation et TV satellite). L'hôtel comporte des salles de jeux et de lecture, un centre de remise en forme avec bain bouillonnant, sauna, bain turc et équipement de *cardio-fitness*. Bon rapport qualité-prix.

Luxe

■ HOTEIS DO BOM JESUS

Bom Jesus do Monte ☎ +351 253 603 400

www.hoteisbomjesus.pt

elevador@hoteisbomjesus.pt

Chambre simple à partir de 60 €, double à partir de 70 €.

Ce complexe compte un hôtel 3-étoiles, l'Hôtel do Lagos, et trois hôtels 4-étoiles : Hôtel do Elevador, Hôtel do Templo et Hôtel de Parque, situés dans des bâtisses massives du XIX^e siècle. Tous les hôtes peuvent profiter du parc immense et des infrastructures : sauna, centre de remise en forme, bain turc et à vapeur, aire de jeu pour enfants, billard, randonnée à vélo.

■ MELIA BRAGA HOTEL & SPA

8 Avenida General Carrilho da Silva Pinto

☎ +351 253 144 000

www.meliabraga.com/fr

A 5 minutes du centre-ville et à 10 minutes du sanctuaire Bom Jesus.

Chambre simple à partir de 70 €, double à partir de 78 €, suite à partir de 140 €. Petit déjeuner inclus. Promotions régulières sur le site Internet.

Un bel hôtel installé dans un grand building de 12 étages, très moderne, avec un ascenseur qui offre une vue panoramique sur les environs à travers une tour de verre. Les 182 chambres, dont 20 suites, sont ultra design ; même l'éclairage répond à des commandes digitales qui s'illuminent au toucher (c'est très ludique et bien fait). Vous trouverez bien sûr tout le confort qu'on attend d'un 5 étoiles : TV à écran plat avec toutes les chaînes câblées, salle de bains spacieuse, mini-bar, accès Internet... Pour compléter le tout : un très bon restaurant avec une jolie décoration contemporaine et un chef talentueux, un bar très agréable avec des serveurs aux petits soins, un spa bien équipé et une salle de fitness avec des machines de cardio récentes. Un superbe hôtel en résumé avec un très bon rapport qualité-prix. Le seul bémol : le personnel est souvent en sous-effectif et ça se voit. Heureusement leur sympathie et leur efficacité rattrapent tout !

Se restaurer

La spécialité de la ville est la *frigideira*, un friand à la viande. On trouve de nombreux restaurants gastronomiques dans le quartier de Campo das Hortas.

Pause gourmande

■ PASTELARIA MANUEL FERREIRA CAPA

Rua dos Capelistas, 40-50

☎ +351 253 181 882

Ouvert tous les jours de 8h à 20h. En été ouvert jusqu'à minuit. Plat du jour le midi à 5 €.

Une balade dans la ville ponctuée par les passes dans les *pastelarias*. Celle-ci a de quoi convaincre : café au *vinho verde* et toutes sortes de douceurs, le tout dans une vaste pièce au décor immuable des années 1950.

Bien et pas cher

■ BACALHAU À NARCISA

132 Rua de São Domingos

☎ +351 253 096 321

Ouvert du lundi au samedi de 12h30 à 15h et de 19h30 à 23h. Environ 10 € par plat.

Si l'entrée paraît peu accueillante, poussez jusqu'à la salle arrière aux petites tables carrées, décorées de carrelages naïfs. Ici, la morue est reine, cuisinée de façon populaire, authentique. Le *vinho verde* est au fût (non, pas au tonneau). Estomacs touristes et sensibles s'abstenir, les plats servis généreusement ne sont pas d'une légèreté macrobiotique, et la fréquentation est très locale.

■ CENTÉSIMA PÁGINA

118/120 Avenida Central

Casa Rolão ☎ +351 253 267 647

www.centesima.com

livraria@centesima.com

Ouvert de lundi à samedi de 9h à 19h30. Plat du jour à 6,50 €.

Une librairie, avec des rayons remplis d'ouvrages en tout genre (littérature jeunesse, voyages, BD...) et quelques tables au beau milieu pour manger une salade, un sandwich ou un plat du jour. Au fond, une terrasse avec jardin, un havre de paix entouré de romans, pour assouvir sa soif de connaissances et son appétit, tout court... Au premier étage, depuis, ouverture de différentes boutiques : mode, bijoux, galerie d'art. Accueil intelligent et très sympathique.

■ PASTELARIA BRAGUESA

127 Rua André Soares

☎ +351 253 042 971

pastelariabraguesa@gmail.com

Ouvert du lundi au samedi de 7h à 20h. Menu à 5,50 €, sandwiches à 3 €, plat du jour 3,50 €.

Un petit restaurant pour manger à prix doux des plats variés ou de consistants sandwiches. Très bon accueil de Luis, le patron.

■ RESTAURANTE CRUZ SOBRAL

7/8 Campos Das Hortas

☎ +351 253 616 648

rest.cruzsobral@gmail.com

Ouvert du mardi au dimanche de midi à 22h. Menu autour de 15 €. Environ 30 € à la carte.

Depuis 1926, ce restaurant a gagné ses lettres de noblesse grâce à la cuisine au feu de bois, typique du Minho, et au service soigné transmis de génération en génération. Au menu : cabri

grillé au feu de bois, gratin de morue à la crème et bons vins. Le cadre est accueillant, bonne adresse.

■ TABERNA DO FELIX

17 Rua da Praça Velha

☎ +351 253 617 701

Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 15h et de 19h à minuit, le samedi de 19h à minuit. Compter 10 € par plat.

Entre Sé et Arco da Porta Nova, un petit restaurant à l'ambiance familiale accueillante qui a conquis une bonne partie de la population de Braga. On y déguste un très bon *robalo grelhado* accompagné d'un bon verre de vinho verde. Un service souriant. Réservation conseillée.

Bonnes tables

■ BRAC RESTAURANT

13 Campo das Carvalheiras

☎ +351 929 145 272

<http://brac.pt>

brac@brac.com.pt

Ouvert du lundi au samedi de 17h30 à 1h. Tapas de 3 à 8 €. Repas de 25 à 30 €.

Avez-vous déjà dîné à côté de ruines romaines dans une ambiance contemporaine et raffinée ? Le propriétaire du lieu est un architecte, ce qui se ressent dans les plus petits détails jusque dans la décoration des toilettes toute d'or vêtues. Il est possible d'opter pour les tapas ou pour un dîner romantique. Une adresse cosmopolite et intimiste, à savourer tout doucement... A noter musique *ao vivo* le mardi.

Sortir

C'est surtout la nuit qu'on se rendra compte que Braga est une ville étudiante.

Cafés - Bars

■ ASTORIA

4 Praça da República

☎ +351 919 011 890

Ouvert tous les jours de 8h à minuit. Club le vendredi et samedi.

Dans l'esprit des grands cafés, avec, sous les arcades, de petites tables pour lire en sirotant un verre de vin de la région. Parmi les plus fréquentés de la ville. Signe des temps, l'Astória possède même une discothèque à l'étage qui programme des soirées thématiques où house, techno, R'n'B et soul prédominent (entrée payante).

■ CAFE A BRASILEIRA

Largo Barão de S. Martinho

☎ +351 253 262 104

www.cafe-abrasileira.com

geral@cafe-abrasileira.com

Tout près de la Praça da República.

Ouvert tous les jours de 7h à 2h.

Le vieux café typique par excellence où se mêlent toutes les générations, des consommateurs qu'on dirait figés, aux pimpantes jeunes filles. A voir, pour comprendre ce plaisir de la conversation, et la notion d'attente qui caractérise la *saudade* du peuple portugais.

■ CASA DOS COIMBRAS

506 Largo de Santa Cruz

Ouvert du lundi au samedi de midi à 2h, le dimanche de 14h à 20h.

Un des sites les plus agréables de Braga pour boire un verre en écoutant quelques airs de jazz. En été, on profite d'une grande cour intérieure, avec poufs et fauteuils pour prendre un verre en toute tranquillité. Le vendredi, on profite de la musique en plein air, en sirotant une délicieuse Caipiroska.

Clubs et discothèques

■ SARDINHA BIBA

Praça Dr. Cândido da Costa Pires

☎ +351 917 984 999

www.sardinhabila.com

sardinhabila@pedrobandeiraconvida.com

Programmation à consulter sur le site web.

Un gigantesque espace nocturne comprenant bar, piscine et discothèque.

Spectacles

■ THEATRO CIRCO

697 Avenida da Liberdade

☎ +351 253 203 800

www.theatrocirco.com

theatrocirco@theatrocirco.com

Programmation sur le site internet.

Un superbe théâtre aux spectacles plutôt contemporains.

■ VELHA-A-BRANCA

23 Largo da Senhora-a-Branca

☎ +351 916 249 180

www.velha.org

info@velha.org

Ouvert du mardi au samedi de 21h à 1h.

Un autre de ces centres culturels de Braga qui fait aussi bar, discothèque et salle de concert. Public plutôt alternatif, bonne musique.

À voir / À faire

Un nombre impressionnant d'églises attend le promeneur qui risque fort d'en devenir pèlerin. Plutôt que d'en visiter une liste interminable, mieux vaut se laisser tenter au hasard d'un portail rencontré. Le centre historique et la vieille ville de Braga sont propices à d'agréables balades.

■ CATHÉDRALE DE SANTA MARIA DE BRAGA ET SON MUSÉE

Rossio da Sé

☎ +351 253 263 317

www.se-braga.pt – info@se-braga.pt

Ouvert d'octobre à mars, tous les jours de 7h45 à 18h30, jusqu'à 19h d'avril à septembre. Musée 3 € : ouvert de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30 (18h30 en été), fermé le lundi.

On vient surtout dans cette cathédrale gothique pour La Capela da Glória qui est tout à fait remarquable : les fresques mudéjares aux murs proposent une déclinaison de motifs abstraits sans réel rapport entre eux, ni de couleur ni de construction, mais qui tressent une esthétique bien éloignée du baroque. En plein centre, le sarcophage en pierre sculptée pour l'archevêque Gonçalo Pereira comporte des petits personnages qui chantent... la bouche ouverte !

■ MUSEU NOGUEIRA DA SILVA

61 Avenida Central

☎ +351 253 601 275

www.mns.uminho.pt

sec@mns.uminho.pt

Bus n° 5, 16, 19, 27, 54.

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h, seulement l'après-midi le samedi. Entrée 3 €.

Peinture portugaise et étrangère (flamande), meubles, porcelaine de Chine, faiences, sculptures, étoffes, azulejos et objets variés en argent et ivoire.

■ MUSÉE DOS BISCAINHOS

Rua dos Biscainhos

☎ +351 253 204 650

museus.bragadigital.pt/Biscainhos

mbiscainhos@imc-ip.pt

Bus n° 5, 9, 14, 19.



Ouvert du mardi au dimanche de 9h à 12h45 et de 14h à 17h30, fermé le lundi. Entrée : 2 € (demi-tarif pour les + de 65 ans et les mineurs). Ce palais des XVII^e et XVIII^e siècles abrite la reconstitution fort intéressante d'une maison bourgeoise du nord du Portugal dans la deuxième moitié du XVIII^e siècle. Murs couverts d'azulejos, mobilier raffiné du Portugal et de l'étranger, tapis d'Arraiolos, argenterie portugaise, céramiques portugaises et hollandaises... Très jolis jardins finement entretenus avec des fontaines et des statues baroques.

■ MUSÉE RÉGIONAL D'ARCHÉOLOGIE

D. DIOGO DE SOUSA

Rua dos Bombeiros Voluntários

☎ +351 253 273 706

mdds@imc-ip.pt

Bus n° 7.

Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h30, jusqu'à 18h du 1^{er} juin au 15 septembre. Entrée 3 € (gratuit le premier dimanche de chaque mois).

Installé dans un édifice moderne et design, ce musée présente des expositions de ruines et de découvertes archéologiques. Une bonne cafétéria bien connue pour son consistant déjeuner-buffet du dimanche.

■ PEDRO REMY COIFFEUR ET ESPACE CULTUREL

40 D. gualdim pais

☎ + 351 253 610 300

http://pedroremy.com

À côté de la cathédrale.

Fermé dimanche et lundi. Ouvert les autres jours de 10h à 13h et de 15h à 20h, le samedi de 9h à 13h et de 15h à 19h.

Le genre d'endroit que l'on ne croise pas à tous les coins de rue, à la fois coiffeur, espace culturel et galerie de photos, ce lieu éclectique accueille



Sanctuaire Bom Jesus do Monte.



© HENRY - STOCKPHOTO

Sanctuaire Bom Jesus do Monte.

de très bons concerts de jazz, quelques artistes fameux sont même passés par là, pour n'en citer que deux : Bernardo Sasseti et le batteur Tom Jobbins. Alors que ce soit pour une coupe de cheveux ou écouter un air de jazz, passez la porte de cet espace unique en son genre. *Parabens* à Pedro Remy pour son talent !

■ ROUTE DES VINHOS VERDES



Depuis Braga, vous pouvez suivre trois itinéraires : « Trois villes de charme », « du Cávado au Lima » et « De la côte à la montagne ». Ceux-ci vous conduisent à la découverte du Minho, cette province du nord, verte à cause de son climat, de ses sentiers et de ses paysages, avec des arbres et des plantes bordant les rivières et des vignes sur les treilles. Une région dont le célèbre vin et ses limites de production correspondent pratiquement aux limites de la province.

Le raisin est cueilli mûr, à la mi-septembre, il donne le *vinho verde* blanc et le *vinho verde* rouge. Le premier est le plus connu, de cépage Alvarinho, c'est dans la sous-région de Monção et de Melgaço, que s'expriment ses meilleurs crus. Il existe beaucoup d'autres vins blancs dans lesquels prédominent les cépages du Loureiro, Pedernã et Trajadura renommés pour leur fraîcheur et leur faible teneur en alcool, des vins à boire l'été en accompagnement de plats de poissons et de fruits de mer. Espadeiro et Azal Rouge sont les cépages les plus fréquents dans les *vinhos verdes* rouges, essentiellement consommés localement en accompagnement des plats traditionnels de viande de la région.

■ SANCTUAIRE BOM JESUS DO MONTE

☎ +351 253 676 636
bomjesus.pt
geral@bomjesus.pt



A 6 km à l'est de Braga par la N103. Ou en bus n° 2 depuis Avenida da Liberdade. *Funiculaire ouvert tous les jours de 8h à 18h, jusqu'à 20h l'été. Départ toutes les 30 minutes : 1,10 €.*

A voir absolument ! Le sanctuaire de Bom Jesus do Monte, lieu de pèlerinage, est à la fois maîtrise parfaite de la symétrie et manifestation la plus rigoureuse de la profusion du baroque portugais. Vous accédez à l'église par un escalier célèbre, la Via Sacra, dont les rampes blanches se croisent, contredisant l'alignement parfait des statues qui ornent chaque étape. Cette Via Sacra est un parcours initiatique qui commence avec une croix et (dans l'alignement du regard) s'achève par la croix qui est au centre de l'église, entre les deux tours. Vous pouvez continuer un peu l'ascension jusqu'à Monte Sameiro (572 m).

■ TORRE DE MENAGEM

Rua Castelo

Ouvert seulement pendant les expositions temporaires (se renseigner à la mairie propriétaire du monument). Entrée libre.

Ancien donjon carré, seul vestige de l'ancien château de Braga. Édifié au XIV^e siècle et détruit en 1906, ce dernier comprenait toute une cité médiévale.

Visites guidées

■ BRACARA TOUR

28 de Março a 3 de Abril
www.carristur.pt

Adulte 12 €, enfant 6 €. Ouvert de juin à septembre et pendant la semaine sainte, du mardi au dimanche de 10h à 18h.

Bus à toit ouvrant qui fait le tour des monuments de la ville.

Shopping

■ MERCADO DA SAUDADE

Sé, 59 Rua Dom Paio Mendes

☎ +351 253 088 232

À côté de la cathédrale.

Ouvert mercredi, jeudi et dimanche de 10h à 20h, jusqu'à 1h vendredi et samedi. Fermé lundi et mardi.

Une petite boutique de souvenirs avec une touche d'originalité et de design en plus pour se procurer tout ce qui se produit de meilleur au Portugal (thé, confiture, savon). Possibilité également de prendre un verre et de manger quelques bonnes tranches de *presunto* et *queijo português* !

■ MERCADO MUNICIPAL

Praça do Comércio

Un marché magnifiquement approvisionné, non loin de la gare routière.

■ MERCEARIA MERCADO SÃO JOSÉ

5 à 9 Rua de São João

☎ +351 253 278 860

www.bacalhau-portugal.com

merc.s.joao@bacalhau-portugal.com

Du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 15h à 19h.

Une maison fondée en 1894. Le *bacalhau* est la grande spécialité du lieu, ils sont pendus tout au long du magasin. On retrouve aussi une sélection de vins et des produits d'épicerie fine.

■ O TEAR TRADIÇÕES

15 H Largo de S. Paulo

☎ +351 253 213 214

o_tear@hotmail.com

Dans le centre historique.

Voici la bonne adresse pour faire le plein de nappes, couvertures, tapis et autres tissus brodés confectionnés avec soin.

BARCELOS



Environ 20 000 habitants. Sur la route de Braga à Viana do Castelo, une étape dans cette ville d'artisanat s'impose surtout le jeudi matin pour le grand marché traditionnel, devenu très touristique. Barcelos est la ville du coq, emblème le plus connu du Portugal. Il existe, bien entendu, des variations infinies autour de la légende de ce coq. En voici une : au XVI^e siècle, un pèlerin galicien faisant route vers Saint-Jacques-de-Compostelle fut accusé de vol alors qu'il passait par Barcelos. Protestant en vain de son innocence, il fut jugé, puis condamné à la pendaison. Avisant le coq que le juge s'apprêtait à avaler pour son dîner, le pèlerin déclara que le volatile s'envolerait au moment d'être découpé (ou bien que le coq déjà rôti chanterait, etc.). Que croyez-vous qu'il advint ? Le coq s'envola et le pèlerin fut relâché.

Transports

■ GARE FERROVIÁRIA

Largo Marchal Gomes da Costa

Braga : 1h ; Porto : 1h ; Viana do Castelo : 40 minutes.

■ GARE ROUTIÈRE

445 Avenida Doutor Sidónio Pais

☎ +351 253 814 310

A 1 km au nord du centre-ville.

Des bus pour Braga (toutes les heures), Porto (9 fois par jour), Ponte de Lima (6 fois par jour), Viana do Castelo (4 fois par jour), Lisbonne (3 fois par jour).

■ TAXI

48 Avenida Liberdade

☎ +351 253 811 299

Pratique

■ HÔPITAL SANTA MARIA MAIOR

Campo da República

☎ 112

www.hbarcelos.min-saude.pt

secadm@hbarcelos.min-saude.pt

■ OFFICE DU TOURISME

8 Largo Dr. José Novai

☎ +351 253 811 882

www.cm-barcelos.pt

Au fond de la place.

De mi-mars à septembre, ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h, le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 16h ; d'octobre à mi-mars, ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 17h30, le samedi de 10h à 13h et de 14h à 17h.

Pas facile à trouver, mais accueil sympathique.

■ POSTE

484 Rua Fernando Magalhães

☎ +351 253 802 540

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

■ PSP (POLICE)

537 Avenida Doutor Sidónio Pais

☎ 112

Se loger

■ HOTEL DO TERÇO

7 Rua de São Bento

☎ +351 253 808 380

www.hoteldoterco.com

info@hoteldoterco.com

Chambre simple à partir de 38 €, double à partir de 45 €, triple à partir de 59 €. Petit déjeuner inclus. Parking gratuit.

37 chambres modernes et bien tenues, toutes avec balcon. Le lieu manque un peu de charme



Église Matrice de Barcelos.

© VECTON96

mais c'est une très bonne prestation pour le prix. Internet disponible dans les chambres.

■ QUINTA DA SANTA COMBA

São Bento da Várzea

☎ +351 253 832 101

www.stacomba.com

turismostacomba@hotmail.com

A 14 km au sud-est de la ville.

Chambre double à partir de 70 €.

Un coup de cœur dans la région : parfaitement intégrées dans une maison seigneuriale baroque, les chambres bien équipées offrent tout le confort nécessaire et un excellent rapport qualité-prix. A l'extérieur, un petit haras de quelques chevaux et une piscine sont à disposition.

Se restaurer

■ RESTAURANTE BAGOEIRA

495 Avenida Doutor Sidónio Pais

☎ +351 253 813 088

www.bagoeira.com

geral@bagoeira.com

Ouvert tous les jours midi et soir. Environ 20 € par personne, boissons incluses.

Les jeudis, jours de marché, on se rend dans cet énorme lieu au passé riche. C'est le rendez-vous des exposants. Ambiance typique assurée et gastronomie régionale goûteuse : *papas de sarrabulho*, *mão de cabrito assada no forno*, *rojões à moda do Minho*, *broa de milho* (pain) et desserts maison.

■ RESTAURANTE CHUVA

Avenida de São João, Barcelinhos

☎ +351 253 831 242

www.restaurantechuva.com

A 6 km à l'ouest de la ville.

Fermé le mardi. Ouvert de 11h à 22h. Plats autour de 10 €.

Une ancienne *tasca* rénovée et agréable propose de bons plats régionaux : charcutaille, *caldeirada de cabrito*, *cozido à portuguesa*. A accompagner de *vinho verde* tiré au tonneau.

■ RESTAURANTE PEDRA FURADA

Rua Nova

Pedra Furada

☎ +351 252 951 144

A 9 km au sud de la ville.

Ouvert tous les jours de 12h à 15h30 et de 19h à 22h. Environ 20 € par personne, boissons incluses.

Dans une ancienne *tasca*, la qualité d'antan ! Les plats sont consistants : *arroz de feijão vermelho com bolinhos de bacalhau* (riz et flageolets rouges avec beignets de morue) ou *feijoada à minhota* (ragoût)... Mais le *cabrito assado* (chevreau rôti) et le *cozido à portuguesa* (sorte de pot-au-feu) sont les meilleures réussites. On se laisse une petite place pour les excellentes pâtisseries !

Sortir

■ GALLIANO CAFÉ

20 Campo 5 de Outubro

☎ +351 253 815 104

geral@restaurantegalliano.com

Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 19h30 à minuit (cuisine ouverte jusqu'à 22h), fermeture à 2h le vendredi et samedi (cuisine ouverte jusqu'à 23h).

Un café la journée et un bar plutôt « branchouille » et jeune le soir. Urbain et contemporain, un lieu sympa pour prendre un verre à toutes les heures.



Barcelos.

■ VATICANO CLUB

Rua Cândido Cunha, 118

☎ +351 918 526 688

Ouvert le samedi de 23h30 à 6h.

Ambiance plutôt tendance. On y vient écouter une musique à tendance plutôt électro, avec des DJ de renommée. Un incontournable des nuits du Minho !

À voir / À faire

■ MUSEU DE OLARIA

Rua Cónego Joaquim Gaiolas

☎ +351 253 824 741

www.museuolaria.pt

museuolaria@cm-barcelos.pt

Ouvert le mardi au vendredi de 10h à 17h30, le week-end de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

Entrée gratuite.

Ce petit musée de la Poterie expose une multitude de pièces provenant du Portugal continental et des îles.

Shopping

■ MERCADO

Campo da República

Tous les jeudis.

Le marché du jeudi a lieu au Campo da República. Malgré l'affluence croissante des touristes, il reste avant tout un marché rural et authentique. Les fermiers des villages voisins viennent y vendre leurs produits (alimentation et artisanat) : poteries, vaisselles, dentelles, paniers... et surtout les fameux coqs. C'est le marché le plus coloré et le plus important du Portugal. A ne pas louper !

PÓVOA DE VARZIM



S'étendant le long de l'Atlantique, à 28 kilomètres au nord de Porto et à une bonne vingtaine de km de Braga, Póvoa s'assume comme une « ville de loisirs » grâce à ses espaces et à ses équipements. Mais pas seulement car sa localisation privilégiée permet également de faire des incursions dans le Nord-Ouest portugais : Porto, Viana do Castelo, Braga, Guimarães, Pont de Lima, Gerês, etc.

Transports

Comment y accéder et en partir

Très facile d'y venir avec le métro depuis Porto. Départ toutes les 20 ou 30 minutes en empruntant la ligne B (rouge). Compter une heure environ de trajet, 2,70 €. En sortant de la gare à Póvoa, tourner à droite et suivre la rue, on arrive à la Praça do Almada.

■ MARINA DA POVOA

Clube Naval Povoense

2 Rua da Ponte

☎ +351 252 688 121

www.clubenavalpovoense.com

clubenavalpovoense@mail.telepac.pt

Installée dans un lieu tranquille et sécurisant (41° 22'N-08° 46'W), elle bénéficie de places jusqu'à 18 m, avec eau potable et électricité, en plus d'un éventail diversifié d'autres services.

Se déplacer

■ TAXI

Praça do Almada

☎ +351 252 622 364

Pratique

■ OFFICE DU TOURISME

Praça Marquês de Pombal

☎ +351 252 298 120

www.cm-pvarzim.pt

pturismo@cm-pvarzim.pt

Ouvert en semaine de 9h à 13h et de 14h à 19h, le week-end de 9h30 à 13h et de 14h30 à 18h.

■ POSTE

676 Avenida dos Banhos

☎ +351 252 627 714

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h.

Se loger

■ HÔTEL CONTRIZ

Rua da Estela, 2843

☎ +351 252 644 273

geral@hotelcontriz.com.pt

Entre Póvoa de Varzim et Esposende.

Chambre simple de 30 à 50 €, double de 40 à 60 €, triple de 50 à 70 €, familiale de 60 à 80 €. Ce charmant hôtel propose 29 chambres confortablement équipées, dont 2 suites. De nombreuses activités sont disponibles, à quelques pas de l'hôtel, la plage, le golf de l'Estela, un centre équestre.

Se restaurer

■ ÉLEBÊ PÓVOA

40 Rua Tenente Veiga Leal, Fortaleza

☎ +351 224 942 985

www.elebe.pt – povoa@elebe.pt

Fermé le mardi et mercredi au déjeuner. Compter en moyenne 25 € le repas sans boisson. En semaine formule déjeuner ; entrée, soupe, plat, dessert, boisson et café à 13,95 €.

Ce troisième restaurant éLeBê a ouvert ses portes en 2016 dans un lieu plein d'histoire : la forteresse Nossa Senhora da Conceição qui se trouve sur l'avenue principale en bord de mer. Après ses deux restaurants dans le centre de Porto, Pedro Torres, passionné de gastronomie, bercé par la restauration dès son plus jeune âge, propose ici une carte qui fait converger les plats de cuisine traditionnelle de ses deux autres restaurants : carpaccio de cerf, filet de bar aux amandes, risotto de morue avec gambas, divers plats de viandes traditionnelles (gibier pour les amateurs). Bord de mer oblige, sont aussi servis des plats à base de fruits de mer. Sur deux étages sa décoration sobre dans les tons beiges et marron ainsi que les poutres en bois créent une ambiance chaleureuse. Par beau temps on peut profiter de la terrasse entourée par la muraille. Un personnel aux petits soins,

une carte variée, de bons vins, une ambiance apaisante, une terrasse et un rayon de soleil, quoi de mieux pour un bon repas ?

Sortir

■ CASINO DA PÓVOA

Edifício do Casino da Póvoa de Varzim

☎ +351 252 690 888

www.casino-povoa.com

casino.povoa@estoril-sol.com

Ouvert du dimanche au jeudi de 15h à 3h, le vendredi, samedi et veilles de jours fériés de 16h à 4h.

Il s'agit d'une belle construction néoclassique inaugurée en 1934. Salle mixte, équipée de divers jeux traditionnels (banque française, black-jack, ponto, banque et roulette américaine) et de 650 machines à sous. L'animation est quotidienne (363 jours d'ouverture par an) dans l'Atrium Piano Bar ou au Salon d'Ouro qui, outre l'offre gastronomique du dîner buffet quotidien, est une scène privilégiée pour de grands galas.

À voir / À faire

■ ÉGLISE DE NOTRE-DAME DAS DORES (DES DOULEURS)

Cette église de forme pentagonale et de style baroque, date de la fin du XVIII^e siècle. Elle se distingue notamment par les six petites chapelles qui l'entourent. La série des sept douleurs de Notre-Dame est représentée par des sculptures de taille naturelle, la septième se trouvant sur le maître-autel.

■ ÉGLISE ROMANE DE S. PEDRO DE RATES



Ce temple était à l'origine une chapelle modeste de l'époque de la Reconquête. Les comtes D. Henrique et D. Teresa l'ont fait reconstruire. L'édifice bénéficiait d'un autre plan au temps d'Alphonse I^{er} Henriques (premier roi portugais), quand, vers le milieu du XII^e siècle, a commencé la construction de l'actuelle église qui ne fut achevée qu'un siècle plus tard. Elle est un bon exemple du style roman portugais. C'est une construction massive en granit, avec peu d'ouvertures et dont la rosace, dans la partie supérieure de la façade, est particulièrement belle.

■ MONT DE SAINT FÉLIX

C'est le point le plus haut du mont de Rates, à 202 m d'altitude. Avec une vue panoramique privilégiée, on peut y observer toute la région et remarquer sa diversité maritime, rurale et urbaine. Des moulins y sont installés, quelques-uns convertis en résidences secondaires ; il y a aussi la chapelle de Saint Félix, ainsi que l'hôtel éponyme.

■ MUSÉE MUNICIPAL D'ETHNOGRAPHIE ET D'HISTOIRE DE PÓVOA DE VARZIM

Rua do Visconde de Azevedo, 17

☎ +351 252 616 200

museu@cm-pvarzim.pt

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h30 à 18h.

Niché dans un beau bâtiment du XVIII^e siècle et fondé en 1937 par l'ethnologue António dos Santos Graça, il possède une grande collection de pièces sur la communauté des pêcheurs de Póvoa.

■ PLAGES

La plage de Póvoa de Varzim est ample, dispose de bons équipements d'appui et elle est d'accès facile pour tous les genres de public. La mer qui la dessert est constamment animée par les traditionnels bateaux de pêche, par les embarcations sportives ou de plaisance et par les innombrables amateurs de surf et de bodyboard. Au long de la plage s'étend l'Avenida dos Banhos, avec ses restaurants, ses magasins et ses bars.

■ PRAÇA DO ALMADA

Cette place est entourée d'un ensemble architectural de grande pureté : au granit présent sur les façades, s'ajoutent l'azulejo et le fer forgé. Rénovée en 2007, vous y trouverez certains des grands symboles de la ville comme les Paços do Concelho, le monument consacré à l'écrivain Eça de Queirós (né ici-même), le pilori de Póvoa et l'ancien kiosque à musique.

VILA DO CONDE

Une sympathique station balnéaire bien connue des Portugais avec 18 km de plages et de nombreux services en bord de mer.

Transports

Vila do Conde se situe dans l'agglomération de Porto, à environ 20 km de la capitale et à 20 minutes de l'aéroport.

Comment y accéder et en partir

On arrive facilement à Vila do Conde avec le métro de Porto en empruntant la Ligne B (rouge), station Vila do Conde. Environ 50 minutes de voyage depuis la station de Trindade. 2,70 €.

Se déplacer

■ TAXI

Rua 25 de Abril

☎ +351 252 631 933

A côté de l'office de tourisme.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

103 Rua 25 de Abril

☎ +351 252 248 473

www.cm-viladoconde.pt

turismo@cm-viladoconde.pt

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h à 18h.

Accueil très attentif et sympathique.

Se restaurer

■ RESTAURANTE LE VILLAGEOIS

94 Praça da República

☎ +351 252 631 119

Ouvert du mardi au dimanche de 12h à 15h et de 19h à 22h30, jusqu'à 23h en été. Plats autour de 13 €. Plat du jour à 6,50 €.

En voilà une agréable surprise ! M. et Mme Clisson ont quitté la France au début des années 1980 et gèrent avec succès ce restaurant situé dans la charmante cité historique de Vila do Conde. L'établissement est niché dans un beau jardin face au fleuve Rio Ave, qui se jette 800 m plus loin dans l'océan Atlantique. A l'intérieur, une salle ample et bien décorée et, au menu, des spécialités françaises et régionales : plusieurs types de viande dont le *cabrito a moda da casa* (chevreau maison) qui est divin et du poisson frais. Les locaux ne s'y trompent pas et le restaurant ne désemplit pas. Il est conseillé de réserver.

À voir / À faire

Vila do Conde est en premier lieu apprécié pour ses plages :

► **Dans la zone nord** : Praia dos Barcos, Praia Mar e Sol, Praia Luzimar, Praia Pôr-do-sol Norte, Praia Pôr-do-sol Sul, Praia das Caxinas.

► **Dans la zone sud** : Praia Olinda, Praia do Turismo, Praia Azul, Praia da Ladeira, Praia do Forno, Praia Sr.^a da Guia.

■ AQUEDUC

Entre Vila do Conde et Póvoa de Varzim.

Depuis le couvent de Santa Clara (Largo D. Afonso Sanches), cet aqueduc est le deuxième plus grand du pays. Entre 1705 et 1714, 999 arches furent construites sur environ 4 km d'extension avec pour objectif l'approvisionnement du couvent.

■ CAPELA DE NOSSA SENHORA DO SOCORRO

Rua do Socorro

Cette chapelle possède un format assez rare. La grande voûte posée sur la base carrée de l'église est originale et donne beaucoup de charme à





© JARVIS - ISTOCKPHOTO

Viana do Castelo.

la construction. A l'intérieur plusieurs azulejos du XVIII^e siècle et un retable en style rococo.

■ IGREJA MATRIZ

Rua da Igreja

Église construite au début du XVI^e siècle. L'édifice richement décoré, présente des éléments de style baroque, manuélin et néogothique. Le clocher a été ajouté en 1573.

VIANA DO CASTELO



Environ 37 000 habitants. Au bord du Rio Lima, le port de pêche a connu un glorieux passé commercial. Ses jolies demeures témoignent de son opulence d'antan. De nombreuses petites rues et ruelles rendent très agréable cette ville qui perpétue une tradition d'artisanat et de folklore aux costumes régionaux colorés. Une très bonne entrée en matière pour ceux qui, par exemple, arrivent au Portugal depuis Vigo (Espagne). Aujourd'hui, la ville multiplie les initiatives pour « dé-saisonnaliser » son tourisme. Les élus locaux vantent la région dont les activités touristiques plaisent aussi bien à ceux qui recherchent des plages qu'un tourisme d'aventure dans les montagnes. Et le tourisme culturel n'est pas laissé à l'écart : se succèdent, tout au long de l'année, de grands festivals de musique classique, jazz, électro. Une ville qui place la qualité de vie au centre de son projet stratégique et réaménage le centre, en supprimant la circulation automobile et en développant des pistes cyclables.

La nouvelle bibliothèque, radieuse, est plantée au milieu de ce décor. Une petite ville avec de grandes ambitions. Si Viana est une ville balnéaire possible, remonter plutôt vers le nord :

les plages y sont infinies et peu fréquentées, et les villages, dans l'intérieur, encore intacts. Et cela, une quinzaine de kilomètres seulement depuis Viana.

Transports

■ EUROPCAR

124 Praça General Barbosa

☎ +351 258 813 370

www.europcar.pt

reservationfr@europcar.com

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 13h et de 14h30 à 18h30.

■ GARE FERROVIAIRE

Avenida Combatentes da Grande Guerra

Braga : 1h40 ; Porto : 1h30 ; Valença : 40 minutes.

■ GARE ROUTIÈRE

Central de Camionagem

Estação Viana Shopping (à la gare de Viana) : des bus pour les villes de la région (2 fois par jour vers Valença do Minho, Monção, toutes les 30 minutes pour Ponte de Lima, 4 fois par jour vers Ponte da Barca...) ou pour des plus longues distances (4 bus pour Porto, et 2 bus directs pour Lisbonne).

■ IRMÃOS PORTELA

Praça da Liberdade

☎ +351 962 305 595

www.passeiofluvial.com

geral@passeiofluvial.com

Une petite embarcation baptisée « ferryboîte » traverse l'estuaire du Rio Lima en quelques minutes. De juin à septembre, départs toutes les 15 minutes au début de l'Avenida dos Combatentes.

Pratique

Tourisme / Culture

■ ENTITÉ DE LA RÉGION DU TOURISME DE PORTO ET DU NORD DU PORTUGAL

Castelo Santiago da Barra

☎ +351 258 820 270

www.portoenorte.pt

turismo@portoenorte.pt

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.

Toutes les infos concernant le Haut Minho, région comprenant Vale do Minho, Vale do Lima et Vale do Cávado. Postes de vente et liste des artisans du Alto Minho.

■ OFFICE DE TOURISME

Praça do Eixo Atlântico

☎ +351 258 098 415

vvc@vivexperiencia.pt

Juillet-août : de 10h à 19h tous les jours.

Mi-saisons : de 10h à 13h et de 14h à 18h du mardi au dimanche. Basse saison (de novembre à février) : de 10h à 13h et de 14h à 17h du mardi au dimanche. Fermé les jours de Noël, de l'An et Pâques.

Pas facile à trouver bien que se situant sur l'avenue qui longe les quais. Bicyclettes à disposition.

Moyens de communication

■ POSTE – CORREIOS

Avenida Conde da Carreira

☎ +351 258 800 080

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Santé – Urgences

■ HOSPITAL DE SANTA LUZIA

Estrada de Santa Luzia

☎ 112

Au nord de la ville.

Adresses utiles

■ POLICE

Rua de Aveiro

☎ +351 258 809 880

Se loger

Bien et pas cher

■ CAMPING ORBITUR

Rua Diogo Álvares

☎ +351 258 322 167

www.orbitur.pt

infoviana@orbitur.pt

En direction de Póvoa de Varzim. Pour s'y rendre en piéton, le ferry-boat est conseillé plutôt que le bus, c'est plus rapide.

Ouvert de mars à octobre. Consultez les prix sur le site Internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.

Camping 3 étoiles ombragé en bord de mer avec accès direct à la plage ce qui attire les amateurs de windsurf. Dispose aussi d'une belle piscine.

■ CAMPING SEREIA DA GELFA

Pinhal da Gelfa

Âncora

☎ +351 258 911 537

www.sereiadagelfa.com

camping@sereiadagelfa.com

Près de Vila Praia de Âncora, à une dizaine de kilomètres au nord, non loin des grandes plages.

Prix variables selon la saison.

Piscine, parc aquatique, tennis, restaurant, disco, bar, aire de jeux pour enfants... Un bon camping de vacances.

■ HOTEL JARDIM

68 Largo 5 de Outubro

☎ +351 258 828 915

www.hoteljardim-vianadocastelo.com

hoteljardim.vc@sapo.pt

Chambre double à partir de 45 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.

Une pension propre qui met à disposition 20 chambres agréables.

■ O LARANJEIRA

24 Rua Manuel Espregueira

☎ +351 258 822 258

www.olaranjeira.com

reservas@olaranjeira.com

Chambre simple de 35 à 65 €, double de 40 à 70 €. Petit déjeuner inclus.

Un hôtel honnête mais sans charme et dont l'insonorisation serait à améliorer. Les chambres, de taille moyenne, sont impeccables. Le restaurant de l'hôtel n'est pas mauvais non plus.

Confort ou charme

■ ALBERGARIA

MARGARIDA DA PRAÇA

58 Largo 5 de Outubro

☎ +351 258 809 630

info@margaridadapraça.com

Dans le centre historique.

Chambres de 45 à 85 €. Petit déjeuner : 7 € par personne. Wi-fi.

Une belle adresse paisible avec une terrasse face au fleuve Lima. Les jolies chambres sont lumineuses et confortables.



Viana do Castelo

- | | |
|--|-------------------------|
| | Curiosité |
| | Funiculaire |
| | Hôpital |
| | Gare ferroviaire |
| | Gare routière |
| | Information touristique |
| | Police |

■ QUINTA DA BOA VIAGEM

Rua da Boa Viagem
Areosa

☎ +351 258 835 835

www.quintadaboaviagem.com

info@quintadaboaviagem.com

A 4 km de Viana do Castelo en prenant la N13 puis en tournant à droite.

Appartement 2 personnes à partir de 60 €, 4 personnes à partir de 100 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.

Sur les pentes de la montagne de Santa Luzia, cette belle maison jaune avec chapelle date du XVI^e siècle. Entre pinède et vignobles, une vue splendide sur l'océan. Equipées de façon rustique, six jolies chambres donnent accès à un salon avec cheminée en pierre apparente ou à des jardins agrémentés de sculptures et de fontaines.

■ SOLAR DA NATUREZA

809 Estrada Nacional 203.

Lugar do Mosteiro

☎ +351 258 776 111

www.soldardanatureza.com

geral@soldardanatureza.com

A 6 km au sud-est de la ville, sur l'autre rive de la Lima.

Chambre simple de 21 à 42 €, double de 42 à 74 €. Bungalow de 63 à 126 €. Petit déjeuner inclus. Piscine, tennis, salle de billard.

M. et Mme Hamtieux, couple d'origine belge, sont venus s'installer au nord du Portugal il y a quelques années. Cette ancienne demeure typique, implantée sur 2 ha dispose d'un joli jardin français, de buis et d'arbres exotiques. Dans la maison principale, deux salles de séjour, une salle à manger avec une cheminée ouverte et neuf chambres disposant d'une salle de bain, TV par satellite et chauffage central. Pour vos loisirs, vous trouverez une salle de jeux, un bar ainsi qu'une piscine et un court de tennis. Cuisine commune à disposition. Possibilité d'activités telles que la randonnée, le rafting, les balades à cheval, vélo, les jeep-safari, le canoë-kayak... Côté restauration, ambiance table d'hôte sur réservation et tous les dimanches, un menu dégustation complet, assuré par un chef français proposant une cuisine moderne avec des produits régionaux.

Luxe

■ CASA MELO ALVIM

28 Avenida Conde da Carreira

☎ +351 258 808 200

www.casamelovalvim.com

hotel.melovalvim@unlockhotels.com

Chambre double à partir de 95 €, suite à partir de 130 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.

Ce manoir remontant au Moyen Age est situé juste devant la gare. Il allie le charme de l'ancien et le confort du contemporain. Les salles communes constituent une véritable galerie d'art où sont exposées les céramiques et autres sculptures trouvées dans les vestiges de l'ancien manoir. Les 20 chambres sont luxueusement équipées.

■ HÔTEL FLÔR DE SAL

Praia Norte

100 Avenida de Cabo Verde

☎ +351 258 800 100

www.hotelflordesal.com

reservas@hotelflordesal.com

A 2 kilomètres au nord de la ville, sur les nouveaux docks.

Chambres doubles à prix variables en fonction de la saison et de la vue. Wi-fi gratuit, parking privé et gratuit.

Cet hôtel de 60 chambres est situé en face de l'océan. Du lobby, joli panorama sur les vagues et la mer. Les chambres, modernes et sobres offrent aussi des vues spectaculaires sur l'Atlantique ou sur le Mont de Santa Luzia. Le restaurant « Saleiro », au rez-de-chaussée, avec sa grande baie vitrée propose une cuisine innovante tout en maintenant la tradition culinaire de la région. Le service y est particulièrement efficace et attentionné. En fin d'après midi, quoi de mieux pour se reposer d'une journée de visites que de prendre un verre à la terrasse du bar ou plonger dans l'une des deux piscines salées de l'hôtel ? Et pour faire encore un peu d'exercice, le Health Clube Solinca est libre d'accès. En somme, un bel endroit pour passer quelques jours reposants et visiter la région.

■ POUSADA DE VIANA DO CASTELO

Monte de Santa Luzia

☎ +351 258 800 370

www.pousadas.pt

guest@pousadas.pt

Sur le mont du même nom, au nord de la ville.

Chambre double à partir de 110 €, suite à partir de 150 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi. Offres sur Internet.

Le panorama y est magnifique ! L'intérieur, luxueux à la façon des années 1930, demeure une réussite. Après le déjeuner au restaurant, les jardins invitent à la sieste ou à la baignade dans la piscine.

■ QUINTA DO MONTEVERDE

338 Avenida da Praia

Castelo do Neiva

☎ +351 258 871 134

www.quintamonteverde.com

info@quintamonteverde.com

Tout près de la belle plage de Castelo do Neiva, à 15 minutes de Viana.

Une sortie avant Viana sur l'autoroute en venant de Porto.

Chambre double à partir de 115 €, suite à partir de 134 €, appartement à partir de 130 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.

Cette majestueuse propriété du XVI^e siècle propose 4 chambres dans l'édifice principal, 3 cottages et un appartement dans une annexe indépendante. La décoration élégante allie meubles anciens, riches boiseries et mobilier contemporain. Les points forts de cette *quinta* sont son confort, sa situation et son cadre de vie avec un grand jardin, une piscine, des chaises longues et des jeux pour enfants. Personnel aux petits soins et petit déjeuner délicieux.

Se restaurer

Pause gourmande

■ CONFEITARIA NATÁRIO

37 Rua Manuel Espregueira

☎ +351 258 822 376

pastelariaconfeitariamanuelnatario.pt

Fermé le mardi. Ouvert de 9h à 21h. Pâtisseries à partir de 1 €.

Le sympathique Senhor Manuel Natário est connu comme le loup blanc pour ses spécialités artisanales salées (*folhados de camarão*, *empada de pato*) et sucrées (*cavacas*, *meias luas*, *manjericos*, *torta de Viana*, *pão de Ló*, *biscoitos variados de Viana*).

Bien et pas cher

■ CASA DE PASTO MARIA DE PERRE

Rua de Viana, 118

☎ +351 258 822 410

Ouvert tous les jours de 12h à 15h et de 18h30 à 22h30. Environ 15 € par personne.

Bonne cuisine traditionnelle dans cette *casa* rustique. La maison est réputée pour ses plats de viande. Il ne faut pas hésiter à demander des demi-portions. Cela devrait suffire amplement...

■ RESTAURANTE

TABERNA DO VALENTIM

45 Av. Campo do Castelo

☎ +351 258 827 505

Fermé le dimanche. Ouvert de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h. Environ 25 € par personne.

Sans conteste, le spécialiste du poisson frais de la ville, il reste fermé les jours où il a du mal à s'approvisionner en poissons souhaités. En plus de plats de poissons (type *robalo*, *sargo* ou *linguado* grillés), soupes, *caldeirada* (sur commande) et riz cuisinés mettent bien l'accent sur les saveurs de l'océan. Bon accueil.

Bonnes tables

■ CASA D'ARMAS

30 Largo 5 de Outubro

☎ +351 258 824 999

www.casadarmas.com

Ouvert de 12h30 à 15h et de 19h30 à 22h30.

Environ 35 € par personne.

Dans une ancienne maison seigneuriale du XVIII^e siècle aux portes de Viana, c'est un couple aidé par le fiston qui assure une bonne qualité tant au niveau du service que des préparations, sophistiquées à souhait. Soupe de la mer, *açorda de marisco*, poisson aux herbes et gratiné aux crevettes et gâteau Bem-me-Sabe en guise de dessert.

■ O PESCADOR

35 Largo São Domingos

☎ +351 258 826 039

www.opescadorviana.com

o_pescador@sapo.pt

Fermé le dimanche soir et le lundi. Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h, jusqu'à 23h le vendredi et samedi. Environ 30 € par personne.

L'autre resto de poisson de Viana. On vient donc dans ce fameux restaurant déguster toutes sortes de poissons et fruits de mer. Pas de surprise : morue, daurade, sole, loup, calamars, poulpes seront tous au rendez-vous. Produits frais garantis.

■ OS TRÊS POTES

7 Beco dos Fornos ☎ +351 258 829 928

Près de la Praça da República.

Fermé le mercredi. Ouvert de 12h à 15h et de 19h30 à 22h30. Environ 30 € par personne.

Dans une ambiance détendue, une maison traditionnelle et rustique proposant de la cuisine régionale de qualité. Le lieu est magnifique, autrefois l'on y cuisait tout le pain de la ville, dans le grand four encore conservé. Des murs en pierre, de belles nappes brodées, bref on déguste des plats dans un lieu typique.

■ RESTAURANTE O LARANJEIRA

24 Rua Manuel Espregueira

☎ +351 258 822 258

www.olaranjeira.com

reservas@olaranjeira.com

Fermé le mercredi. Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h. Environ 25 € par personne.

Ce restaurant est situé au rez-de-chaussée de la pension du même nom. Dans un cadre élégant et lumineux, on y déguste quelques spécialités de la région. Notamment la *bacalhau* à Viana confite dans l'huile d'olive et le citron. Les desserts de la maison sont présentés sous une grande cloche, et il est difficile d'y résister. Une cuisine qui se perpétue de génération en génération avec la qualité comme maître mot.

Sortir

■ CINÉMA

Estação Viana Shopping
101 Avenida General Humberto Delgado
www.cineplaceportugal.pt
Au deuxième étage du Shopping, grand centre commercial à côté de la gare. Cineplex avec les derniers films en VO.

■ FREGUÊZ

42 Rua do Poço
☎ +351 258 820 122
freguezlojacafe@gmail.com
Ouvert du lundi au vendredi de 12h à 2h, le samedi de 21h30 à 2h.
A la fois café et épicerie gourmande, l'on y vient pour grignoter des tapas, acheter des produits *made in Portugal*, ou écouter un bon concert de musique. Le vendredi et le samedi, généralement concert de rock et de fado. Ambiance conviviale.

■ NASONI

10 Rua do Espírito Santo
Ouvert le vendredi et samedi de minuit à 4h.
Un bar jeune fréquenté par les 20-40 ans. Situé dans le centre historique.

■ TEATRO MUNICIPAL SÁ DE MIRANDA

Rua Sá de Miranda
☎ +351 258 809 382
www.cm-viana-castelo.pt
tmsm@cm-viana-castelo.pt
Billetterie ouverte du lundi au vendredi de 9h à 19h ou jusqu'au début du spectacle ; les week-ends et jours fériés ouverte deux heures avant le spectacle.

Ce théâtre « italien » a été construit à la fin du XIX^e siècle par l'architecte João Marques Sardinha. Il présente des éléments néoclassiques, comme son plafond avec une belle fresque. Récemment restauré, il est le principal lieu culturel de la ville.

À voir / À faire

■ ÉGLISE DE SAINT DOMINIQUE

Largo Sao Domingo
Ouvert tous les jours de 9h à 18h.
Cette église est tout ce qui reste du couvent São Domingo. Construite au XVI^e siècle, elle compte de magnifiques autels dorés et un retable grandiose en taille épaisse, classé chef-d'œuvre de style Rocaille.

■ FORT DE SAO TIAGO DA BARRA

Avenida Campo do Castelo
Ouvert de 9h à 18h. Entrée libre.
Cette première fortification, implantée à l'embouchure du rio Lima, a été construite au XV^e siècle, durant le règne d'Afonso III. Elle

aurait été remaniée plus tard, comme le suggère l'aspect manuelin de la Torre da Roqueta (Tour de la Roquette). Sa forme actuelle en polygone a été réalisée sous la domination espagnole, durant le règne de Filipe I.

■ MONTE DE SANTA LUZIA BASILIQUE SAINTE-LUCIE



Monte de Santa Luzia
Apartado 21
☎ +351 258 823 173
www.templosantaluzia.org
geral@templosantaluzia.org
Ouvert de 8h à 19h, jusqu'à 17h en hiver. Montée au dôme de la basilique : 1 €.
Le mont Santa Luzia domine Viana do Castelo. Coiffant ce mont, c'est la basilique Sainte-Lucie. Un gros gâteau gris néobyzantin du début du siècle, il ressemble au Sacré-Cœur de Montmartre mais, Dieu merci, de plus petite dimension !
Que la route est belle pour y accéder, intime et bordée de pins et d'eucalyptus : un délice d'odeurs et de visions ! Le panorama est superbe, avec Viana do Castelo mais, surtout, au loin et si près à la fois, l'océan et les longues plages de sable. Accès possible à pied, en voiture ou en téléphérique.

■ MUSÉE GIL EANNES

Fundação Gil Eannes
Doca Comercial
☎ +351 258 809 710
www.fundacaogileannes.pt
geral@fundacaogileannes.pt
Ouvert du mardi au dimanche de 9h30 à 17h d'octobre à mars et de 9h30 à 19h d'avril à septembre. Entrée : 3,50 €, gratuit pour les moins de 6 ans.

En voici une visite pas comme les autres. Cet ancien navire construit en 1955 s'aventurerait dans les eaux maritimes pour aller secourir les pêcheurs de morue. On entre alors dans l'unique bateau hôpital au monde. On y découvre la cuisine, la salle de traitement, les vestiaires, la salle de radio, on replonge dans la vie quotidienne qui existait à bord. Passionnant et unique.

■ MUSEU DO TRAJE



Praça da República
☎ +351 258 809 306
www.cm-viana-castelo.pt
museutraje@cm-viana-castelo.pt
Proche du chafariz (fontaine).
Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 13h et de 15h à 18h. Entrée : 2 €, réduit : 1 €.
Le musée des Costumes est installé dans les locaux d'une ancienne banque depuis quelques années. Un Musée ethnographique très intéressant.

Monte de Santa Luzia.

© RED_LION_09 - ISTOCKPHOTO



■ MUSEU MUNICIPAL – PETIT PALAIS DE BARBOSA

Largo de São Domingos

☎ +351 258 809 305

www.cm-viana-castelo.pt

museu.a.a@cm-viana-castelo.pt

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 18h, le week-end de 10h à 13h et de 15h à 18h. Entrée : 2 €, réduit : 1 €.

Installé dans une vaste maison seigneuriale du XVIII^e siècle construite par les frères maçons de Viana do Castelo, le musée abrite, parmi une belle collection de mobilier, de céramique et de faïence, quelques pièces assez remarquables du XVII^e au XIX^e siècle. Belle collection de mobilier indo-portugais, magnifique chapelle au retable en bois richement sculptée et des azulejos portugais et hispano-arabes.

■ NAVIRE GIL EANNES



Sur la Marina Atlantica

☎ +351 258 809 710

Ouvert tous les jours de 9h à 17h30 jusqu'à 19h en été. Entrée 2 €.

Cette visite est intéressante ! Vous montez à bord du *Gil Eannes*, un chalutier hôpital qui s'occupait de donner des soins et un soutien psychologique aux marins portugais dans les mers de l'Atlantique nord, au large du Canada et de la Norvège. Vous visitez la salle de la capitainerie avec tous les instruments d'époque, les dortoirs, les salles des machines et plus spectaculaire les salles d'opération et d'examen ! Une partie du bateau est occupée par l'auberge de jeunesse de la ville. Exceptionnel !

■ PLAGES



▶ **La Praia do Gabedelo** est une immense plage à quelques minutes du centre-ville. Vous pouvez vous y rendre par bateau depuis la jetée sur le Largo de 5 Outubro.

▶ **La Praia Norte**, à deux kilomètres au nord du centre, bon coin de surf.

▶ **La Praia do Afife**, 8 km plus loin, également pour le surf.

■ PRAÇA DA REPUBLICA

Centre de la ville, c'est l'un des endroits les plus pittoresques avec ses jolis monuments et palais Renaissance.

▶ **Ancien hôtel de ville.** Cette mairie construite au XVI^e siècle est d'un style Renaissance remarquable, comme beaucoup d'édifice du nord-ouest hispanique. Au rez-de-chaussée, sous les arcades, des scribes rédigeaient des requêtes à la mairie pour les illettrés.

▶ **La fontaine Renaissance ou Chafariz**, construite en 1554. Elle est l'œuvre de Joao Lopes O Velho (le vieux), semblable à celle que vous pouvez voir en Galice, dans l'Espagne

voisine. Elle fut longtemps le point d'eau potable du centre-ville.

▶ Bâtiment de la Miséricorde et son église.

Créée en 1520, la confrérie de la Miséricorde de Viana fut très importante et décida de construire un édifice à sa hauteur, la Casa das Varandas en 1589, dans un style unique d'architecture Renaissance maniériste, avec des influences italiennes et flamandes. L'église présente à l'intérieur une grande richesse ornementale, notamment de magnifiques azulejos peints par Policardo de Oliveira Bernardes ou encore les fresques de Manuel Gomes.

■ SÉ (CATHÉDRALE)



Largo Instituto Histórico do Minho

☎ +351 258 822 436

Ouverte de 9h à 12h et de 14h à 18h30.

L'église Matriz est la plus intéressante de la ville. Bâtie au XV^e siècle, elle possède un portail gothique, étoilé d'une grande rosace. Deux tours d'architecture romane l'encadrent de leurs créneaux. Un bois polychrome du XVI^e siècle représente le baptême du Christ.

Shopping

■ CASA SANDRA

46 Largo João Tomás da Costa

☎ +351 258 822 155

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h30.

Ici, on déniché toutes sortes de merveilleux vêtements ornés de broderies colorées de Viana, mais aussi des napperons, petites boîtes et autres bibelots.

■ MARTA PROZIL

Rua Grande, 17

☎ +351 258 824 984

www.martaprozil.pt

info@martaprozil.pt

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h.

Une petite boutique qui regorge de jolis trésors faits main. L'accueil de Dona Marta est fort satisfaisant.

■ MERCADO MUNICIPAL

Rua Martim Velho

A quelques pas au nord-est du centre névralgique de Viana.

■ OURIVESARIA FREITAS

16 Rua Sacadura Cabral

☎ +351 258 801 230

www.museudaourivesaria.com

freitassoufrei@gmail.com

Ouvert du mardi au vendredi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 19h, le samedi de 10h à 13h.

Le petit coffre à trésors de Viana ! Une bijouterie où l'or et le filigrane côtoient la turquoise pour le plaisir des yeux.

CAMINHA



Cette ville fortifiée qui défendait la frontière nord du Portugal contre les Galiciens est une bourgade adorable où s'ordonnent, autour de la place centrale, de vieilles maisons en granit.

Transports

■ BUS

Senhora da Agonia

Porto : 3 heures ; Valença do Minho : 40 minutes ; Viana do Castelo : 40 minutes.

■ FERRY BOAT

☎ +351 258 710 300

Tous les jours, toutes les heures de 8h à 18h, le week-end à partir de 10h. Voiture : 3 €, passager : 1 €.

Assure la liaison entre Caminha et A Guarda, la ville espagnole située de l'autre côté de l'estuaire du Lima.

■ GARE FERROVIAIRE

Avenida Manuel Xavier

Barcelos : 1h ; Braga : 2h ; Porto : 1h40 ; Valença do Minho : 25 minutes ; Viana do Castelo : 30 minutes.

■ TAXI

Praça Conselheiro Silva Torres

☎ +351 258 921 401

Pratique

Tourisme / Culture

■ OFFICE DE TOURISME

Praça Conselheiro Silva Torres

☎ +351 258 921 952

www.caminhatourismo.pt

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 13h et de 14h à 17h30.

Moyens de communication

■ INTERNET – BIBLIOTECA MUNICIPAL

Travessa do Tribunal ☎ +351 258 710 327

biblioteca@cm-caminha.pt

Ouvert du lundi au vendredi de 9h30 à 18h, le samedi de 9h30 à 12h30.

■ POSTE

Rue 16 de Setembro

☎ +351 258 710 400

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.

Santé – Urgences

■ URGENCES

☎ 112

■ CENTRE MÉDICAL

Rua Engenheiro Luís Agostinho de Pereira Castro

☎ 112

Se loger

■ CAMPING ORBITUR

Mata do Camarido

☎ +351 258 921 295

www.orbitur.pt

infocaminha@orbitur.pt

Au sud de Caminha, direction Porto.

Ouvert toute l'année. Consultez les prix sur le site Internet. 15 % de réduction sur les prix pour les détenteurs de la carte de membre OCC/CKE.

Des emplacements plaisants et bien arborés dans la zone de l'embouchure du Rio Minho avec vue sur l'estuaire du fleuve et à 200 m de la plage. Camping 3 étoiles, il dispose de près d'une quarantaine de logements locatifs, un restaurant, un bar et une supérette ouverts en saison. De nombreuses activités sont possibles : sports nautiques, balades à pied...

■ CASA DA EIRA

274 Rua do Ingusto

Gateira- Moledo

☎ +351 919 847 131

www.casadaeira.com

info@casadaeira.com

A 3 km au sud de Caminha.

Chambre double de 65 à 75 €.

L'ensemble des maisons en granit de Zilda Cardoso a conservé son bel aspect extérieur primitif avec terrasse jardin et piscine. Les trois maisons sont rustiques, bien restaurées et dotées d'un grand confort, le jardin parfumé et coloré par des citronniers et des herbes aromatiques distille calme et sérénité.

■ HOTEL MEIRA

Rua de 5 de Outubro, 56

Vila Praia de Âncora

☎ +351 258 911 111

www.hotelmeira.com

reservas@hotelmeira.com

A deux pas du centre de Vila Praia

de Âncora et de la plage.

Chambre double à partir de 79 €. Petit déjeuner inclus. Wifi. Offres sur Internet.

Cet hôtel propose des chambres tout confort (grande salle de bain, TV plasma, téléphone, wi-fi), avec balcon et même terrasse pour les suites, avec chaises longues. L'hôtel dispose d'un restaurant design très réussi. En 2011, la piscine a été transformée en spa, avec piscine intérieure, Jacuzzi et salle de massage. Ascenseur, et parking couvert. Accueil très sympathique et professionnel.

■ RESIDENCIAL GALO D'OURO

Rua da Corredoura, 15
 ☎ +351 258 921 160
 www.residencialgalodouro.blogspot.fr
 residencialgalodouro@gmail.com
 Dans le centre-ville.

Chambre double à partir de 40 €.

Une demeure ancienne du XV^e siècle aux hautes chambres ajourées et confortables. Une petite douzaine de chambres et un accueil affable.

Se restaurer

■ ADEGA DO CHICO

30 Rua Visconde Sousa Rego
 ☎ +351 258 921 781

Fermé le jeudi. Environ 15 € par personne.

L'une des particularités de cette modeste *casa de pasto* est d'apercevoir ce qui se trame en cuisine. Du tout bon : *arroz do mar à chefe* (riz aux fruits de mer du Chef), *cabrito à Serra de Arga* (chevreau à la mode de la montagne d'Arga), *costeleta de novilho* (côtelette de veau) et poissons frais variés. Ambiance authentique certifiée.

■ DUQUE DE CAMINHA

27 R. Ricardo Joaquim de Sousa
 ☎ +351 258 722 046

Fermé le lundi soir. Ouvert midi et soir. Environ 25 € par personne.

L'un des restaurants les plus raffinés de la ville. *Arroz de lagosta, mexilhões ao vapor com vinho verde* (moules), *espetada mista* (brochettes variées) sont parmi les bonnes suggestions proposées.

Pour les amateurs de viande, entre novembre et janvier, l'on y déguste des plats de chasse (perdrix, sanglier, chevreuil...)

■ O BARÃO

33 Rua Barão de São Roque
 ☎ +351 258 721 130

Fermé le lundi soir et le mardi. Ouvert midi et soir. Environ 25 € par personne.

Une maison discrète dans la vieille ville. Ici, les plats de résistance maison sont la sole ou la barbue, la côte à griller ou encore le *bife com pimenta* (steak au poivre). Pour le dessert : *toucinho do céu* et tarte aux pommes.

■ RESTAURANTE AMÂNDIO

Rua Direita, 129
 ☎ +351 258 921 177

Fermé le lundi. Ouvert de 11h à 23h, le dimanche jusqu'à 22h. Environ 25 € par personne, boissons incluses.

Une décoration sobre dans un petit local et de belles saveurs pour les convives. Un *arroz de robalo à pescador* (riz de bar à la mode du pêcheur) succulent, une *parrilhada* de

poisson comme on les aime ou bien un *bife do vazio com queijo da serra* (steak avec du fromage de montagne fondu) bien préparé... On accompagne le tout d'un vinho verde branco de Monção intéressant et après les desserts maison, quelques liqueurs artisanales permettront de bien finir le repas.

À voir / À faire

■ VILA PRAIA DE ANCORA

Cette plaisante et petite station balnéaire est construite autour d'un village de pêcheurs et d'une magnifique plage sauvage où viennent de nombreux surfeurs. La balade le long des dunes est splendide. La station n'est pas qu'à quelques kilomètres de Caminha, elle est très réputée pour ses restaurants de pêcheurs, sur le front de mer.

VALENÇA DO MINHO

Environ 6 000 habitants. Usine à touristes, fréquentée essentiellement par les Espagnols voisins, Valença reste cependant une halte agréable, riche d'énormes remparts datant du XVII^e siècle. On apprécie aussi les demeures Renaissance, les ruelles tortueuses, les fontaines fleuries et un peu moins les nombreuses boutiques de souvenirs ! Vous pouvez vous garer derrière l'office du tourisme et visiter la ville à pied.

Transports

■ GARE FERROVIAIRE

Largo da Estação
 A 1 km au sud.

Porto : 2h, 10,95 € ; Viana do Castelo : 1h, 5 €.

■ GARE ROUTIÈRE

Avenida Sá Carneiro
 Pour Monção et Porto (via Viana do Castelo) et pour Lisbonne (via Porto).

■ TAXI

Largo Estação
 ☎ +351 251 822 121

Pratique

Tourisme / Culture

■ OFFICE DU TOURISME

Paio do Campo de Marte
 ☎ +351 251 823 374
 www.cm-valenca.pt
 turvalenca@hotmail.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h, jusqu'à 17h30 en hiver.

Moyens de communication

■ BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

Avenida da Juventude
 ☎ +351 251 800 330
 bibliotecavalenca@gmail.com
Ouverte le lundi de 12h30 à 18h30, du mardi au vendredi de 10h à 18h30 et le samedi de 10h30 à 16h30.
 Internet également disponible.

■ ESPAÇO INTERNET

Avenida Sá Carneiro
Ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et de 14h à 21h. Accès gratuit.
 Miraculeusement lové au sein de la gare routière.

■ POSTE

Largo de Estação
 ☎ +351 251 801 200
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.

Santé - Urgences

■ CENTRE MÉDICAL

Rua Nossa Senhora de Fátima
 ☎ 112
 csvalenca@csvalenca.min-saude.pt

Adresses utiles

■ POLICE GNR

Rua José Maria Gonçalves
 ☎ 112

Se loger

■ CASA DO POÇO DE VALENÇA

4 Travessa da Gaviarra-Fortaleza
 ☎ +351 251 010 094
 casadopoco.valenca@hotmail.com
Chambre double à partir de 90 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.

En centre-ville, cette ancienne maison du XVI^e siècle à l'intérieur de la forteresse servait initialement à héberger les malades de l'hôpital Misericórdia. Aujourd'hui restaurée, elle offre six chambres très confortables. Mobilier de style, décoration raffinée et petit déjeuner en terrasse. Piscine.

■ HOTEL VAL FLORES

Avenida Bombeiros
 Voluntarios De Valença
 ☎ +351 251 824 106
 https://hotel-val-flores.negocio.site
Chambre double à partir de 35 €. Petit déjeuner inclus. Wi-fi.
 Une vingtaine de chambres vraiment correctes et récentes en plein centre-ville.

Se restaurer

■ CASA ÁLVARO

Rua Oliveira da Mosca, Ganfei
 ☎ +351 251 822 365
 A quelques kilomètres au nord-est de la ville.
Fermé le lundi. Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h30. Environ 20 € par personne, boissons incluses.
 Pas de chichis, on vient ici pour la cuisine. Quelques *petiscos* et puis deux plats rois : le *bacalhau assado na brasa com batata cozida* (morue braisée avec pommes de terre bouillies) et la *costelinha de porco grelhada na brasa* (côtelette de porc grillée sur braises). Mention spéciale pour le vinho verde de la maison. Réservation conseillée.

■ MANÉ

5 Avenida Miguel Dantas
 ☎ +351 251 823 402
Fermé le lundi. Ouvert de 8h à minuit. Environ 15 € par personne.
 Parmi les suggestions, un poulpe braisé ou mijoté, des *empanadas de vitela* (escalopes de veau panées) et un *cozido à portuguesa* (sorte de pot au feu local) à accompagner de vinho verde. Parfait pour tuer la *saudade* !

MONÇÃO



Environ 2 600 habitants. Monção est un gros village fortifié au milieu des vignes, aussi charmant mais sans doute plus intime et encore plus sympathique que Valença. C'est également dans cette petite ville thermale que l'on produit le meilleur vinho verde de la région : l'Alvarinho.

► **Histoire.** La ville aurait été reconstruite sur les ruines d'un village, en 1374 av J.-C., par un Grec nommé Bacho qui l'a appelée Orosion, ce qui signifie « Mont saint ». Les Celtes puis les Romains prennent le contrôle de cette cité stratégique en ces temps très reculés, suivis par le roi de Suève Herméric. En 410 apr. J.-C., Monção s'affirme à partir du règne de Sanche I^{er} de Portugal, car la frontière naturelle formée par le Minho est stratégique. Dinis I^{er}, dans sa guerre contre la Castille, décide en 1306 le renforcement des fortifications et la création d'un château robuste avec une tour de Menagem, mais celui-ci a été détruit au cours des guerres successives.

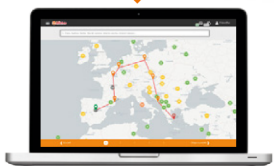
Transports

■ GARE ROUTIÈRE

A l'entrée de la ville en venant de Valença.
 Lisbonne (via Porto, Coimbra et Leiria), Braga (via Arcos de Valdevez, Ponte de Barca) et Viana do Castelo (via Valença, Vila Nova de Cerveira et Caminha).

PARCE QUE VOUS ÊTES
UNIQUE ...

... VOUS RÊVIEZ D'UN GUIDE
SUR MESURE



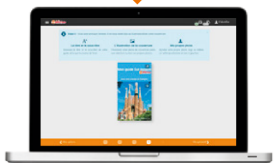
JE CHOISIS MON ITINÉRAIRE N'IMPORTE
OÙ EN FRANCE OU DANS LE MONDE



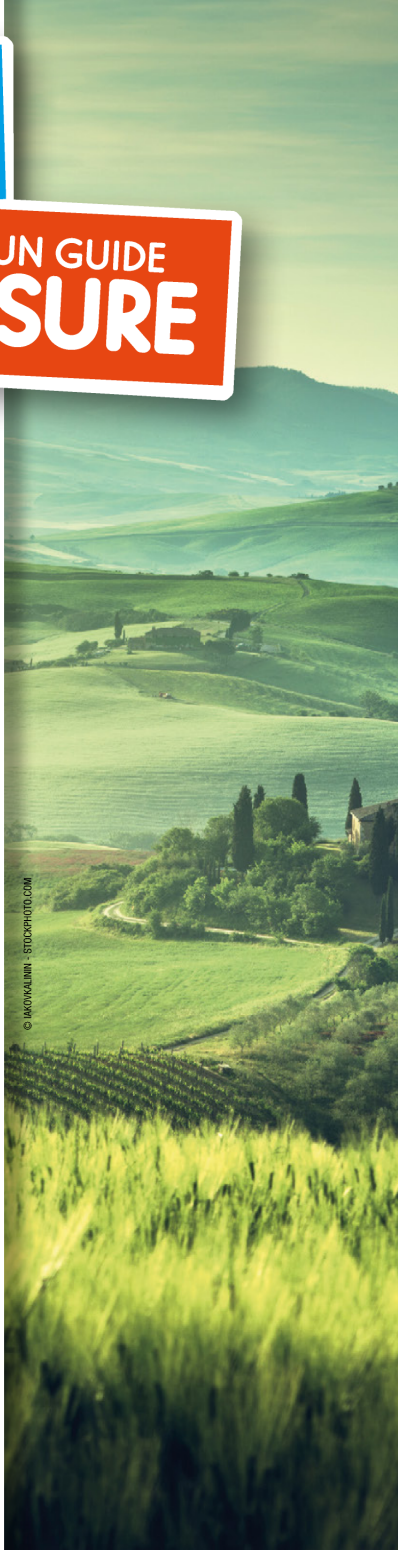
JE SÉLECTIONNE LES CATÉGORIES QUI
M'INTÉRESSENT ET MON NIVEAU DE PRIX. BUDGET
SERRÉ OU VERSION LUXE, IL Y A DES BONS PLANS
POUR TOUS LES VOYAGEURS



JE PEUX AJOUTER LES PHOTOS, LES CARTES
ET LES PARTIES DÉCOUVERTE POUR EN SAVOIR
PLUS SUR MA DESTINATION



JE PERSONNALISE MA COUVERTURE AVEC
MON TITRE, MA PHOTO, MA DÉDICACE



© JAKOV PALUŠIN - STOCKPHOTO.COM

JE REÇOIS LA VERSION
NUMÉRIQUE DU GUIDE
TOUT DE SUITE ET LA VERSION
PAPIER EN QUELQUES JOURS.
ME VOICI PRÊT À PARTIR AVEC
**MON GUIDE SUR MESURE
PETIT FUTÉ !**



my petit fute
mon guide sur mesure

mypetitfute.com

TAXI

Praça Deu-la-Deu
 ☎ +351 251 652 326

Pratique**Tourisme / Culture****OFFICE DE TOURISME**

Praça Deu-la-Deu Martins
 ☎ +351 251 649 013 – www.cm-moncao.pt
 turismo@cm-moncao.pt
Ouvert du lundi au dimanche de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.
 Donne aussi des infos sur la région. Exposition au premier étage.

Argent**BANQUE ET DISTRIBUTEUR**

Praça da República
 ☎ +351 251 640 130
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 15h.

Moyens de communication**POSTE**

Praça da República
 ☎ +351 251 640 600
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30.

Santé - Urgences**CENTRE MÉDICAL**

Estrada Arcos
 ☎ 112

Adresses utiles**GNR (GENDARMERIE)**

Praça da República
 ☎ 112

Se loger**CASA DE RODAS (SOLARES DE PORTUGAL)**

Lugar das Rodas ☎ +351 258 931 750
 www.solaresdeportugal.pt
 rodas@solaresdeportugal.pt
 A 1 km au sud de Monção, vers Sago.
Chambre double à partir de 80 €.
 Cette maison séculaire, entourée d'une grande propriété où l'on produit de l'Alvarinho, propose neuf chambres et un appartement.

VILA ESTEVES HOTEL

Rua General Pimenta de Castro
 ☎ +351 251 652 386
 vilaesteveshotel@gmail.com

Chambre double de 25 € à 35 €, avec ou sans douche privative.

Bonne adresse au confort quelque peu rudimentaire.

Se restaurer**CASA SETE A SETE**

Rua Conselheiro João da Cunha
 ☎ +351 251 652 577
Fermé le lundi. Ouvert de 12h à 15h et de 19h à 22h. Environ 15 € par personne.
 Un cadre rustique pour une cuisine qui ne l'est pas moins. Parmi les plats du jour, on peut opter pour des assiettes nourrissantes (*arroz de sarrabulho* ou *cozido à portuguesa*) avant de s'assurer que le *pudim* maison est toujours aussi délicieux.

RESTAURANTE CENTRAL

Praça Deu-la-Deu
 ☎ +351 251 652 805
Ouvert tous les jours de 11h30 à 15h et de 19h à 22h30. Environ 15 € par personne.
 Une bonne adresse pour déguster des poissons de rivière (truites, saumons, lamproies).

RESTAURANTE FIRMINOS

Praça Deu -la-Deu
 ☎ +351 251 652 491
 restaurantefirminos@gmail.com
Compter 12/15 € par personne pour un repas.
 Sur la place principale. Une honnête brasserie. On peut y manger en terrasse.

À voir / À faire**CHÂTEAU DE MONÇÃO**

Le château, aujourd'hui en ruine, a été le théâtre d'un épisode historique : en 1368, lorsque les Castillans assiégeaient la ville, Deu-la-Deu Martins, une dame du village, a rassemblé toute la farine qui restait dans la ville affamée pour en faire des pains. Elle les a jetés aux Castillans afin de leur faire croire que les assiégés avaient encore des provisions en abondance. Les Castillans, dupés, ont levé le siège et quitté la ville.

Shopping**ADEGA COOPERATIVA DE MONÇÃO**

Cruzes – Mazedo
 ☎ +351 251 652 167
 www.adegademoncao.pt
 geral@adegademoncao.pt
 A 2 km au sud de la ville.
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.

Pour goûter du vin local, les vinho verde Alvarinho Deu la Deu et Muralha de Monção sont très appréciés.

PONTE DE LIMA



Environ 3 000 habitants. On ne peut rester insensible au charme de cette ravissante ville installée sur les bords du Rio Lima ni à celui de la campagne qui l'entoure. Au milieu des vignes et des collines onduyantes, un nombre considérable de manoirs, *quintas* et autres *solares* ont été transformés en *turismo de habitação*. La séduction qu'exerce Ponte de Lima est surtout le fruit de la convivialité entre une population encore très rurale et une aristocratie qui entretient les meilleures traditions du Minho. Le très joli pont, emblème de la ville, reconstruit au XIV^e siècle, est composé de 15 arches, dont 5 sont encore d'origine romaine. Il faisait (et fait encore) partie de la route de pèlerinage vers Saint-Jacques-de-Compostelle.

Transports

Comment y accéder et en partir

► **Accès.** Par l'A3 reliant du nord au sud Valença à Porto, l'A27 via rapida reliant Viana do Castelo à Ponte de Lima ou par la N201 qui descend des environs de Valença à Braga, la N202 relie d'est en ouest Viana do Castelo à Lindoso dans le parc da Peneda-Gerês.

■ GARE ROUTIÈRE

Central de Camionagem. Lugar do Sobral
A 1 km en dehors du centre-ville.

Toutes les heures, des bus pour Viana do Castelo. Par jour, 6 départs pour Ponte da Barca, 3 pour Barcelos et la vallée du Rio Lima, 10 pour Braga, 2 pour Porto, 1 pour Valença et 2 pour Lisbonne. Avec les compagnies AV Cura (☎ +351 258 806 830) et Rodoviara Nacional (☎ +351 258 942 870 ou +351 707 223 344).

Se déplacer

■ CENTRAL TAXIS LIMIANA

Av. Antonio Feijo
☎ +351 258 753 193
taxis.batista@hotmail.com

Pratique

Tourisme / Culture

■ OFFICE DE TOURISME

Paço do Marquês, Torre da Cadeia Velha
☎ +351 258 942 335
www.cm-pontedelima.pt
loja.pontedelima@portoenorte.pt

Dans la tour historique au rond-point.

Été : ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h, le dimanche jusqu'à 13h. Hiver : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30, ouverture des portes 30 minutes plus tard le samedi, de 10h à 12h30 le dimanche.

Bel office où vous procurer l'agenda culturel.

■ TURIHAB – ASSOCIAÇÃO DO TURISMO DE HABITAÇÃO

Praça da República
☎ +351 258 741 672
www.turihab.pt
info@turihab.pt
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h.
Informations sur le logement chez l'habitant et en milieu rural.

Argent

■ BANQUE ET DISTRIBUTEURS

Rua Inácio Perestrelo. A côté de la mairie.

Moyens de communication

■ POSTE – CORREIOS

Praça da República

Santé – Urgences

■ CENTRE MÉDICAL

Urb. do Olho Marinho
☎ +351 258 909 280

■ FARMACIA S. JOÃO

Largo S. João
☎ +351 258 941 197

Adresses utiles

■ GNR (GENDARMERIE)

Rua Francisco Sá Carneiro
☎ 112

Se loger

■ CASA DO PINHEIRO

629 Rua General Norton de Matos
☎ +351 258 943 971
turismo.casadopinheiro@gmail.com
Dans le centre historique.
Chambre simple à 50 €, double à 65 €. Réductions accordées pour plusieurs nuits consécutives.

Un bel hôtel particulier de 6 chambres. La demeure a du caractère et les chambres ont du charme.

La piscine et le jardin agrémentent l'ensemble. Au petit déjeuner, on se retrouve tous autour d'une grande table majestueuse. Vous vous y sentirez bien et reposez.

■ CASA DO ARRABALDE

Lugar Além da Ponte
 ☎ +351 258 742 442
 www.casadoarrabalde.com
 geral@casadoarrabalde.com

En face de Ponte de Lima,
 à 100 m du pont romain.

Chambre simple à 65 €, double à 80 €, appartement meublé de 100 à 140 €.

Une maison seigneuriale du début du XIX^e siècle restaurée avec beaucoup de charme et de raffinement. L'établissement propose 3 chambres et 3 maisons meublées pour 2 à 5 personnes.

■ CASAS DAS PEREIRAS

Largo Capitão José de Magalhães
 ☎ +351 258 942 939
 casaoliveiras.scomba@portugalmail.pt

Dans la vieille ville de Ponte de Lima.

À partir de 75 € la chambre.

Une maison du XVIII^e siècle qui n'offre que trois chambres, réservation conseillée ! Piscine, joli jardin.

Se restaurer

Le menu traditionnel de la région : *arroz de sarrabul* (du porc et des abats au riz), accompagné de *vinho verde* et, pour le dessert, une crème brûlée.

■ BOCADOS

Carreiros, Arca
 ☎ +351 258 942 501
 restaurantebocados.com

A quelques encablures de Ponte de Lima.

Entre 20 et 25 €. Fermé le lundi midi.

Une petite salle dans une maison de village, pas n'importe quelle petite salle : celle d'un établissement rare et hospitalier ! Tout y est excellent des *pesticos* (truite fumée, tarte aillée, champignons rôtis...) aux plats (*pato com arroz, entrecosto no forno*) en passant par les desserts (*tocinho do céu, pudim de Abade de Priscos*). Un moment fort agréable.

■ ENCANADA

Passeio 25 de Abril
 ☎ +351 258 941 189

Ouvert tous les jours de midi à 22h. Environ 15 € le repas.

Certainement le restaurant le plus connu de Ponte de Lima. Situé en bord de fleuve, la vue de la terrasse est imprenable. Après un assortiment de *queijo, presunto, chouriço* et olives, des plats comme l'*arroz de sarrabulho* (porc mariné accompagné de riz), le *bacalhau à Encanada* (morue aux oignons) ou simplement la côte de bœuf grillée (la viande de cette région est d'une saveur peu commune !) permettent de réaliser un bon repas avant l'apothéose des desserts

classiques maison : le *leite creme queimado* (crème brûlée) ou le *pudim de laranja* (crème caramel à l'orange) !

■ MERCEARIA DA VILA

Rua Cardeal Saraiva, 34/36
 ☎ +351 968 096 554

www.merceariadavila.pt
 info@merceariadavila.pt

Ouvert de 9h à 19h. Fermé le mardi.

Une ancienne mercerie aux vitrines remplies d'antiquités et de vieux journaux. En exposition parmi les jolis gâteaux, nous avons été séduit par celui au chocolat. La maison propose également des petits plats. Parfait pour une pause gourmande d'autant que la gamme des thés est large !

La maison a également des chambres à louer à l'étage, elles sont très bien décorées, et très agréables. N'hésitez pas à aller y jeter un coup d'œil !

■ TABERNA VACA DAS CORDAS

39/41 Rua Beato Francisco Pacheco
 ☎ +351 258 741 167

http://tavernavacadascordas.com
 info@tavernavacadascordas.com

Ouvert du lundi au samedi de 9h à minuit (et donc fermé le dimanche). Environ 24 € le repas par personne.

Ce restaurant est à ne pas rater lors de votre passage à Ponte de Lima. Entrez dans l'univers des toréadors, et surtout découvrez une fête qui se perpétue depuis plusieurs années en commémoration d'une sainte païenne incarnée dans une vache. Les murs du restaurant sont remplis de photos et d'affiches de cette grande commémoration, dans une ambiance teintée de rouge, sur 2 étages, libre à vous de choisir votre table. La maison propose de très bons plats, bien garnis, que ce soit le poulpe ou la côtelette vous serez rassasié. Le service est souriant et délicat. Toute la journée l'on peut y venir déguster des *petiscos*. Une adresse à part, pour picorer ou prendre un vrai repas !

Sortir

■ HIPÓDROMO DE PONTE DE LIMA

Calvelo
 ☎ +351 962 003 424

À voir / À faire

■ AIRE PROTÉGÉE DE LAGOAS DE BERTIANDO E SAO PEDRO DE ARCOS

São Pedro de Arcos
 ☎ +351 258 240 201
 www.lagoas.cm-pontedelima.pt
 lagoas@cm-pontedelima.pt

À l'ouest de Ponte de Lima. Plusieurs campings et un gîte dans le parc. Des randonnées sont décrites dans le guide en vente à l'office du tourisme. On peut aller y observer des oiseaux du haut de la tour de vigilance. Nombreuses activités pour les enfants.

■ JARDIN PUBLIC



Situé de l'autre côté du pont, près du musée des jouets. Un magnifique jardin, sur les bords de la rivière. L'on s'y promène en toute sérénité au milieu des fleurs, du chant des oiseaux, des fontaines. Chaque partie du jardin a été aménagée selon un thème. Baroque, Renaissance, labyrinthe et romain, à vous de choisir celle dans laquelle vous vous sentez le plus à votre aise.

■ MUSEU DO BRINQUEDO PORTUGUÊS (MUSÉE DU JOUET PORTUGAIS)

4 Casa do Arnado. Largo da Alegria
 ☎ + 351 258 240 210
 geral@museubrinquedoportugues.com
 De l'autre côté du pont.

De mardi à dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Entrée : 3 € adulte, et 1,5 € les enfants. Un très joli musée pour replonger dans le monde de l'enfance, à la découverte des jouets portugais mais pas que... Ils sont exposés par ordre chronologique. Poupée en papier, camionnette, voiture, train, bateau, et bien d'autres encore pour le bonheur des petits et des grands.

■ MUSEU DOS TERCEIROS

Av. 5 de Outubro,
 ☎ +351 258 240 220
 mute.geral@museuspontedelima.com

Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 12h30 et de 14h à 18h. Entrée : 2,50 €. Dans l'ancien couvent des franciscains, vous trouverez ce petit musée dédié à l'art sacré.

Shopping

■ ADEGA COOPERATIVA DE PONTE DE LIMA

Rua Conde de Bertandos
 ☎ +351 258 909 700
 www.adegapontelima.com
 secretariado@adegapontelima.pt
 Vous choisirez un *vinho verde branco* de cépage Loureiro, fruité agréable et bien aromatisé.

■ AVENIDA DOS PLATANOS

Chaque dernier dimanche du mois, exposition de produits artisanaux.

■ CADEIA DAS MULHERES

☎ +351 258 938 462
 cooperativa.limaterra@gmail.com
 À côté de l'office de tourisme.
Ouvert de mardi à dimanche de 9h30 à 21h. Attention mesdames, vous entrez dans l'ancienne prison des femmes de Ponte de Lima ! Ce bel édifice en pierre et bois a été rénové et propose une gamme de produits gourmands de la région (vins, confitures, chocolat, miel). La maison sert également des boissons et des tapas. À l'étage, un petit amphithéâtre où l'on peut assister à des films et des conférences.

■ MARCHÉ

Sur le largo Pomar do Marquês
 Un lundi sur deux. C'est un spectacle impressionnant.

PARC NATIONAL DE PENEDA-GERÊS ★★

En forme de fer à cheval, le seul parc national du Portugal (depuis 1971) s'étend sur les *concelhos* de Melgaço, Arcos de Valdevez, Ponte da Barca, Terras de Bouro et de Montalegre.

D'une superficie de près de 70 000 hectares, il couvre une zone comprise entre le plateau de Castro Laboreiro (1 335 m) au nord et celui de Mourela (1 380 m) à l'est. Se succèdent la Serra da Peneda, la Serra do Soajo, la Serra Amarela et la Serra do Gerês, massif du Monte Gerês culminant à 1 556 m d'altitude.

Aux amoureux de randonnées pédestres, ces étendues de forêts sembleront faire partie d'un éden matérialisé, ils croiseront cascades, torrents, piscines naturelles et une faune des plus diversifiées : sangliers, poneys et chèvres sauvages, aigles royaux, buses, éperviers et autres rapaces, ainsi que, dit-on, quelques

loups. Dans les environs proches du parc, les villes de Melgaço, Ponte da Barca ou Arcos de Valdevez peuvent s'avérer de bonnes étapes pour vous loger et faire les courses pour le pique-nique.

PONTE DA BARCA ★

Une ravissante petite ville qui se présente comme la version miniature de Ponte de Lima. Son nom, da Barca, provient du bac utilisé pour transporter les passagers (généralement des pèlerins qui se rendaient à Santiago de Compostela) de l'autre côté du Rio. Joli pont du XV^e siècle. Le mercredi, la ville s'anime avec le marché. Un bon point de chute également pour aller à la découverte du parc de Peneda-Gerês.

Au fil des villages

Le Portugal, et particulièrement cette région, a su préserver les contrées rurales du tumulte de la vie urbaine et de son perpétuel mouvement. De nombreux villages, paisibles par leur douceur de vivre, jouissent d'un incroyable patrimoine culturel, gastronomique et viticole, sans parler de la beauté des paysages et de la faune foisonnante. Un petit tour autour de Melgaço, Ponte de Barca ou encore Arcos de Valdevez suffit pour s'en rendre compte. Des circuits de quelques jours sont vivement conseillés afin de ne rien rater des richesses rurales du Portugal.

■ ALDEIAS DE PORTUGAL

Praça da República

PONTE DE LIMA

☎ +351 258 931 750

www.aldeiasdeportugal.pt

Le Centre National du Tourisme en espace rural met en valeur de nombreuses solutions de logement dans les villages de la région, le plus souvent en gîte traditionnel. Des circuits sont proposés. Rien de tel pour s'imbiber de la culture locale et d'humer le terroir local.

Transports

A environ 36 km de Braga. Suivre la N101.

Pratique

■ ASSOCIATION DE DÉVELOPPEMENT POUR LES RÉGIONS DU PARC NATIONAL

Rua D. Manuel I

☎ +351 258 452 450

www.adere-pg.pt

geral@adere-pg.pt

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 18h.

Cette association met tout en œuvre pour développer et promouvoir les zones du parc national. C'est aussi une centrale de réservations pour des chambres dans des gîtes ruraux restaurés traditionnellement, ou encore des refuges dans le parc aux abords des villages (à Soajo, entre autres), ainsi que des chambres chez l'habitant dans le parc.

■ GNR (GENDARMERIE)

Avenida da Liberdade

☎ 112

■ HOSPITAL DA MISERICÓRDIA

Praça da República

☎ 112

■ POSTE – CORREIOS

8 Rua das Fontainhas

Se loger

■ CASA NOBRE DO CORREIO MOR

1 Rua Trás do Forno ☎ +351 91 944 08 01

<http://casanobredocorreiomor.pt>

cncorreiomor@gmail.com

Chambre double à partir de 70 €, suite à partir de 100 €.

Dans le cœur historique de Ponte da Barca, cette demeure du XVII^e siècle est devenue un gîte présentant 10 chambres coquettes et une suite. Une bonne cuisine, une piscine, un centre de remise en forme et un salon de lecture complètent une offre tout à fait intéressante.

■ PENSÃO GOMES

13 Rua Conselheiro Rocha Peixoto

☎ +351 258 452 288

napoleao@pirotecniaminhota.com

Chambre double à partir de 18 €.



Ponte da Barca.

Une adresse bien paisible tenue par une dame savoureuse, les chambres sont d'un style d'un autre âge, mais bien tenues. Très agréable et d'un bon rapport qualité-prix.

GERÊS



Dans cette zone montagneuse, Gerês est une très bonne option pour partir à la découverte du parc naturel.

Transports

Pour atteindre le centre du parc, en partant de Braga, prendre la N103 en direction de Chaves, puis juste après Cerdeirinhas la N304, à gauche, en direction de Gerês, aux portes du parc national.

■ EMPRESA HOTELEIRA DO GERÊS

Moimenta, Terras de Bouro

☎ +351 253 391 141

Cette compagnie affrète jusqu'à 10 bus quotidiens pour Gerês.

Pratique

■ OFFICE DE TOURISME

Avenida Manuel Ferreira da Costa

☎ +351 253 391 133

Ouvert en été tous les jours de 9h à 12h30 et de 14h à 17h.

Pour bien préparer une randonnée et obtenir des renseignements détaillés.

Se loger

Le camping sauvage est interdit dans le parc, mais il existe plusieurs campings généralement

bien localisés, ils sont souvent situés en pleine montagne : c'est nature à 200 % !

Certains peuvent être réservés via l'association Adere.

Avant d'arriver à Gerês même, vous passez devant, au bas mot, une vingtaine de *pensões* (pensions) prêtes à vous héberger, ce sont souvent en fait des chambres chez l'habitant très correctes.

■ CAMPING VIDOEIRO

Gerês

Vilar da Veiga

☎ +351 253 391 289

geral@adere-pg.pt

Ouvert de mai à mi-octobre. Environ 20 € la nuit pour 2 adulte avec tente et voiture incluses.

Très joli parc ombragé, traversé par le fleuve Gerês. Appréciation moyenne pour les infrastructures.

■ HOTEL ÁGUAS DO GERÊS

Av. Manuel Francisco da Costa

☎ +351 253 390 190

www.aguasdogerres.pt

hotel.reservas@aguasdogerres.pt

Chambre individuelle de 45 € (basse saison) à 66 € (haute saison). Double de 59 à 93 € et de 75 à 112 €. Suite de 79 à 132 €.

Ancien Hôtel des Termes, c'est un établissement cosu et confortable en plein cœur du Parc national de Peneda-Gerês. En sus de l'hébergement, il propose un spa et différents programmes de remise en forme. Personnel aimable et service convenable. Son restaurant, au rez-de-chaussée, a une bonne réputation, tout à fait justifiée. Pas mal pour recharger les batteries.

Idées de randonnées à travers le parc national de Peneda-Gerês

L'office de tourisme du parc propose de nombreuses routes à suivre, voici notre petite sélection :

- ▶ **Trilho São Miguel.** Durée : 2 heures environ. Facile d'accès depuis Ponte de Barca. Rendez-vous à la chapelle São Miguel (située à 15 km). Au cours de votre parcours, vous allez traverser des villages et des forêts situés à l'extrémité ouest du parc.
- ▶ **Trilho dos Miradouros.** Durée : entre 4 et 5 heures. Commencer à Gerês, à côté de l'église Matriz du village. Déjà plus difficile, cette route mènera tout autour de la montagne Gerês, à travers des vallées et des *miradouros* spectaculaires.
- ▶ **Trilho da Calcedonia.** Durée : 4 heures. Rendez-vous au point de départ à Covide (accès par la 304 et la 307) pour cette randonnée très exigeante : elle propose la montée de la Calcedonia, l'un des pics culminants du parc naturel. Depuis son sommet, vues magnifiques sur la région. Attention, cependant, les jours d'été : il n'y a que très peu d'ombre tout au long du chemin et le soleil tape fort.



Les montagnes de Gerês.

■ Pousada São Bento

Caniçada

☎ +351 210 407 650

recepcao.sbento@pousadas.pt

Avant Gerês, un peu en retrait de la route, suivez les indications.

Chambre double à partir de 90 €, suite à partir de 121 €.

Pour les grands fatigués qui ont besoin de total réconfort, cette *pousada* dispose d'une trentaine de chambres et d'une piscine. La vue sur le fleuve Cávado et le lac paisible de Caniçada est grandiose.

Se restaurer

■ Casa Capela

73 R. Dr. Manuel Gomes de Almeida

☎ +351 253 391 192

Ouvert de 11h30 à 21h30. Compter 15 € par personne.

A l'entrée du village, d'apparence modeste, le lieu surprend par la qualité de ses plats. Gastronomie et nourriture locale pour un prix très raisonnable. Service amateur mais attentionné.

À voir / À faire

La route vers Campo de Gerês offre de très beaux paysages sur le barrage de Caniçada. Le belvédère de Junceda est aussi un fabuleux point de vue sur la vallée du Gerês.

Terras de Bouro

Près du fleuve Homem, une bonne partie de cette commune se trouve dans le parc national.

Transports

A environ 30 km de Braga par la N205-3.

Se loger

■ Camping Cerdeira

Rua de Cerdeira, 400

Campo do Gerês

☎ +351 253 351 005

www.parquecerdeira.com

info@parquecerdeira.com

Près de la forêt d'Albergaria

et du lac de Vilarinho.

Camping : emplacement pour 2 personnes à partir de 15 €, tente et voiture incluses.

Bungalow : à partir de 55 € pour 2 personnes, à partir de 95 € pour 4 personnes et à partir de 119 € pour 6 personnes.

Un bon camping 3 étoiles privé avec petit supermarché.

■ Pousada de Juventude : Vilarinho das Furnas

Rua da Pousada, 1

☎ +351 253 351 339

vilarinho@movijovem.pt

Tout près du barrage

de Vilarinho das Furnas.

Lit en dortoir à partir de 10 €, chambre double à partir de 30 €, appartement à partir de 55 €.

Quelques appartements et chambres. Dortoirs également disponibles.

Rio Caldo



Ce village, situé à l'entrée sud du parc, peut servir de base pour des randonnées et des

excursions dans la réserve naturelle. A proximité, un lac aidera à se rafraîchir en été. Des paysages dignes de la Suisse.

Transports

A 37 km de Braga. Suivre la N103.

Se restaurer

■ ARIJAL

Avenida Barjona Freitas, Vieira do Minho

☎ +351 253 647 262

Environ 15 € le repas.

Un restaurant plutôt simple avec une cuisine portugaise et régionale très correcte. Après une assiette de jambon de pays, difficile de choisir entre de nombreux plats de morues ou une *posta de vitela* à la braise qui feront très bien l'affaire avant une pomme au four.

À voir / À faire

■ RIO CAVADO-PORTELA DO HOMEM ★

Très belle excursion qui permet de passer par Confluente de Caniçada (N308), puis par Gerês (station thermale très touristique), par Geira (vestiges de la voie romaine qui reliait Braga à Astorga). Ensuite, on peut se rendre au barrage de Vilarinho das Furnas et continuer jusqu'à Portela do Homem, un col frontière avec l'Espagne.

MELGAÇO

Au nord du parc national, proche de la frontière espagnole sur la N202. Melgaço est une cité médiévale possédant un château accompagné de sa gracieuse Torre de Menagem.

Transports

A 60 km de Ponte da Barca, suivre la route EN101, puis la N202.

Pratique

■ DELEGAÇÃO DE TURISMO DE MELGAÇO

Rua Loja Nova

☎ +351 251 402 440

Ouvert de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30.

Fermé jeudi et dimanche.

Se loger

■ CAMPING LAMAS DE MOURO

Lamas de Mouro

☎ +351 251 466 041

www.camping-lamas.com

Au nord du parc.

Ouvert d'avril à octobre. A partir de 10,70 € pour 2 personnes avec tente et voiture.

Un camping plutôt grand avec quelques bungalows à la location.

■ QUINTA DO REGUENGO

Peso, Paderne

☎ +351 938 044 051

www.reguengodemelgaco.pt

geral@reguengodemelgaco.pt

Chambre à partir de 75 €, suite 90 €, petit déjeuner inclus.

Une ancienne maison seigneuriale du XVII^e siècle, qui a hébergé les maires de Melgaço durant plusieurs décennies. Elle possède douze chambres et deux suites dans une habitation annexe. Les environs de ce beau et rural hôtel sont constitués de vignes et de monts verdoyants.

Se restaurer

■ ADEGA DO SOSSEGO

Lugar de Peso, Paderne (Melgaço)

☎ +351 251 404 308

www.adegadosossego.com/

Fermé le mercredi. Environ 25 € par personne.

Une salle chaleureuse, en pierres apparentes, où l'on vous servira un excellent *cabrito assado*, de la *lampreia*, une morue rôtie ou à l'oignon, ou la *posta de vitela na brasa*. Le moment du fromage de brebis confirmera que, côté vins, l'adresse présente de bonnes références régionales : Ferreirinha, Vinha Grande ou Valle Pradinhos. Service compétent.



Parc national de Peneda-Gerês.

■ JARDIM

Lugar de Canhotos, Penso

☎ +351 251 416 303

A partir de 12 € le plat.

Dans une première maison, vous prendrez un verre accompagné de *petiscos* (les amuse-gueules portugais), la deuxième est destinée aux jeux (cartes, dominos), quant à la dernière, elle sert des plats simples mais bien complets. Goûtez la *costeleta de vitela* ou prenez du poisson, testez un bon *vinho verde* de l'Adega cooperativa de Monção ou un São Rosendo das Quintas de Melgaço.

Shopping

Dans les *talhos* (boucheries) et épiceries de la région, vous n'oublierez pas de vous procurer les fameux *fumeiro da região de Melgaço* (fumaisons), que présentent une grande concentration de producteurs dans les zones montagneuses de Castro Laboreiro, Lamas de Mouro et Cubalhão.

Il y a, bien sûr, l'incontournable *presunto* (jambon cru), les *salpicões* (saucissons maigres de couleur rouge), les *paios* (saucissons) ou les *chouriças* de viande et de sang. L'un des secrets de ses futurs composants de casse-croûte (avec du bon pain) réside dans l'animal utilisé, le porc Bísaro, une race endémique qui résulte d'un croisement entre le porc et le sanglier.

ARCOS DE VALDEVEZ

Ce gros village calme domine le Rio Vez constitue un point d'entrée pour se balader dans le parc national de Peneda-Gerês. Le marché a lieu un mercredi sur deux, en alternance avec celui de Ponte da Barca.

Transports

A 5 km de Ponte da Barca, par la route EN101.

■ RENEX/SALVADOR

☎ +351 222 003 395

Cette compagnie dessert Arcos de Valderez (via Ponte da Barca) où il y a un bus quotidien de la même compagnie pour Soajao ou Lindoso.

Pratique

■ DELEGAÇÃO DE TURISMO DE ARCOS DE VALDEVEZ

Rua Prof. Mário Julio Costa

☎ +351 258 520 530

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, 18h en saison. En été ouvert le dimanche de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Se loger

■ CASA DA COUTADA

Freguesia de Giela, Coutada, Giela

☎ +351 258 515 167

Près d'Arcos de Valderez.

Chambre double à partir de 55 €.

C'est une belle demeure des XVII^e et XVIII^e siècles, abritée dans une propriété bordée par le Vez et l'Azere. Entouré de jardins, c'est un lieu privilégié pour les promenades en barque, la pêche et la baignade. Court de tennis. Prix très raisonnables.

SOAJO

Village pittoresque avec ses maisons en granit. Soajo offre des paysages fabuleux. Dans les environs, il est possible de visiter un ensemble de 24 *espigueiros*. Ces constructions en pierre de la fin du XIX^e siècle étaient utilisées pour garder les céréales (surtout le maïs). Les croix sur le toit représentaient la protection divine qui assurait la conservation des graines et « le pain de tous les jours ».

Transports

Suivre l'EN203 depuis Ponte da Barca.

ERMELO

Au sud-est de Soajo, également sur la rive droite du Rio Lima. Ermelo est connu pour sa vaste production d'oranges au bord de la rivière, qui forme un joli paysage.

L'ancien monastère cistercien en style roman est aussi à visiter. Abandonné peu après sa construction, il a été transformé en église paroissiale en 1560. Aujourd'hui, on peut encore voir les ruines de l'arche de la nef et du cloître.

Transports

A environ 20 km de Ponte da Barca. Suivre l'EN203.

ROUÇAS

Un autre petit village typique de la région, entouré de champs en terrasse et avec également quelques *espigueiros*, des constructions en pierre utilisées pour garder et faire sécher le maïs à l'abri de rongeurs.

Transports

A environ 35 km de Ponte da Barca. Suivre la route nationale EN202.

PENSE FUTÉ

Avenida dos Aliados, Porto.

© ISA FERNANDEZ FERNANDEZ - SHUTTERSTOCK.COM



PENSE FUTÉ

ARGENT

Monnaie

Le Portugal a fait partie du « premier train » du passage à la monnaie unique. Depuis le 1^{er} janvier 2002, l'ancienne unité monétaire portugaise, l'escudo (Esc. ou \$), a été remplacée par l'euro. Pour repère, 1 € = 200 escudos. Si les billets en euros sont les mêmes quel que soit le pays d'Europe qui les a émis, les pièces sont, quant à elles, particulières. Ainsi, au Portugal, les pièces représentent châteaux et armoiries du pays entre les douze étoiles. Ce motif symbolise le dialogue, l'échange des valeurs et la dynamique de la construction européenne.

Au centre figurent des sceaux royaux ; ainsi sur les pièces de 1, 2, et 5 centimes, c'est le Palavra-Sinal Portugal de 1134, le premier sceau royal, accompagné de la légende « Portugal » qui est gravé ; sur les pièces de 10, 20 et 50 centimes, le Palavra-Sinal Portugal de 1142 fait figure de symbole central ; enfin, c'est le sceau royal de 1144 qui se trouve sur les pièces de 1 et 2 €.

Coût de la vie

Malgré les augmentations intempestives, après l'entrée dans l'Europe, puis au moment du passage à l'euro, qui se sont fait encore plus sentir qu'en France, la vie est en général moins chère au Portugal qu'en France. Attention cependant, les prix augmentent fortement en été. Grâce aux taxes moins élevées et à la main-d'œuvre moins chère, les consommations dans les bars et autres établissements coûtent la plupart du temps entre le tiers et la moitié du prix français (pour exemple : une bonne pâtisserie et un chocolat chaud dans un salon de thé bourgeois ne coûtent environ que 3 à 4 €). D'une manière générale, les restaurants, l'hébergement, les marchés de produits frais, les spectacles et certains biens de consommation (chaussures, vêtements...) sont sensiblement meilleur marché au Portugal. Néanmoins les tarifs des restaurants ont subi une forte augmentation puisque la TVA est passée de 13 à 23 % en 2012.

Mais en se rendant par exemple dans un supermarché (souvent des enseignes françaises), on se rendra vite compte que les prix sont

pratiquement les mêmes qu'en France (alors que le salaire mensuel minimum brut légal ne dépasse pas les 500 €). Afin de promouvoir l'art et la culture au Portugal, les tarifs des visites et des entrées des musées sont bon marché. L'entrée est parfois gratuite à un moment de la semaine, souvent le dimanche matin. Les musées proposent également des réductions non négligeables aux jeunes et aux personnes âgées (50 %). Mais le tarif le plus incroyable revient aux étudiants : dans la plupart des grands monuments nationaux, ils ne payent pas.

Budget

Idées de budget quotidien

Pour 1 personne (en haute saison).

- ▶ **Petit budget** : de 25 € (en dormant au camping) à 50 € (en logeant en pension).
- ▶ **Budget moyen** : environ 75 €.
- ▶ **Gros budget** : à partir de 150 €.

Tarifs indicatifs de base

Ils sont assez variables en fonction des régions et dépendent surtout du lieu abordé et de sa fréquentation touristique. Quelquefois, il suffit de faire une vingtaine de kilomètres pour faire chuter certains prix.

- ▶ **1 litre d'essence sans plomb** : 1,55 €.
- ▶ **1 café (*uma bica*)** : à partir de 0,55 €.
- ▶ **1 jus de fruits frais pressés (*um sumo natural*)** : à partir de 1,60 €.
- ▶ **1 bière pression (25 cl)** : environ 1 €.
- ▶ **1 repas** composé d'une soupe, d'un plat de résistance copieux plus pain, boisson et dessert (*pão, bebida e sobremesa*) : souvent entre 4 et 9 € pour les plus économiques et entre 10 et 15 € dans les restaurants plus raffinés.
- ▶ **1 paquet de cigarettes** (portugaises) : 3,70 € (compter 4,50 € pour les marques étrangères).
- ▶ **1 billet de cinéma** : environ 5 €.
- ▶ **Loyer mensuel pour un deux pièces** dans le centre de Porto : environ 500 €.

POUR AIDER LES PLUS PAUVRES, JE CHOISIS D'AGIR AVEC EUX



Photo : Jean-Luc Perreard

FAITES UN DON

secours-catholique.org

BP455-75007 PARIS



[caritasfrance](https://www.caritasfrance.org) [f Secours Catholique-Caritas France](https://www.facebook.com/SecoursCatholique-CaritasFrance)



**ENSEMBLE,
CONSTRUIRE
UN MONDE JUSTE
ET FRATERNEL**

Banques

Les banques sont omniprésentes et ouvertes de 8h30 à 15h du lundi au vendredi, et disposent toutes de distributeurs de billets à l'extérieur, acceptant les cartes Visa et MasterCard. Par ailleurs, toutes les villes de moyenne et grande importance et les sites touristiques (même les plus petits) disposent de guichets automatiques Multibanco pour les retraits en espèces. Les cartes Multibanco permettent aux Portugais de pouvoir tout régler, même lorsque cela concerne de toutes petites sommes.

Carte bancaire

Le Portugal étant un pays de la zone euro, vous pouvez y effectuer vos retraits et paiements par carte bancaire (Visa, MasterCard, etc.) comme vous le feriez en France. Inutile d'emporter des sommes importantes en liquide. Tous vos paiements par carte sont gratuits et vos retraits sont soumis aux mêmes conditions tarifaires que ceux effectués en France (ils sont donc gratuits pour la plupart des cartes bancaires). De plus, les distributeurs et terminaux de paiement sont aussi sécurisés que dans l'Hexagone, et ils fonctionnent de la même manière.

En cas de perte ou de vol de votre carte à l'étranger, votre banque vous proposera des solutions adéquates pour que vous poursuiviez votre séjour en toute quiétude. Pour cela, pensez à noter avant de partir le numéro d'assistance indiqué au dos de votre carte bancaire ou disponible sur Internet. Ce service est accessible 7j/7 et 24h/24. En cas d'opposition, celle-ci est immédiate et confirmée dès lors que vous pouvez fournir votre numéro de carte bancaire. Sinon, l'opposition est enregistrée mais vous devez confirmer l'annulation à votre banque par fax ou lettre recommandée.

► **Conseils avant départ.** Pensez à prévenir votre conseiller bancaire de votre voyage. Il pourra vérifier avec vous la limitation de votre plafond de paiement et de retrait. Si besoin, demandez une autorisation exceptionnelle de relèvement de ce plafond.

Retrait

Bien que les cartes de crédit soient de plus en plus répandues, il est néanmoins préférable d'avoir des espèces sur soi lorsqu'on s'éloigne des grands centres urbains.

► **Trouver un distributeur.** De nombreux distributeurs automatiques de billets (appelés « Multibanco ») sont à disposition dans toutes les villes de moyenne et grande importance, et les sites touristiques (même les plus petits). Pour connaître le plus proche, un outil de géolocalisation de distributeurs est à votre

disposition sur visa.fr/services-en-ligne/trouver-un-distributeur ou mastercard.com/fr/particuliers/trouver-distributeur-banque.html.

► **Utilisation d'un distributeur anglophone.** De manière générale, le mode d'utilisation des distributeurs automatiques de billets (« ATM » en anglais) est identique à la France. Si la langue française n'est pas disponible, ce qui est relativement rare en Europe, sélectionnez l'anglais. « Retrait » se dit alors « withdrawal ». Si l'on vous demande de choisir entre retirer d'un « checking account » (compte courant), d'un « credit account » (compte crédit) ou d'un « saving account » (compte épargne), optez pour « checking account ». Entre une opération de débit ou de crédit, sélectionnez « débit », » (si toutefois vous vous trompez dans ces différentes options, pas d'inquiétude, le seul risque est que la transaction soit refusée). Indiquez le montant (« amount ») souhaité et validez (« enter »). A la question « Would you like a receipt ? », répondez « Yes » et conservez soigneusement votre reçu.

► **Cash advance.** Si vous avez atteint votre plafond de retrait ou que votre carte connaît un dysfonctionnement, vous pouvez bénéficier d'un *cash advance*. Proposé dans la plupart des grandes banques, ce service permet de retirer du liquide sur simple présentation de votre carte bancaire au guichet d'un établissement bancaire, que ce soit le vôtre ou non. On vous demandera souvent une pièce d'identité. En général, le plafond du *cash advance* est identique à celui des retraits, et les deux se cumulent (si votre plafond est fixé à 500 €, vous pouvez retirer 1 000 € : 500 € au distributeur, 500 € en *cash advance*). Quant au coût de l'opération, c'est celui d'un retrait à l'étranger.

Paiement par carte

De façon générale, évitez d'avoir trop d'espèces sur vous. Celles-ci pourraient être perdues ou volées sans recours possible. Préférez payer avec votre carte bancaire quand cela est possible.

► **Acceptation de la carte bancaire.** La carte bancaire est acceptée dans la plupart des hôtels, restaurants, musées et autres services liés au tourisme. Notez cependant que la carte MasterCard reste très peu répandue dans le nord du pays. Divers petits commerces et lieux d'hébergement (pensions familiales, petits hôtels, etc.) peuvent ne pas être équipés pour les paiements par carte bancaire. Lorsque vous vous rendez dans de ce type de lieux, pensez donc à retirer de l'argent au distributeur au préalable.

Transfert d'argent

Avec ce système, on peut envoyer et recevoir de l'argent de n'importe où dans le monde en

quelques minutes. Le principe est simple : un de vos proches se rend dans un point MoneyGram® ou Western Union® (poste, banque, station-service, épicerie...), il donne votre nom et verse une somme à son interlocuteur. De votre côté de la planète, vous vous rendez dans un point de la même filiale. Sur simple présentation d'une pièce d'identité avec photo et la référence du transfert, on vous remettra aussitôt l'argent.

Pourboires, marchandage et taxes

► **Pourboire.** Théoriquement, le service est inclus dans l'addition ! L'usage des pourboires n'est pas encore une institution officielle, mais il est bon de laisser de 5 à 10 % dans les restaurants, les grands hôtels, les taxis et dans certains cafés, selon la qualité du service et si la note n'est pas ronde. Dans le centre-ville et près des sites touristiques, il est aussi d'usage de donner la pièce (au minimum 0,50 €) aux *arrumadores*, ces petites mains qui s'arrogent un bout de rue, indiquent où se garer, aident à la manœuvre et surveillent que personne ne bloque la voiture. Dans un pays où les écarts entre les riches et les pauvres se creusent de plus en plus chaque jour et où les inégalités

face aux soins médicaux sont flagrantes, selon le jugement de chacun, il sera parfois opportun de donner aussi la pièce aux personnes âgées, infirmes ou malades vous sollicitant, mais dans ces cas-là le pourboire revient « pour manger » ou « pour se soigner ».

► **Marchandage.** On pourrait en être étonné au premier abord, mais le marchandage n'est pas une coutume très répandue au Portugal. Impossible d'obtenir ainsi des réductions dans les magasins (des petites épiceries de quartier aux boutiques de luxe). Vous pourrez pourtant tenter votre chance sur un des marchés aux puces de Lisbonne.

► **Taxe.** Elles sont toujours comprises dans les prix. L'équivalent de la TVA se nomme ici IVA et s'élève à des taux de 6 %, 13 % et 23 % selon les services et produits. Exemption de TVA pour ceux qui demeurent au Portugal moins de trois mois et résident hors de l'Union européenne. Réclamez, dans les magasins, le formulaire intitulé « *Iscenção na Exportação* » pour vous faire rembourser. Exemption possible également pour les résidents hors de l'Union européenne en magasins Duty Free dans les aéroports internationaux.

ASSURANCES

Touristes, étudiants, expatriés ou professionnels, chacun peut s'assurer selon ses besoins et pour une durée correspondant à son séjour. De la simple couverture temporaire s'adressant aux baroudeurs occasionnels à la garantie annuelle, très avantageuse pour les grands voyageurs, chacun pourra trouver le bon compromis. À condition toutefois de savoir lire entre les lignes.

Choisir son assureur

Voyagistes, assureurs, secteur bancaire et même employeurs : les prestataires sont aujourd'hui très nombreux et la qualité des produits proposés varie considérablement d'une enseigne à une autre. Pour bénéficier de la meilleure protection au prix le plus attractif, demandez des devis et faites jouer la concurrence. Quelques sites Internet peuvent être utiles dans ces démarches comme celui de la Fédération française des sociétés d'assurances (www.ffsa.fr), qui saura vous aiguiller selon vos besoins, ou le portail de l'Administration française (www.service-public.fr) pour toute question relative aux démarches à entreprendre.

► **Êtes-vous couvert avec votre carte bancaire ?** Avant d'entamer toute démarche de souscription à une assurance complémentaire

pour votre voyage, vérifiez que vous n'êtes pas déjà couvert par les assurances-assistance incluses avec votre carte bancaire. Visa®, MasterCard®, American Express®, toutes incluent une couverture spécifique qui varie selon le modèle de carte possédé. Responsabilité civile à l'étranger, aide juridique, avance des fonds, remboursement des frais médicaux : les prestations couvrent aussi bien les volets assurance (garanties contractuelles) qu'assistance (médicale, aide technique, juridique, etc.). Les cartes bancaires haut de gamme de type Gold® ou Visa Premier® permettent aisément de se passer d'assurance complémentaire (Voir encadré plus haut détaillant les prestations incluses avec la carte Visa Premier). Ces services attachés à la carte peuvent donc se révéler d'un grand secours, l'étendue des prestations ne dépendant que de l'abonnement choisi. Il est néanmoins impératif de vérifier la liste des pays couverts, tous ne donnant pas droit aux mêmes prestations. De plus, certaines cartes bancaires assurent non seulement leurs titulaires mais aussi leurs proches parents lorsqu'ils voyagent ensemble, voire séparément. Pensez cependant à vérifier la date de validité de votre carte car l'expiration de celle-ci vous laisserait sans recours.

► **Voyagistes.** Ils ont développé leurs propres gammes d'assurances et ne manqueront pas de vous les proposer. Le premier avantage est celui de la simplicité. Pas besoin de courir après une police d'assurance. L'offre est faite pour s'adapter à la destination choisie et prend normalement en compte toutes les spécificités de celle-ci. Mais ces formules sont habituellement plus onéreuses que les prestations équivalentes proposées par des assureurs privés. C'est pourquoi il est plus judicieux de faire appel à son apériteur habituel si l'on dispose de temps et que l'on recherche le meilleur prix.

► **Assureurs.** Les contrats souscrits à l'année comme l'assurance responsabilité civile couvrent parfois les risques liés au voyage. Il est important de connaître la portée de cette protection qui vous évitera peut-être d'avoir à souscrire un nouvel engagement. Dans le cas contraire, des produits spécifiques pourront vous être proposés à un coût généralement moindre. Les mutuelles couvrent également quelques risques liés au voyage. Il en est ainsi de certaines couvertures maladie qui incluent une protection concernant par exemple tout ce qui touche à des prestations médicales.

► **Employeurs.** C'est une piste largement méconnue mais qui peut s'avérer payante. Les plus généreux accordent en effet à leurs employés quelques garanties applicables à l'étranger. Pensez à vérifier votre contrat de travail ou la convention collective en vigueur dans votre entreprise. Certains avantages non négligeables peuvent s'y cacher.

► **Précision utile.** Beaucoup pensent qu'il est nécessaire de régler son billet d'avion à l'aide de sa carte bancaire pour bénéficier de l'ensemble de ces avantages. Cette règle s'applique à toutes les assurances voyage (garantie annulation du billet de transport, retard du transport, retard des bagages) – si elles sont prévues au contrat – et ne concerne en aucun cas l'assistance sur place. Cette règle s'applique également à la location de voiture, vous ne pourrez bénéficier de l'assurance que si vous payez la prestation avec votre carte bancaire.

Choisir ses prestations

► **Garantie annulation.** Elle reste l'une des prestations les plus utiles et offre la possibilité à un voyageur défaillant d'annuler tout ou partie de son voyage pour l'une des raisons mentionnées au contrat. Ce type de garantie peut couvrir toute sorte d'annulation : billet d'avion, séjour, location... Cela évite ainsi d'avoir à pâtir d'un événement imprévu en devant régler des pénalités bien souvent exorbitantes. Le remboursement est la plupart du temps conditionné à la survenance d'une maladie ou d'un accident grave, au décès du voyageur ayant contracté l'assurance ou à celui d'un membre de sa famille. L'attestation d'un médecin assermenté doit alors être fournie. Elle s'étend également à d'autres cas comme un licenciement économique, des dommages graves à son habitation ou son véhicule, ou encore à un refus de visa des autorités locales. Moyennant une surtaxe, il est également possible d'élargir sa couverture à d'autres motifs comme la modification de ses congés ou des examens de rattrapage. Les prix pouvant atteindre 5 % du montant global du séjour, il est donc important de bien vérifier les conditions de mise en œuvre qui peuvent réserver quelques surprises. Dernier conseil : s'assurer que l'indemnité prévue en cas d'annulation couvre bien l'intégralité du coût du voyage.

► **Autres services.** Les prestataires proposent la plupart du temps des formules dites « complètes » et y intègrent des services tels que des assurances contre le vol ou une assistance juridique et technique. Mais il est parfois recommandé de souscrire à des offres plus spécifiques afin d'être paré contre toute éventualité. L'assurance contre le vol en est un bon exemple. Les plafonds pour ce type d'incident se révèlent généralement trop faibles pour couvrir les biens perdus et les franchises peuvent finir par vous décourager. Pour tout ce qui est matériel photo ou vidéo, il peut donc être intéressant de choisir une couverture spécifique garantissant un remboursement à hauteur des frais engagés.

BAGAGES

Que mettre dans ses bagages ?

S'il ne s'agit que d'aller à la plage, un maillot de bain et une serviette suffiront en été. N'oubliez pas aussi couvre-chef, crème solaire et lunettes de soleil, car la luminosité est très forte ; Porto est l'une des villes les plus ensoleillées d'Europe.

Mais, en été, la brise de mer vient rafraîchir le bord de l'océan, surtout la nuit, et il est exceptionnel de pouvoir faire une virée nocturne sans une veste ou un sweater. Les bonnes chaussures de marche ne sont pas réservées aux seuls randonneurs, car une ville escarpée comme Porto demande un certain effort aux pieds.

LA THAÏLANDE

POUR SEULEMENT

54 520€ TTC
au départ
de Paris

520€

BILLET D'AVION
POUR LA THAÏLANDE

+

54 000€⁽¹⁾

FRAIS MÉDICAUX SUITE
À UN ACCIDENT

Pour qu'un voyage ne vous coûte pas plus que prévu,
pensez à souscrire une **assurance voyage**
Allianz Travel comprenant notamment :

- ✓ **FRAIS MÉDICAUX ET
D'HOSPITALISATION**
- ✓ **RAPATRIEMENT SANITAIRE**
- ✓ **ASSISTANCE ET
ACCOMPAGNEMENT 24H/24**

Mon assurance voyage sur www.allianz-voyage.fr
ou au **01 73 29 06 10**⁽²⁾

Allianz  **Travel**

L'assurance de voyager serein

Prestations assurées par AWP P&C - Société anonyme au capital social de 17 287 285€ - 519 490 080 RCS Bobigny - Entreprise privée régie par le Code des Assurances et mises en œuvre par AWP France SAS - SAS au capital de 7 584 076,86€ - 490 381 753 RCS Bobigny - Société de courtage d'assurances - Inscription ORIAS 07 026 669 - <http://www.orias.fr/> ci-après dénommé « Allianz Travel » - Sièges sociaux : 7 rue Dora Maar, 93400 Saint-Ouen - (1) Montant inspiré d'un cas réel pris en charge par les équipes d'AWP France SAS - (2) Du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 17h, sauf jours fériés - Crédit photo : Getty Images

L'idéal : des chaussures confortables, assez légères en raison de la chaleur et solides (semelles en Vibram). Globalement, la stratégie de la pelure d'oignon est applicable, c'est-à-dire du léger pour lézarder (même entre deux averses, il peut faire très chaud au soleil !), puis un pull et un ciré. Printemps/été, prévoyez au moins un vêtement chaud et surtout un imperméable et un parapluie ! En hiver ? Prévoyez aussi un bon imper, car l'ennemi, c'est l'humidité plus que le froid ! Et comme le chauffage n'est pas toujours une priorité, il n'est pas rare de se cailler davantage dans un hôtel ou un restaurant que dehors.

En cas d'urgence vestimentaire, on pourra toujours trouver ce dont on a besoin dans une des innombrables boutiques de la ville ; on pourra même y faire de bonnes affaires.

Réglementation

► **Bagages en soute.** Généralement, 23 kg de bagages sont autorisés en soute pour la classe économique (exception sur l'Afrique pour la majorité des compagnies : 2 x 23 kg) et 30 à 40 kg pour la première classe et la classe affaires. Certaines compagnies autorisent deux bagages en soute pour un poids total de 40 kg. Renseignez-vous avant votre départ pour connaître les dispositions de votre billet.

► **Bagages à main.** En classe éco, un bagage à main et un accessoire (sac à main, ordinateur portable) sont autorisés, le tout ne devant pas dépasser les 12 kg ni les 115 cm de dimension. En première et en classe affaires, deux bagages sont autorisés en cabine. Les liquides et gels sont interdits : seuls les tubes et flacons de 100 ml maximum sont tolérés, et ce dans un sac en plastique transparent fermé (20 cm x 20 cm). Seules exceptions à la règle : les aliments pour bébé et médicaments accompagnés de leur ordonnance.

Excédent

Lorsqu'on en vient à parler d'excédent de bagages, les compagnies aériennes sont désormais plutôt strictes. Si elles vous laisseront parfois tranquille pour 1 ou 2 kg de trop sur certaines destinations, vous n'aurez aucune marge sur les destinations africaines, tant la demande des passagers est importante ! Si vous voyagez léger, ne soyez pas étonné d'être plusieurs fois accosté en salle d'enregistrement par d'autres voyageurs afin de prendre, à votre compte, ces kilos que vous n'utilisez pas. Libre à vous de choisir, mais cette pratique est interdite, surtout si vous ne savez pas ce que l'on vous demande de transporter. Car il est vrai que passé

le poids autorisé, le couperet tombe, et il tombe sévèrement : 30 € par kilo supplémentaire sur un vol long-courrier chez Air France, 120 € par bagage supplémentaire chez British Airways. A noter que les compagnies pratiquent parfois des remises de 20 à 30 % si vous réglez votre excédent de bagages sur leur site Web avant de vous rendre à l'aéroport. Si le coût demeure trop important, il vous reste la possibilité d'acheminer une partie de vos biens par voie postale, si la destination le permet.

Perte - Vol

En moyenne, 16 passagers sur 1 000 ne trouvent pas leurs bagages sur le tapis à l'arrivée. Si vous faites partie de ces malchanceux, rendez-vous au comptoir de votre compagnie pour déclarer l'absence de vos bagages. Pour que votre demande soit recevable, vous devez réagir dans les 21 jours suivant la perte. La compagnie vous remettra un formulaire qu'il faudra renvoyer en lettre recommandée avec accusé de réception à son service clientèle ou litiges bagages. Vous récupérez le plus souvent vos valises au bout de quelques jours. Dans tous les cas, la compagnie est seule responsable et devra vous indemniser si vous ne revoyez pas la couleur de vos biens (ou si certains biens manquent à l'intérieur de votre bagage). Le plafond de remboursement est fixé à 20 € par kilo ou à une indemnisation forfaitaire de 1 200 €. Si vous considérez que la valeur de vos affaires dépasse ces plafonds, il est fortement conseillé de le préciser à votre compagnie au moment de l'enregistrement (le plafond sera augmenté moyennant finance) ou de souscrire à une assurance bagages. À noter que les bagages à main sont sous votre responsabilité et non sous celle de la compagnie.

Matériel de voyage

■ INUKA

☎ 04 56 49 96 65

www.inuka.com

contact@inuka.com

Ce site vous permet de commander en ligne tous les produits nécessaires à votre voyage, du matériel de survie à celui d'observation en passant par les gourdes ou la nourriture lyophilisée.

■ TREKKING

www.trekking.fr

Trekking propose dans son catalogue tout ce dont le voyageur a besoin : trousse de voyage, ceintures multi-poches, sacs à dos, sacoches, étuis... Une mine d'objets de qualité pour voyager futé et dans les meilleures conditions.

DÉCALAGE HORAIRE

Quand il est 12h à Paris, il est 11h au Portugal. Le passage à l'heure d'été s'effectue le dernier

dimanche de mars, et le passage à l'heure d'hiver le dernier dimanche d'octobre.

ÉLECTRICITÉ, POIDS ET MESURES

► **Électricité.** Le Portugal est branché sur 220 volts CA, 50 Hz comme le reste de l'Europe continentale. Les prises sont de type continental avec deux fiches rondes, semblables aux prises françaises.

► **Poids et mesures.** Les Portugais ont adopté le système métrique international. Ils parlent donc en mètres et en kilogrammes.

FORMALITÉS, VISA ET DOUANES

Pour les ressortissants de l'Union européenne et de la Suisse, la carte d'identité ou le passeport suffit. Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie du territoire est exigée (formulaire dans les mairies ou commissariats de police). Il n'est pas demandé de visa pour les ressortissants canadiens si leur séjour est d'une durée inférieure à trois mois.

► **Documents nécessaires** si vous venez en voiture : permis de conduire national rose à trois volets (à ne pas oublier aussi si l'on a prévu de louer sur place voiture ou moto) ou permis international. Carte verte d'assurance.

Obtention du passeport

Tous les passeports délivrés en France sont désormais biométriques. Ils comportent votre photo, vos empreintes digitales et une puce sécurisée. Pour l'obtenir, rendez-vous en mairie muni d'un timbre fiscal, d'un justificatif de domicile, d'une pièce d'identité et de deux photos d'identité. Le passeport est délivré sous trois semaines environ. Il est valable dix ans. Les enfants doivent disposer d'un passeport personnel (valable cinq ans).

► **Conseil.** Avant de partir, pensez à photocopier tous les documents que vous emportez avec

vous. Vous emporterez un exemplaire de chaque document et laisserez l'autre à quelqu'un en France. En cas de perte ou de vol, les démarches de renouvellement seront ainsi beaucoup plus simples auprès des autorités consulaires. Vous pouvez également conserver des copies sur le site Internet officiel (mon.service-public.fr). Il vous suffit de créer un compte et de scanner toutes vos pièces d'identité et autres documents importants dans l'espace confidentiel.

Douanes

■ INFO DOUANE SERVICE

☎ 08 11 20 44 44 – www.douane.gouv.fr
ids@douane.finances.gouv.fr

Standard téléphonique ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h.

Le service de renseignement des douanes françaises à la disposition des particuliers. Les téléconseillers sont des douaniers qui répondent aux questions générales, qu'il s'agisse des formalités à accomplir à l'occasion d'un voyage, des marchandises que vous pouvez ramener dans vos bagages ou des informations utiles pour monter votre société d'import-export. A noter qu'une application mobile est également disponible sur le site de la douane.

HORAIRES D'OUVERTURE

► **Les commerces** sont généralement ouverts de 9h à 19h, mais certains magasins ferment à l'heure du déjeuner durant environ une heure.

► **Les centres commerciaux** sont ouverts toute la semaine, samedi et dimanche compris, de 9h à 22h ou 24h sans interruption. Quelques hypermarchés ou supermarchés ferment le dimanche après-midi.

► **Administrations et services publics** sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h30 à 17h.

► **Les musées et les monuments** sont ouverts de 10h à 18h, avec ou sans interruption à l'heure du déjeuner, et sont fermés les lundis et jours fériés. Les guichets ferment entre 30 et 45 minutes auparavant.

INTERNET

A Porto, plusieurs zones wifi gratuites existent partout en ville, elles sont souvent proches des points touristiques ou à l'intérieur des musées. Les hôtels en sont pratiquement tous équipés, même les plus modestes, du moins à la réception. Pour une réception wifi dans les

chambres, il vaut mieux confirmer au moment de la réservation si la chambre attribuée est couverte par le réseau. Dans les hôtels haut de gamme, la connexion ne sera pas un problème. Enfin, il y a la 4G pratiquement partout dans la région.

JOURS FÉRIÉS

En 2013, suite à la crise, quatre jours fériés avaient été annulés mais ils ont été rétablis dès 2016. Les jours fériés actuels sont :

- ▶ **1^{er} janvier** : Nouvel An.
- ▶ **Mardi gras** : dates variables. Février ou mars.
- ▶ **Vendredi saint et dimanche de Pâques** : dates variables.
- ▶ **25 avril** : Jour de la liberté.
- ▶ **1^{er} mai** : Fête du travail.
- ▶ **10 juin** : Fête nationale.

- ▶ **15 juin** : Corpo de Deus.
- ▶ **24 juin** : Fête de la Saint Jean à Porto, jour férié municipal.
- ▶ **15 août** : Assomption.
- ▶ **5 octobre** : Fête de la République.
- ▶ **1^{er} novembre** : Toussaint.
- ▶ **1^{er} décembre** : Restauration de l'Indépendance.
- ▶ **8 décembre** : Immaculée conception.
- ▶ **25 décembre** : Noël.

LANGUES PARLÉES

▶ **Apprendre le portugais.** Il existe différents moyens d'apprendre quelques bases de portugais et l'offre pour l'auto-apprentissage peut se faire sur différents supports : CD, cahiers d'exercices ou même directement sur Internet.

■ ASSIMIL

11, rue des Pyramides (1^{er}), Paris
© 01 42 60 40 66 – www.assimil.com
M° Pyramides

Du mardi au samedi de 10h à 13h et de 14h à 18h.

Précurseur des méthodes d'auto-apprentissage des langues en France, Assimil reste la référence lorsqu'il s'agit d'apprendre à parler ou écrire une langue étrangère avec une méthodologie qui a fait ses preuves : l'assimilation intuitive.

■ POLYGLOT

www.polyglotclub.com
Gratuit.

Ce site propose à des personnes désireuses d'apprendre une langue d'entrer en contact avec d'autres dont c'est la langue maternelle, par le biais de rencontres et de soirées. Une manière conviviale de s'initier à la langue et d'échanger.

■ ROSETTA STONE

www.rosettastone.fr

Sur ce site Internet, votre niveau est d'abord évalué et des objectifs sont fixés en conséquence. Ensuite, vous vous plongez parmi les 10 000 exercices et 2 000 heures de cours proposés. Enfin, votre niveau final est certifié selon les principaux tests de langues.

PHOTO

Conseils pratiques

▶ **Vous prendrez les meilleures photos tôt le matin** ou aux dernières heures de la journée. Un ciel bleu de midi ne correspond pas aux conditions optimales : la lumière est souvent trop verticale et trop blanche. En outre, une météo capricieuse offre souvent

des atmosphères singulières, des sujets inhabituels et, par conséquent, des clichés plus intéressants.

▶ **Prenez votre temps.** Promenez-vous jusqu'à découvrir le point de vue idéal pour prendre votre photo. Multipliez les essais : changez les angles, la composition, l'objectif... Vous avez réussi à cadrer un beau paysage, mais il manque un petit

quelque chose ? Attendez que quelqu'un passe dans le champ ! Tous les grands photographes vous le diront : pour obtenir un bon cliché, il faut en prendre plusieurs.

► **Appliquez la règle des tiers.** Divisez mentalement votre image en trois parties horizontales et verticales égales. Les points forts de votre photo doivent se trouver à l'intersection de ces lignes imaginaires. En effet, si on cadre son sujet au centre de l'image, la photo devient plate, car cela provoque une symétrie trop monotone. Pour un portrait, il faut donc placer les yeux sur un point fort et non au centre. Essayez aussi de laisser de l'espace dans le sens du regard.

► **Un coup d'œil** aux cartes postales et livres de photos sur la région vous donnera des idées de prises de vue.

► **À savoir :** les tons jaunes, orange, rouges et les volumes focalisent l'attention ; ils donnent une sensation de proximité à l'observateur. Les tons plus froids (vert ou bleu) créent de leur côté une impression d'éloignement.

► **Pour les détenteurs d'appareil photo reflex :** n'oubliez pas de vous munir d'un filtre polarisant (voire aussi d'un filtre UV) très utile dans les endroits lumineux. Sans oublier un filtre gris (ND) pour faire des pauses longues en pleine journée (cascades...). Enfin, une protection pour votre appareil photo (même tropicalisé) peut s'avérer prudent en raison des nombreuses intempéries.

Développer - Partager

■ FLICKR

www.flickr.com

Sur Flickr, vous pouvez créer des albums photo, retoucher vos clichés et les classer par mots-clés



© LISPORTUGAL - ISTOCKPHOTO

La vallée du Douro, près de Pinhão.

tout en déterminant s'ils seront visibles par tous ou uniquement par vos proches. Petit plus du site : vous avez la possibilité d'effectuer des recherches par lieux et ainsi découvrir votre destination à travers les prises de vue d'autres internautes. D'autant plus intéressant que nombre de photographes professionnels utilisent Flickr.

■ FOTOLIA

www.fr.fotolia.com

Fotolia est une banque d'images. Le principe est simple : vous téléchargez vos photos sur le site pour les vendre à qui voudra. Le prix d'achat peut monter jusqu'à plusieurs centaines d'euros par cliché. Pas nécessairement de quoi payer vos prochaines vacances, mais peut-être assez pour réduire la note de vos tirages !

POSTE

Au Portugal, les services postaux se nomment Correios sous l'enseigne CTT (www.ctt.pt) et sont représentés par un facteur à cheval et avec un clairon. D'une manière générale (hors petites localités), les bureaux de poste sont ouverts du lundi au vendredi de 9h à 18h30 (dans les moyennes et grandes villes, ils sont également ouverts le samedi matin jusqu'à midi). Malgré l'architecture plutôt design et récente des bureaux de poste, il faudra dans 75 % des cas s'armer de sang-froid en entrant dans l'un ou l'autre des bureaux, après avoir pris un ticket numéroté : on attendra souvent une bonne heure (en moyenne) à cause d'un sous-effectif national notoire et de la lenteur légendaire de

l'administration portugaise. L'acheminement du courrier vers la France met en revanche assez peu de temps (trois fois moins que pour venir de chez nos voisins italiens, par exemple). En tarif normal, il faut compter environ cinq jours de trajet (contre trois jours par avion). Les timbres (*selos*) pour affranchir une lettre (pesant moins de 20 g) ou une carte postale à destination d'un pays de l'Union européenne coûtent 0,86 €. Pour le territoire intérieur : 0,53 € (en tarif normal) ou 0,63 € en express (*Correio Azul*). Ils sont vendus dans les bureaux de poste et également dans certains bureaux de tabac. Certaines boutiques de souvenirs et des hôtels en vendent parfois aussi.

QUAND PARTIR ?

Climat

Bien que se trouvant sur la côte atlantique, (comme tout le Portugal), Porto bénéficie d'un climat défini par les géographes comme « méditerranéen à influence océanique » donc tempéré. Les températures sont assez douces tout au long de l'année et la pluviosité globale n'est jamais excessivement intense au cours de l'année. Dans l'ensemble, les hivers ne sont jamais trop froids (températures moyennes autour de 15 °C), et les étés sont modérément chauds (températures moyennes entre 21 °C et 25 °C) ! Les mois les plus chauds sont juillet et août, mais les soirées sont pratiquement

toujours agréablement rafraîchies par l'air de l'Atlantique. Printemps et automne possèdent souvent de très belles périodes d'ensoleillement.

■ MÉTÉO CONSULT

www.meteoconsult.fr

Les prévisions météorologiques pour le monde entier.

Haute et basse saisons touristiques

Comme en France, la haute saison est l'été, juillet et août, la moyenne saison de mai à juin, et de septembre à octobre, la basse saison le reste de l'année.

SANTÉ

Vous ne risquez rien en partant au Portugal. Aucun vaccin n'est recommandé. Il peut être utile cependant de vérifier si vos vaccins sont à jour. Avec le système éducatif, le système médical est l'autre grand problème social du Portugal. Ce n'est pas que le pays manque de médecins compétents, mais il y a réellement un système à deux vitesses : une médecine pour ceux qui ont les moyens et une médecine pour les autres... Il n'y a au Portugal, en moyenne, que 300 médecins pour 100 000 habitants, contre 422 en France. Globalement, le système de santé n'est pas très performant avec de très longs délais d'attente.

Les zones urbaines sont souvent mieux équipées que les zones rurales où le système médical est souvent médiocre. Toutes les villes possèdent des hôpitaux récents (*hospital*), et les petites localités à l'intérieur du pays ont très souvent des centres de santé (Centro de saúde) et des antennes de la Cruz Vermelha (Croix-Rouge) ouverts de 8h à 20h.

Conseils

Pour recevoir des conseils avant votre voyage, n'hésitez pas à consulter votre médecin. Vous pouvez aussi vous adresser à la société de médecine des voyages du centre médical de l'Institut Pasteur au ☎ 01 45 68 80 88 (www.pasteur.fr/fr/sante/centre-medical) ou vous rendre sur le site du ministère des Affaires étrangères à la rubrique « Conseils aux voyageurs » (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).

► **En cas de maladie** ou de problème grave durant votre voyage, consultez rapidement un pharmacien puis un médecin.

Centres de vaccination

Pour plus d'informations, vous pouvez consulter le site Internet du ministère de la Santé (www.sante.gouv.fr) pour connaître les centres de vaccination proches de chez vous.

■ INSTITUT PASTEUR

25-28, rue du Dr Roux (15^e), Paris

☎ 01 45 68 80 00 – www.pasteur.fr

Sur le site Internet, vous pouvez consulter la liste des vaccins obligatoires pays par pays.

L'Institut Pasteur, créé en 1888 par Louis Pasteur, est une fondation privée à but non lucratif dont la mission est de contribuer à la prévention et au traitement des maladies, en priorité infectieuses, par la recherche, l'enseignement, et des actions de santé publique. Tout en restant fidèle à l'esprit humaniste de son fondateur Louis Pasteur, le centre de recherche biomédicale s'est toujours situé à l'avant-garde de la science, et a été à la source de plusieurs disciplines majeures : berceau de la microbiologie, il a aussi contribué à poser les bases de l'immunologie et de la biologie moléculaire. Le réseau des Instituts Pasteur, situé sur les 5 continents et fort de 8 500 collaborateurs, fait de cette institution une structure unique au monde. C'est au Centre médical que vous devez vous rendre pour vous faire vacciner avant de partir en voyage.

► **Autre adresse** : Centre médical : 213 bis rue de Vaugirard, Paris 15^e.

En cas de maladie

Un réflexe : contacter le consulat de France. Il se chargera de vous aider, de vous accompagner et vous fournira la liste des médecins

francophones. En cas de problème grave, c'est aussi lui qui prévient la famille et qui décide du rapatriement. Pour connaître les urgences et établissements aux standards internationaux : consulter les sites www.diplomatie.gouv.fr et www.pasteur.fr

Assistance rapatriement - Assistance médicale

Si vous possédez une carte bancaire Visa® et MasterCard®, vous bénéficiez automatiquement d'une assurance médicale et d'une assistance rapatriement sanitaire valables pour tout déplacement à l'étranger de moins de 90 jours (le paiement de votre voyage avec la carte n'est pas nécessaire pour être couvert, la simple détention d'une carte valide vous assure une couverture). Renseignez-vous auprès de votre banque et vérifiez attentivement le montant global de la couverture et des franchises ainsi que les conditions de prise en charge et les clauses d'exclusion. Si vous n'êtes pas couvert par l'une de ces cartes, n'oubliez surtout pas de souscrire une assistance médicale avant de partir.

SÉCURITÉ ET ACCESSIBILITÉ

Dangers potentiels et conseils

Porto est une ville tranquille et on peut se balader sans problème, même le soir. Depuis quelques années, la ville s'efforce de sécuriser le centre historique et la population note la différence. Le vol est le danger le plus répandu et vous n'êtes jamais à l'abri des *pickpockets*. Vérifiez donc les fermetures de vos sacs et évitez absolument de mettre papiers d'identité, portefeuille et sommes d'argent importantes dans la poche arrière de votre sac à dos ! Faites aussi particulièrement attention à ne rien laisser dans vos voitures, car les voleurs fonctionnent à plusieurs et sont plutôt bien organisés. Pour ceux qui se déplacent en voiture, soyez très prudents sur les routes. Pas question de devenir parano cependant, mais il faut juste retrouver un petit peu de la vigilance que l'on perd souvent en vacances !

► **Pour connaître les dernières informations sur la sécurité sur place**, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères (www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs). Sachez cependant que le site dresse une liste exhaustive des dangers potentiels et que cela donne parfois une image un peu alarmiste de la situation réelle du pays.

Vous rêvez d'un voyage sur mesure ?



QuotaTrip

les meilleures
agences locales
vous répondent

Sur + de
200 destinations !

www.quotatrip.com



Un service **gratuit & sans engagement**, pour un voyage **au meilleur prix !**

recommandé par

pétit futé

Femme seule en voyage

A l'image de la France, aucun problème pour les femmes voyageant seules. Attention à la sortie de boîtes de nuit, le touriste émêché est parfois moins respectueux que le Portugais, surtout lorsqu'il est en bande. Mais là encore, on retrouve le même phénomène en France.

Voyager avec des enfants

Porto est une ville peu onéreuse et l'arrivée des vols low cost ouvre cette destination aux familles au budget serré. Les repas sont copieux au restaurant, il n'y a donc pas forcément besoin de commander un plat de plus pour l'enfant. Attention uniquement au moment de réserver les chambres d'hôtel. Assurez-vous qu'un lit supplémentaire peut être installé dans la chambre parentale, ce n'est pas toujours le cas dans les chambres d'hôtes.

Voyageur handicapé

Certains musées et sites touristiques ne sont malheureusement pas équipés pour

les personnes handicapées. Pas facile non plus de visiter en fauteuil les villes portugaises, pentues, pavées et piétonnes. Certains hôtels anciens et *guest houses* (chambres d'hôtes) ne disposent non plus d'accès facilité. En revanche, l'offre hôtelière haut de gamme propose des chambres à l'accès facile et les stations de métro possèdent des ascenseurs et escalators.

Si vous présentez un handicap physique ou mental ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous.

Voyageur gay ou lesbien

Le mariage homosexuel a été légalisé en février 2010, les grandes villes du Portugal comme Porto ou Lisbonne ont de nombreux lieux et espaces gay friendly. Néanmoins, les mœurs sont encore très conservatrices dans les campagnes et dans le nord car la religion catholique est omniprésente. Quelques endroits de divertissement (bar, boîtes de nuit...) existent en ville.

TÉLÉPHONE

Comment téléphoner ?

► **Pour appeler du Portugal vers la France**, composez le 00 +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le zéro initial.

► **Pour appeler vers le Portugal depuis la France**, composez le 00 +351 suivi du numéro de votre correspondant.

► **Téléphones fixes.** Attention certains hôtels facturent très cher les appels passés depuis la chambre, même sur des portables locaux. Si vous avez besoin d'appeler un numéro portable ou fixe portugais de façon ponctuelle, il n'y a pas besoin d'investir dans une carte prépayée : les cabines téléphoniques fonctionnent à carte et à pièces ! Très pratique pour dépanner.

Téléphone mobile

► **Utiliser son téléphone mobile :** depuis janvier 2017, les frais d'itinérance sont supprimés dans les pays de l'Union européenne, dont le Portugal. En conséquence, communications et données sont facturées en principe au même coût au Portugal qu'en France par votre fournisseur national. Vous pouvez donc garder votre forfait français mais il vous faudra peut-être, avant de partir, activer l'option internationale (généralement gratuite) en appelant le service clients de votre opérateur.

► **Qui paie quoi ?** La règle est la même chez tous les opérateurs. Lorsque vous utilisez votre téléphone français à l'étranger, vous payez la communication, que vous émettiez l'appel ou que vous le receviez. Dans le cas d'un appel reçu, votre correspondant français paie lui aussi, mais seulement le prix d'une communication locale.

► **Téléphones portables.** Si vous devez rester assez longtemps au Portugal et que vous prévoyez d'appeler souvent dans le pays, achetez une carte SIM, à 10 euros en moyenne, pour l'utiliser dans votre portable français (débloqué) ; rechargez votre crédit en fonction de vos besoins. Ce système vous reviendra moins cher que d'appeler avec votre carte SIM française (pour laquelle il s'agira d'appels vers l'étranger).

Cabines et cartes prépayées

Il reste encore de nombreuses cabines publiques, même dans les petits villages, qui fonctionnent aussi bien avec des pièces qu'avec une carte prépayée que vous pouvez acheter dans les stations-service ! Très pratiques, vous utilisez de la petite monnaie pour passer un coup de fil. Seules les pièces utilisées seront gardées par la cabine, les autres seront rendues. Attention, si vous mettez directement un euro, il sera « avalé » !

S'INFORMER

À VOIR / À LIRE

Librairies de voyage

Paris

■ ULYSSE

26, rue Saint-Louis-en-l'Île (4^e)
☎ 01 43 25 17 35 – www.ulyссе.fr
ulyссе@ulyссе.fr

M^o Pont-Marie

*Ouvert du mardi au vendredi de 14h à 20h.
Et sur rdv.*

C'est le « kilomètre zéro du monde », comme le clame le slogan de la maison, d'où l'on peut en effet partir vers n'importe quelle destination grâce à un fonds extraordinaire de livres consacrés au voyage. Catherine Domain, la libraire et fondatrice depuis quarante-cinq ans de la librairie, est là pour vous aider dans votre recherche, notamment si vous voulez vous documenter avant d'entreprendre un court ou un long séjour. Membre de la Société des Explorateurs, du Club International des Grands Voyageurs, fondatrice du Cargo Club, du Club Ulysse des petites îles du monde et du Prix Pierre Loti, elle est vraiment une spécialiste du voyage.

■ AU VIEUX CAMPEUR

48, rue des Écoles (5^e)
☎ 01 53 10 48 48
www.auvieuxcampeur.fr
infos@auvieuxcampeur.fr
M^o Maubert-Mutualité

Ouvert du lundi au mercredi et le vendredi de 11h à 19h30 ; le jeudi de 11h à 21h ; le samedi de 10h à 19h30. Livraison possible. Boutique en ligne. Le Vieux Campeur est le temple du voyageur : vous trouverez tout le nécessaire pour préparer votre voyage, que ce soit dans la Cordillère des Andes ou dans un fjord de Laponie. Mais le Vieux Campeur c'est aussi et bien sûr une librairie, une véritable institution qui propose beaucoup d'ouvrages sur la randonnée, de documentation pour organiser son voyage et des guides à thème : eau, neige, terre, tout y est. Au sous-sol se trouvent les cartographies et les guides étrangers. Au rez-de-chaussée, le tourisme vert avec les randonnées, les balades et les raids aventure. Enfin, l'étage fait la part belle à l'escalade, à la spéléo ainsi qu'à la voile et à la plongée. Les commandes sont possibles sur le site Internet. A

Paris, près de 30 boutiques de l'enseigne autour de la rue des Écoles dans le V^e arrondissement. Chacune étant spécialisée dans un domaine très précis : chasse, alpinisme, marche à pied, etc. Au Vieux Campeur est aussi présent dans de nombreuses villes en France : Strasbourg, Toulouse, Grenoble ou encore Sallanches. Vous y trouverez forcément votre bonheur.

Bordeaux

■ LIBRAIRIE MOLLAT

15, rue Vital-Carles
☎ 05 56 56 40 40 – www.mollat.com
Tram B arrêt Gambetta.

*Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 19h30.
Ouvert le premier dimanche du mois de 14h à 18h.* La librairie Mollat est plus que centenaire ! On ne présente plus vraiment cette librairie connue de tous : près de 180 000 références, professionnalisme parfait des employés et l'une des plus grandes librairies indépendantes de France. Outre les romans, les poches, les polars, les rayons littérature étrangère, bien-être, tourisme, enseignement, histoire, sciences humaines, droit, économie, jeunesse, le magasin propose également des CD, des DVD, des livres audios, et des BD et mangas. Le seul risque, pas très dangereux cela dit, est de rester des heures à flâner car la librairie est non seulement très agréable, mais aussi animée par 350 événements par an, dont de nombreuses conférences avec les auteurs (certaines sont retransmises en direct sur le site internet). Possibilité de commander en ligne où l'on retrouve les coups de cœur des libraires, des *podcasts* des rencontres avec les auteurs, une *newsletter* hebdomadaire, et plus de 2 000 portraits vidéos d'auteurs.

► **De plus, la librairie Mollat a créé le portail culturel Station Ausone** qui propose un agenda d'événements enrichi par des vidéos, des bibliographies, des liens vers des ressources en ligne et un blog avec des billets hebdomadaires. Le site internet a également été entièrement réactualisé.

► **Associée au quotidien Sud-Ouest, la librairie Mollat crée le Prix du Réel.** Ce prix distinguera chaque année un titre de langue française et un titre traduit.

Lille**LIBRAIRIE AUTOUR DU MONDE**

65, rue de Paris

☎ 03 20 78 19 33

www.autourdumonde.biz

contact@autourdumonde.biz

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h. Ouvert les dimanches de décembre.

Il règne dans cette librairie une atmosphère presque magique. Sans doute est-ce dû à la présence de tous ces guides et atlas qui invitent à la découverte de contrées lointaines. Riche de centaines de références, qu'il s'agisse de romans ou d'essais, de livres de photos ou d'albums jeunesse, cette librairie est une ode au voyage et à l'évasion. L'équipe, composée de voyageurs curieux et passionnés, prodigue astuces et conseils non seulement sur les ouvrages proposés, mais aussi et surtout sur les destinations choisies. De libraires, les membres de l'équipe deviennent en quelque sorte guides de voyage, et c'est cela qui fait de la librairie Autour du Monde un lieu unique et essentiel.

Lyon**RACONTE-MOI LA TERRE**

14, rue du Plat

☎ 04 78 92 60 22

www.racontemoilatterre.com

Ouvert du lundi au samedi de 10h à 19h30. Vegan friendly.

Le paradis des *globe-trotters* et des rêveurs de la planète Terre ! Un espace convivial, accueillant, où l'on trouve des guides de voyage, toutes les cartes, des livres de cuisine, un rayon enfants, la littérature classée par régions du monde. Un conseil avisé et sympathique de véritables libraires qui connaissent aussi bien leur ville, la France, l'Europe que les pays exotiques ! Il y a aussi des mappemondes, des globes terrestres, des objets artisanaux, de la musique autant d'idées cadeaux dépayés, des produits issus du commerce équitable. La librairie dispose aussi d'un restaurant, où vous aurez la possibilité de déguster des plats originaux venant des quatre coins du monde, et surtout équitables et bio. Situé sous une verrière dans un cadre enchanteur, le restaurant est fort agréable. A l'étage, un café où l'on propose des boissons chaudes, mais aussi des bières internationales et un espace Internet. Des rencontres sont régulièrement organisées. On peut ainsi venir écouter les récits de voyageurs et faire le tour du monde avec eux. Vous avez aussi la possibilité de commander vos livres directement sur le site internet, où des nombreux ouvrages sont accompagnés du « mot du libraire » pour vous orienter et vous conseiller. Des guides de voyage

aux polars en passant par les livres spécialisés dans le bien-être, vous avez de quoi satisfaire toutes vos envies !

► **Autre adresse :** Village Oxylyne Décathlon – 332, avenue Général-de-Gaulle, BRON.

Marseille**LIBRAIRIE DE LA BOURSE – MAISON FREZET**8, rue Paradis (1^{er}) ☎ 04 91 33 63 06

frezetlibraires@club-internet.fr

Du mardi au samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h. Attention le samedi ouverture à 10h.

Cette librairie fondée en 1876, l'une des plus anciennes de la cité phocéenne, propose plans, cartes et guides touristiques du monde entier, dont de nombreux Petit Futé. Terre, mer, montagne ou campagne, tous les environnements se trouvent parmi les centaines d'ouvrages proposés. Si jamais l'idée vous tente de partir à l'aventure, rien ne vous empêche de vérifier votre thème astral ou de vous faire tirer les cartes avec tout le matériel ésotérique et astrologique également disponible. Sachez aussi que la librairie a développé un rayon complet spécialisé en droit.

Nantes**LA GÉOTHÈQUE**

14, rue Racine ☎ 02 40 74 50 36

lageotheque@gmail.com

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 10h à 19h.

Autrefois installée sur la place du Pilon, la librairie La Géothèque avait fermé ses portes en juillet 2015... Bonne nouvelle, tel le phœnix, elle a rouvert ses portes le 24 novembre 2015, au 14 de la rue Racine. Sur pas moins de 160 m² (un sacré gain de place par rapport à l'ancienne librairie) Benoît Albert et toute son équipe proposent ici de nombreux ouvrages de cartographie, des guides et bien sûr de la littérature de voyage, et ils étoffent l'assortiment de la librairie depuis sa réouverture. On trouvera également dans ce haut lieu « des ailleurs » des expos photos, tableaux et des rencontres avec des auteurs/voyageurs, ainsi que des objets insolites. Une bonne adresse à fréquenter assidûment avant tout début de périple, hexagonal ou plus lointain... Et bien sûr la collection des guides *Petit Futé* est bien représentée. Qualifiée d'accessible, d'humaine et de chaleureuse, elle a bénéficié du soutien de deux éditeurs et d'un maraîcher pour sa réouverture, ainsi que de nombreux lecteurs tant elle est indispensable à la ville de Nantes. Pour se tenir au courant des dernières nouveautés ainsi que des rencontres et expositions à venir, la page Facebook de la librairie est actualisée régulièrement.

Rennes

■ ARIANE LIBRAIRIE DU VOYAGE

20, rue du Capitaine-Dreyfus

☎ 02 99 79 68 47

www.librairie-voyage.com

info@librairie-voyage.com

Ouvert le lundi de 14h à 19h ; du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 19h.

Toutes les villes de France ne peuvent se targuer d'avoir une librairie du voyage. C'est le cas de Rennes, que tout baroudeur ou voyageur en quête de bonnes adresses connaît. Depuis 1989, cette librairie augmente son stock de guides, récits, cartes routières détaillées, circuits de randonnées, guides de conversation, beaux-livres sans oublier cette étrange boîte aux lettres, sorte de bourse pour l'avion, pochettes à divers usages... on trouve tout chez Ariane, qui décline l'amour du voyage sous toutes ses formes et le communique à ceux qui franchissent sa porte. La passion et les conseils sont transmis avec dextérité grâce à une équipe jeune et pleine d'expérience de terrain. Avec près de 10 000 références et un site Internet sur lequel il est possible de commander vos livres, tout le monde y trouve son compte.

Toulouse

■ AU VIEUX CAMPEUR

23, rue de Sienne

Labège-Innopole

☎ 05 62 88 27 27

www.auvieuxcampeur.fr

infos@auvieuxcampeur.fr

Ouvert de lundi de 10h30 à 19h, du mardi au vendredi de 10h30 à 19h30, et le samedi de 10h à 19h30.

Les magasins Au Vieux Campeur disposent d'une librairie dédiée au tourisme sportif. Vous y trouverez guides, cartes, beaux livres, revues et un petit choix de vidéos principalement axés sur la France.

Belgique

■ ANTICYCLONE DES AÇORES

Rue Fossé aux Loups 34

BRUXELLES – BRUSSEL

☎ +32 2 217 52 46

www.anticyclonedesacores.be

anticyclone@cravenen.be

Ouvert du lundi au samedi de 11h à 18h.

Véritable spécialiste dans les ouvrages de voyages, la librairie est sans conteste la

première étape de chaque périple. Voulez-vous jouer à Phileas Fogg et faire le tour du monde en 80 jours ? Ou cherchez-vous une idée de balade tout aussi dépaysante dans la périphérie bruxelloise ? Les deux sont possibles et servis avec autant de professionnalisme. Entrer ici, c'est déjà voyager !

Québec

■ LIBRAIRIE ULYSSE

4176, rue Saint-Denis

MONTRÉAL

☎ +151 48 43 94 47

www.guidesulysse.com

st-denis@ulysse.ca

Lundi-mercredi, 10h-18h ; jeudi-vendredi, 10h-21h ; samedi, 10h-17h30 ; dimanche, 11h-17h30.

Ulysse, la librairie des guides éponymes. Vous y trouverez près de 10 000 cartes et guides Ulysse en français et en anglais.

► **Autre adresse :** 560, rue Président-Kennedy, ☎+151 48 43 72 22.

Suisse

■ LE VENT DES ROUTES

50 rue des Bains

GENÈVE

☎ +412 28 00 33 81

www.vdr.ch

info@vdr.ch

Du lundi au vendredi de 9h à 18h30 et le samedi de 9h à 17h

En 1979 on propose à deux amis bourlingueurs, Philippe et Alain d'ouvrir une librairie de voyage. Leur CV est en effet bien rempli, ils ont voyagé aux quatre coins du monde, Inde, Panama, ou encore Comores.

Après avoir travaillé pendant 21 ans pour d'autres, nos deux amis décident d'ouvrir en 2000 leur propre boutique Le Vent des routes, qui réunit sous le même toit une librairie, une agence de voyages et un café-restaurant. Ils vous proposent guides, cartes, romans, (près de 6 000 références !), idées de voyage, et un personnel très disponible qui vous fera part de ses livres coup de cœur. Si vous souhaitez en savoir plus sur l'histoire de la librairie ou simplement vous informer sur son assortiment, Le vent des routes dispose d'un site internet nourri régulièrement de conseils coup de cœur, mais aussi d'informations sur les voyages organisés à venir, et sur les rencontres et vernissages qui auront lieu autour de la librairie. Bref de quoi vous satisfaire dans le pays d'un des plus célèbres bourlingueurs Nicolas Bouvier auteur du fameux ouvrage *Usage du monde*, auquel une partie de la décoration murale de la librairie est dédiée.

Cartographie et bibliographie

Arts et culture

► **Porto, une ville, un vin.** Simons (Roger), photographies de Kouprianoff (Alex). Renaissance du livre, 2001.

► **Douro, terre du porto.** Masson (Christine) et Barbier (Bruno). Les Presses du Management, 2001.

► **La Bible du Porto : Plus de 280 Portos dégustés et commentés.** Revel (Guénaël). Ed. Modus Vivendi, 2005.

► **Porto : Poètes et bâtisseurs.** Pons (Edouard). Editions Autrement, 2010.

► **Siza.** Jodidio (Philip). Ed. Taschen, 2003.

► **Eduardo Souto de Moura Architecte.** Collectif. Ed. Loft, 2009.

Bandes-dessinées, jeunesse

► **Le Deuil impossible, tome 1 : Le Chevalier du Christ.** Lizé (Patrick) et Massano (Pedro). Ed. Glénat, 2001.

► **Voyage au Portugal.** Witscheger (Anne-Laure). Ed. Seuil Jeunesse, 2002.

Histoire, géographie

► **Chronologie de l'histoire du Portugal.** Nascimento (Manuel Do). Ed. L'Harmattan, 2002.

► **L'Entrée de l'Espagne et du Portugal dans la CEE : enjeux, perspectives et premiers bilans.** Longueville (Guy). Ed. La Documentation française, coll. « Economie et prévision », n° 78, Paris, 1987.

► **Géographie du Portugal.** Guichard (François). Ed. Masson, Paris, 1993.

► **Histoire de la langue portugaise.** Teyssier (Paul). Ed. PUF, coll. « Que sais-je ? », Paris, 1980.

► **Histoire du Portugal.** Labourdette (Jean-François). Ed. Fayard, 2000.

► **Portugal, sur les traces des grands navigateurs.** Bertolazzi (Alberto). Ed. Minerva, 2001.

Littérature

► **Bessa Luis (Augustina) :** *La Sibylle* (1954, traduction 2005), *Le Confortable Désespoir des femmes* (1994), *Les Terres du risque* (1996), *Un*

chien qui rêve (2000), *Le Principe de l'incertitude* (2002).

► **Pessoa (Fernando) :** T 1, *Cancioneiro* ; T 2, *Poèmes ésotériques. Message. Le Marin* ; T 3, *Le Livre de l'intranquillité* ; T 4, *Poésies complètes d'Alvaro de Campos* ; T 5, *Poèmes paiens. Poésies complètes d'Alberto Caeiro & de Ricardo Reis* ; T 6, *Faust* ; T 7, *Le Chemin du serpent* (Essais et Pensées) ; T 8, *Le Violon enchanté* (écrit en anglais en vers et en prose) ; *Ode Maritimee in « Odes Maritimes »* (Chandeigne, 1997). *Lisbonne* (1995). *Dialogues sur la tyrannie* (Anatolia, 1996). *Le Gardeur de troupeaux et autres poèmes d'Alberto Caeiro et d'Alvaro de Campos* (Gallimard).

► **Saramago (José) :** *Quasi objets* (1990), *Le Radeau de pierre* (1990), *Histoire du siège de Lisbonne* (1992), *L'Evangile selon Jésus-Christ* (1993), *Le Dieu manchot* (1996), *L'Aveuglement* (1997), *L'Année de la mort de Ricardo Reis* (1998), *Histoire du siège de Lisbonne, Tous les noms* (1999), *Les Poèmes possibles (Os poemas possíveis, 1999)*, *Le Conte de l'île inconnue* (2001), *Tous les noms* (2001), *Pérégrinations portugaises* (2003), *La Lucidité* (2006), *Le Voyage de l'éléphant* (2009).

► **L'Art du cinéma.** Oliveira (Manoel de). Dans la revue *Cinéma Art Nouveau*, 1998.

► **Le Crime du padre Amaro.** Queiroz (Eça de). La Différence, 2000.

Poésie

► **Mello Breyner Andresen (Sophia de) :** *Histoires de la terre et de la mer* (1990), *Navigations* (1999), *La Nudité de la vie : Anthologie* (2000), *Contes exemplaires* (2008).

Cartographie

► **Les cartes Michelin :** la carte n° 990 (au 1/1 000 000) reprend toute la péninsule ibérique (pratique si l'on vient en voiture) ou la n° 733 (au 1/400 000) du Portugal seul.

Certaines librairies portugaises spécialisées vendent aussi bien ces cartes Michelin que celles de l'Automóvel Clube de Portugal (des cartes assez précises au 1/400 000) ainsi que quelques rares cartes détaillées concernant les zones de montagne et de randonnée. Sur place, l'office de tourisme portugais (l'Icep) édite finalement peu de plans et quasiment pas de cartes.

AVANT SON DÉPART

■ CONSULAT GÉNÉRAL DU PORTUGAL

6-8, rue Georges-Berger (17^e)

Paris

☎ 01 56 33 81 00

Ouvert de 8h30 à 16h en semaine.

Représentations également à Ajaccio, Bordeaux, Dax, Lyon, Marseille, Strasbourg et Toulouse, Clermont-Ferrand, Lille, Nantes, Nogent-sur-Marne, Orléans, Reims, Tours et Versailles.

■ SERVICE ARIANE

www.diplomatie.gouv.fr

Ariane est un portail, proposé sur le site du ministère des Affaires étrangères, qui permet, lors d'un voyage de moins de 6 mois, de s'identifier gratuitement auprès du Ministère. Une fois les données saisies, le voyageur pourra recevoir

des recommandations liées (par SMS ou mail) à la sécurité dans le pays.

En outre, la personne désignée par le voyageur comme « contact » en France sera prévenue en cas de danger. De nombreux conseils et avertissements sont également fournis grâce à ce service !

SUR PLACE

■ AMBASSADE ET CONSULAT DE FRANCE

5 Rua de Santos-o-Velho, Santos

LISBONNE ☎ +351 213 939 294

www.ambafrance-pt.org

ambafrance@hotmail.com

Tram n° 15, 18, 25 et 28.

Bus n° 706, 713, 714, 727, 732 ou 760.

Train ligne de Cascais, arrêt Santos.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 12h.

Accueil téléphonique du lundi au vendredi de 14h à 17h. En cas d'urgence consulaire seulement ☎ +351 966 160 701.

MAGAZINES ET ÉMISSIONS

Presse

■ COURRIER INTERNATIONAL

6-8, rue Jean-Antoine de Baïf (12^e)

Paris ☎ 01 46 46 16 00

www.courrierinternational.com

Hebdomadaire regroupant les meilleurs articles de la presse internationale en version française.

■ PETIT FUTÉ MAG

www.petitfute.com

Notre journal vous offre une foule de conseils pratiques pour vos voyages, des interviews, un agenda, le courrier des lecteurs... Le complément parfait à votre guide !

■ RANDOS-BALADES

www.randosbalades.fr

Magazine mensuel sur les randonnées en France et à l'étranger. L'approche est thématique (sentiers du littoral, itinéraires sauvages, thèmes culturels...) et la publication est riche en actualités, trucs et astuces, tests matériels, fiches topographiques et, bien sûr, en guides de randonnée.

Radio

■ RFI

80, rue Camille Desmoulins

Issy-les-Moulineaux

☎ 01 84 22 84 84 – www.rfi.fr

RFI (Radio France Internationale) est une radio française d'actualité diffusée mondialement en français et en 13 autres langues*, disponible en direct sur Internet (rfi.fr) et applications connectées. Grâce à l'expertise de ses

rédactions basées à Paris et de son réseau de 400 correspondants, RFI propose à ses auditeurs des rendez-vous d'information et des magazines offrant les clés de compréhension du monde.

*anglais, cambodgien, chinois, espagnol, haoussa, kiswahili, mandingue, persan, portugais, roumain, russe, vietnamien.

Télévision

■ FRANCE 24

80, rue Camille Desmoulins

Issy-les-Moulineaux

☎ 01 84 22 84 84 – www.france24.com

France 24, quatre chaînes internationales d'information en français, anglais, arabe et en espagnol. Émettant 24h/24 et 7j/7 sur les 5 continents. La rédaction de France 24 propose depuis Paris une approche française du monde et s'appuie sur un réseau de 160 bureaux de correspondants couvrant la quasi-totalité des pays du globe. Disponible en Italie sur la TNT : 241 (en français) – sur Tivu : 73 (en français), 69 (en anglais) – sur Sky : 541 (en français), 531 (en anglais). Également sur Internet (france24.com) et applications connectées.

■ FAUT PAS RÊVER – FRANCE 3

<https://twitter.com/fprever>

Rendez-vous voyage et découverte incontournable de France 3, diffusé un lundi soir sur trois (en alternance avec *Thalassa* et *Le Monde de Jany*). Présenté par Philippe Gougler et Carolina de Salvo, *Faut pas Rêver* nous invite à la découverte des peuples et des cultures du monde à travers de magnifiques reportages et des rencontres originales.

■ RMC DÉCOUVERTE

© 01 71 19 11 91

rmcdecouverte.bfmtv.com

Média d'information thématique, cette chaîne – diffusée en HD – propose un florilège de programmes dédiés à la découverte, et plus particulièrement des documentaires liés aux thématiques suivantes : aventure, animaux, science et technologie, histoire et investigations, automobile et moto, mais également voyages, découverte et art de vivre.

■ THALASSA – FRANCE 3

www.thalassa.france3.fr

thalassa@francetv.fr

Rendez-vous incontournable de France Télévision, quasi historique, *Thalassa*, le magazine de la mer, existe depuis 1975. L'équipe de journalistes part à la rencontre de tous les acteurs du monde marin. Dans cette émission hebdomadaire, où il est souvent question d'environnement, d'écologie, de pêche et de pêcheurs, de navigants, de tours du monde à la voile, la découverte du littoral français et les grandes aventures du bout du monde y sont régulièrement à l'honneur pour mieux comprendre les enjeux actuels et les actions en faveur de la planète bleue.

■ TREK

www.trekhdtv

Chaîne thématique.

Chaîne du Groupe AB consacrée aux sports en contact avec la nature qui propose une grille composée le lundi par les sports extrêmes ; mardi, les sports en extérieur ; mercredi, les sports de glisse sur neige ; jeudi, les expéditions, avec des voyages extrêmes ; vendredi, le jour des défis avec des jeux télévisés de TV réalité ; samedi, deuxième jour de sports de glisse sur

mer ; dimanche, l'escalade, à main nue ou à la pioche. Remplaçant la chaîne Escapes, Trek est disponible sur les réseaux câble, satellite et box ADSL.

■ TV5 MONDE

www.tv5monde.com

La chaîne de télévision internationale francophone diffuse des émissions de ses partenaires nationaux (France Télévisions, RTBF, TSR et CTQC) et ses propres programmes. La grille de TV5 Monde reflète la diversité de la création audiovisuelle francophone : cinéma, fiction, documentaire, jeux, divertissement, musique, jeunesse, sport, spectacles... TV5 Monde est diffusée dans plus de 200 pays et propose 9 chaînes régionalisées et 2 chaînes thématiques. Son audience moyenne hebdomadaire est de 55 millions de téléspectateurs.

■ USHUAÏA TV

© 01 41 41 12 34

www.ushuaiatv.fr

ushuaiatv@tf1.fr

La chaîne découlant du magazine éponyme a un slogan clair : « Des Hommes, une Planète ». Elle se veut télévision du développement durable et de la protection de la planète et propose nombre de documentaires, reportages et enquêtes.

■ VOYAGE

www.voyage.fr

info@voyage.fr

Terres méconnues ou inconnues, grands espaces et mégapoles, lieux incontournables ou insolites, cultures et nouvelles tendances : Voyage TV vous propose d'explorer le monde dans toute sa richesse à l'aide de documentaires ou en compagnie de guides éclairés.

RESTER

ÊTRE SOLIDAIRE

■ ACTION CONTRE LA FAIM

14/16, boulevard Douaumont (17^e)
Paris

☎ 01 70 84 70 84

www.actioncontrelafaim.org
srd@actioncontrelafaim.org

Joignable par téléphone de 9h à 13h et de 14h à 18h.

ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde, Action contre la Faim est présente dans une quarantaine de pays, active dans les domaines de la nutrition,

santé, sécurité alimentaire, de l'eau, de l'assainissement. L'association intervient avant tout dans des situations de crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue de la nutrition disponible, en apportant une aide concrète et en formant les intervenants locaux qui prendront bientôt le relais dans des infrastructures adaptées aux besoins. Ses missions de volontariat durent de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

ÉTUDIER

Pour étudier ou poursuivre vos études supérieures, il vous faut prendre contact avec le service des relations internationales de votre université. Préparez-vous alors à des démarches longues. Mais le résultat d'un semestre ou d'une année à l'étranger vous fera oublier ces désagréments tant c'est une expérience personnelle et universitaire enrichissante. C'est aussi un atout précieux à mentionner sur votre CV. Sans parler des échanges Erasmus qui peuvent être très plaisants au Portugal, le service éducation de l'ambassade de France au Portugal est à contacter pour obtenir des renseignements sur les cours pour étrangers organisés par les universités portugaises et notamment le service de coopération universitaire.

■ ÉDUCATION NATIONALE

www.education.gouv.fr

Sur le serveur du ministère de l'Éducation nationale, une rubrique « International » regroupe les informations essentielles sur la dimension européenne et internationale de l'éducation.

■ AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER (AEFE)

23, place de Catalogne (14^e)

Paris

☎ 01 53 69 30 90

www.aefe.fr

Cette agence, sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, anime et gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction

publique (Éducation nationale principalement) et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme qui soutient également l'association Anciens des lycées français du monde.

■ MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

www.diplomatie.gouv.fr

Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils : santé, transports, précautions à prendre et risques à éviter. Dans la rubrique « Services aux citoyens » vous trouverez un guide de l'expatriation, une *check-list* des démarches à effectuer, les modalités de demandes de documents officiels ou encore des informations sur le registre des Français à l'étranger. À noter aussi que les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel du serveur du ministère des Affaires étrangères sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

■ WEP FRANCE

95, avenue Ledru Rollin (12^e)

Paris

☎ 01 48 06 26 26

www.wep.fr – info@wep.fr

WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

Installation des retraités français au Portugal

Un vent nouveau d'investissements souffle sur le Portugal, laissant derrière lui une vague de nouvelles opportunités particulièrement intéressantes. En effet, tout est mis en œuvre pour retenir durablement ceux qui souhaitent investir dans le pays, ou s'y installer. Le Portugal reconnaît un régime fiscal nouveau : le « statut de résident fiscal non habituel » ou RNH (résident non habituel) qui offre de nombreux avantages, dont peuvent bénéficier certaines catégories de professionnels imposés à un taux fixe plus intéressant, mais aussi les retraités étrangers, en étant exonérés du paiement d'impôts sur leur retraite pendant 10 ans. Ainsi, pour la seule année 2014, 7 000 français (dont environ 3 600 ont acheté un bien immobilier) sont venus s'installer au Portugal, dont 80 % de retraités, soit trois fois plus qu'en 2013.

Et le phénomène s'accélère : fin 2016, la Chambre de Commerce et d'Industrie franco-portugais tablait sur l'arrivée de 20 000 nouveaux Français. Comment expliquer cette luso-migration des seniors ? Sans doute par une grande proximité culturelle et géographique, un coût de la vie bien moins élevé qu'en France, un climat agréable toute l'année et une fiscalité douce grâce au statut RNH. Les zones les plus prisées par les nouveaux arrivants – principalement français mais aussi britanniques et chinois – sont : Lisbonne et sa région (avec des tarifs, pour la capitale même, allant de 2 000 à 5 000 euros le m² selon les quartiers), Porto et enfin l'Algarve. Si le gros des troupes arrive avec un budget allant de 200 000 à 500 000 euros, il est bon de noter que dans les zones plus rurales, il est possible de faire l'acquisition d'une maison de 100 m² avec un jardin pour environ 60 000 euros. Si l'investissement locatif existe aussi, il demeure largement marginal en comparaison de l'achat de résidences de vacances et de l'installation durable des retraités.

INVESTIR

■ BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques (14^e)

Paris ☎ 01 40 73 30 00

www.businessfrance.fr

cil@businessfrance.fr

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite

collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE).

► **Autre adresse** : Espace Gaymard 2, place d'Arvieux – 13002 Marseille.

TRAVAILLER – TROUVER UN STAGE

Plutôt associé aux vacances et à la détente dans l'imaginaire populaire, le Portugal, l'un des plus vieux États d'Europe, est aussi une contrée dynamique qui grimpe quatre par quatre les marches de la modernité et du progrès. Après les temps difficiles qui suivirent la chute du régime de Salazar, le Portugal s'est trouvé une porte de sortie grâce à son entrée dans l'Europe et dans le marché commun, en 1986. En quinze ans, le Portugal a rattrapé la moitié du chemin qui le séparait de ses voisins de l'Union européenne. Son expansion économique continue depuis quelques années (notamment grâce

aux investissements au Brésil), sans toutefois allouer de solutions au problème récurrent de la pauvreté. Le contraste géographique et climatique du Portugal, entre un nord un peu rude et les grandes plaines de l'Alentejo, montre des déséquilibres économiques importants entre régions.

Le ralentissement économique mondial a pendant de longues années durement éprouvé l'économie portugaise. Elle s'est rétablie de manière exceptionnelle depuis 2016 ; par exemple, le taux officiel de chômage était, fin 2018, aux alentours de 6 %.



© Naïade Plante

VOUS AVEZ **BOUCLÉ** VOTRE **VALISE** ?

AIDEZ
61 MILLIONS D'ENFANTS*
À PRÉPARER LEUR CARTABLE

SOUTENEZ AIDE ET ACTION SUR
www.france.aide-et-action.org

L'éducation change le monde, changez-le avec nous !



L'Education change le monde

* Selon l'Unesco, 61 millions d'enfants en âge de fréquenter le primaire n'ont pas accès à l'école.

A l'heure du retour de nombreux émigrés (notamment des Français d'origine portugaise) venus reprendre racine, il faut noter cependant quelques échecs d'implantation sans doute alimentés par des salaires bas (le salaire mensuel minimum brut légal est égal à 580 €), une pesante administration kafkaïenne, des services de santé souvent insuffisants, les tarifs excessifs des logements (surtout dans le centre de Porto), une société civile impotente où les grandes familles décident encore de tout. Néanmoins, les personnes ayant une forte volonté et/ou ayant des projets intéressants peuvent assurément venir tenter leur chance dans ce beau pays. Si le séjour excède trois mois, vous êtes tenu de déposer une demande de carte de séjour auprès du service des étrangers et des frontières (Serviço de Estrangeiros e Fronteiras) du lieu où vous résidez. De plus, il est conseillé de réaliser une immatriculation consulaire, une formalité facultative mais qui vous facilitera la vie en cas de besoin. Cette carte comporte un certain nombre d'avantages, notamment en cas d'accident ou de difficulté avec les autorités locales, en vous permettant de prouver rapidement votre qualité de ressortissant français, ou encore si vous souhaitez vous inscrire sur une liste électorale en France. Elle est en outre nécessaire au cours de démarches administratives telles que le renouvellement d'une carte d'identité nationale ou encore la demande d'une bourse de scolarité.

■ ASSOCIATION TELI

Les Clarets, Saint-Pierre-d'Entremont
 © 04 79 85 24 63 – www.teli.asso.fr
contact@teli.asso.fr

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones.

■ CAPCAMPUS

www.capcampus.com

CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger. Le site propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

■ VIE – VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

www.civiweb.com

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres sur le site Internet.

NOURRIR ÇA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION. SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.



INDEX

A

AIRE PROTÉGÉE DE LAGOAS	
DE BERTIANDO E SAO PEDRO DE ARCOS	202
ALFÂNDEGA NOVA	127
AMARANTE	152
ANETOURS	115
AQUEDUC (VILA DO CONDE)	186
ARCOS DE VALDEVEZ	208

B

BARCELOS	182
BLUE DRAGON	116
BRAGA	175

C

CÁLEM (VILA NOVA DE GAIA)	138
CAMINHA	195
CAPELA DE NOSSA SENHORA DO SOCORRO	186
CASA DA ARQUITECTURA	132
CASA DA MÚSICA (MAISON DE LA MUSIQUE) (VILLE HAUTE)	121
CASA DE CINEMA MANOEL DE OLIVEIRA	133
CASA DE MATEUS	155
CASA DO INFANTE	127
CASA-MUSEU DE GUERRA JUNQUEIRO	121
CATHÉDRALE DE SANTA MARIA DE BRAGA ET SON MUSÉE	180
CENTRO CULTURAL VILA FLOR	172
CENTRO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA	124
CHAPELLE SÃO MIGUEL	173
CHÂTEAU (LAMEGO)	160
CHÂTEAU DE MONÇÃO	200
COCKBURN'S PORT LODGE	136

D

DOURO ACIMA	116
DOURO AZUL	116

E

EFUN TOURS	116
ÉGLISE DE NOTRE-DAME DAS DORES (DES DOULEURS) (POVOA DE VARZIM)	185
ÉGLISE DE SAINT DOMINIQUE (VIANA DO CASTELO)	192
ÉGLISE DU MONASTÈRE DE SÃO GONÇALO (AMARANTE)	153
ÉGLISE ROMANE DE S. PEDRO DE RATES (POVOA DE VARZIM)	185
ERMELO	208
ESPAÇO PORTO CRUZ	138
ESTAÇÃO SÃO BENTO	124

F

FORT DE SAO TIAGO DA BARRA	192
FORTE DE SÃO JOÃO BAPTISTA	133
FORTE SÃO FRANCISCO XAVIER – CASTELO DO QUEIJO	135

FOZ DO DOURO	71, 90, 104, 112, 113, 132
FUNDAÇÃO ANTÓNIO DE ALMEIDA	124

G

GERES	205
GRAHAM'S 1890 PORT LODGE	138
GUIMARÃES	165

I

IGREJA DE SÃO FRANCISCO	128
IGREJA DO CARMO	124
IGREJA MATRIZ	187
IGREJA SANTA CLARA	125
INSTITUTO DOS VINHOS DO DOURO E PORTO	128

J - L

JARDIN PUBLIC (PONTE DE LIMA)	203
JARDINS DU PALÁCIO DE CRISTAL	125
LAMEGO	158
LARGO DA OLIVEIRA	173
LIVING TOURS	117

M

MELGAÇO	207
MINHO	165
MMIPO – MUSEU E IGREJA DA MISERICORDIA DO PORTO	128
MONASTÈRE DE SÃO GONÇALO (ÉGLISE DU) (AMARANTE)	153
MONÇÃO	197
MONT DE SAINT FÉLIX	185
MONT PENHA	173
MONTE DE SANTA LUZIA BASILIQUE SAINTE-LUCIE	192
MUSÉE DOS BISCAINHOS	180
MUSÉE GIL EANNES	192
MUSÉE MUNICIPAL AMADEO DE SOUZA-CARDOSO	153
MUSÉE MUNICIPAL D'ETHNOGRAPHIE ET D'HISTOIRE DE PÓVOA DE VARZIM	186
MUSÉE RÉGIONAL D'ARCHÉOLOGIE D. DIOGO DE SOUSA	180
MUSEU ALBERTO SAMPAIO	173
MUSEU ARQUEOLÓGICO MARTINS SARMENTO	173
MUSEU DA IMPRENSA (MUSÉE DE LA PRESSE)	118
MUSEU DAS MARIONETAS	128
MUSEU DE LAMEGO	160
MUSEU DE OLARIA	184
MUSEU DO BRINQUEDO PORTUGUÊS (MUSÉE DU JOUET PORTUGAIS)	203
MUSEU DO CARRO ELÉTRICO	128
MUSEU DO DOURO	158
MUSEU DO TRAJE	192
MUSEU DOS TERCEIROS	203
MUSEU FC PORTO	125
MUSEU MUNICIPAL – PETIT PALAIS DE BARBOSA	194
MUSEU NOGUEIRA DA SILVA	180
MUSEU ROMÂNTICO (VILLE HAUTE)	126
MUSEU SERRALVES (MUSÉE SERRALVES)	135
MUSEU SOARES DOS REIS	125



Tram de Porto devant l'église de San Ildefonso.

N - O

NAVIRE GIL EANNES.....	194
NOTRE-DAME DAS DORES (ÉGLISE DE) (DES DOULEURS) (POVOA DE VARZIM).....	185
O CASTELO (GUIMARÃES).....	173
OFFICES DE TOURISME OFFICIELS DE PORTO.....	117
OFFICIAL TOURS PORTO.....	118

P

PAÇO EPISCOPAL (EVÊCHÉ).....	126
PALÁCIO DA BOLSA.....	131
PALAIS DES DUCS DE BRAGANÇA.....	174
PARC NATIONAL DE PENEDA-GERÊS.....	203
PARQUE ARQUEOLÓGICO (PARC ARCHÉOLOGIQUE DE LA VALLÉE DU CÔA).....	164
PARQUE NATURAL DO ALVÃO.....	155
PEDRO REMY COIFFEUR ET ESPACE CULTUREL.....	180
PESO DA REGUA.....	156
PINHÃO.....	161
PLAGE (POVOA DE VARZIM).....	186
PLAGE FLUVIALE « PRAIA AURORA ».....	153
PLAGES (VIANA DO CASTELO).....	194
PLAGES (VILA NOVA DE GAIA).....	139
PLATAFORMA DAS ARTES.....	174
PONTE DA BARCA.....	203
PONTE DE LIMA.....	201
PONTE DOM LUIS IER (PONT DOM LUIS I ^{er}).....	131
PONTE MARIA PIA.....	131
PORTO FERREIRA.....	138
PORTO.....	70
POVOA DE VARZIM.....	184
PRAÇA DA REPUBLICA.....	194
PRAÇA DO ALMADA.....	186
PRAÇA ET CAIS DA RIBEIRA.....	131
PRAÇA SANTIAGO.....	174

Q

QUEVEDO (PINHÃO).....	163
QUINTA DA PACHECA.....	160
QUINTA DE ERVAMOIRA.....	164
QUINTA DO BOMFIM.....	163
QUINTA DO PANASCAL.....	163
QUINTA DO PORTAL.....	163
QUINTA DO TEDO.....	163

Le Code de la propriété intellectuelle et artistique n'autorisant, aux termes des alinéas 2 et 3 de l'article L.122-5, d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale, ou partielle, faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause, est illicite » (alinéa 1er de l'article L. 122-4). Cette représentation ou reproduction, tout comme le fait de la stocker ou de la transmettre sur quelque support que ce soit, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la Propriété intellectuelle.

R

RAMOS PINTO.....	139
RÉTRO-TOURS.....	118
RIBEIRA	
ET MIRAGAIA.....	71, 88, 102, 110, 113, 127, 145
RIO CALDO.....	206
RIO CAVADO-PORTELA DO HOMEM.....	207
ROMANE DE S. PEDRO DE RATES (ÉGLISE) (POVOA DE VARZIM).....	185
ROTA DA FILIGRANA (ROUTE DU FILIGRANE).....	114
ROTA DO DOURO.....	118
ROUÇAS.....	208
ROUTE DES VINHOS VERDES.....	181
RUA SANTA MARIA.....	174

S

SAINT DOMINIQUE (ÉGLISE DE) (VIANA DO CASTELO).....	192
SANCTUAIRE BOM JESUS DO MONTE.....	181
SANDEMAN (VILA NOVA DE GAIA).....	139
SANTA MARIA DE BRAGA ET SON MUSÉE (CATHÉDRALE DE).....	180
SANTUÁRIO DE NOSSA SENHORA DOS REMÉDIOS.....	161
SÃO JOÃO DE TAROUÇA.....	161
SÃO PEDRO DE BALSEMÃO.....	161
SÉ (CATHÉDRALE) (LAMEGO).....	161
SÉ (CATHÉDRALE) (VIANA DO CASTELO).....	194
SÉ (LA) (CATHÉDRALE) (VILLE HAUTE).....	126
SÉ (OU ÉGLISE SÃO DOMINGOS) (VILA REAL).....	156
SEA LIFE PORTO.....	135
SOAJO.....	208

T

TAYLOR'S (VILA NOVA DE GAIA).....	139
TÉLÉPHÉRIQUE (VILA NOVA DE GAIA).....	139
TERMINAL DE CRUZEIROS (TERMINAL PASSAGERS POUR LES PAQUEBOTS).....	136
TERRAS DE BOURO.....	206
TOMAZ DO DOURO.....	119
TOP TRAVEL PRIVATE TOURS.....	119
TORRE DE MENAGEM.....	181
TORRE DOS CLERIGOS (LA) (TOUR DES CLERICS).....	127
TRAIN HISTORIQUE DU DOURO.....	157
TT-3WAYS.....	119
TUKTOUR PORTO.....	120

V - W

VALENÇA DO MINHO.....	196
VALLÉE DU DOURO.....	152
VIA D'OURO.....	120
VIANA DO CASTELO.....	187
VILA DO CONDE.....	186
VILA NOVA DE FOZ COA.....	164
VILA NOVA DE GAIA.....	71, 90, 106, 136, 146
VILA PRAIA DE ANCORA.....	196
VILA REAL.....	154
VILLE HAUTE.....	70, 81, 91, 108, 112, 113, 120, 141
WORLD OF DISCOVERIES.....	132

Y - Z

YELLOW BUS TOURS.....	120
ZOO SANTO INÁCIO.....	139

yellow bus
OFFICIAL SIGHTSEEING TOURS



PORTO, BRAGA et GUIMARÃES



Laissez-vous tomber d'amour pour l'accent du Nord, émerveillez-vous avec la typicité de la Ribeira de Porto, laissez-vous séduire par la vallée du Douro avec un verre de vin de Porto, connaissez la plus ancienne ville portugaise et le berceau du Portugal, avec tant d'histoires à découvrir.

Découvrez les circuits Yellow Bus en bus panoramique, tram ou bateau :

www.yellowbustours.com

EN VENTE À :



ESPAÇO
**PORTO
CRUZ**

LARGO MIGUEL BOMBARDA,
N°23 VILA NOVA DE GAIA

PORTO CRUZ

PAYS OÙ LE NOIR EST COULEUR



9,90 € Prix France



9 782305 011813

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ. À CONSOMMER AVEC MODÉRATION.

El Corte Inglés



FOR
SHOPPING
LOVERS

ADOLFO DOMÍNGUEZ • HUGO BOSS • CH CAROLINA HERRERA
ESCADA • ERMENEGILDO ZEGNA • LANCÔME • LONGCHAMP
MONTBLANC • PURIFICACIÓN GARCÍA • RALPH LAUREN • TOUS...

PLUS DE 1.000 MARQUES INTERNATIONALES, PORTUGAISES ET DE LUXE.

PRIVILÈGES EXCLUSIFS POUR LES TOURISTES

10%
REWARD
CARD + TAX
REFUND

Consultez les conditions au Point d'Information Touristique (Étage 0)

welcome-tourists.elcorteingles.pt



GRANDS MAGASINS
LISBOA. GAIA PORTO

El Corte Inglés

FOR
SHOPPING
LOVERS



MODE • ACCESSOIRES • COSMÉTIQUE • PARFUMS • JOAILLERIE
HORLOGERIE • ÉLECTRONIQUE • PRODUITS GOURMETS...

PLUS DE 1.000 MARQUES INTERNATIONALES, PORTUGAISES ET DE LUXE.

PRIVILÈGES EXCLUSIFS POUR LES TOURISTES

10%
REWARD
CARD

+

TAX
REFUND

Consultez les conditions au Point d'Information Touristique (Étage 0)

welcome-tourists.elcorteingles.pt



GRANDS MAGASINS
LISBOA. GAIA PORTO